Nouvelle-Zélande :

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

Directeur : André Fontaine

- MARDI 18 AOUT 1987

Les forces gouvernementales attalente the contre-attaque liby a Aug

ধ Valence Libyetter pour representation Factories Since 1999 12 19 19 Meas - Aures - President - -FROM A SECTION OF THE SEC THE THEFT WITH TERMS OF THE COLUMN TWO Martin and Australian Australia ent ma fraction for the same of the Street, and Tragent to long a fireface ester ce transfer for control of the first <del>विभिन्न देख (देखीन)</del> र उद्दर्श (१८ हैस.स.) ह ter wergeben de lan een e

FA SE THE CHIEF . Francis Services Services of the Community of the Services of OTAN

> Le Norvegica Karre Wilkeh candidat au poste

de secretaire peneral in the contact of the property of 14 mgs gentre tropped and the second second

Market and the second of the s

عود د ۱۷۵۰ تا چېختو خانه

Bitter with the party of the second

en agent the are not the transmission रक्षण्यीरकार **क्र**क्षण्या चांचे एक अल्लाहरू 等待的第三人称形式 电电影 经收入证据 war fall is a filtere to the term · Profession in Arthur in the gar care \$178,\$\$\$ A Tanggard (基) (As companies) ಕ್ಷಾಪ್ ಆರ್ ಚಿತ್ರಗಳ ೧೯೧೦ಕಲ್ಕೊಬ್ಬರ ಪತ್ರ FROM MEDICAL PROPERTY CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF THE PROPER

الروح فالواهمة فالمستحدين الماسيط Berte - series Better & Bank Hand, & Bangara. and the training of the Emphasism when the second <del>de migle-es de</del> limite librar de solici The Fall of the state of the st AND THE PROPERTY OF THE STATE OF Burger & Constitution & Section 1.14 AND THE PROPERTY SECTION AND A SECTION ASSESSMENT Minima (Agriculta ministration and a The second secon الله وزير الها ال<u>عيان الخياطة</u> الشاوع الماس الماسات

Acres to france . France

क्षणकार्यक्र । अनुन । अनुन नि

Francis and see the

the second of the second of te utilitation desirables en la company 新山地域の発生を (本の本) (1975年 ) (197 Reference of Comment o A STATE OF THE STA MAN DANGERY THE RELEASE OF THE Al<del>gorithman (and configuration</del> of the configuration) A THE BUT AND AND THE THE PARTY OF THE PARTY <del>rounde (deposit</del> p. 403 / 1771) THE WHAT ELF BUT AND THE P. LEW T. was the second of the second of the second

er en jê ranîsî ê redin 🗀 🙃 de normalista des ince que equalitaria des THE PARTY OF THE P · Carrier September 2 200 for all The same of the sa Maria Company MARKET COLUMN TO A STATE OF THE The second of the second 

**できる。 1987年 1987年 1987年** di gradia di Salaman d STATE OF THE PARTY STATES AND ADDRESS. FORMAN TON THE ME IN THE PARTY OF THE PARTY ----THE REPORT OF THE PARTY SAN PARTY. <del>পালীক বিভাগ কৈছে।</del> কাৰ্ডি ভাগি

# POLLS Commen Er CONTRACTOR DESCRIPTION OF COMMENT Marie Care appear in the contract of PROBLEM TO LAKE TO THE The state of the s

la victoire de M. Lange

: a obtenu un deuxième mandat de trois ans en remportant, le samedi 15 août, les élections générales en Nouvelle-Zélande, les travaillistes totalisant 56 sièges au sein du nouveau adversaire du Parti national Le léger glissement de l'électorat – 2 % des suffrages exprimés – vers l'opposition n'a pas remis en cause la majorité parlementaire du premier ministre sortant, même si une demi-douzaine de sièges n'ont été enlevés que de justesse par ses partisans.

Premier dirigeant travailliste à être réélu pour un second mendat depuis 1938, M. Lange va donc pouvoir poursuivre des réformes controversées qui ont déjà, depuis 1984, transformé l'économie néo-zélandaise, lourdement réglementée auparavant, en l'une des plus libérales de la planète. Le chef du Parti national, M. Jim Bolger, n'a pas pu, en effet, exploiter le mécontentement provoqué notamment par un taux élevé de chômage et une importante inflation pour priver le gouvernement sortant d'une confortable victoire.

M. Lange a tout autant l'intention de poursuivre sa politique antinucléaire. Dès dimanche, il a écarté tout retour de la Nouvelle-Zélande au sein de l'ANZUS, le pacte de défense qui la liait aux Etats-Unis et à l'Australie et dont elle a été exciue avoir fermé ses ports aux navires miciéaires. « Nous n'aurons pas de relation dans le domaine militaire avec les Etats-Unis, ni de relation dans le domaine nucléaire », a-t-il réaffirmé.

Le succès de M. Lange souligne, d'une manière plus générale, les changements des comportements politiques dans le Pacifique sud. En juillet déjà, les électeurs australiens avaient accordé au gouvernement travailliste de M. Bob Hawke un troisième mandat, fait également sans précédent. Or, en Australie comme en Nouvelle-Zélande, les travaillistes ont pour une sorte de « thatchérisme » économique.

D'autre pert, il aure fallu attendre l'arrivée au pouvoir des travaillistes dans ces deux pays - les principaux de la région pour que se cristallise une traditionnelle opposition, dans la rágion, aux essais nucléaires français à Mururoa.

MM. Hawke et Lange ont joué un rôle important dans la préparation du pacte de dénucléarisa tion du Pacifique sud, reconnu par la Chine et l'Union soviétique, mais pas par la France, la Grande-Bretagne et les États-Unis. Ce qui explique l'évidente satisfaction manifestée, dimanche, par les « Izvestia » en rendant compte de la victoire électorale de M. Lange. Dès 1985, lors de l'affaire du « Rainbow-Warrior », le premier ministre néo-zálandais avait attiré l'attention internationale avec ses déciarations antinucléaires.

I reste que cette attitude, exprimée avec beaucoup plus d'éclat à Wellington qu'à Canberra, risque de poser de sérieux problèmes. M. Lange, qui a déjà annoncé qu'il gardera le portefeuille des affaires étrangères et nommera un ministre du désarmement, ne pourra pas continuer à manifester longtemps son mépris pour la sécurité collective sens tenir compte des sérieux moyens de rétorsion ~ notamment économiques - à la disposition de puissances qu'inquiète déjà la percée soviétique dans le Pacifique.

Established

L'accroissement de la tension dans le Golfe

# Les Etats-Unis et l'Iran font assaut de mises en garde

L'Iran a menacé, le dimanche 16 août, de « semer » des mines dans le Golfe « comme des graines », et d'interrompre toute exportation de pétrole, y compris par la voie terrestre. Cette menace répondait à la mise en garde du président Reagan, samedi, contre toute tentation d'interpréter la « tolérance » américaine comme un signe de faiblesse. La présence navale des Etats-Unis dans le golfe arabo-persique s'est accrue avec l'arrivée du portehélicoptères « Guadalcanal ».

Avertissements américains, menaces iraniennes, mises en garde soviétiques : le ton est encore monté dans le conflit du Golfe, parallèlement à une intensification des opérations de déminage de part et d'autre du détroit d'Ormuz et à un regain d'activité diplomatique de la part de l'Iran.

Le samedi 15 août, le président Ronald Reagan a assuré que les Etats-Unis « ne se laisseraient pas intimider », rappelant l'engagement américain aux côtés de ses alliés du Golfe. . Si nous voulons faire des progrès pour la paix, nous ne pouvons permettre à des extrémistes de fixer les règles du jeu ou de contraindre leurs voisins par la force ., a-t-il dit, en faisant allusion aux Iraniens dans son discours hebdomadaire à la radio. « Nous devons montrer que les efforts d'intimidation comme les menaces ira-niennes contre le Koweit et d'autres Etats non belligérants

du Golfe ne marchent pas ., a ajouté M. Reagan qui s'exprimait en direct de son ranch proche de Santa-Barbara (Californie).

Nous sommes un peuple tolérant mais nous ne cédons pas à l'intimidation, a-t-il dit. Constamment, à travers notre histoire, nous nous sommes défendus. Il ne faut pas prendre notre tolérance pour un manque de résolution. Nous respecterons les engagements que nous avons pris en matière de sécurité avec nos amis dans le Golfe et ailleurs dans la

La réponse iranienne ne devait pas tarder. Elle est venue dimanche sous la forme d'une nouvelle menace: il est « aussi facile de poser des mines dans le Golfe que de semer des graines », a averti le président du Parlement iranien, l'hodjatoleslam Ali Akbar emi Rafsandiani,

(Lire la suite page 4.)

Pour la troisième année consécutive

# La natalité a légèrement augmenté en 1986

La France connaît-elle une embellie démographique? Pour la troisième année consécutive le nombre des naissances a progressé, en 1986, atteignant 779000. Cette indication figure dans le rapport annuel que publie l'Institut national d'études démographiques. L'INED souligne l'évolution lente mais positive du taux de fécondité qui place la France aux premiers rangs des pays d'Europe occidentale, sans toutefois assurer le renouvellement des générations.

Dans le domaine de la natalité de fécondité (aux environs de plus encore que dans les autres, une birondelle ne fait pas le printemps, et les démographes sont prudents dans leur constat des évolutions. Surtout si celles-ci, pour être positives, n'en sont pas moins modestes. Il n'empêche qu'à l'heure des débats sur le déclin (sous toutes ses formes) il convient d'enregistrer les signes

Au premier rang de ceux-ci, figure la légère remontée du nombre des naissances due à l'amélioration du taux de fécondité. Ce dernier indice - qui mesure le nombre d'enfants par femme en âge d'en avoir - est passé, entre 1985 et 1986, de 1,82 à 1,84. Pour assurer le renouvellement des générations, il faut qu'un pays atteigne le taux de 2.1. On en est donc encore loin, et il ne faut pas oublier que, dans la période 1980-1982, on avait déjà enregistré en France une amélioration du taux

1,9). Les observations de l'INED montrent que, dans le domaine de la fécondité, la France est priviléla fecondité, la France est privilé-giée par rapport aux autres pays d'Europe occidentale, son taux de fécondité de 1,84 pouvant se com-parer à ceux de la RFA (1,36), des Pays-Bas (1,51) ou de l'Italie (1,4). Le poids des étrangers dans la natalité française reste elevé mais proportionnellement élevé mais, proportionnellement, il a diminué, passant de 11,7 % des naissances en 1985 à 11,2 % l'an dernier.

Sur le front de la mortalité, le rapport de l'INED signale que 1986 a été marquée – malgré le vieillissement de la population par une diminution du nombre des décès. La durée moyenne de vie a ainsi pu atteindre 79,7 ans pour les femmes et 71,5 ans pour les hommes.

(Lire page 6 les articles de CHRISTIANE CHOMBEAU et de GUY HERZLICH.)

#### Catastrophe aérienne aux Etats-Unis

Cent cinquante trois morts près de Detroit. PAGE 20

#### **incidents** raciaux à Châteauroux



PAGE 7

#### Les grèves en Afrique du Sud

Cyril Ramaphosa, leader du syndicat des mineurs. PAGE 3

#### Concordances des temps

Les socialistes et l'alliance du centre. PAGE 2

Le sommaire complet se trouve page 20

REGARDS SUR L'ÉTRANGER

# Belgique : les fruits amers de l'austérité



Les Belges ont-ils pu conser-ver leur prospérité d'antan qui faisait l'envie de beaucoup d'autres pays ?

L'Espagne, membre de la Communauté économique euroéenne, est-elle devenue un pays industriel ?

Les Italiens sont-ils aussi désordonnés et imprévoyants que leur réputation le laisse croire?

Dans ces « Regards sur l'étranger», les correspondants du Monde dans les grands pays industriels, répondent à ces questions moins estivales qu'il

BRUXELLES de notre correspondant

« Nous avons gagné. » Oubliant pour un temps ses cauchemars politiques habituels, M. Wilfried Martens, le premier ministre belge, était visiblement heureux, le lundi 10 août, en annonçant la réussite du conclave budgétaire au cours duquel ses principaux ministres étaient parvenus à s'entendre sur les grandes lignes du budeet 1988. Ce n'était pourtant pas la pre-

mière fois que son équipe de centre droit - sociaux-chrétiens et libéraux, flamands et francophones, - au pouvoir depuis plus de six ans, participait à ce genre de réunions. « Val Duchesse » «Stuyvenberg» «Egmont» — O saisons! O châteaux! — Périodiquement l'ensemble des ministres ou les plus importants d'entre eux passent ainsi quelques jours voire quelques semaines - dans une des résidences de luxe de l'Etat pour tenter de définir soit un accord gouvernemental, soit un plan à long terme, soit un projet de budget. Si les moyens de réaliser ces politiques sont difficiles à définir, l'objectif est touiours le même : austérité.

Voilà plusieurs années que les responsables du royaume tentent de réduire ce qui est devenu le cancer de l'économie du pays : son déficit public. La dette intérieure belge avait atteint en 1985 des sommets puisqu'elle dépassait alors une année de produit natio-

Mais pourquoi donc l'Etat dans ce pays, réputé sérieux, travail-leur et organisé, s'est-il endetté à ce point? M. Eark Eyskens, le ministre des finances, a une image qui explique bien des choses: la politique du gaufrier». Traduction: « Une gaufre pour toi, une gaufre pour moi, et c'est l'Etat qui paye. • Et que finance-t-il, cet Etat providence ? Tout, pourvu que les crédits aillent par deux. Un port en Flandre? Allons pour la construction d'un réseau d'autoroutes en Wallonie à faire nalir d'envie tous les Européens et ainsi de suite.

En fait, les crédits devaient être bien plus que multipliés par deux. démultipliés compte tenu de l'importance des groupes de pression et de leur nombre. JOSÉ-ALAIN FRALON.

(Lire la suite page 17.)

## «Kibboutz» musical dans le Vermont

# Marlboro, la montagne magique

dant sept semaines chaque année, de jeunes musiciens professionnels, américains, japonais, européens, se retirent du monde pour recevoir, sur la montagne de Marlboro, dans le Vermont, aux Etats-Unis, l'enseignement des anciens. En juin prochain, Marlboro aura à Nîmes une antenne française. C'est la bonne nouvelle de l'été.

La route ne va pas plus loin. Au-delà, un chemin de terre s'enfonce dans la forêt. Sur un pré, quelques moutons. A perte de vue, le doux vallonnement des montagnes boisées. Un panneau sur le bas-côté: «Silence, les musiciens travaillent.»

Chaque chalet - simple cabane, blanchie de frais - est une boîte à musique qui émet sous le soleil sa quatuor au travail tournent inlassablement. Répétitions privées. Rien à

A quelle distance de la perfection se sera hissé ce travail achamé? Le plus souvent, nul ne le saura iamais. A chaque « participant » - appellation soigneusement pesée - a été remis un avertissement : • Ne venez commercialisés par CBS.

Depuis trente-sept ans et pen- pas à Marlboro dans l'idée de donner des concerts. . Ils auront donc quitté leur orchestre ou leur carrière, renoncé en plein boom de l'été à des milliers de dollars de cachet, payé leur dîme s'ils n'étaient pas trop fauchés, trouvé les meilleurs partenaires, creusé avec eux quatre heures par jour, et autant de jours qu'ils l'auront jugé nécessaire, les œuvres qu'ils révaient d'affronter. Ils n'auront arrêté de creuser qu'entièrement satisfaits, ou incapables de mieux faire. Leurs maîtres. - participants - comme eux, présents à leurs côtés, le leur aura confirmé: · Nous n'irons pas plus loin, arrêtez. » Et pas un disque, sauf cas improbable (1), pas une trace, pas un souvenir. Simplement le droit de postuler à figurer au programme de curieux concerts, pour lesquels de riches retraités acceptent de quitter ration sonore quotidienne. A bonne en voisins leur canne à pêche, leur distance les unes des autres, les rocking-chair et leur tasse de thé, mécaniques d'un duo, d'un trio, d'un lci, on joue pour soi, pour ses pairs. pour manifester sa reconnaissance d'avoir été désigné.

(Lire la suite page 9.)

(1) Dix-huit enregistrements seulement composent la collection - Marlboro Music - D'autres disques souvenirs sont

## Le Monde

ÉCONOMIE

■ Devoirs de vacances : échec à la balance des efforts, par Edith Cresson. 

Le droit de grève dans le secteur public: une double méprise. 🗉 La chronique de Paul Fabra.

Pages 15 et 16

SPORTS

Triste week-end pour les idoles. Alain Prost rentre dans le rang : sa sixième place au Grand Prix d'Autriche lui interdit tout espoir de conserver sa couronne mondiale. Yannick Noah soigne une déprime tenace sur la Côte d'Azur : il ignore s'il jouera de nouveau au tennis. En revanche, la France sportive a gagné un nouveau champion du monde: Joël Bouzou, en pentathion moderne. L'inconnu le plus célèbre du week-end.

Page 8



PRIX DE VENTE A L'ÉTHANGER: Algéria, 3 DA; Maroc, 4,20 dir.; Tunisie, 525 m.; Allemagne, 1,80 DM; Autriche, 17 sch.; Belgique, 30 fr.; Canada, 1.75 \$; Côte-d'Ivoire, 315 F CFA; Danemark, 9 kr.; Espagne, 145 pes.; G.-B., 55 p.; Grèce, 140 dr.; triande, 85 p.; Italia, 1 700 L.; Libye, 0,400 DL; Luxembourg, 30 f.; Norvège, 10,50 kr.; Paye-Bas, 2 fl.; Portugal, 110 esc.; Sénégal, 335 F CFA; Suède, 11,50 cs.; Susse. 1.60 f.; USA, 1,50 \$; USA (Weet Coast), 1,75 \$.

# Concordances des temps

Chroniques sur l'actualité du passé

# Les socialistes et l'alliance du centre

La rupture avec les communistes condamne-t-elle le Parti socialiste à la recherche d'une « troisième voie » ? L'expérience de la « grande fédération » de 1965 montre les risques de l'entreprise.

par Jean-Noël Jeanneney

IONEL JOSPIN peut bien – c'est la logique de sa position de secrétaire général du Parti socialiste - exclure, au congrès de Lille, le 5 avril 1987, toute alliance d'appareil avec les centristes, au moins jusqu'aux élections présiden-tielles de 1988. Il est dans son rôle imposé lorsqu'il proteste qu'il n'est pas question d'envisager un accord avec le CDS ou les radicaux, dont les chefs participent au gouvernement de Jacques Chirac. Et il tire les conséquences naturelles de cela lorsqu'il appelle les électeurs centristes à rejoindre le PS, non pas collectivement, mais en quelque sorte un par un, à titre individuel. « Il sera bien temps, après 1988, de voir comment ce fameux centre réagira si le candidat de droite est battu par nous au deuxième tour de l'élection présidentielle. En attendant, beaucoup d'électeurs qu'on dit du centre voteront pour nous » ( le Monde du 7 avril 1987). Comment ne pas évoquer en écho, avec un décalage d'un cran sur l'échiquier, le mot célèbre du «capi-taine» Treint, chef éphémère du tout jeune PCF, annoncant le 22 ianvier 1922 que son parti, excluant tout accord avec la SFIO, s'apprêtait à « plumer la volaille socialiste » - plume par

Il n'en demeure pas moins qu'à vue humaine, dans la situation créée par le recul spectaculaire du Parti communiste en quelques années, on n'imagine mment le parti du mouvement pourrait l'emporter sur celui de l'ordre établi (pour utiliser un vocabulaire dans la manière du XIX siècle) sans que le PS se renforce par une alliance au moins contractuelle, éventuellement organique, avec telle ou telle organisation centriste en amarrant celle-ci sur son flanc gauche. D'où naît l'idée de remonter plus de vingt ans en arrière, le temps d'une génération politique, jusqu'au seul cas comparable d'une telle tentative : la « grande fédération » proposée par Gaston Defferre, et qui som-bra dans la nuit du 17 au 18 juin 1965.

#### **Une solution** de remplacement

La candidature du maire socialiste de Marseille, Gaston Defferre, à la présidence de la République a été annoncée en décembre 1963, deux ans avant la date fixée pour la première élection au suffrage universel. Le lancement en a été spectaculaire, porté par la machinerie publicitaire qu'a mise en marche l'Express de Jean-Jacques Servan-Schreiber autour de la personnalité un instant mystérieuse (mais vite démasquée!) de « Monsieur X... ».

Les intentions des promoteurs de cette aventure dépassent l'événement de l'élection attendue, tout spectaculaire qu'il s'annonce ; il s'agit de susciter une solution de remplacement pour le gaullisme, qui soit certes axée à gauche, mais assez modérée pour pouvoir prétendre atteindre promptement la majorité des suffrages. Au moment du référendum et des élections législatives de 1962, le « cartel des non » qui animait l'opposition au général trouvait des adeptes sur tout l'éventail politique, de gauche à droite, des socialistes aux indépendants et paysans, avec de spectaculaires accords de désistement. C'était en somme la résurrection de la - troisième force », définie sous la IVe République par exclusion, sur sa gauche et sur sa droite, des communistes et des gaullistes, et qui n'avait pas laisse un très bon souvenir aux Français. Démarche essentiellement négative, faisant bon marché des plus profonds clivages entre droite et gauche hérités de l'histoire. Trois ans plus tard, la stratégie de Gaston Defferre s'affirme au contraire comme positive, solidement ancrée au centre gauche et permettant à terme proche une rénovation des forces politiques. Il s'agit d'aller si possible jusqu'à la naissance d'un grand parti fédératif, mieux adapté, pour servir une victoire des gauches, au paysage nou-veau qu'a créé la réforme de 1962 (1).

Après les élections municipales de mars 1965, Gaston Defferre propose que se crée une « fédération » allant des socialistes aux chrétiens-démocrates du MRP en passant par les radicaux, et avec l'adjonction des clubs et de diverses personnalités indépendantes de gauche. Un temps, l'espoir paraît prendre forme lorsque successivement les congrès du MRP, les 27, 28 et 29 mai 1965 à Vichy, et de la SFIO, qui se tient du 3 au 6 juin à Clichy, se déclarent prêts à engager les pourparlers.

Dix-sept négociateurs sont désignés. Pour la SFIO, Gaston Defferre, Guy Mollet, René Schmitt et Roger Quilliot

DURANT plus de vingt ans, il ne sera plus jamais question sérieusement d'une alliance intime entre les socialistes et les «chrétiens-sociaux» (hier le MRP, aujourd'hui le CDS). Le rideau de fer de la bipolarisation passe entre eux. Mais voici que l'étude des facteurs de l'échec de 1965 retrouve sondain, dans notre actualité, un intérêt tout

Parlons d'abord du jeu des forces : les tensions centrifuges qui tiraient, en 1965, les socialistes vers la gauche et les « chrétiens-sociaux » vers la droite (seuls les radicaux, entre les deux, se sentaient bien protégés sur leurs deux flancs, et par là, de façon assez excep-tionnelle dans leur histoire récente, en position confortable) n'ont pas gardé la même nature ni la même virulence vingt-deux ans plus tard.

Dès qu'a pris forme le projet de grande fédération », le Parti communiste a tiré sur lui à boulets rouges. Waldeck Rochet, son secrétaire général, se référant à l'histoire, écrivait à Guy Mollet avant les ultimes négociations du mois de juin : « Toute l'expérience française témoigne qu'il n'y a pas de majorité à gauche sans les communistes et que, lorsqu'une partie de la gauche française recherche l'alliance des forces de droite telles que le MRP et les indépendants, elle se condamne à l'impuissance ou à la mise en œuvre d'une politique contraire aux intérêts de la classe ouvrière, de toutes les couches laborieuses de la population. »

Sous-jacente, une menace d'abstention au second tour, dont l'hostilité de Guy Mollet à la stratégie de Defferre va tirer bon profit. C'est lui qui a fait habi-

« Si le mariage [avec la fédération] se faisait, il ne serait plus question de centrisme (5). - Quant à Joseph Fontanet. secrétaire général du MRP, il est d'abord plus favorable à l'entreprise de Gaston Desferre: dans une rencontre avec celui-ci, le 13 mai, il rejette l'idée d'un « cartel des partis » et il préconise « un véritable remembrement par la création d'un appareil politique entiè-rement nouveau (6) », puis à Vichy, dans son rapport de politique économi-que et sociale, il parle de « convergences évidentes » — mais, un peu plus tard, déçu par les concessions que Defferre a faites à Mollet, il évolue lui aussi vers

un scepticisme affiché. Aujourd'hui, la crainte de se trouver compromis par une connivence avec le « marxisme » n'a plus guère de sens pour un centriste au regard froid. Donc, dans une circonstance où le CDS (cela pourrait valoir aussi pour une fraction marginale du RPR) serait heurté par les positions, et peut-être les soutiens, du candidat de la droite, ou bien devrait prendre acte, après le scrutin, de l'échecde l'homme de son cœur au profit d'un président de gauche, il pourrait plus aisément qu'en 1965 choisir l'autre versant. A l'époque, plus qu'anjourd'hui, les adversaires de l'alliance dans chaque famille se renforçaient les uns les autres: Guy Mollet et Pierre Pflimlin, en somme, menaient le même combat. A présent, ceux de gauche, par compa-raison fort affaiblis, affaiblissent en retour ceux de la droite.

Cela aboutit d'autre part à empêcher que ne perdure le choix entre deux stratégies, incarnées respectivement, en 1965, par Gaston Defferre et François

Fallait-il ou non revenir, comme le souhaitaient toutes les organisations laiques proches de la SFIO, sur la loi Debré de 1959, qui avait modernisé les formes d'aide à l'école privée ? Guy Mollet a pris soin que la motion finale du congrès de Clichy rappelle explicitement l'attachement de son parti au programme de la « laïcité », et les 15 et 17 juin les adversaires de la tentation Desserre ne manquent pas, sur sa droite comme sur sa gauche, de faire resurgir la question dès qu'ils aperçoivent l'ombre du risque d'une entente. Et ils gagnent à tout coup, étant donné l'état d'esprit régnant parmi les militants de chaque camp et les passions en cause. Or les temps ont changé à cet égard aussi, sous l'effet de la grande purge qu'a provoquée dans le pays la crise aigue de 1984; l'affaire, du coup, apparaît pour ce qu'elle est :

#### Convergences sur la diplomatie et la défense

Au-dehors, les convergences qui existaient jadis sur l'Europe se sont élargies désormais à l'ensemble des choix majeurs de notre diplomatie et de notre défense. Quant à l'« idéologie de rupture avec le capitalisme », celle que selon une tactique toujours reprise Guy Mollet faisait resurgir à toute menace dirigée contre son pouvoir afin de s'assurer à partir d'un mouvement tournant sur la gauche la maîtrise de son parti (mais point quand il fut au pouvoir, comme chacun le sait, en 1956-1957...), on n'aperçoit plus du tout après l'aggiornamento, le « Bad-Godesberg rampant » auquel a procédé le PS pendant les cinq ans de son pouvoir, comment un instrument si usé pourrait servir encore, à gauche du Parti socialiste ou à la droite du centre

li n'est jusqu'à la symbolique des querelles de juin 1965 qui ne soit dépassée : je veux dire l'affrontement nominaliste sur l'intitulé à donner à la fédération en gestation. Fallait-il ou non conserver le mot de socialisme, accouplé à d'autres vocables? La SFIO y tenait mordicus. Les gens de la rue de Valois auraient pu rappeier doucement que l'adjectif figurait depuis le début du siècle dans l'intitulé du Parti radical et radical-socialiste et que cela était propre à rassurer le MRP. Mais celui-ci tint bon sur sa position - Jean Lecanuet ayant été le plus virulent pour affirmer que l'étiquette était insupportable aux gens de sa famille.

De savantes exégèses des partitifs possibles ne vinrent pas à bout des difficultés réclies (8). Pourquoi, demandait le MRP, ne pas larguer par-dessus bord le terme de socialisme et ne pas parler d'un grand « parti démocrate » à la française? Perspective, il le savait bien, insupportable dans le parti de Guy Mollet et de Gaston Defferre. Soit, mais vingt ans après le peu de soufre qui pouvait encore, aux yeux du centre, s'attacher au vocable n'est-il pas aujourd'hui quelque peu éventé?

Georges Vedel, consterné, concluait en ces termes, au nom des «clubs», après les nuits amères de juin 1965 : Cet échec sera incompréhensible. L'occasion qui se présentait était unique. Vous pouviez créer à votre projet une dynamique... Vous laissez échapper la chance (9) ». Evitons le jeu risqué des extrapolations prophétiques. Mais on ne peut s'interdire de penser que, selon le rythme spécifique et souvent imprévisible du politique, l'échec de 1965 pourrait bien, à terme proche, être vengé. Pour les mânes de Gaston Defferre au moins, ce serait là, en vérité, une assez jolie satisfaction posthume.

(1) Les grandes lignes de cette histoire sont bien retracées dans Serge Sur, la Vie politique en France sous la V République, 2 éd., Paris, éd. Montchrestien, 1982, p. 245-258, et Jac-ques Chapsal, la Vie politique sous la V Répu-blique, 2 éd., Paris, PUF, 1984, p. 279-298.

Mique, c. cu., Fairs, P.Ur., 1984, p. 219-296.

(2) Philippe Alexandre, le Roman de la gauche, Paris, Piou, 1977, l'un des ouvrages les plus diserts sur l'atmosphère des négociations.

(3) Cf. l'intéressante chronique (affligée et prémonitoire) de Jean Gros, « La fédération de l'auton l'alexandre de l'auton de la gauche, paris l'auton de la gauche, paris l'auton de la gauche, paris le l'auton de la gauche, paris l'auton de l'auton Gaston Delferre: une mort sans impor-Tance? v. Esprit, septembre 1965, p. 326-341.
Pour les choses vues du côté de de Gaulle, voir
Jean Lacouture, De Gaulle, tome I, Paris, Le
Seuil 1986, p. 618-620.

(4) Forces nouvelles (hebdomadaire du
MRP), 3 juin 1965.

(5) Danièle Zerraffa, «A la recherche du centre dans la vie politique française (1962-1986) », Vingtième siècle, revue d'histoire, janvier-mars 1986, p. 87.

fauvici-inare 1700, p. cr.

(6) Je suis redevable à M= Joseph Fontanet de m'avoir communiqué le dossier contenut
dans les archives de son mari. Le compte rendu

de la de la description de la détaillé des diverses discussions établi par lui est précieux, complété par des correspon

contemporaines ou altérieures.

(7) Archives Fontanet. Le Nouvel Observa-teur du 24 juin 1965 public une version plus lit-téraire et plus détaillée, mais probablement (8) Jacques Chapsal, la Vie politique...

op. cil., p. 298.

(9) Procès-verba! Fontanct, p. 12, et Danièle Zerraffa, article cité, p. 86.

lement adopter par le congrès de Clichy Mitterrand. Quel que soit le candidat

Le congrès de la SFIO qui s'est tenn en juin 1965 à Clichy. De gauche à droite : Albert Gazier, Levillain, maire de Clichy, Guy Mollet, Liénard, Gaston Defferre et Jules Moch.

(remplacé en chemin par Albert Gazier); pour le MRP, Joseph Fontanet, son secrétaire général, Pierre Abelin, André Colin et Jean Lecanuet; pour les radicaux, René Billières et Maurice Faure: pour le groupe Ras-semblement démocratique de l'Assem-blée, Jacques Duhamel et François Mitterrand; pour la Convention des institutions républicaines, Charles
Hernu, ainsi que Georges Lavau pour
les clubs dits de Vichy et Georges Vedel
pour le club Jean-Moulin. Siègent enfin
Jean-Jacques Servan-Schreiber et Olivier Chevrillon à sière de generalle vier Chevrillon, à titre de conseillers personnels de Gaston Defferre et au nom de son association, Horizon 80.

Les négociations ont lieu en deux temps: le 15 et le 17 juin, d'abord dans la salle à manger de Jacques Duhamel, avenue Raymond-Poincaré, à Paris, ensuite dans le salon de Pierre Abelin place Malesherbes. Le 18 juin, à 3 h 40 du matin, l'échec est consommé et rendu public (2). La candidature de François Mitterrand, ensuite, découlers de la faillite de la fédération et de l'abandon subséquent de Gaston Defferre, le 25 juin. Il sera le candidat unique de la gauche, mais la présence de Jean Lecanuet, au centre, marquera clairement l'échec de la démarche Def-

Dès l'annonce de la rupture, l'UNR, les communistes, le PSU, ont pavoisé. Jean-Paul Sartre aussi doit être satisfait, lui qui avait condamné de haut le

le vœu d'une « réintégration du PCF dans la vie politique française». Ot voici une donnée de bon sens : lorsque le PC «fixe» plus de 20 % des voix, comme c'est encore le cas en 1965, il est à même de repousser une coalition de type «travailliste» (le mot a été avancé quelquefois pour la «grande fédéra-tion») beaucoup plus loin vers la droite que lorsqu'il a été ravalé, comme aujourd'hui, jusqu'à 6 ou 8 % de l'électorat. Le sentiment s'affirme en 1987 que le PCF a choisi nolens volens de se replier sur une stratégie de marginalité plus proche de celle de 1924 que de celle des années 60, bastion étroit et bétonné, en attendant l'éventualité d'un bouleversement des équilibres internationaux. Si un certain pourcentage de ses militants et de ses électeurs peut être, au second tour, détourné de reporter ses voix sur la gauche non commu-niste (et même si l'on convient que la proportion serait plus élevée dans le cas d'un parti resserré sur son sectarisme), l'inconvénient en termes absolus serait bien moins lourd en 1987 ou 1988 qu'en

En face, le gain s'en trouverait du coup, en termes relatifs, fort accru. Le MRP de 1965, de son côté, est fort divisé à l'intérieur de lui-même. Au congrès de Vichy (4), Pierre Abelin se place en retrait, craignant le risque d'une « satellisation » par les socialistes, et Pierre Pflimlin, maire de Strasbourg et ancien président du conseil, se mon-tre franchement hostile, expliquant : de la ganche en 1988, que ce soit François Mitterrand lui-même ou un autre, il ne lui sera plus loisible de jouer le seul jeu de l'alliance des partis que la droite. à l'époque, disait « marxistes » ; ce serait se condamner pour longtemps à la certitude d'être minoritaire. Les forces du centre - ses électeurs sûrement, ses formations peut-être - sont désormais destinées pour quiconque à faire la déci-

SI l'on quitte, dans un deuxième mouvement de la réflexion, cette cybernétique des forces en présence pour considérer les enjeux en termes de programmes, le rapprochement n'est pas moins éclairant. A lire les comptes rendus des négociations ratées de 1965 (7), quelques évidences s'imposent. A l'époque, mises à part les vagues aspirations à un « réformisme social » assez flou, il n'était guère que le thème de l'Europe pour rapprocher l'aile droite et l'aile gauche de la coalition que Gaston Defferre s'efforçait de fonder et d'affermir. D'autres dossiers, en revanche, les opposaient violemment : au premier chef, le problème de l'école.

Demain: la nationalisation des Chemins de fer de l'Ouest

# Les syndicalistes ac des moyens de meto

## M. Cyril Ramaphos an intellectuel qui s'i

profest<del>en</del> ene<del>fettille</del>s ver . The property of the property On the course in the second the condition which is finance in treatment TO THE PARTY OF TH THE WAR THE REST A THE RESIDENCE PROPERTY OF PROPERTY was far the section of the second of

- bold de l'Émperiesant de la بسيهبمهم يوا فنبيها الجادي وهكا ممتاز oner eiter bie fichte leift er fre railie er de les les californes Equipales े राष्ट्र केट. **अब उच्चाह्य हैं**, केंद्र प्रोक्कारणार्थ , AND A SERVE FOR THE COMPANY AND COMPANY. للكائك بالاستسامات مواخ محوات بالعا

to 1941. I die Sie <del>brittiere</del> gwit me. A mar Cost Trigget Mr. Land Armed विकास र विकासन्तर हो। इसर असर राज्यास<mark>म</mark> وي اوري هن احج جيهنتهيد واو ايان جي اور The figure from the graph of the 다는 (국도 일시 <u>1867년 17 일시 17 7</u>2 ्या अस्तर जिल्हा सम्बद्ध का जैसे प्राप्त स्वतिहरी र 🕝 🥇 🛊 बीच Pers Later and Parentle and in I was a a select the second of the fall of mand to Francis they began his over be-

RFA

. . . . . .

10.00

Three mines

the second

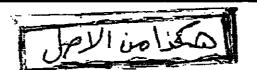
#### liberaux et sociaux-démocrates Constituent un gouvernement de a maiition à Hambourg

te filmat eftek gigeldenka geneden te filmat und filmige kanden de film te tuli kinga kandens

Burn und fer Abertieter für beiter CONTROL DELL STATE AND ARE AREA राजी सारह भा कुक्कीका के तक व **图标题 中央 电电阻压电影** 数据 法的证据 taus et fin flegisten Spilenafell foglis & Property and the party of the company of the compan in des alle des <del>et de <u>explore</u>. Milliana</del>. ्राप्त । क्षेत्रक का क्षेत्रक क्षेत्रक क्ष्यां क्षात्रक क्ष्या क्ष्यां क्षात्रक क्ष्या क्ष्या क्ष्या क्ष्या क् rauftete er pritiget Etrengfen ite Congression for the Military Bry Stranger Need they districted from best non-

---Le programme demant déligié un la 1737 et la FFF d'e pas mérés Court of Livergreen of Employ 在 ( ) 如此 人名英格兰 医 and the second control of the There is no security to be delicated The second section in the party of the second the second was also be been the TATE OF THE PERSON NAMED AND POST OF THE PERSON NAMED AND PARTY. 

the extended the in maint Ententer das immellier der film fera do producione delle dine in 1 and The same of the sa Street properties on RIA Later When THE RESIDENCE OF THE PARTY OF T which were property to the property ماسترات كالمجاورة ومعادمها والمراجعة والمراجعة declara proper contrains à la Caraci-निरुष्ट को क्राइस्ट्रेसिट स्ट्रिक्ट स्ट्रिक्ट स्ट्र car de beine de Tipleman comber



erge interfel de forfighatung in der

enteres productives de la company de la comp

March de Mag de est

Parchar in Allianumperse da

Frank Carle grad farture of

रिकार क्षेत्र संस्कृतक ( क्षेत्र

THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF

the same remain our in

त्र क्या राज्य कृत्याम् इत्यास

of the time of the second of t

न करिन पर ह्या अपरिताल

Renteral La Miner

Service of the same range

弄 体 400 (防事 复 300 )。

चीनी अवस्य १५% व्यक्तिमें स्थापन स्थापन

মূলীয়াৰ কৰে কৰা হৈ গাঁহিছে। সংগ্ৰহ সংক্ষা কৰা কৰা কৰা কৰা কৰা কৰা

s Barros produk Associa (4)

the plant of the plant of a

the first control of the second control of t

Brech . Lingue de e par

ள் கூன் பெர்கள் நடித்து தக்கும் இரும்.

American September 1999

್ಷ್ ಕ್ಷಾಗ್ರೆ ಕ್ಷಾಗ್ರ

Partie Landon de La La Lorence

रक्तीय १ अस्त देख है। भैतिका न सेक्स हैंगा १०

TRANSPORT LANGUAGE LANG

ी निकास के किस क्षान्त

the same of the groups, say,

wer for payment of

ಿಕ್ಕಾರಿಕ್ರಾಹ ಕಾರ್ತಿದ್ದಾ,

The strategy of

galant meet data in ga

الورام ويها فيمهدد الحجاد

الواد بيكافية ويجا

55.5

4.7 1

97 PN ....

6 1 1 mg/s

5.8 (A. 156)

and the gr

8-20-629-629-6-8

William State of

North ages of

-- ---

manager and ear

. . . . . .

. . . . .

growing sales Silendaria de Silendaria de

r de trade di Algebraham

i kunga bisa sin s Hani e

and was the second

. . <del>. . .</del> .

<del>2 =</del> − 7 − 7 ·

. . . . . .

 $\underline{\omega}_{i}(A,F_{i},\mathcal{G}_{i}) = A(\mathcal{G}_{i})^{-1}$ 

40.00

- - ----

Section 1997

- · · · · · ·

2.1 ° . .

•:- -

Maria Article Control

garage see

<sub>æs</sub>, de de de de de

\*\*\* \*\*\* \*\*\* \*\*\*

-----

· . . .

. .

- . . -

· .. ·.

. :

 $(r,z^{k+1},\ldots,z_{k+1})$ 

Arani Marijan

100

Convergence our la fige

e 2 Sefense

# Les syndicalistes acceptent de discuter des moyens de mettre fin aux violences

JOHANNESBURG de notre correspondant

Alors que la grève des mineurs noirs entre dans sa deuxième semaine, une rénnion était prévue, le lundi 17 août, entre les dirigeants du trust anglo-américain, qui emploie 80 % des grévistes et le syndicat, le NUM (National Union of Minworkers). Ce dernier a, en effet, répondu favorablement à la proposition faite par la plus importante société minière d'Afrique du Sud d'ouvrir des négociations pour éviter les violences.

Au cours d'une conférence de presse, dimanche, à l'issue d'une réunion du comité de grève, M. Cyril Ramaphosa, secrétaire général du NUM, a estimé que l'Anglo-American s'était finalement « rendu à la raison » et avait cessé d'être « arrogant ». Il s'est déclaré prêt à discuter des moyens pour mettre fin à la violence. A ce propos, son adjoint, M. Marcel Golding, a précisé que deux cent quarante mineurs avaient été blessés depuis le début du conflit et que deux cents autres avaient été arrêtés.

Les incidents sont pratiquement quotidiens même si le week-end a été « relativement calme », selon la formule utilisée par l'Anglo-American. Vingt-quatre mineurs ont été blessés samedi à Vaal-Reefs lors de l'intervention du personnel de sécurité, qui a lancé des grenades lacrymogènes et tiré des balles de caoutchouc. Trois d'entre eux out été admis à l'hôpital.

Le NUM refuse toutes conditions préalables et M. Ramaphosa a déclaré que « la grève continuerait jusqu'à ce que toutes les demandes soient satisfaites », à savoir : augmentation des salaires de 30 % (la Chambre des mines propose entre 15% et 23,4%), trente jours de congés anmel, une prime de risque, l'allocation d'un capital de cinq ans de salaire en cas de décès accidentel, accord pour que le 16 juin (anniversaire des émeutes de Soweto) soit déclaré jour férié et payé.

# M. Cyril Ramaphosa, leader du NUM: un intellectuel qui s'identifie aux mineurs

Le visage de M. Cyril Ramaphosa, secrétaire général du NUM,
s'éclaire d'un large sourire lorsqu'on
lui demande si la responsabilité de
cette grève n'est pas trop lourde
pour ses épaules et si la pression
n'est pas difficile à supporter. « Estce que j'ai l'air sous pression », ditil calmement, les yeux rougis par le
manque de sommeil, précisant
immédiatement que le NUM a une
direction collective et que tous ses
membres partagent à égalité le poids
de ce conflit historique.

Barbu, le front légèrement dégarni, le regard souvent grave et sérieux, M. Cyril Ramaphosa a toujours minimisé son rôle de figure de proue, de chef respecté des mineurs noirs. Il refuse le vedettariat. Pour-tant, ce juriste de trente-quatre ans a la réputation de savoir s'imposer facilement par un discours ferme toujours prononcé sur un ton modéré. La sérénité, le calme, la pondération, mais aussi la détermination sont sans doute les atouts les plus précieux de cet homme qui a lancé le plus important défi que la puissante Chambre de mines ait jamais en à affronter. Représentant modeste des aspirations des mineurs noirs, moteur vital de l'économie sud-africaine, il est devenu un pen igré lui le symbole d'une lutte dont l'issue sera déterminante pour l'avenir d'un syndicat dont il préside aux destinées depuis sa création, en décembre 1982.

Le plus grand regret de M. Cyril Ramaphosa est de n'avoir jamais été hii-même mineur, « Je peux certainement m'identifier à eux, dit-il,

mais je suis un intellectuel. » Fils de policier, il est né à Johannesburg. Porte-parole des deux tiers d'une profession sur laquelle s'est construite la richesse du pays, cet avocat de métier, comme beaucoup de leaders noirs, a connu la prison. Il est détenu pendant presque un an, en 1974 et 1975, après un meeting en faveur du Front de libération du Mozambique (FRELIMO) à l'université du Nord, à proximité de Pietersburg, où il étudie le droit. A cette époque, il dirige la branche locale du Syndicat des étudiants de même que le Mouvement des étu-

Son second séjour en prison dure six mois à partir de juin 1976 quand Soweto, sa township, se soulève. Une période où il évolue dans la mouvance de l'Organisation de la conscience noire, dont le dirigeant Steve Biko influence sa perception des réalités sud-africaines. Après avoir achevé ses études tout en travaillant dans des cabinets d'avocats, il rejoint les rangs de la Council of Unions fo South Africa (CUSA), où il exerce les fonctions de conseil-ler juridique. A la création du NUM en 1982, il est élu secrétaire général.

Ainsi s'est forgé M. Cyril Ramaphosa, l'homme qui s'est lentement écarté de sa profession de juriste car elle était « trop liée au profit personnel » pour se consacrer à un travail qui hui permet d'« apporter une contribution à la société ». « J'ai été élevé dans une famille qui croyait à la justice naturelle, ce qui a fortement influencé ma façon de voir les

choses », dit-il, convaincu de la justesse de la cause qu'il représente. M. Cyril Ramaphosa, se définissant comme la « courroie de transmission » des aspirations des mineurs noirs, a mis, comme il l'avoue, « ses aptitudes de négociateur » au service d'une classe sociale trop longtemps victime d'une exploitation qu'il juge scandaleuse.

#### < Tête froide »

Il reconnaît que sa formation lui est un atout précieux face aux patrons de l'industrie minière qui se sont rendu compte très rapidement qu'ils avaient un interlocuteur aérieux sur lequel le paternalisme n'avait pas de prise. En moins de cinq ans, M. Cyril Ramaphosa a réussi à gagner le respect de la base et la considération de ses adversaires. Le premier d'entre eux, M. Johann Liebenberg, responsable des relations industrielles à la Chambre des mines, reconnaît que c'est le meilleur dirigeant syndical avec lequel il ait en à traiter. « Un leader raffiné, travailleur, astucieux et compétent qui ne ménage pas ses efforts pour les membres de son organisation. »

Une « tête froide » qui présère se cantonner aux questions matérielles et refuse de se laisser entraîner sur le terrain politique même si celui-ci sous-tend le combat pour une amélioration de la condition de base du mineur noir. M. Cyril Ramaphosa ne craint pas de répéter que le conflit actuel vise essentiellement

l'obtention d'un minimum vital pour ceux qui « triment » dans les profondeurs, quelquefois 4000 mètres, pour extraire un métal qui a fait la fortune du pays. « Ce n'est pas une épreuve de force, dit-il, mais seulement la volonté d'acquérir un salaire décent. » Un partage plus sequitable pour ces laissés-pour-compte d'une richesse qui, selon lui, doit être partagée par tous.

M. Cyril Ramaphosa est intarissa ble sur le thème d'une justice à rendre aux mineurs noirs qui, depuis le début du siècle, vivent dans des conditions d'un autre âge. C'està-dire dans des baraquements à la périphérie des mines (les hostels), entre hommes, n'ayant la possibilité de voir leur semme et leurs ensants qu'une seule fois par an. Un système dont il veut l'abolition. Il se bat pour qu'un minimum de dignité soit reconnu à ceux qui sont à l'origine des deux principales sources de revenus à l'exportation, l'or et le charbon, pour une égalité de salaire avec les mineurs blancs, pour que le rôle des mineurs noirs dans l'économie soit reconnu équitablement. « La moitié d'une part c'est mieux que rien, admet-il, mais ce n'est pas suffisant, surtout si cette moitié est empoisonnée.

Même s'il se garde bien de le dire, le secrétaire général du NUM est conscient que le combat qu'il mêne actuellement à valeur d'exemple pour la lutte de la communauté noire. Et que si jamais celui-ci est perdu, la « libération » sera retardée d'autant.

MICHEL BOLE-RICHARD.

#### TCHAD

# Les Libyens ont changé de tactique lors des derniers combats

N'Djamena (AFP). — Cent soixante-dix soldats libyens ont été tués et cinquante-quatre autres faits prisonniers par les forces tchadiennes lors de l'offensive aérienne et terrestre menée, le 14 août par les libyens pour déloger l'armée tchadienne de la bande d'Aozou, a amoncé samedi l'état-major tchadienne ét terbadien. Selon l'état-major, les troupes tchadiennes ont récupéré ou détruit plusieurs armes ennemies dont cinq BM-21, vingt-deux Toyota équipées de mitrailleuses 14,5 mm, neuf Toyota armées de missiles sol-sol, vingt-huit Toyota de transport de troupes et seize canous de 106 mm.

L'evamen de la lista des motériels

L'examen de la liste des matériels détraits ou récupérés par les Tchadiens au cours des récents combats montre que l'armée libyenne a engagé des engins beaucoup plus légers que ceux utilisés à profusion dans un passé récent. Les bilans ne mentionnent pas d'artillerie lourde, alors que les canons de très gros calibre et à très longue portée figuraient en grand nombre dans les décomptes de l'hiver. Les Tchadiens n'ont détruit que sept chars T-55 et neuf chars BMP le 8 août, et pas un seul vendredi dernier. De janvier à mars, ces blindés figuraient en quantités énormes dans les trophées que l'armée tchadienne pouvait aligner devant les caméras de télévision. En revanche, les « pick-up » Toyota

japonais équipés de canons ou de lance-roquettes multiples légers se comptent par dizaines dans les bilans des derniers combats.

Cela prouve, selon les experts, que l'armée libyenne a cherché à gagner en légèreté et en mobilité pour se lancer dans des affrontements rapides et rapprochés, afin de ne pas laisser à ses adversaires le monopole de la guerre de mouvement qui leur a si bien réussi jusqu'à présent.

Par ailleurs, l'utilisation de parachutistes-commandos largués peu avant le combat, et à courte distance des unités ennemies, semble nouvelle dans la tactique libyenne et entre dans le cadre, elle aussi, d'une recherche de la mobilité.

Depuis le 2 janvier dernier, date de sa première grande défaite au Tchad, à Fada, dans le nord-est, l'armée libyenne a perdu près de six mille hommes, selon les décomptes établis par les services occidentaux de renseignement, soit environ cinq mille trois cents tués et sept cents prisonniers. Seulement un tiers étaient des immigrés enrôlés dans la légion islamique » du colonel Kadhafi, sur une population évaluée à environ 3,2 millions de personnes, y compris les immigrés, la Libye ne compte que de 2,5 à 2,7 millions de nationaux, selon les estimations les plus fréquentes.

#### <u>TUNISIE</u>

# M. Mzali n'a plus de visa permanent pour la France

Tunis De potre

De notre correspondent

Le journal gouvernemental

\* la Presse » a annoncé dimanche 16 août que les autorités françaises venaient de \* retirer » à l'ancien premier ministre M. Mohamed Mzali le visa de séjour dont il bénéficiait. En fait, croit-on savoir, c'est le visa permanent de séjour accordé à M. Mzali qui a été annulé. Celui-ci pourra toutefois obtenir des visas de courte durée après s'être engagé formellement à ne se livrer à aucune activité politique lors de ses séjours sur le territoire français.

Les autorités tunisiennes s'étaient montrées très irritées ces derniers mois par les multiples déclarations à la presse de M. Mohamed Mzali et plus encore par l'édition et la mise en vente en France de son livre « Lettre ouverte à M. Habib Bourguiba » considéré comme diffamatoire à l'égard du chef de l'Etat. Le premier ministre tunisien,

M. Rachid Sfar, en visite à Paris, avait demandé le 22 juin à M. Jacques Chirac que soient limitées au maximum les activités en France de son prédécesseur (le Monde du 24 juin).

La Presse » annonce d'autre part que les autorités helvétiques ont ordonné en date du 8 juillet « l'arrestation à titre extraditionnel » de M. Mzali qui leur avait été demandée par le gouvernement tunisien après sa condamnation le 20 avril dernier à quinze ans de travaux forcés pour détournement de fonds publics.

M. Mzali vivait en exil en Suisse avec de fréquents séjours en France, depuis sa fuite de Tunisie via l'Algérie en septembre 1986, quelques deux mois après sa destitution. MICHEL DEURÉ.

[Ou indique au Quai d'Orsay que « les obligations liées au devoir de réserve out été rappelées à M. Maali et que hi out été également exposées les conséquences qui en résultaient quand celui-ci n'était pas observé ».]

# **Europe**

#### RFA

#### Libéraux et sociaux-démocrates constituent un gouvernement de coalition à Hambourg

Après trois mois de négociations serrées, les dirigeants sociauxdémocrates et libéraux de Hambourg ont annoncé, le dimanche 16 août, qu'ils avaient réussi à mettre au point un programme de gouvernement qui va leur permettre de sortir de la crise politique que tra-

Cet accord autorise Klaus von Dohnanyi, bourgmestre socialdémocrate sortant, à continuer de diriger Sénat en disposant d'une majorité. Mais il s'agit surtout du premier gouvernement de coalition entre des sociaux-démocrates et des libéraux depuis que le FDP avait renoncé en 1982 à son alliance avec le SPD au niveau fédéral et s'était allié avec les deux partis de l'Union Chrétienne pour porter le chancelier Kohl au pouvoir.

M. von Dohnanyi avait été contraint en début d'année à recourir à des élections anticipées après avoir essuyé à l'automne précédent un grave revers électoral, qui avait conduit à une impasse politique totale. Comraint pour continuer à gouverner de s'entendre soit avec les Verts, soit avec le parti chrétien-démocrate, le bourgmestre avait préféré s'en remettre une nouvelle fois aux électeurs.

Le radicalisme des Verts, lesquels avaient bénéficié à l'autonne d'un vote de protestation, a, cette fois, découragé une partie de leur électorat, tandis que les libéraux bénéficialent des difficultés rencontrées par le chancelier avec l'aile dure de sa majorité sur les questions de désarmement. Le SPD et le FDP, ce dernier retrouvant le chemin du

Après trois mois de négociations Sénat après plusieurs années rrées, les dirigeants sociaux- d'éclipse, ont obtenu ensemble 63 mocrates et libéraux de Ham- des 120 sièges à pourvoir.

Bien que les directions des partis concernés aient affirmé que cette expérience ne modifiait en rien la solidité de la coalition entre les libéraux et les partis conservateurs à Bonn, cette situation n'en représente pas moins pour ces derniers un avertissement. Au moment où le ministre des affaires étrangères, M. Genscher, se bat pour imposer une ligne modérée en politique étrangère, les dirigeants de la CDU du chancelier Kohl l'ont d'ailleurs fort bien compris.

Le programme commun défini par le FDP et le SPD n'a pas résolu toutes les divergences. La question de l'énergie nucléaire a été renvoyée à plus tard. Les libéraux ont pu imposer une réduction du nombre des fonctionnaires et une privatisation de certains services publics de moindre importance, sans imposer tout leur programme de libéralisation.

Les deux partis se sont en revanche entendus sur le projet d'accorder aux immigrés, qui sont cent soixante-quinze mille dans le Land de Hambourg, le droit de vote aux élections municipales. Il s'agirait d'une première en RFA. Cette intention a immédiatement provoqué un débat au niveau national. Le gouvernement fédéral a estimé qu'une telle décision serait contraire à la Constitution et annoncé qu'il saisirait en cas de besoin le Tribunal constitutionnel.

H. de B.

#### **ESPAGNE**

# Les traditionnelles fêtes patronales ont été marquées par de violents incidents à Saint-Sébastien

Deux membres de l'ETA ont été tués en manipulant une bombe, le samedi 15 août, à Saint-Sébastien où de violents incidents opposaient depuis deux jours manifestants indépendantistes et forces de l'ordre. Dimanche, d'autres affrontements se sont produits à Goizueta, dans la province de Navarre, où la police a tiré des balles en caoutchouc pour disperser les manifestants. Une voiture a été incendiée à Pampelune.

MADRID de notre correspondant

Tout comme celles de Vitoria une semaine plus tôt, les fêtes patronales de Saint-Sébastien, qui culminent le jour de l'Assomption, ont été marquées par des incidents violents.

Les premiers affrontements s'étaient produits le vendredi 14 août vers 19 heures au passage de la traditionnelle procession, avec à sa tête le président du gouvernement autonome basque, M. José-Antonio Ardanza. Plasieurs centaines de jeunes sympathisants de la coalition radicale Herri Batasura, proche de l'ETA militaire, se sont heurtés à la police autonome, la Ertantza, puis à la police nationale. A 21 heures, une nouvelle manifestation fut rapidement dissoute par la police. Les

affromements ont fait neuf blessés.

Samedi le champ de bataille se déplaçait vers la mairie où allait se dérouler un nouvel épisode de la guerre des drapeaux » qui se livre chaque été dans les principales villes basques au moment des fêtes patronales. Elle opposait le maire de Saint-Sébastien, M. Xavier Albistur, de la formation nationaliste

Eusko Alkartasuna, au gouverneur de la province (autorité nommée par le ministre de l'intérieur), le socialiste M. José-Ramon Goni, qui depuis plusieurs jours demandait que le drapeau espagnol soit hissé à côté de l'ikurriñ a (drapeau basque) et de la bannière municipale. M. Albistur s'y était refusé, estimant que cela risquait de povoquer d'inutiles incidents avec les secteurs les plus radicanx.

Samedi, vers 6 heures du matin, la police nationale sur ordre de M. Goni, hissait par surprise les trois drapeaux face à la mairie. Plusieurs centaines de jeunes se rassembaient en fin de matinée sur les lieux et commencaient à latider les

forces de l'ordre qui chargèrent à plusieurs reprises. Bilan : une vingtaine de blessés. Pendant ce temps, M. Albistur convoquait une réunion extraordinaire du conseil municipal à laquelle les édiles socialistes refusaient d'assister. A l'unanimité, les représentants des diverses formations nationalistes, très largement majoritaires au sein du conseil, votaient une motion exigeant la démission immédiate du gouverneur et qualifiant d'a indésirable a la présence de la police nationale à Saint-Sébastien.

La tension était à peine retombée lorsque, vers 14 heures, une puissante bombe faisait voler en éclats une voiture stationnée en plein centre de Saint-Sébastien, non loin des

dépendances de la police nationale. A l'intérieur, on retrouvait deux corps calcinés. Dans un appel téléphonique à une radio de la ville, l'ETA militaire confirmait qu'il s'agissait de deux membres de l'organisation qui avaient péri en préparant une charge explosive : Rafael Etxeveste, vingt-trois ans, et Maria-Theresa Perez, vingt-cinq ans, accusés par la police de trois assassinats.

Le calme est finalement revenu dans la ville dimanche, dernier jour des fêtes patronales : pour l'ETA militaire et ses partisans, la fête Était finie. Provisoirement en tout

THIERRY MALINIAK.

#### TURQUIE: au quarantième jour de leur grève de la faim

#### Certains prisonniers politiques sont dans un état critique

ISTANBUL

de notre correspondant

Le mouvement de grève de la faim observé par les détenus politiques des prisons turques s'est étendu récemment à de nouveaux établissements, touchant plusieurs centaines de prisonniers dans la plupart des grandes villes. Les sept condamnés politiques de gauche qui ont entamé une grève « jusqu'à la mort » depuis quarante jours à la prison militaire de Sagmacilar à Istanbul ont été transférés à l'hôpital dans un état critique.

En tête des demandes des grévistes figurent le respect des droits de la personne, à commencer par la fin des mauvais traitements, la suppression de l'uniforme obligatoire ainsi que des chaînes, utilisées dans certaines prisons pour entraver les

prisonniers durant leurs déplacements et leurs séjours à l'infirmerie. L'amélioration des conditions de détention réclamée passe également par un relèvement de l'allocation particulière de 37 livres turques (2,50 F) destinée à couvrir la totalité de leurs besoins d'alimentation et d'habillement. Les détenus demandent aussi une extension du droit de visite, actuellement limité à deux par mois et aux parents les plus proches, ainsi que la possibilité de recevoir des livres.

Les familles des détenus, regroupées dans une association de défense, poursuivent de leur côté une grève de la faim et des rassemblements, parfois brutalement dispersés par la police. Le mouvement rencontre de larges échos dans la presse qui multiplie les demandes pour une réforme du système carcé-

ral. L'Association turque des droits de l'homme, ainsi que des écrivains et des artistes comme Yashar Kemal, l'auteur de Mehmet le mince, ont apporté leur soutien aux grévistes, tandis que les personnalités syndicales et d'opposition ont réclamé une amnistie générale pour les prisonniers politiques.

Le ministre de la justice a reconnu la nécessité de réformes, d'augmentation du personnel et d'agrandissement des bâtiments tout en rejetant sur diverses autorités locales la non-application de directives qui viseraient à améliorer certains aspects de la détention. L'extension du mouvement et son dureissement font craindre une fin tragique comme il y a trois ans, lorsqu'une action analogue s'était soldée par la mort de quaire détenus grévistes de la faim.

MICHEL FARRÈRE.

**ें की** प्रश्ना के <del>प्रश्ना है कि</del>

**Particular** de la compansión de la comp

BE SEVER DER DE EFFER

alternative exercises and

المستناء المنطقة المنطقة المنطقة

नेहर्नेहेंसुन् सर्वे अध्यक्त । अध्य

Francisco de la composición del composición de la composición de l

<del>jakorija,</del> ji landa ya ijak

<del>(##. Sec</del>tion of the

<del>rada</del>, 💳 a 👍 🐇

# **Proche-Orient**

#### **ĒGYPTE**

### Chasse à l'homme pour capturer les auteurs de l'attentat contre le général Nabawi Ismaïl

LE CAIRE

de notre correspondant

Un policier a été tué et quatre autres ont été blessés quand les forces de l'ordre égyptiennes ont donné l'assaut, le samedi 15 août à l'aube, au repaire des responsables présumés des attentats qui ont eu lieu récemment au Caire, notam-ment celui du jeudi 13 août contre l'ancien ministre de l'intérieur, le générai Nabawi Ismati.

Les eterroristes », un médecin, un chauffeur et un commerçant, âgés en moyenne de vingt-cinq ans, ont réussi à prendre la fuite sous couvert d'un barrage de grenades et de rafales de fusils d'assaut. Les forces de sécurité ont trouvé sur place, dans le village de Kharakaneva. à une dizaine de kilomètres au nord du Caire, des armes automatiques, des grenades, des explosifs, ainsi que la Fiat 128 qui, selon des témoins, a été utilisée lors de l'attentat de jeudi contre la maison du général Nabawi Ismail. Les policiers ont, par ailleurs, trouvé des croquis de la maison de l'ancien ministre de l'intérieur du président Sadate ainsi que des papiers appartenant à la camionnette volée qui a servi lors de

l'attentat, début mai, contre le général Hassan Abon Bacha, ancien ministre de l'intérieur du président

Pour les enquêteurs, il ne fait pas de doute que les trois islamistes, apparentés au groupuscule extré-miste Al Tawakof Wal Tabayon, dissident de l'organisation Al Djihad, responsable de l'assassinat du président Sadate et de soixante-dix policiers à Assiout, en Haute-Egypte, en octobre 1981, sont liés aux attentats, le 5 mai, contre le général Abou Bacha, le 4 juin, contre le rédacteur en chef de l'hebdomadaire officieux Al Moussawar, et, enfin, contre le général Nabawi Ismail

Notons que le groupuscule Al Tawakof Wal Tabayon est idéologiquement assez proche de l'Iran. Ce qui explique peut-être l'expulsion du dernier diplomate iranien du Caire, le 13 mai, une semaine après l'attentat contre le général Abou Bacha, la fusiliade contre le domicile du général Nabawi Ismail, une dizaine de jours après la tuerie de La Mecque, ainsi que le soutien inconditionnel de l'Egypte à l'Arabie saoudite contre l'Iran.

ALEXANDRE BUCCIANTI.

ISRAEL: le voyage du premier ministre en Roumanie

## M. Shamir mise sur Bucarest pour élargir le dialogue avec Moscou

JÉRUSALEM de notre correspondant

C'est devenu une sorte de rituel : depuis 1977 le président roumain Nicola Ceausescu invite tous les chefs de gouvernement israéliens. Après MM. Begin et Pérès, c'est au tour de M. Itzhak Shamir d'entreprendre à partir de lundi 17 août une visite en Roumanie. Celle-ci durera trois jours. Et plusieurs rencontres sont prévues avec le président Ceausescu et avec le premier ministre, M. Nicolal Dascaluscu.

L'opposition de M. Shamir à la conférence internationale sur la paix au Proche-Orient devrait une fois de plus constituer un sujet de divergence avec un interlocuteur étranger. D'autant plus que la semaine l'occasion au cours d'une rencontre avec Yasser Arafat de se prononcer clairement en faveur d'une telle conférence avec la participation de l'OLP. Cependant, avant son départ pour Bucarest, M. Shamir a tenu à souligner que l'essentiel au cours de ses conversations avec le président roumain était de percevoir \* si quelque chose avait bougé dans les dif-férents milieux du monde arabe

avec lesquels Israël est en conflit ». Seul pays du bloc de l'Est à ne pas avoir rompu ses relations diplomatiques avec Israel après la guerre de six jours en 1967, la Roumanie joue depuis vingt ans un rôle édiaire » non seulement avec l'URSS, mais aussi avec des

pays arabes. En 1977, le président Ceausescu avait été mêlé aux pre-miers contacts qui devaient déboucher sur l'initiative de paix d'Anouar El Sadate, et il est proba-ble que M. Shamir cherchera à tester en Roumanie ses idées d'une relance du processus de paix par le biais d'« accords intérimaires » sur une autonomie palestinienne dans les territoires occupés de Cisjordanie et de Gaza (le Monde du

Si la Roumanie reste pour Israël un intériocuteur privilégié du bloc communiste, d'autres pays de l'Est (la Pologne, la Hongrie) ont ébanché ces derniers mois un rapprochement avec Jérusalem. Ét avec l'URSS également le dialogue s'est établi. De sorte que les Israéliens aujourd'hui pour élargir le dialogue

A cet égard, le problème concret que présentera M. Shamir dans ses discussions avec les dirigeants roumains est celui des émigrants juifs soviétiques, et la possibilité qu'ils transitent désormais non pas par Vienne, mais par Bucarest. Par le passé, l'idée d'un vol direct à partir de Bucarest a déjà été plusieurs fois évoquée : cela permettrait d'éviter que la majorité des juifs soviétiques émigrent vers les États-Unis après l'étape de Vienne. Mais, jusqu'ici, l'URSS refuse de donner son feu vert à ces vols directs.

(Intérim.)

### Le gouvernement reporte sa décision sur l'avenir de l'avion Lavi

JÉRUSALEM

de notre correspondant

Entre le cœur et la raison, le gouvernement israélien a refusé de tran-cher. Après plusieurs semaines d'atermoiements et d'hésitations, tout le monde s'attendait que le cabinet se prononce enfin, le dimanche 16 aout, sur le sort de l'avion Lavi. Mais, après une réunion marathon de plus de six heures, le gouvernement a décidé de ne rien décider. A la demande du premier ministre, M. Itzhak Shamir, et du ministre des affaires étrangères, M. Shimon Pérès, il s'est donné un nouveau délai de réflexion d'une semaine ou

Il est vrai que l'enjeu du débat est de taille, et, pour une fois, ce n'est pas la répartition paritaire entre ministres du Likoud et travaillistes au sein du gouvernement d'union nationale qui est la cause du blocage. Dans cette affaire, en effet, MM. Shamir cı Pérès font cause

Le Lavi est le fleuron de l'industrie aéronautique israélienne. Chasseur-bombardier de la génération des années 90, cet appareil constitue en quelque sorte la carte d'entrée d'Israël dans le club des pays capables de construire ce genre d'avion (meme s'il est à 50 % américain). Deux prototypes existent déjà, quatre-vingts vols d'essai ont été effectués et 1,5 milliard de dollars ont été investis jusqu'ici dans le

projet. Alors faut-il à présent l'abandonner? Le cœur dit non. Et c'est le point de vue qui a été exprimé au cours du conseil des ministres de dimanche par le chef du gouverne-ment, M. Itzhak Shamir. Mais la raison incite au contraire à mettre fin à cette aventure du Lavi.

Le tournant est intervenu lorsque le nouveau chef d'état-major, le general Dan Shomron, a engage une véritable croisade contre la poursuite du projet. A son avis, le Lavi n'est pas vraiment supérieur à l'avion F-16. Or, en renonçant au Lavi et en achetant cet appareil américain qui équipe déjà l'armée de l'air de l'Etat hébreu, Israël serait, au cours des dix prochaines années, en mesure d'économiser 2 milliards de dollars. Une somme qui, selon l'état-major de Tsahal, pourrait être utilisée à meilleur escient. Elle servirait à l'acquisition et à la mise au point de ce que l'on appelle les « solutions de rechange au Lavi -, c'est-à-dire des arme sophistiquées du champ de bataille des années 2000.

Au fil des mois, les Américains (qui financent en fait le Lavi), le ministre de la désense, M. Itzhak Rabin, et le ministre des finances, M. Moshe Nissim, se sont rangés à ces arguments. Et, au cours de la réunion du gouvernement de dimanche, il s'est avéré que cette coalition anti-Lavi était devenue majoritaire (treize ministres contre onze).

L'accroissement de la tension dans le Golfe

# Les Etats-Unis et l'Iran font assaut de mises en garde

M. Rafsandjani, qui est également représentant de l'iman Khomeiny an Conseil supérieur de défense, a réaffirmé que, en cas d'incident dans le Golfe empêchant les exportations pétrolières de l'Iran, plus une goutte de pétrole ne quittera la région, même par pipe-line ».

L'Iran peut rendre le Goife dangereux pour toujours, avec ses équipements et ses « embarca-tions fabriquées dans le pays ». at-il poursuivi en affirmant que « poser des mines dans le Golfe était aussi facile que de semer des graines ». « Nous avons une fabrique de mines qui peut en produire comme des graines », at-il ajouté. « Si l'on avait empêché ceux qui ont engendré l'insécurité (dans le Golse) de le saire, tous les problèmes seraient résolus à l'heure actuelle », a-t-il encore déclaré. « Si le Kowett, l'Arable saoudite, la Jordanie et la Turquie avaient menacé de retirer leur aide à l'Irak au cas où Bagdad poursuivrait ses « mauvais coups », la paix aurait été restaurée dans le Golfe », a-t-il estimé.

· L'Irak utilise des îles koweītiennes et le Koweit et l'Arabie saoudite exportent du pétrole pour le compte de Bagdad », a conclu M. Rafsandjani, en promettant toutefois de « passer sous silence ces questions si l'Isaksilence ces questions si l'Irak cesse ses attaques dans le

Pour sa part, le président de la République islamique, l'hodjato-leslam Ali Khamenei, affirmait que son pays était en mesure de donner à ses ennemis - une leçon telle qu'elle ne sera plus menacée pendant des années ». Répondant, en outre, directement au prési-dent Reagan, il a qualifié de « mensonge visant à duper l'opinion américaine - l'avertissement lancé par le chef de la Maison Blanche et tendant à faire croire,

ran après les événements du 31 juil-let à La Mecque portent des bles-

sures par balles, a affirmé samedi

15 août le directeur de l'institut

médico-légal de la capitale ira-nienne. Selon lui, la plupart des balles ont été tirées de haut en bas,

d'une distance de plus de 10 mètres

Par ailleurs, le directeur du Croissant-Rouge iranien, M. Vahid Dastguerdi, a affirmé dimanche que

quatre cent douze pèlerins iraniens avaient trouvé la mort à La Mecque

le 31 juillet et que cinquante autres

étaient encore portés disparus. (Selon le bilan officiel saoudien, les

(Scan le culan critical sacutien, les incidents de La Mecque ont fait 402 morts, dont 275 Iraniens.) M. Dastguerdi a précisé que 322 corps avaient été remis aux responsables iraniens en Arabie sacudite et que 90 autres étaient encore

entreposés dans les morgues saon-

Cinquante autres pèlerins iraniens sont encore portés disparus, a ajouté

M. Dastguerdi, estimant que - ces

et de moins de 20 mètres

selon le président iranien, que Téhéran prendrait l'initiative d'un conflit. L'Iran, a-t-il répété, se bornera à riposter à toute attaque.

L'Union soviétique, dont le rap-prochement avec l'Iran semble progresser régulièrement, n'est pas restée absente de ce concert d'avertissements et de menaces. La presse de Moscou a, en effet, mis en garde, dimanche, les Etats-Unis contre les risques d'explosion dans le Golfe et a accusé Washington de rechercher sciemment un affrontement avec Téhé-

Tant la Pravda que la télévision ont insisté sur le danger de voir le moindre incident dégénérer en un « constit débordant les limites de cette région ».

· Avec la plus forte concentration de forces militaires américaines depuis la guerre du Viet-nam à proximité immédiate d'une zone de combats (...), la moindre étincelle peut allumer l'incendie », a averti la télévision soviétique.

## Les opérations de déminage

Les forces navales américaines se sont enrichies du portehélicoptères Guadalcanal, qui, selon des sources maritimes dans la région, mouille depuis dimanche matin à quelque 35 milles (65 kilomètres) au nord-est de

Dès son arrivée, des hélicoptères détecteurs de mines appartenant à ce bâtiment ont entrepris des exercices. Les Etats-Unis avaient décidé d'envoyer le Guadalcanal dans le Golfe après que le super-pétrolier Bridgeton eut heurté une mine à proximité de l'île iranienne de Farsi le 24 juillet. Samedi encore, un navire marchand, un ravitailleur chargé de carburant, a sauté sur une

tuées par balles et [que] les auto-

rités saoudiennes affirment ne dis-

poser d'aucune information sur leur

de leur crime ». Le nombre des pèle-

rins blessés lors des événements de

La Mecque dépasse les quatre mille. toutes nationalités confondues, a-t-il

· Arrivée à Damas du prési-

dent des Emirats arabas unis. -

Le chef de l'Etat des Emirats arabes

unis (EEAU), Cheikh Zayed Ben Sul-tan Al Nahyane, est arrivé, le samedi

15 août, à Damas pour une visite

officielle de trois jours en Syrie.

Cheikh Zayed a eu aussitüt après son

arrivée une réunion de travail avec le

président syrien, M. Hafez Al Assad,

au palais des hôtes Techrine, en pré-

sence de leurs proches collabora-

teurs. Le chef de l'Etat des Ernirats

examinera notamment avec la prési-dent Assad l'assainissement des

relations entre les pays arabes, en

vue de la réunion du treizième sommet arabe, reporté à plusieurs

Juillet-Août 87

CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX

sur minitel

n par crainte d'exposer l'ampleur

Après les affrontements de La Mecque

Quatorze cadavres rapatriés en Iran

portent des blessures par balles

Quatorze des quelque deux cent trente cadavres de pèlerins iraniens transférés d'Arabie saoudite à Téhé-rités saoudiennes officment no die

encore dit.

'ORDINATEUR

SIX CLONES PC A MOINS DE 10000F

Le Monde

REVUE DE PRESSE

Les grands quotidiens nationaux

3615 TAPEZ **LEMONDE** puis PRS

non loin du port de Fujeirah, qui sert de point de rassemblement aux petroliers koweltiens passés sous pavillon américain avant leur entrée dans le Golfe. Le naufrage de ce ravitailleur, l'Anita, a fait un mort et six disparus. C'est dans ces mêmes eaux que deux nouvelles mines ont été

mine et a coulé, cette fois-ci dans

la mer d'Oman, hors du Golfe,

découvertes samedi par des gardecôtes des Emirats arabes unis, alors que, à l'intérieur du Golfe, devant Kowelt, un convoi de trois navires kowertiens réimmatriculés aux Etats-Unis attendaient dimanche leur prise en charge par les bâtiments de guerre américains qui doivent les escorter vers le détroit d'Ormuz et la mer d'Oman. La date de leur départ fait l'objet de la plus grande dis-crétion, au lendemain de la découverte de nouvelles mines et, surtout, de l'annonce par l'Irak de l'attaque, dimanche, par son aviation, de sites pétroliers à Ahwaz, dans le sud-onest de l'Iran.

Selon le porte-parole militaire irakien, deux stations de pompage ont été « directement touchées » lors de cette attaque. Or, Téhéran a menacé à plusieurs reprises ces derniers temps d'attaquer les ins-tallations pétrolières des pays arabes riverains du Golfe, en particulier celles de Koweit, au cas où l'Irak bombarderait les

Pour l'heure toutefois, l'Iran joue aussi de la diplomatie. Le étrangères, M. Ali Akbar Velavati, était ainsi samedi et dimanche dans le sultanat d'Oman où ii a transmis au sultan Oabous Ben Said un message du président Khamenei - dont on ne connaît pas la teneur - et a eu des entretiens avec son homologue omanais, M. Youssef Ben Alaoni

Téhéran s'est livré à cette occasion à une opération de charme, l'agence iranienne IRNA affirmant que non seulement Oman avait accueilli avec satisfaction une action de déminage entreprise par l'Iran dans le détroit d'Ormuz et dans la mer d'Oman, mais éga-lement que Mascate était désireux de renforcer ses relations avec la République islamique. Un renforcement qui, selon le sultan Qabous cité par l'IRNA, serait dans l'intérêt des deux pays.

La semaine dernière, les Emirats arabes unis avaient pour leur part décliné l'offre iranienne de coopérer à la recherche et à la neutralisation des mines dans la

Egalement à Mascate, M. Velayati a adressé un satisfecit au secrétaire général de l'ONU. M. Javier Perez de Cuellar, estimant qu'il avait - montré de bonnes intentions » concernant la paix dans le Golfe et soulignant que l'Iran était disposé à le recevoir. - (AFP, AP, Reuter.)

#### Le procès de Mehdi Hachemi risque de devenir celui de l'entourage de l'ayatollah Montazeri

Le procès de Mehdi Hachemi, ancien chef du Bureau d'aide aux mouvements de libération incarcéré depuis novembre dernier avec plusieurs de ses disciples, a débuté jeudi dernier 13 août à la prison d'Evine, devant un tribunal spécial chargé de juger les religieux. Cette juridiction exceptionnelle avait été mise sur pied il y a denx mois dans le but, apparemment, de domer une coloration religieuse aux procès de M. Mehdi Hachemi qui est par ailleurs accusé de « meurtres et enlèvements avant et après la victoire de la révolution islamique iranienne en 1979, collaboration avec la SAVAK, possession illegale d'armes et d'explosifs, désention illicite de documents officiels classés secrets et activités clandestines illégales ».

M. Mehdi Hachemi a été l'homme-clé de l'aide militaire et financière iranienne aux mouvements extrémistes musulmans proches de certains ravisseurs des otages occidentaux an Liban. Il était placé sous l'autorité directe du successeur de l'imam Khomeiny, l'aya-tollah Montazeri. En choisissant une procédure religieuse exceptionnelle menée par l'hodjatoleslam Fallahyan, qui est l'adjoint du ministre des renseignements, M. Raychahri, connu pour être l'un des principaux adversaires de l'ayatollah Montazeri, on semble s'acheminer vers un procès de l'ensemble de l'entourage de l'ayatoliah Montazeri, une espèce de revanche des adversaires religieux et politiques du dauphin de l'imam à Qom.

Sentant la menace se préciser, l'ayatollah Montazeri avait tout récemment fait part de ses objections contre la procédure d'exception au cours d'un entretien avec Ahmed Khomeiny, le sils de l'imam. Vendredi soir, il avait, au cours d'un discours public, plaidé pour une amnistie à l'égard de ceux qui ont reconnu leurs erreurs. « La républi-que islamique, avait-il dit, doit être magnanime et ne doit pas s'acharner contre eux, évitant ainsi d'aggraver la tension. »

Reste à savoir si le tribunal présidé par l'hodjatoleslam Fallahyan sera sensible à cette argumentation, en évitant notamment de faire comparaître devant lui Hadi Hachemi. frère de l'accusé et gendre du dau-phin, et son fils Said Montazeri, actuellement en liberté sous haute surveillance. En tout cas, le climat préélectoral qui s'est instauré à Téhéran à l'approche des élections législatives de février prochain ne milite pas en faveur d'une plus grande tolérance entre les diffé-rentes factions religieuses qui se disputent le pouvoir en Iran.

## Polémique à propos du statut de M. Wahid Gordji

La polémique feutrée entre ques Vergès et le ministère des affaires étrangères, à propos du statut de M. Wahid Gordji au sein de l'ambassade d'Iran à Paris, a suivi son cours chrant le week-end. L'avocat, chargé par des amis de M. Gordi de veiller aux intérêts de l'Ira-nien, a ainsi affirmé, les 14 et 15 août, que l'ambasade d'iran avait contesté par courrier, le 20 septembre 1984, le statut « AR » (administratif résident) accordé à son « client », ce statut ne lui donnant pas droit aux immunités et privilèges désirés. Mª Vergès assure que M. Gordii, muni tout à la fois d'une attestation de fonctions « AR » et d'un titre de séjour temporaire valable jusqu'au 20 décembre 1987, Jusqu'au 20 decembre 1301, devrait bénéficier de ces immu-nités. Pour Mª Vergès, la conclu-sion est simple : le juge d'ins-truction Gilles Boulouque commet une grave entorse aux lois internationales en deman-dant l'audition de M. Gordii, et les pouvoirs publics tout autant en lui prétant le concours de la force publique pour y parvenir depuis le mois de juin.

On fait observer, au Quai d'Orsay, que le dossier ne se présente pas tout à fait de cette manière. Le fameux courrier du 20 septembre 1984 ne serait pas une lettre de contestation,

mais la demande iranienne d'accréditation de M. Gordji comme diplomate « AT » (administratif technique), bénéficiant de toutes les immunités et de tous les privilèges. En remettant à M. Gordii son attestation de fonctions « AR », en octobre 1986, le ministère des affaires étrangères aurait donc nettement repoussé la requête iranienne. « Il appartient au ministère de décider dans quelle catégoria entrant les personn matique », fait-on observer au Quai d'Orsay. < S'agissant de M. Gordji, l'examen de sa situation a conduit le ministère des affaires étrangères, en octobre 1984, à lui délivrer une carte ← AR ≥, c'est-à-dire une attestation de fonctions dans une mission diplomatique, délivrée à un étranger résident permanent, déclare-t-on. Cette formulation renvoie à l'article 38, alinée 2, de le Convention de Vienne et signifie que le ministère a refusé le bénéfice des immunités et privilèges à M. Gordji. Cette situation n'a jamais été contestée par l'intéressé ou par son ambas-

Cette dernière remarque vaut pour le passé. Car, désormais, Mª Vergès entend ∢ prendre certaines dispositions > visant bel et bien à contester cette situation...

CHINE

## Beeparation d'intellectuels au sein du PC

THE PERSON NAMED IN COLUMN 2 I The second secon THE PARTY OF THE P 

TOTAL OF MANAGEMENT OF MANAGEMENT THE PERSON NAMED IN COMPANY A SALE WANTED THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY. I Then I was an exceptance about Y The second second second THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO CONTRACTOR OF THE PROPERTY AND PROPERTY. THE PERSON LABOR THE PROPERTY.

#### BURSTAN

#### strate incident de frontière avec l'Iran

TO PERSON A SECRET STREET a can char que planten breefen. The same of the sa we have by the same to the same Carried Control of the Control of th ners mender et des bennes de la der beime de Begferten. Gant if THE PARTY OF THE PARTY OF REAL PROPERTY AND PERSONS AN the training the second of the Turner fiet eil mart en frei Calefon and Section of the second section of the section of the second section of the Continue alianante et 🎒 Pere 4. to the de Rebay H ME E All M transfert a 1964 N 開発基 子

Present effenflig språfinget. Å

PRAVDA.

1 - 1 - <u>-</u>

## Dés --- et pessimisme dirigeants de Kaboul

The second and the second second second

3. 3 gn 2/1/4/25 - 21/7 TH INT IN THE PROPERTY OF THE RESERVE THE PARTY OF THE PA Committee of September 1989. menn fegetalle fin buritte. The second second

\* -- In real action in the The state of the s The Second Control of the The second second second Sublica me. . . Lebiger in erfer ber Charles in this great that the The party of the p THE REST OF THE ROLL NAMED IN The same of the sa un den Daties des Services de 

医铁铁色 化二甲甲烷二基化 经上级 计设计 人名马克尔克

ச**்**டை சூல்கு குகும்கள் ப

. ت ن

Carrier (1997) (1997) (1997) The Carrier (1997) (1997) (1997) o de comitación de <mark>de la comitación de </mark>

#### Affrontements entre grévistes et policiers sur les chantiers navals d'Ulsan

Des affrontements ont opposé environ vingt mille ouvriers du groupe Hyundai, un des plus impor-tants de Corée du Sud, à la police anti-émeutes, le lundi 17 août à Ulsan, dans le sud du pays, à la suite du lock-out par la direction des chantiers navals et de cinq usines de la ville, a annoncé une radio privée.

Les ouvriers ont occupé les usines et les chantiers navals, se retran-chant notamment dans une aciérie dont ils ont bloqué les accès. La police anti-émeutes est rapidement intervenue en tirant des gaz lacry-mogènes et a boucié la zone indus-trielle.

Ces incidents sont parmi les plus graves de la vague d'agitation sociale qui ébranle la Corée du Sud depuis le la juillet, date à laquelle le gouvernement s'est engagé à mettre en œuvre des réformes démocrati-

Hyundai, qui avait déjà fermé ses chaînes de montage de voitures la semaine passée, a décidé de faire de même, lundi, dans ses chantiers navals et ses autres usines d'Ulsan face aux menaces de grève de ses employés. Ceux-ci réclament des hausses de salaires et la reconnais-

sance d'un nouveau syndicat. Les dirigeants de ce syndicat réclament depuis plusieurs jours l'ouverture de

A Séoul, samedi, la police antiémeutes avait dispersé une manifestation d'étudiants et procédé à quelque cent cinquante interpellations à la suite d'un meeting de l'opposition à l'occasion de l'anniversaire de la fin de la domination japonaise sur la Corée en 1945. Un cameraman d'une station de télévision de Séoul a été malmené par des policiers alors qu'il filmait les forces de l'ordre qui interpellaient des étudiants et fai-saient usage de leurs matraques.

Les manifestants rassemblés sous une pluie battante dans un grand parc du centre de la capitale avaient crié des slogans hostiles à la pré-sence américaine en Corée du Sud et à la « dictature » du président Chun Doo Whan. Les heurs avec la police, qui a employé des grenades de gaz lacrymogène, se sont produits lorsque quelque trois mille étudiants ont commencé à sormer un cortège à l'issue du meeting. - (AFP, Reu-

#### CHINE

#### Nouvelle épuration d'intellectuels au sein du PC

M. Wu Zuguang, dramaturge connu, vient de confirmer qu'il lui avait été demandé de démissionner du PC, sinon il serait expulsé. Le plus conservateur des membres du politburo, M. Hu Qiaomu, s'est rendu à son domicile pour lui lire un document l'accusant de • droi-tisme • dans les années 50 et d'avoir cité opposé, en 1983, à la campagne contre la « pollution culturelle », vite interrompue pour « déviation-misme gauchiste ». M. Wu a obtem-

renom sont dans la même situation: l'ancien rédacteur en chef adjoint du Quotidien du peuple, organe du PC, M. Wang Ruoshui, et le directeur de l'Institut de recherche sur le marxisme-léninisme et la pensée Mao Zedong, M. Su Shaozhi (le Monde du 14 août). M. Wang, qui avait perdu son poste à l'occasion de la campagne contre la « pollution spirituelle » avait pris des positions en flèche, défendant l' » huma-nisme » et affirmant que l'aliénation existait en régime socialiste. M. Su, favorable à la coexistence de la campagne des « Cent fleurs », est très connu dans les pays d'Europe de

l'Est, en particulier en Yougoslavie. D'autres intellectuels, scientifiques et universitaires, seraient également touchés par cette nouvelle épuun moment où les choses semblaient se tasser. Devant le mutisme officiel, il est impossible d'en connaître

Le calme, qui avait suivi le limogeage, en janvier, du secrétaire général du PC, M. Hu Yaobang, n'était donc qu'apparent. En atten-dant, le XIII congrès, prévu en octobre, il est de plus en plus évident que le clan des réformistes autour de M. Zhao Ziyang, secrétaire général par intérim du PC et premier minis tre. soutenu par M. Deng Xiaoping, est toujours contraint de faire des concessions importantes aux conservateurs, même quand ces derniers ne paraissent plus avoir le vent en

PATRICE DE BEER.

#### **AFGHANISTAN** Grave incident de frontière

avec l'Iran

Le ministère afghan des affaires étrangères a officiellement protesté, le samedi 15 août, contre des tirs, la niennes - contre un poste-frontière et un - point de contrôle - dans la

région d'Islamkal (province afghane d'Herat), a rapporté l'agence Tass. Un officier et un soldat afghans ont été blessés et des « dégâts matériels importants » ont été occasionnés par ces bombardements « de mortiers, d'armements des forces antiaériennes et de missiles solsoi », selon une note de protestation du ministère afghan remise au chargé d'affaires de l'ambassade d'Iran à Kaboul.

La note qualifie ces bombardements de . provocation . et met en garde la partie iranienne contre . les consequences négatives que peuvent avoir de telles actions. indique l'agence officielle soviétique. A Téhéran, l'agence iranienne de presse IRNA a annoncé dimanche. de son côté, que plusieurs Iraniens avaient été tués ou blessés vendredi par un pilonnage à l'artillerie lourde des forces afghanes contre un postefrontière iranien. Selon l'agence officielle iranienne, « cette attaque non provoquée » a pris pour cible le poste-frontière et les locaux de la douane de Dogharoun, dans la région de Taiebat (province du Khorassan, à l'est de l'Iran), faisant des tués et des blessés et endommageant deux bâtiments. · Les forces iraniennes ont été mises en état d'alerte immédiatement après cet incident, asin de prévenir toute agression ultérieure et de punir le régime de Kaboul si un tel acte se reproduit », indique IRNA. - (AFP.)

#### Selon la «PRAVDA»

#### «Désarroi et pessimisme» chez certains dirigeants de Kaboul

cultés auxquelles se heurte la dans certaines régions », écrit la politique de réconciliation nationale en Afghanistan a suscité «désarroi et pessimisme» chez certains responsables du parti et de l'appareil d'Etat afghans, écrit le lundi 17 soût la Pravda, tout en réaffirment que cette politique test la seule voie possible. Selon le correspondant de l'organe du PCUS en Afghanistan, « la réalisation de la politique de réconciliation nationale », lancée en janvier par le régime de Kaboul, « s'est révélée une entreprise plus difficile qu'on ne l'avait

Si cette politique a permis de « diviser l'opposition », elle 8 aussi exacerbé l'extrémisme de l'aile de la résistance la plus déterminée. «La partie la plus agressive de la contre-revolution

Moscou (AFP.) – Les diffi- a réussi à aggraver la situation Pravde en ajoutant : «Les lea-ders de l'aile exgtrémiste refusent de s'asseoir à la table des négociations, ils essaient même de montrer qu'ils sont capables d'influer sur la situation dans la zone frontalière soviéto-

La Pravda reproche en particulier à cette aile de la résistance de vouloir exclure le Parti communiste afghan au pouvoir, le PDPA, de toute coalition. « C'est une position irréaliste », estima le quotidien. & Les tentatives d'écarter le plus grand parti, qui a une expérience du gouvernement vieille de neuf ans, surtout à un moment difficile et décisif de son histoire, sont vouées à

# **Amériques**

PARAGUAY: le 33° anniversaire de la dictature

## De Francia à Stroessner

Le général Alfredo Stroessner a célébré, le samedi 15 août, le 33° anniversaire de son arrivée au pouvoir, au lendemain du putsch qui avait renversé Federico Chaves. Il a. depuis, remporté toutes les élections dont il était le candidat unique. Samedi, la police paragnayenne a arrêté six issidents, ce qui porte à vingt le nombre de personnes détenues pour prévenir toutes manifestations à l'occasion de cet anniversaire. Charles Vanbecke rappelle ici l'histoire d'un autre dictateur paraguayen, Francia, au dixneuvième siècle.

de notre envoyé spécial

L'un, supporter de l'actuel régime, se dit € franciste > convaincu. L'autre, marxiste exacerbé, revendique la même filiation. Pour comprendre la dictature de Stroessner, dit un troisième, il faut se rappeler ce que fut, au début du dix-neuvième siècle, celle de Francia, dont les Paraguavens se réclament si volontiers. Quel fut donc ce personnage salué par Carlyle comme « le plus remarquable des phénomènes sud-américains » ?

Francia fut d'abord un avocat d'Asuncion, qui impressionnait ses compatriotes par son € incorruptibilité ». Grand lecteur de Rousseau, de Voltaire, des encyclopédistes, admirateur de Napoléon. dont il devait copier le costume, José Gaspar Francia avait surtout retenu de la Révolution française l'invention de la guillotine, et, arrivé au pouvoir, il ne tarda pas à

Devenu premier consul après l'indépendance de son pays en 1811, se faisant élire dictateur provisoire, puis dictateur perpétuel. celui qu'on appelait « le Suprême » fit régner pendant plus de vingt ans une terreur à la fois cruelle et surréaliste avant de mourir à son poste en 1840. Persuadé (déjà!) que l'échange était inégal avec les puissances commerciales du moment et voulant soustraire le Paraguay à la convoitise des Argentins, il paralysa les seules voies de communication avec l'extérieur en interdisant la circulation sur le Parana et le Paraguay, qui conduisent au Rio-de-la-Plata.

Plus personne ne fut autorisé à sortir du pays ni à y entrer, hormis quelques voyageurs européens. Il retint prisonnier, pendant dix ans, le naturaliste français Bonpland, compagnon de voyage de Humboldt, après avoir fait massacrer son escorte. Privés de la vente du bois et du maté, les Paraquavens furent obligés de vivre en autarcie. Une année où les cultures avaient été dévorées par les insectes, le dictateur leur ordonna de replanter immédiatement ce qui était détruit. C'est ainsi qu'ils découvrirent que. sous le soleil tropical, ils pouvaient faire deux récoltes dans l'année.

Après une conspiration manquee contre lui, Francia devint particulièrement sanguinaire. Nombreux furent les suspects qu'il fit fusiller par la suite sous ses fenétres. Il était si méfiant qu'il donnait lui-même les cartouches nécessaires aux exécutions et, comme les munitions manquaient, les malheureux étaient souvent achevés à

Comme les rues d'Asuncion lui semblaient propices à un attentat tant elles étaient étroites et torses, il fit démolir la moitié de la ville pour élargir les avenues, aligner les maisons et supprimer les arbres. Les habitants devaient rentrer chez eux et fermer portes et fenêtres quand il faisait sa prome-

#### « Nous avons appris à baisser la tête »

« Le Suprême » encouragea systématiquement la délation. Il persécuta les Espagnols, ferma les monastères, envoya les bourgeois aux champs. Chef de l'armée, il s'intitula aussi chef de l'Eglise. Pour maintenir l'ordre, il laissait son dans l'intérieur droit de vie et de mort sur les habitants. Il pays en supprimant la pêche. Les lettres envoyées par courrier privé aient sur son bureau et, après les avoir lues, il décidait si elles devaient parvenir ou non à leurs destinataires.

Chacun redoutait son humeur. Un jour, il ordonna à ses sentinelles de tirer sans sommation sur les

passants oui loronaient vers ses fenêtres. Un autre jour, si un chien aboyait contre son cheval, il faisait tous les chiens de la capitale Les chasses aux chiens étaient périodiques. D'ailleurs, ceux-ci étaient traqués jusque chez leurs maîtres à coups de sabre et de pioche. Les Paraguayens estiment pourtant que l'action de Francia fut ment total du pays, le protégèrent des guerres incessantes qui suivirent l'indépendance dans les territoires voisins, ainsi que des « impérialismes » britannique et brésilien. favorisa le développement de agriculture et des premieres fabnques artisanales, « Mais c'est

Asuncion, que nous avons appris à baisser la tête. » Il ne s'agit pas seulement d'une image. Menaces d'une balle dans la peau, les compatriotes de Fran-cia n'osaient pas lever les yeux quand ils passaient devant lui. Ceux qui étaient reçus en audience ne devaient pas s'approcher de lui a plus de trois pas.

depuis cette époque, dit-on

Ils devaient garder les bras tendus, le long du corps, les mains bien ouvertes pour montrer qu'ils ne cachaient pas d'armes. Ils devaient aussi regarder le dictateur bien en face, pour éviter ses soup-cons, mais la plupart n'osaient pas-Au médecin suisse Rengger, qui passa contre son gré six ans au Paraguay et publia le premier récit sur la dictatura de Francia, ce dernier demanda, un jour d'autopsie de vérifier « si ses compatriotes n'avaient pas un os de plus dans la région du cou, qui les empêchait de

CHARLES VANHECKE.

#### Le plan de paix pour l'Amérique centrale

## Un démarrage chaotique

cles se multiplient pour la concrétisation de cet accord. A Washington, Managua ou chances de succès de cette tentative de Alors que le plan de paix pour l'Amérique centrale a été signé il y a dix jours par

ouverte ou larvée ne pouvaient être réglés en un jour. Le plan de paix proposé par le président costaricien Oscar Arias, qui a été adopté par ses pairs d'Amérique centrale vendredi 7 août à Guatemala, permettait cependant d'espérer que des négociations s'amorceraient entre les différentes parties. Mais, il semble que les chances de succès du plan de Guatemala soient bien

tue un premier pas important. Le démarrage chaotique des négociations vient en effet de connaître de multiples rebondisse-ments. Aux Etats-Unis tout d'abord, après la démission de M. Philip Habib, l'émissaire du président Reagan pour l'Amérique centrale qui gan pour l'Amerique centraie du couvrait pour une solution négociée (Le Monde daté 16 et 17 août), le secrétaire général de la Maison-Blanche, M. Howard Baker, a fait dimanche 16 août une déclaration très claire sur les intentions américaines. L'administration Reagan, a affirmé Baker, demandera au

minces, même si cet accord consti-

guayen ne procède pas à des résormes d'envergure. Cette mise en garde intervient après celle, samedi, du président Reagan qui a exprimé l'espoir que les principes de son plan de paix aideraient les pays d'Amérique centrale en ajoutant que le soutien de Washington à la Contra se poursuivrait tant qu'un règlement du conflit ne serait pas intervenu. Pour la Maison-Blanche, le plan de paix du président Reagan, qui prévoyait entres autre la date butoir du 29 septembre, et non pas fin octobre Arias, est donc toujours à l'ordre du jour malgré son rejet implicite par les cheis d'Etat d'Amérique centrale. Le département d'Etat a par ailleurs annoncé ou un million de dollars allaient être consacrés à financer les négociations et à pro-mouvoir l'opposition nicaraguayenne sur le plan international.

An même moment à Managua, la police a procédé à l'arrestation de six personnes qui participaient à une manifestation de l'opposition. Même

l'effet - au moment même où le président Daniel Ortega annoncait ouverture d'un «dialogue» avec l'opposition - est déplorable. D'autant plus que sigurent parmi les personnes arrêtées le président de la mmission permanente des droits de l'homme, M. Lino Hernandez Triguero, et le dirigeant du parti conservateur d'opposition, M. Alberto Saborio. Selon l'agence Reuter, le ministère de l'intérieur a même annoncé que les deux hommes avaient été inculpés d'incitation à attaquer la police et qu'ils avaient été condamnés à trente jours de travaux d'intérêt public. Un porte-parole de la Coordination démocratique nicaraguavenne (CDN, opposition) a aussi affirmé que plusieurs personnes avaient été frappées lors de l'accrochage entre les manifestants et les forces de

Au Salvador, où l'accord pour une rencontre entre la guérilla et les autorités politiques semblait pratiquement acquis pour la date du

les cinq chefs d'Etat de l'isthme, les obsta- San Salvador, l'évolution de la situation ne règlement des conflits dans la région. Les conflits qui, depuis plus de six ans, plongent les Etats d'Amérique centrale dans un état de guerre

Congrès de renouveler l'aide milisis depuis la proclamation de l'état taire aux « contras » après le 29 septembre si le gouvernement nicaration non prévue, sident José Napoleon Duarte a en sident José Napoleon Duarte a en effet indiqué que les discussions avec la guérilla ne pourraient se tenir que si le FMLN (Front Farabundo Marti de libération nationale) renoncait auparavant publiquement à la violence comme moyen de prendre le pouvoir. Une exigence que le FMLN semble avoir ignorée dans sa rénouse à l'offre de dialogue, en proposant l'archevêque Rivera y Damas comme médiateur. Le dirigeant du Front démocratique révolutionnaire, l'aile politique du FMLN, M. Ruben Zamora, n'a pas contribué à détendre le climat lorsqu'il a estimé que l'équilibre des forces au Salvador - penche actuellement du côté des guérilleros ».

Les ministres des affaires étrangères des treize pays d'Amérique latine qui se réunissent les 22 et 23 août à Caracas pour discuter de l'application du plan de paix signé à Guatemala n'auront décidément pas la táche facile...

D. H.-G.

#### A TRAVERS LE MONDE

### Sri-Lanka

#### Les rebelles s'engagent à rendre toutes leurs armes

Le principal groupe de rebelles tamouls, les Tigres de libération de l'Eslam Tamoul (LTTE) dépose toutes leurs armes, mardi 18 août. en application de l'accord de paix signé le 29 juillet entre l'Inde et Sri-Lanka, a indiqué dimanche, à Madras (sud de l'Inde), un porte-parole des Tigres. Le mouvement avait annoncé la veille qu'il interrompait la remise de ses armes, réclamant des garanties de sécurité pour la population

tamoule et la fermeture de camps Les Tigres sont revenus sur leur décision après avoir obtenu de l'Inde de nouvelles garanties que les cadres du LTTE et la minorité tamoule de Sri-Lanka seraient protégés contre d'éventuelles représailles des Cinghalais, a précisé ce porte-parole. Le Parlement sri-lankais doit se réunir à partir de mardi.

Un autre groupe rebelle tamoul, l'EROS, ailié du LTTE, a remis symboliquement un premier chargement de quatre-vingts armes, samedi à l'armée indienne à Batticaloa (est de Sri-Lanka), a déclaré un porte-parole de l'armée indienne. - (AFP.)

## URSS Selon Tass

#### le dernier essai nucléaire n'a pas provoqué de retombées radioactives

L'URSS a démenti, le samedi 15 août, avoir violé le traité de 1963 sur l'interdiction des essais nucléaires dans l'atmosphère, dans l'espace et sous l'eau lors d'un test effectué le 2 soût, qui aurait, selon Washington, provoqué des émissions radioactives au-delà des frontières soviétiques. Dens une déclaration autorisée de l'agence Tass, Moscou affirme que « toutes les mesures de sécurité nécessaires afin d'exclure des retombées radioactives » ont été prises à l'occasion de cet essai souterrain dans l'île de Nouvelle-Zemble. située entre la mer de Barents et la mer de Kara, au nord de l'URSS. L'explosion, précise Tass, « a été suivie de rejets d'une patite quantité de produits gazeux qui n'ont pas abouti à la formation de retombées radioac-

Aux termes du traité de Moscou signé en 1963 par l'URSS, les Etats-Unis et la Grande-Bretagne, les essais souterrains sont interdits s'ils

ont pour effet la dissémination de matières radioactives au-delà des frontières de l'Etat procédant à de

• POLOGNE: cinq cent mille catholiques à Czestochowa. – Quelque cinq cent mille fidèles ont participé, le samedi 15 août, à l'office célébré par le primat de Pologne, Mgr Jozef Glemp, dans le cadre du pèlerinage annuel de Czesto-

 YOUGOSLAVIE: manifestation de Serbes au Kosovo. - Quelque cinq mille Serbes de la province du Kosovo ont manifesté, le samedi 15 août, à Kosovo-Polje, près de Pristina, à la suite d'une série d'incidents dont ils ont été victimes ces derniers temps, ont rapporté la télévision de Belgrade et l'agence Tanjug. Şelon la presse, une trentaine d'agressions et d'incendies provoqués par des Albanais ont été enregistrés depuis le plénum extraordinaire de la Ligue des communistes en juin dernier, consacré à la situation au Kosovo. Les manifestants ont reproché aux responsables du parti de n'avoir encore rien fait pour mettre en pratique le programme de « normalisation » adopté au cours de ce plénum. Ils ont néanmoins accepté de mettre fin à la manifestation contre la promesse d'un responsable de la Lique des communistes que le régime « perséverera dans sa lutte contre le séparatisme albanais s. - (AFP.)

HAITI

#### Le Père Aristide est éloigné de Port-au-Prince

Port-au-Prince. - Le Père Jean-Bertrand Aristide, un prêtre catholique qui exerce dans un des bidonvilles de la capitale, s'est vu attribuer une paroisse éloignée de Port-au-Prince par la hiérarchie de l'Eglise. Le Père Aristide, violemment opposé au Conseil national de gouvernement, a été accusé par le ministre de l'information, M. Gérard Noël, de prêcher la haine, la violence et la révolution. Selon le ministre, le Père Aristide aurait dieleté, des presentes en la conseil des déclaré dans un sermon qu'une • révolution totale • était nécessaire et que - chacun devrait avoir une arme pour pouvoir participer à la lutte armée . Le prêtre a déclaré samedi que les enregistrements de ses sermons prouveraient que les accusations de M. Noël étaient

Le Père Aristide a cependant préférè disparaître - pendant une semaine -, a indique une source religieuse. Une centaine de ses partisans se sont installés devant la cathédrale de Port-au-Prince

La mesure, apparemment prise par l'Egiso catholique, à l'encontre du Père Aristide était réclamée depuis long-Aristine ettait rechange depuis long-temps par les autorités haîtieunes. Comu pour ses sermons enflammés et ses messes aux allures de manifesta-tions antigouvernementales, le prêtre distoit auxei le historophia cerbalisma uit aussi la hiérarchie cati divisait aussi la hiérarchie catholique. A Port-au-Prince, et même dans l'île, sa popularité est cependant incontesta-ble, et l'Eglise avait jusqu'ici toujours

# Société

#### RELIGIONS

#### Les fêtes de l'Assomption

#### Mgr Lustiger prône l' « unité des catholiques »

En cette année mariale, qui prendra fin le 15 août 1988, les fêtes de l'Assomption de la Vierge ont revêtu une importance particulière. Dans sa résidence d'été de Castelgandolfo, Jean-Paul II a dit la messe et il a exalté l'exemple de Marie. Le lendemain dimanche, dans son homélie, il a déclaré que l'apport des femmes à l'Eglise s'étnit « remarquablement développé » ces dernières années.

Avant de présider l'office de l'Assomption en la cathédrale du Puy (Haute-Loire), le cardinal-archevêque de Paris, Mgr Jean-Marie Lustiger, a adressé un message aux catholiques de France où il les appelle à l'unité. « L'unité des catholiques, souligne le cardinal, est l'une des conditions de la paix civique. Elle ne peut maître des invectives, des provocations, des suspicions, mais de la charité et de

Ces propos visaient les catholiques intégristes qui, cette fois encore, avaient organisé leur propre procession dans les rues de Paris, à deux pas de la procession officielle.

#### La cathédrale et la péniche

D'un côté, une Vierge d'argent qui trône, étincelante sous le soleil, au pied de la cathédrale de Paris, où que « traditionnaliste ». une puissante sonorisation diffuse bourdon et grandes orgues. De l'autre, une Vierge de plâtre en équilibre instable sur une péniche, relé-guée derrière la poupe du grand navire de Notre-Dame. Les cantiques a capella y sont relayés par des haut-parleurs calamiteux. La lutte semble donc inégale : que peut le pot fer de l'Eglise officielle solidement amarrée à Rome?

Et pourtant, ce samedi 15 août, les fidèles du diocèse de Paris furent moins nombreux à la procession de l'Assomption – quelques milliers, difficiles à distinguer des touristes – que les tenants de Mgr Lefebvre, Nicolas du Chardonnet, Sainte-Germaine de Wagram et Saint-Louis de Port-Marly. Ils furent surtout moins voyants, puisque la procession officielle se contenta de tourner autour du parvis de Notre-

La ferveur, l'audace et, parfois, une ironie cinglante furent, une fois de plus, l'apanage des intégristes, conduits dans les rues du 5 arrondissement par le supérieur d'Ecône et le curé de Saint-Nicolas du Chardonnet. Au moment même où, sur le parvis de Notre-Dame, les catholiques fidèles écoutaient Mgr Michel Coloni, évêque auxiliaire de Paris, une longue procession de paroissiens rebelles sortait de l'église Saintnières déployées. « Je suis chrétien, voilà ma gloire », et, surtout, l'incessante litanie des Ave Maria,

Au Pauthéon, où un autei a été dressé comme un défi à la République la que, l'officiant lance : « Nous prierons pour que de vrais grands hommes reviennent donner à la France sa vocation catholique. >

#### « Reine de France »

Sur une péniche, amarrée quai de la Tournelle, au milieu des estivants en quête de bronzage et quelque peu interloqués par ce déploiement de soutanes, d'enfants de chœur et de bannières pieuses, le curé de Saint-Nicolas du Chardonnet prêche depuis la barque, comme Notre-Seigneur », parce que saint Nicolas est le patron des bateliers. Mais ses propos n'évoquent en rien les sermons du Christ: « La France est catholique et le restera... Nous œuvrons pour la consécration de la France à Notre-Dame, reine de France... - Il sera même vivement applaudi lorsqu'il s'en prendra au • cardinal » [Lustiger], coupable de s'occuper de la brebis fidèle au lieu de se soucier - des quatre-vingtdix-neuf autres paroisses [de Paris]

À l'issue de cette « Fête de la France française », où l'on notait la ésence de dizaines d'Antillais et de Réunionnais, les rebelles regagneront sans incident leur sanctuaire chantant Catholique et français toujours.

ROGER CANS.

## L'évolution démographique de la France

## Le nombre des naissances a augmenté en 1986 pour la troisième année consécutive

Légère remontée du nombre ances, sans atteindre le tanx de fécondité nécessaire au très légère baisse de la mortalité: ce sont les points principaux du rapport annuel sur la situation démographique de la France, publié par l'Institut national d'études démographiques (INED).

En 1986, pour la troisième année consécutive, le nombre des nais-sances a augmenté (de 11 000) en France, atteignant 779 000. Du coup l'indice de fécondité (aombre d'enfant par femme en âge d'en avoir) remonte de 1,82 à 1,84, mais reste encore loin des 2,1 nécessaires pour le renouvellement des généra-tions, et même au-dessous du niveau - aux environs de 1,9 - atteint dans les années 1980-1982.

Cela suffit pourtant à faire de la France, après l'Iriande (2,54 en 1984), le pays d'Europe occidentale où la fécondité est la plus élevée : à égalité avec la Grèce, où, comme dans l'ensemble de l'Europe méditerranéenne, le taux a fortement diminué depuis 1980, après être resté longtemps aux environs de 2,3. Cest en Espagne que la chute a été. la plus rapide: de 2,35 en 1979 à 1,65 en 1984. Le Portugal est descendu à 1,8, l'Italie à 1,4 en 1985.

#### du nombre des décès

On constate toutefois une certaine On constate toutefois une certaine stabilisation dans le nord de l'Enrope: à 1,51 sux Pays-Bas, à 1,66 en Norvège, et même une légère remontée à 1,74 en Suède et 1,36 en Allemagne fédérale, pays qui avait atteint le minimum « historique » de 1,28 en 1985. La RFA reste cependant loin encore de la RDA: celle-ci, grâce à une politique d'aide à la naissance, a fait remonter d'aide à la naissance, a fait remonter son taux de fécondité de 1,54 en 1975 à 1,94 en 1980, et, malgré un fléchissement depuis, reste audessus de 1,7. L'analyse des naissances par rang des enfants (pre-mier, deuxième...) selon les générations de femmes confirme que la baisse des naissances enregistrée depuis une vingtaine d'années est due « de façon exclusive à là dimi-mution des naissances de rang 3 ou plus », mais aussi à « une légère augmentation de l'infécondité à partir de la génération de 1945 »: la proportion de femmes sans enfant ssée de 8 % environ dans les générations nées de 1943 à 1945, à 11,2 % dans la génération 1955 (Le Monde du 4 décembre 1986). erations nées de 1943 à 1945, à

Paradoxalement, le déclin du mariage (- 30 % en dix ans, entre 1974 et 1984) ne se répercute pas dans les mêmes proportions sur les premières naissances, en raison de premières naissances, en raison de l'accroissement continu des naissances hors mariage, qui ont atteint 150 492 en 1985, soit 19,6 % du total, un niveau très supérieur à celui observé dans les aurres pays européens. Enfin les avortements ont diminué en 1986 : 168 000 environ contre 173 203 en 1985 et 180 789 en 1984 : le remboursement de l'IVG n'entraîne donc pas un recours plus fréquent à cette prati-

recours plus fréquent à cette prati-Le nombre d'enfants nés de que de 67 037 en 1985, soit 11,2 % du total contre 11,7 % l'année précé-dente. Les mariages mixtes entre Français et étrangers augmentent : ils sont trois fois plus nombreux que les mariages entre étrangers. Les naturalisations ont atteint 60 677 en 1985, après deux années particuliè-rement basses (39 695 en 1983, 35 573 en 1984).

On a constaté, en 1986, une légère dimination (6 000) du nom-bre des décès, malgré le vieillisse-ment de la population : on gagne chaque année 0,3 an de vie, pour les hommes comme pour les femmes, mais la différence entre les sexes reste considérable, la durée de vie movenne étant de 79.7 ans pour les

femmes, de 71,5 seulement pour les hommes. Parmi les causes générales de décès, on a observé en 1985, une augmentation des maladies cardiaques et cérébrovasculaires, ainsi que des maladies de l'appareil respiratoire, liées souvent à l'épidémie de grippe. Le nombre de morts par eccidents de la circulation, après un recul de 36 % en treize ans, a cuma une remontée à 10 447. Cette frépart responsable de la mortalité des ieunes (de 15 à 30 ans), une des plus élevées en Europe.

ger gens deferts

des incidents 1

#### Les enfants ne sont plus un obstacle au divorce

confirment, dans quelques années, un mariage sur trois devrait déboucher sur un divorce. Pour la première fois on constat une désaffection des remariages. Le rapport annuel sur la situation démographique et le dernier numéro de Population et sociétés, publié aussi par l'INED, explorent

Les deux études critiquent nombre d'idées reçues. Premier point : le rôle des enfants. Leur présence n'incite plus à se marier et ne dissuade pas de divorcer. Il a été longtemps admis que les couples divorcés avaient moins d'enfants que ceux qui sont encore mariés, ou, ce qui revient au mêma, que « les ménages sans descendance ou avec peu d'enfants étaient soumis à un risque de divorce supérieur à la moyenne». Ce n'est plus le cas, soulignent dans *Population et sociétés* Patrick Festy et Marie-France Valetas. La présence d'enfants avant le mariage ou des naissances trop rapprochées semblent même être deux facteurs importants de rupture. Aujourd'hui, « la décision d'une séparation relève de considéradans le rapport de l'(NED.

Les auteurs du rapport en viennent même à se demander si dans la désaffection à l'égard du mariage, il n'y aurait pas égale-ment une désaffection vis-à-vis du divorce, les partenaires des couples mariés négligeant de recourir au divorce, « alors même

Le Centre de contrôle

des maladies

élargit la définition

du SIDA

Le Centre de contrôle des mala-dies (CDC) d'Atlanta a décidé d'élargir la définition du SIDA.

Dorénavant, des pathologies liées au virus HIV telles que certains types de démence, des infections tubercu-leuses, certaines maladies du cer-

veau, voire même certains amaigris-sements, seront considérés comme de véritables SIDA. Cette nouvelle

définition, qui prendra effet à partir de septembre, devrait entraîner une hausse des statistiques concernant les cas de SIDA aux Etats-Unis.

40 051 cas de SIDA out été recensés à ce jour outre-Atlantique. Parmi eux, 23 165 personnes sont décédés. D'autre part, le CDC a publié une série de consignes de dépistage du SIDA. Il recommande un dépistage pour les personnes qui vont se

pour les personnes qui vont se marier, qui entrent à l'hôpital, qui souffrent d'autres maladies sexuelle-ment transmissibles, les détenus, les

ment transmissibles, les détenus, les prostituées, les drogués par voie intraveineuse. Le dépistage devrait, aclon le CDC, concerner aussi les femmes en âge de procréer, membres de groupes à haut risque: prostituées, droguées par voie intraveineuse, Africaines et Haltiennes vivant ou nées dans des communantés « où un taux élevé d'infection parmi les femmes est content qui

tion parmi les femmes est connu ou

• EN THAILANDE, tous les

EN THAILANDE, tous les étrangers déteaus en prison et por-teurs du virus du SIDA vont être libérés et renvoyés dans leur pays pour y être traités, a annoncé M. Sanit Rujinarong, chef de l'administration pénitentiaire. Vingt-six détenus étrangers au moins devraient bénéficier d'une grâce royale dans les mochains

grace royale dans les prochains

● EN OUGANDA, - soucieux

de lutter contre la propagation du SIDA », les responsables de l'Eglise

snejicane ont supprimé le partage de la communión au même calice. L'évêque Misairi Kawuma, qui a pris cette décision, à ordonné aux prêtres d'offrir aux fidèles du pain trempé dans le vin au lieu de faire circuler le calice.

MÉDECINE

entretiendrait une relation stable vec un autre partenaire ».

On constate en effet dans les pays où la législation est compa-rable à celle de la France, une stabilisation des demandes de divorce. C'est le cas notamment aux Etats-Unis, au Canada et même en Grande-Bretagne où, après une augmentation très importante, le nombre des divorces plafonne à un pour deux mariages et un peu moins d'un pour trois aux Etats-Unis (36 %)

#### L'initiative des femmes

En France, les modifications législatives introduites en 1976 — le divorce par consentement mutuel et par rupture de vie commune – n'ont pas provoqué d'explosion L'évolution commen-cée avant 1976 s'est faite beaucoup plus progressivement et régulièrement qu'on n'aurait pu le croire sur la foi des exemples

Autres idées combattues : la fragilité des unions précoces ou l'influence du féminisme. Les ruptures rapides ont des explicati plus complexes que l'âge au mariage, comme le contexte fami-lial. Selon M. Festy et Mr Valetas, si la remise en cause du mariage revient surtout à l'inisur le marché du travail tout sociales n'ont fait que faciliter leurs décisions; elle n'ont pas changé le fait que « la femme continue d'être plus impliquée que l'homme dans le mariage. Elle considère que les conditions d'une vie maritale ne sont pas réunies, elle est probablement amenée à prendre plus souvent l'initiative d'une démarche judi-L'introduction du divorce par

par demande conjointe ou par fortement le nombre des demandes pour faute. Il semble cependant que l'on soit parvenu à un équilibre, avec une légère prédominance des divorces pour faute, où les motifs les plus souvent invoqués sont alcoolisme, violence et désaffection du foyer.

Curieusement, les divorces par consentement mutuel n'ont pas changé la garde des enfants tou-jours confiée massivement aux ammes. En revanche, on a vu se multiplier les cas d'autorité parentale conjointe, une tendence qui devrait crître avec la loi de iuillet 1987 permettant aux parents, quand ils sont d'accord, de continuer à exercer ensemble l'autorité

M. Festy et Ma Valetas, la rupture ne fait que perpétuer les habitudes prises dans le mariage. Les enquête relative à la répartion des tâches au sein des ménages montrent que la mère continue à procurer les soins quotidiens aux ménagères. Lorsque ces tâches voit des divorces s'organise

autour d'une garde très équili-. CHRISTIANE CHOMBEAU.

# SCIENCES

## Dans la mer du Nord

#### La surélévation des plates-formes pétrolières d'Ekofisk est dans sa phase finale

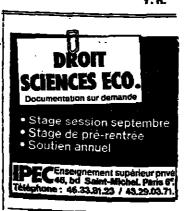
L'opération de surélévation des sept plates-formes pétrolières équi-pant le champ d'Hkofisk (dans la zone norvégienne de la mer du Nord), rendue nécessaire par l'affaissement des fonds marins, est entrée, le 15 août, dans sa phase l'affair finale. Soutenus depuis quelques finale. Soutenus depuis quelques semaines par des vérius, les tabliers de cinq plates-formes vont être remontés de 6,50 mètres — grâce au rementés de 6,50 mètres — grâce au jeu de vérins — en trois ou quatre heures (si tout se passe conformément aux plans dans l'après-midi de ce 17 août). (le Monde du 3 juin.) Ainsi les manchons de rallonge munis de brides à boulous pourrontils être glissés commodément dans l'axe des jambes des plates-formes. Les tabliers des plates-formes seront ensuite redescendus de 0.50 mètre. ensuite redescendus de 0,50 mètre, et les brides, boulonnées. Ils seront désormais portés par des jambes ral-longées de 6 mètres.

Cet exhaussement, qui constitue une première, a été rendu indispen-sable par l'affaissement (la « subsi-dence », disent les spécialises) des dence », disent les specialistes) des fonds marins sur lesquels sont lixées les plates-formes d'exploitation. L'extraction du pétrole et du gaz naturel d'Ekofisk, qui a commencé en 1971, a en effet provoqué une sorte de tassement du sous-sol.

Découverte en 1984, alors qu'elle était déjà de 2,50 mètres, la subsidence d'Ekofisk est actuellement de l'ordre de 4 mètres. Ce qui diminue d'autant le « tirant d'air », calculé o autant le « tirant u au », cateure pour que la vague « contenaire » de 24 mètres (de crête à creux) puisse passer sous les tabliers des plates-formes. La sécurité des installations d'exploitation était donc menacée à plus ou moins court terme.

La société française Technip Géoproduction a proposé à Phillips Petroleum – la compagnie améri-caine opérateur d'Ekofisk – de rallonger de 6 mètres les quarante-sept jambes des sept plates-formes sans démonter ces dernières et en n'arrê-tant la production que pendant qua-

L'opération de rehaussement, qui met en œuvre des milliers de tonnes, est conduite par tout un système de capteurs et d'ordinateurs, avec une précision extrême de 6 millimètres en théorie, de l'ordre du millimètres en théorie, de l'ordre du millimètre dans la pratique. La stabilité des plates-formes l'exige. La plus grosse d'entre elles, qui porte les logements, a été exhaussée de 15 juillet. Une autre a été relevée le 15 août. Les cinq dernières (dont une toute petite) sont remontées ce 17 août toutes ensemble, étant donnés les multiples tuyaux et câbles qui les relient entre elles.



5f, rue Charles-Laffite, 92200 Neubly 47.45.09.19 ou 47.22.94.84

Preparation intensive en septembre.

Tillner.

Carrong

The car serve as

12 12 v14

and the second



ple for the feet and the property

- sample reference black | A tree the Party has been again. and it did and which of record, in Section

A case could be proved and the published to the company of the party per

· a start the distribution of the

24 Sanger supports 4-204 FP 4 3-9-50 Sapple 16 18 senter 1886

to I'm problem of a property street

#### 309 GTI - 130 CV RNIERS MODE 1987 A PRIX CHOC

\* 7

ME CARRICLET CTI BLEU AZUR

OF OPEN 3 ET 5 PORTES GRIS FUTURA GRIS  $hh(s_{2}^{\ast})_{12}$ 

25 XT GRIS GRAPHITE, CHS VINCESTER STELE . D. ARABIE

S GR GRIS FUTURA BEIGE MITTERE ET

OS XA ET XAD

39 XR ET XRD SLANCHE ET BEGE ANTEGE



HISTOIRE

## 170 rameurs sur la mer Egée

#### Et vogue la trière... En plus d'un siècle, les

Une trière flambant neuve est actuellement en cours d'essais entre l'île grecque de Poros et la côte du Péloponnèse. Cent soixante-dix rameurs - cent trente hommes et quarante femmes, tous volontaires, Britanniques et spécialistes de l'aviron pour la plupart ~ la font avancer sur les eaux méditerranéennes en maniant en cadence les cent soixante-dix avirons dont est muni le navire.

Cette reconstruction n'est pas la première à avoir été tentée. Napoléon III avait payé sur sa cassette personnelle une trirène imitée de l'Antiquité romaine. Il s'était assuré le conçours des meilleurs spécialistes de son époque, l'ingénieur naval Dupuy de Lôme et l'historien de manne Augustin Jal lie « père » de l'archéologie navale). Mais la trirème impériale, longue d'une soixantaine de mètres et large d'une dizaine, n'a jamais pu se mouvoir sous l'impulsion de ses rames qui s'emmêlaient. Elle s'est déplacée, certes, mais toujours tirée par un remorqueur.

#### Des pins de l'Orégon

Il est vrai qu'au siècle dernier on savait très peu de chose sur les bateaux antiques. On ignorait même, pour les trières et les trirèmes, sì chaque aviron était mū par trois rameurs ou si les rameurs, manœuvrant chacun une rame, étaient répartis sur trois niveaux. Maigré tout leur savoir, les constructeurs de la trirème de Napoléon (il avaient réalise en fait l'image que l'on se faisait alors d'un navire de guerre romain. Braf, un monstre.

connaissances en archéologie navale ont fait d'importants progrês. Le docteur John Morrison, ancien professeur à l'université de Cambridge, en particulier, a beaucoup travailé sur la queston et a récemment publié un très gros ouvrage, Graek Oared Ships (les Bateaux grecs à rames). Il était normal qu'il souhaitât concrétiser le résultat de ses études, en particulier la répartition des rameurs sur trois Le rêve est devenu réalité, en

commençant par une discussion mondaine et en se poursuivant par la constitution d'un fonds spécial pour collecter de l'argent, l'adjonction de M. John Coates, ingénieur naval à la retraite, et surtout la collabora-tion enthousiaste des Gracs (qui ont apporté la plus grande partie des 15 millions de francs nécessaires et le concours d'un chantier naval de la marine grecque).

La trière a été mise à l'eau et elle est en cours d'essais depuis le début du mois d'août. Ses dimensions (37 mètres de long, 6 mètres de large, 1,25 mètre de tirant d'eau) sont conformes à ce qui ressort des sources historiques et archéologiques. Le pois utilisé est celui de pins de l'Orégon, mais uniquement parce que les pins méditerranéens actuels ne sont plus assez grands. Les 22 000 chevilles sont en chêne et 17 000 clous

ont été forgés à la main. La répartition des rameurs semble satisfaisante puisque, après quelques problèmes bien natureis de rodage, les 170 avirons manœuvrent ensemble à 28 ou 30 coups par minute. Pour le moment, la vitesse maximale a été de 7 nœuds

(12,96 kilomètres à l'heure), ce qui est tout à fait honorable, même si les trières antiques étaient réputées filer 12 nœuds (22,22 kilomètres à l'heure), pendant les attaques.

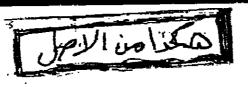
La force des trières grecques (puis des trirèmes romaines). inventées vers 650 avant Jésus-Christ à Corinthe, résidait, en effet, dans leur vitesse. L'avant de chacune d'entre elles était muni d'un puissant éperon de métal, et la tactique navale de l'Antiquité consistait à lancer le plus vite possible la trière contre la flanc d'un navire adverse pour éventrer celui-ci.

#### Une réplique exacte

La trière anglo-grecque estelle la réplique exacte d'un navire antique ? M. Patrice Pomey (du CNRS), spécialiste en archéologie navale et, à ce titre, directeur des recherches d'arché lologie sous-marine, est scepti-que. Il reconnaît que la copie a été faite en tenant compte de toutes les informations disponi-bles. Mais jamais on a encore retrouvé un bateau de guerre antique (grac ou romain). On ignore donc quels bois étaient utilisés, quelle était la structure de ces navires, comment les poids étaient répartis, où était le centre de gravité...

Sans aller jusqu'à proposer la construction d'une deuxième trière qui pourrait éperonner la première, M. Pomey attend avec impatience le collogue d'archéologie navale qui doit se tenir à Delphes à la fin du mois d'août et où sera discutée l'expérience de la trière actuelle.

YVONNE REBEYROL



## phique de la France

## es a augmenté en 1986 année consécutive

And the STORE on THE AND INC. Course felle mention and the same of the s Transact et étangun augement of their from the best mercureus and the first state of the same s

THE A COMMENT OF THE PARTY OF T Services services page 24 Services लाहर क क्यांक्षेत्रकाई इत्यांक जर स्टब्स् THE CHARLES IN SAID OF A SECOND

#### enfants ne sont plus obstacle au divorce

mental and the relation time a **和你,你 本于于 (金子) 19** 19 19 19 1 The separate of print their be-THE A LONG COM THE POPULATION AND ALL 多种通常的四个 學療室 过度物温分过台》 共產 WATER W. T. SEE ME CASE PARTIENT MAN. Ber biere irret, fie Der eine et Burker was traditionally in the English Berger भी को प्रोक्तिक का प्राप्त है के अपने का का का का कि man stat his fine inc the te.

# i. Taiting

Frank III MARKETER PROPERTY AND ADMINISTRATION OF THE PARTY AND ADMINISTRATION OF 京都市 (1995年 1995年 A RESIDENCE OF THE PARTY STREET, Har the Harman street of THE REPORT OF THE PROPERTY OF A The Street of Street · Automotivation of the contract contracts of the contract contracts of the contract contracts of the contract contracts of the contract contract contracts of the contract contracts of the contract contracts of the contract contract contracts of the contract contracts of the contract contracts of the contract contract contracts of the contract contracts of the contract contract contract co THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO THE RESERVE AND PROPERTY AND ADDRESS OF THE PARTY. STATE OF STA The second of the second second

THE RESERVE OF SERVICE SERVICES. AND THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE OWNER. tables this territor, and some THE ME IN THE RESERVE Belligen Francisco (Britania) Marie Manager may be the or 12 hours 野海海 唯一知道 金融 計学 经分分分 ----

# Dans la mer du 📏 🖽

# la surilivation des plates-fema pétrolières d'Ékolisk est dans «2 platéli

**=** ':

. : شرفت هو ۲

THE PERSON NAMED IN COLUMN the systems are some than the terfer femiles ufcett) is fie. Marie of the control of the control AND THE RESERVE AND ADDRESS OF THE PARTY OF Spiritality of Means and and Fine Same Law to co-do to **। स्थानसङ्ख्या वस्तु १५** ५५ इत BANKE THE BOX TO HAVE A THE RESERVE AND PROPERTY.



1844 Spiele Bene Leiner Derfel in Bereit Berner 156 Bei ber ber 174 50 mit 86 1984) the A committee on 1984, use

> Arabes .. Les incidents ont commence samedi peu avant minuit lorsqu'un groupe d'une vingtaine de «skin-heads» (littéralement : crânes rasés), circulant à vélomoteur, prend à partie un jeune Français, l'accusant d'être un revendeur de drogue. Roué de coups, ce jeune homme aura plusieurs dents cassées. Il a porté plainte pour coups et bles-

Plusieurs Magrhébins qui se portent à son secours sont à leur tour poursuivis. Ils se réfugient, parmi une vingtaine de jeunes « beurs », à la terrasse d'un café du centre-ville. La bagarre éclate entre les deux groupes alors que certains jennes se saississent de barres de fer sur le chantier voisin de construction d'un chapiteau. La police s'interpose et interpelle une dizaine de personnes,

**Justice** 

## Cinq jeunes gens déférés au parquet après des incidents raciaux

A Châteauroux

Cinq jeunes «skinheads» accusés d'avoir agressé un groupe de Mag-rhébins, le samedi 15 août à Châteauroux (Indre), ont été déférés au parquet de la ville et devaient être présentés, lundi 17 août, au juge d'instruction. Parmi ces jeunes, interpellés après les incidents en possession de battes de base-ball, figurent deux mineurs, âgés de quatorze et dix-sept ans. Quatre sont origi-naires de Châteanroux, le cinquième de la région parisienne. Comme ils l'ont expliqué aux enquêteurs, ces

jennes « ne supportent pas les

dont cinq seront placées en garde à

Finalement, il n'y aura que deux blessés – le jeune, victime de la première agression, et un «skinhead» qui souffre d'une fracture à un poignet — et pratiquement pas de dégâts matériels.

Mais s'agissant d'une ville qui ne connaît pas de problème d'immigra-tion, plusieurs personnalités se sont inquiétées de cette soudaine explosion. L'archevêque de Bourges, Mgr Plateau, s'est déclaré « consterné » par de tels incidents « graves à cause de tout ce poids de haine raciale et le mépris qu'ils révèlent chez les jeunes qui ont commis cette agression ». SOS Racisme a indiqué qu'un membre de son bureau nationai se rendrait à Châteauroux ce.

De son côté, le MRAP (Mouve-nent contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples) a demandé aux pouvoirs publics de « mettre hors d'état de nuire les groupes criminels dont le comportement évoque celui des SA [section d'assaut] du début du nazisme». «Les campagnes de haine xénophobe, la répression systématique dirigée contre les immi-grés conduisent le racisme en France à un nouveau stade, indigne et inquiétant », estime le MRAP qui a décidé de se constituer partie

#### **EN BREF**

 Georges Ibrahim Abdallah transféré dans l'Indre. - L'un des responsables des Fractions armées révolutionnaires libanaises (FARL) et condamné à la réclusion criminelle à. perpétuité le 28 février dernier, à Paris, Georges Ibrahim Abdallah, est désormais incarcéré à la cantrale pénitentiaire de Saint-Maur dans l'Indre. Jusqu'à présent détenu dans la région parisienne, le prisonnier a été transféré au début de la semaine passée, sous la protection des hommes du Groupe d'intervention de la gendarmerie nationale (GIGN). Georges Ibrahim Abdallah a été « mis à l'isolement » à son arrivée dans l'établissement pénitentiaire, l'un des plus modernes de France. Au terme reconnu complice des assessinats du diplomate israélien Yacov Barsimentoy et du diplomate américain Charles Ray, à Paris, ainsi que de la tentative d'assessinat du consul américain à Stasbourg, M. Robert

• Découverte du cadavre d'une jeune fille en Saône-et-Loire. - A la hauteur de Saint-Albain, près de Mâcon (Saône et-Loire), un chauffeur routier a découvert, le samedi 15 août, le corps d'une jeune fille sur la bende d'arrêt d'urgence de l'autoroute. Agée de seize à vingt ans, celle-ci (1,60 mètre, cheveux châtain clair) n'avait pas encore été identifiée lundi en fin de matinée. Les enquêteurs recherchaient toujours la cause de sa mort, qui, seion les gendarmes, « pourrait être accidentelle ».

• L'enquête sur le cadavre d'une filtette. - Les policiers chargés de l'enquête sur la mort de la fillette de trois ans et demi, retrouvée le vendredi 14 soût à Saze (Gard) (le Monde daté 16-17 août) racherchent touiours le père de celleci. Gérard Clemaron. Il aurait été aperçu en compagnie de sa fille Marie sur les lieux du drame plusieurs jours

avant la découverte du corps. Le père, se présentant comme

saient du camping sauvage- Cent quinze kilos de cocali saisis en Belgique. - La police judiciaire belge a effectué une impor-tante saisie de drogue, le vendredi 14 août, à l'aéroport de Bruxelles : venance du Paraguay et à destination

de plusieurs pays d'Europe. La car-gaison, acheminée par avion, était ∢ pistée » depuis plusieurs mois par les services anti-drogue belges ét

Deux personnes dont l'identité n'a pas été révélée ont été arrêtées;

 Expulsion d'un Basque espegnol. — Membre présumé de l'orga-nisation séparatiste basque ETA militaire, Pedro Aira Alonso, trente-trois ans, a été expulsé et remis, le samedi après-midi 15 août, par les autorités françaises à la police espagnole. Il avait été interpellé à Biarritz par la police de l'air et des frontières.

Il s'agit du quatre-vingtième réfugié basque espagnol expulsé par la France depuis le 18 juillet 1986, seion la procédure d'« urgence abso-

#### Une cinquantaine de détenus des Baumettes ont été transférés dans d'autres prisons

consécutifs aux déprédations, sup-pression des visites jusqu'à mardi et température caniculaire. Une cinquantaine de détenus de la maison d'arrêt des Baumettes à Marseille ont été transférés, le vendredi 14 et le samedi 15 août, dans d'autres centres de détention du sud

de la France Ces transferts, consécutifs aux incidents du jeudi 13 août, concerneraient les détenus considérés comme des « meneurs ». Ils ont été incarceres notamment dans la region lyonnaise, à Toulon, Draguignan, Carcassonne et Toulouse.

#### Mgr Decourtray: « La situation est intolérable »

A la suite des incidents de jeudi, une demi-compagnie de CRS sta-tionne en permanence à l'intérieur de la prison des Baumettes (2 400 prisonniers pour 1 100 places théoriques), où les conditions de détention se sont encore dégradées après les soulèvements de la mi-juillet et de la semaine dernière : manque d'eau, impossibilité de « cantiner », relogements forcés

Le cardinal Albert Decourtray, archevêque de Lyon, a qualifié samedi d'« intolérable » et d'« inadmissible » la situation des détenus « qui sont quatre ou cinq par cellule dans des conditions inhumaines ».

L'archevêque, qui était l'invité d'Antenne 2 à l'occasion du 15 août, a ajouté : « La première chose à faire est donc de donner davantage de place aux détenus (...). Si l'effort actuel entrepris est nécessaire, il me paraît tout à fait insuffitant. De ne founde aux les fisant. On ne résoudra pas la ques-tion s'il n'y a pas une réforme assez profonde du système pénitentiaire [...]. C'est la relation avec les désenus qui peut les aider à sortir du drame qu'ils ont vécu. La prison, c'est une sanction, c'est aussi un lieu d'éducation. Il faut aussi donner un espace humain. Un très gros effort s'impose dans ce domaine là, qui n'est pas seulement d'ordre technique.

# Communication

#### Décès de Danielle Eyquem-Boetsch chef du service politique de l'AFP

chef du service politique de l'AFP, est décédée à la suite d'un cancer, samedi 15 août à Hammamet, en Tunisie. Elle était âgée de quarante-neuf ans. Elle sera enterrée mardi à Hamma-

Le journaisme français a besu-coup perdu, ce 15 août à Hamma-met : Danielle Eyquem-Boetsch, qui aura consacré toute sa vie profes-sionnelle à l'Agence France-Pressa, incamait en effet ce qu'il y a de meil-leur dans ce métier fort ingret d'agencier Sage ces consumes d'agencier. Sans ces anonymes, pourtant, il n'y aurait pas de journaux et bon nombre d'éditorialistes dont les noms sont connus des lecteurs n'auraient pas grand-chose à leur

Danielle était née en 1938 dans cette Tunisie qu'elle a toujours tant aimée et où elle sera enterrée mardi. Très vite, elle contracte le virus du journalisme : elle n'a que vingt et un lorsou'elle entre à l'AFP au service des informations générales; guerre d'Algérie oblige, elle rejoint rapide-ment les vétérans du « Maghreb circus », ce groupe de journalistes qui couvrait depuis 1954 le conflit algé-

Contrairement à pas mai de ses confrères, Danielle sut cependant ne pas se comporter en € orpheline > d'un affrontement dont elle était pourtant bien placée pour compren-dre tous les déchirements. La guerre que de l'AFP, pour lequet elle va cou-

• Nouvelles autorisations de radios au JO. – Le Journal officiel a publié les 12 et 15 août demiers une nouvelle liste de radios autorisées à Paris ou dans la région parisienne.

Il s'agit de : Pacific FM (97.4 MHz), Nostalgie (105.1 MHz), Radio Berbère Tiwizi et la radio armévienne AYP (96.4 MHz); Radio Vieille Eglise (103.7 MHz) dans les Yvelines; FMC radio (102.1 MHz), Radio Valois multien (96.5 MHz), Radio du Plateau Picard (96.8 MHz), Chic FM Complègne (103.3 MHz), Radio Vallée de la Brèche (100.5 MHz) et MeruVox Association Tabala FM et Alfa Portugal (98.6 MHz) dans le Val-de-Marne; Radio Stars (98.8 MHz) dans le Valet Radio H (100.1 MHz) en Seine-et-

Danielle Eyquern-Boetsch, vrir la plupart des événements importants au Proche et au Moyen-Orient. Elle y gagnera à juste titre la réputa-tion d'une journaliste de qualité, d'honnéteté et de talent.

Danielle devait conserver ces fonctions jusqu'en 1981, à l'exception d'une douloureuse parenthèse de deux ans, lorsqu'alle accompagna son man, Jacques Boetsch, ancien rédacteur en chef de l'AFP, à Washington où il venait d'être nommé correspondant de l'Express. Rétrospectivement, ces deux années, qu'elle a su vivre avec un courage peu commun, ont quelque chose d'encore plus douloureux : en partant pour les Etats-Unis, Jacques Boetsch se savait condamné par le cancer, et Danielle n'en ignorait rien.

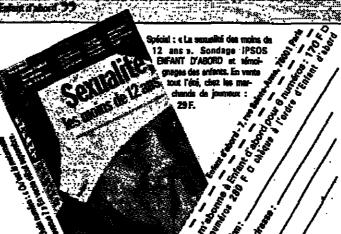
Après la mort de son mari, Danielle devait reprendre ses foncl'Agence puis partir, en 1981, diriger l'important bureau de Londres. Piège ou promotion ? En 1985, avant des élections françaises qui allaient soul'AFP lui proposait de prendre la responsabilité du service de politique intérieure de l'Agence. Danielle accapta le défi, et elle gagna avec honneur... jusqu'en février demier, où, minée par la maladie, elle dut

Nous serons nombreux à nous souvenir de cette amie dont l'élé-gance de cœur, la gentillesse, la simgance de cœur, la gentillesse, la sim-plicité et la pudeur faisaient un être rare. Que sa fille Emmanuelle et tous ses proches sachent combien, nous aussi, trouvons se mort injuste. JACQUES AMALRIC.

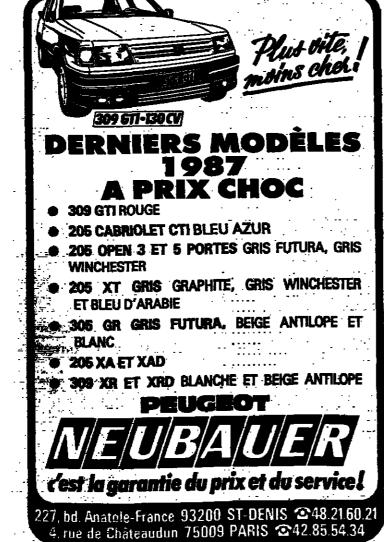
MHz) et Radio ELP Evry (89.6 MHz) dans l'Essonne ; Radio Oxygène FM Stéréo (88 MHz), Radio Autoroute (89.2 MHz), Val FM (88.8 MHz) et Fréquence Collège du Rondeau (99.4 MHz) dans les Yvelines.

• Europe 1 et le feuilleton du « Titarsic ». - Pendant un mois du 15 août au 15 septembre - une journaliste d'Europe 1 va vivre dans l'Atlantique, aux côtés des soixantedix techniciens français qui sondent l'épave du Titanic pour en remonter les coffres. Seule journaliste radio emberquée sur le navire de recherche Nedir, positionné à 600 km au sudest de Terre-Neuve où gît, par 3 000 Mètres de fond, le *Titanic*, elle racontera chaque jour, à l'antenne, le feuilleton de cette étonnante opéra-tion sous-marine. (Chaque jour entre









# **Sports**

#### PENTATHLON MODERNE: les championnats du monde

## Joël Bouzou, inconnu célèbre

Le Français Joël Bouzou a remporté, dimanche 16 août à Moulins (Allier), le titre de champion du monde de penta-thion moderne devant le Tchécoslovaque Milan Kadlec, et le Hongrois Laszlo Fabian. La Hongrie a remporté le championnat par équipes devant l'URSS et la Grande-Bretagne. La France s'est classée dixième.

**MOULINS** de notre correspondant

Il a trente-deux ans et le regard du professeur d'éducation physique soucieux de disséquer à longueur de journée sa discipline favorite, le pentathlon moderne. Il est le premier Français de l'histoire de ce sport, inventé par le baron Pierre de Cou-bertin pour les Jeux olympiques de palmarès d'un championnat du monde, le premier organisé dans

Historique, ce succès de Joël Bouzou tombe à point nommé pour donner un nouvel élan à ce sport, qui, dans l'esprit de Pierre de Coubertin. sacrait l'athlète complet. Aujourd'hui en France, ils sont deux cents à pratiquer ces cinq disciplines en une : l'équitation, l'escrime, la

natation, le tir et la course. «Enfant, je pratiquais tous les sports. Par souci d'éducation physique, je recherchais une discipline me permettant de toucher au plus grand nombre d'activités. » C'est dans ces conditions que le fils du

**ATHLÉTISME** 

Plus vite, plus loin

Carl Lewis s'alignera-t-il sur 100 mètres aux chamaie

Cari Lewis s'angaera-1-it sur 100 metres aux champtonnats du monde de Rome, du 29 août au 6 septembre ? Il trouverait à qui parier : le Canadieu Ben Johason a réussi 9 s 95, le diamarche 16 août à Cologne, soit à 2/100 du record du monde réalisé en altitude par Calvin Smith, après avoir couru eu 9 s 98 et 19 s au cours de la semaine précédente. En longueur, en revanthe, le quadruple champion olympique qui a réussi un sant de 8,75 mètres, le diamanche 16 août à Indianapolis, ne craisdra que le Soviétique Robert Emminu. Lequel n'a pas encore confirmé sa performance du début de saison (8,86 mètres).

**HOCKEY SUR GLACE: transferts** 

Des Soviétiques glissent à l'Ouest

des clubs étrangers l'an prochain et d'autres pourraient suivre, signant peut-être avec la Ligue nationale de hockey d'Amérique du

mov, trente-quatre ans, anciens du Sokol de Kiev, joueront dans l'équipe ouest-allemande de Hambourg et que l'ancien avant de l'équipe nationale Victor Chalimov va jouer pour le club autrichien de

bourg après avoir passé deux saisons avec celui d'Innsbruck,

vingt-neuf ans, en défense dans le club militaire CSKA de Moscou

aille jouer avec un club de la NHL et pour que Serguei Kaputsine du

TENNIS: les vacances de Noah

Vague à l'âme

La France en vacances a passé un fichu week-end du 15 août.
L'oreille collée au transistor, elle a suivi, haletante, les informations concernant un vacancier de Saint-Tropez. Elles empiraient d'heure en heure. D'un flesh à l'autre, on apprenait que Yannick Noah changeait d'entraineur, de pays, de femme, bref de vie. L'annonce de son forfait pour les teur de Vashington, de Montréal et de Flushing-Meedow wait déclarable le feu mulent des hypothèces et des expectations.

Nosh quitterait son entraîneur Patrice Hagelauer pour Jimmy

Après avoir laissé filer la rumeur pendant trente-six heures, le

Depuis cette année-là, il en a pris beaucoup, surtout au classe-

nnors ? « Je n'ai rien entendu dire de semblable », devait s'étonner

Jimbo. Quant à son départ de New-York et son divorce avec Cecilia,

ta jeune Suédoise qu'il a épousée en 1984 et avec qui il a eu daux enfants, Noah s'abrite derrière le mur de sa vie privée : « Je ne vais

chempion français a enfin parlé. Il est monté au filet dimanche, mais

mollement, transformant toutes les questions smeshées en amorties

désespérantes. Noah ne joue pas, ne seit pas quand il rejouera, ni même s'il rejouera un jour. « J'ai vraiment envie de prendre du recui »,

ment ATP. Blessé moralement par une gloire trop écrasante, il le fut ensuite souvent physiquement. Ces bobos à l'âme et su corps l'empê-

chèrent de confirmer sa victoire parisienne. Se remettre-t-il de ce nou-

vel accès de déprime ? Quand on sait les difficultés rencontrées par

Borg et McEnroe pour revenir au plus haut niveau après de longues

Mais que la France à l'écoute se rassure, le vacancier de Saim-Tropez

ances, on peut, en effet, s'inquiéter de la fin de carrière de Noah.

avoue l'ancien champion de Roland-Garros 1983.

n'est pas sur la sable.

aveit déclenché le feu roulant des hypothèses et des supputations.

Dynamo de Kiev, va rejoindre un club yougoslave non spécifié

Spartak de Moscou rejoigne Chalimov à Salzbourg. - (Reuter.)

signant peut-être avec la Ligue nationale de nocke Nord (NHL), révèle dimenche 16 août l'agence Tass.

Quatre joueurs soviétiques de hockey sur glace vont jouer pour

Elle écrit que Vladimir Golubovitch, trente-trois ans, et Oleg Isla-

Nikolai Ladvoine, trente-trois ans, qui iquait en défense pour le

Des négociations sont en cours pour que Vladimir Zubkov,

maître d'armes d'Auch découvrait le pentathion moderne, à l'âge de quatorze ans. Après une enfance bercée La trajectoire de Joël Bouzou se dans le creuset sportif façonné par son père Pierre Bouzon, le sport aux cing disciplines (vthmera son adoles-

cence, non sans quelques difficultés. Joël n'avait pas un passé de nageur et, en ce début des années 70, la natation devenait une discipline centrale du pentathlon moderne. Il s'est jeté à l'eau. Ses efforts se révélèrent insuffisants et. à l'issue des Jeux olympiques de Los Angeles, Joël Bouzou comprit que 3 ma 40 s aux 300 mètres lui supprimaient ses chances de médaille d'or.

A vingt-neuf ans, il s'est donc remis à apprendre à nager - pour retrouver la sensation et histoire de gagner une dizaine de secondes ». endredi, à Moulins, il a réalis 3 mn 33 s et une seconde supplé-mentaire lui aurait fait perdre le titre. - C'est cela le pentathlon, une foule de détails qui, au cinquième jour de tension nerveuse, ont leur

> Sorcier hongrois

D'entrée, Joël Bouzou s'en était mieux sorti dans les autres disciplines. Tont d'abord en escrime. A force de fréquenter les salles d'armes, il a même terminé qua-trième d'un championnat de France en 1982. « En course, je bénéficials d'un bon terrain et le tir est une affaire de concentration, alors que l'équitation s'apprend et demeure aléatoire pour tous les pentathlètes,

Ben Johnson

modifia un jour de 1979 avec l'arrivée d'Istvan Laszlo an poste de directeur technique national, Entraîneur des équipes de Hongrie qui, dimanche, ont remporté le titre par équipes, I. Laszlo imposa sa rigueur et la nécessité d'objectifs à long terme. Joël Bouzon avait vingt-quatre ans et déjà deux titres de champion de France. Il comprit qu'une carrière internationale passait par là.

Il suivit les conseils du sorcier hongrois à qui il succédera après les Jeux olympiques de Séoul. Et, dans cette voie de la rigueur, il attira dans sa foulée Didier Boube, Paul Four, Brano Génard et Christophe Ruer. Le poids des entraînements - vingt-cinq heures hebdomadaires n'interdit pas la recherche néces-saire pour combler un vide.

- Aujourd'hui, nous disposons de remarquables spécialistes de cha-cune des cinq disciplines qui composent le pentathlon moderne. Mais, à côté de cette littérature classique, personne ne maîtrise une prépara-tion harmonisée entre chacune

La théorie du tandem Laszlo-Bouzou s'articule autour d'un axe essentiel : « Etre avant tout moyen dans cinq disciplines parce que le pentathlon moderne, ce sont cinq longues journées, » Joel Bouzou pré-tend que le pentathlète a son iden-tité propre, qui n'a rien à voir avec celle d'un nageur ou d'un cavalier. Dans cette vaste opération de recherche, Joël Bouzou et son co-

équipier Bruno Génard ont introduit l'ordinateur, chargé de disséquer notamment deux mille assauts d'escrime. Les résultats ne sont pas exploités en compétition, mais uti-lisés à l'entraînement pour travaille les points faibles, en fonction des atouts des adversaires.

Le sérieux du travail et les résultats mériteraient sans doute d'autres égards pour le pentathion moderne. Joël Bouzou œuvre dans ce sens mais reconnaît d'emblée la difficulté à vendre son sport. Disputé sur cinq jours, dans des disciplines pratijours, dans des disciplines pratiquées d'ordinaire par des sportifs
plus performants, le penthation n'a
pas trouvé son identité au sein du
public ou des médias. « Il importe
de faire appréhender la difficulté de
l'enchaînement et de la combinaison
des disciplines. » Au-delà des références à la légende de l'Antiquité, la
matique doit tenir comput des apprepratique doit tenir compte des arga-ments de médiatisation. On ne l'apprend pas à Joèl Bouzou, qui dis-pose de projets allant de la réduction de la durée des épreuves à l'organisation d'un final spectaculaire, avec une course à handicap qui désignerait le grand vainqueur. L'enjen du développement du pentathion se situe à ce niveau et Joël Bouzou est bien décidé à s'y consacrer pleine-ment avant les JO de Séoul, son objectif essentiel depuis quelques

< Moulins n'est qu'une étape » n'a-t-il cesser de répéter ; sans doute pour lui, mais pour le pentathlon moderne il peut s'agir d'un virage

JEAN-YVES VIF.

#### AUTOMOBILE: le Grand Prix d'Autriche de formule 1

## Alain Prost abdique

Le Britannique Nigel Mansell (Williams-Honda) a remporté, dimanche 16 août, à Zeltweg (Autriche), le Grand Prix d'Autriche devant son coéquiper Nelson Piquet, dont l'avance au classement général du champiourat du monde semble désormais définitive.

Le fougueux pilote britannique Nigei Mansell a pris sa revanche sur Nelson Piquet et sur le mauvais sort qui s'étaient ligués contre lui la semaine demière nout le priver de la victoire dans le Grand Prix de Hongrie. Rien cette fois n'est venu contrarier son écrasante domination, et, si Mansel douta un instant de son triomphe, c'est sculement parce que le directeur de la course, distrait ou bien un peu endormi par cette épreuve sans suspense, oublia d'abaisser le drapeau à damier à son passage sur la ligne d'arrivée.

Ce nouveau doublé des Williams-Honda fait surtout l'affaire de Nelson Piquet. Certes le championnat du monde des pilotes n'est pas encore mathématiquement joué, mais on voit mal qui pourrait reprendre du terrain au Brésilien dans la seconde partie de la saison. Hormis un abandon, Neison Piquet a terminé toutes les courses à la première ou à la denxième place. Une régula-

rité de métronome propre à décoursger son plus sérieux opposant, son compatriote Ayrton Senna (Long-Honda), qui n'a marqué que desex points à Zeltweg et qui se retrouve à onze points au classement général.

A nouveau victime d'ennuis élec-triques, Alain Prost a abdiqué toute ambition de conserver sa couronne. Sixième de l'épreuve, le pilote de McLaren a décidé de - prendre cette situation avec le sourire. Pour le championnat, cette fois c'est cuit. Il ne reste plus qu'à travailler pour trouver la fiabilité, la performance et tenter de gagner une ou deux courses d'ici à la fin de la saison. Il est nécessaire de rester motivé. »

#### Deax carambolages

Mais le champion français perd toute envie de sourire lorsqu'il évoque les conditions de sécurité du circuit autrichien : « Nous savons depuis longtemps que Zeltweg est bien le circuit le plus dangereux pour le départ, a-t-ît décissé. Cela est surtout dû à la bosse au bout de la ligne droite, et aussi à l'étroitesse de la piste à cet endroit. »

Plus que la victoire de Mansell, c'est, en effet, l'image de deux carambolages qui restera de ce Grand Prix, dont les conditions d'organisation ont été sévèrement critiquées par l'ensemble des pilotes – il a fallu trois départs pour lancer

(le seul prévu au programme), le-Britannique Martin Brundle a perdu le contrôle de sa Zakspeed, qui a heurté le rail de sécurité à 210 kilomètres à l'heure et s'est placée en travers de la piste. Les voitures qui le suivaient ont tenté de l'éviter, et quatre sont entrées en collision.

Quarante minutes plus tard. toutes les voitures se trouvaient à nouveau sur la grille de départ, après de rapides réparations. Mais un nouveau carambolage, plus grave encore, cut lieu entre onze voitures. Il fallut attendre encore une heure pour que les voitures, rafistolées à la problèmes pour les cinquante-six tours de la course.

Cette série d'accidents spectacu-

12. - - -

Notes that the

32.00

1514145

\_\_\_\_\_\_\_

S. Street Co. 19

ita trur - -

7775

:::: ×:

27 1. ::

\*\*\*\* : · · ·

----

製造場 フェル・ 三温

福祉 とうけい とうほか

2: Lg .. - ....

\$140 to 100 to 1

발표 하는 그는 그를 살

舞物学 ニー・シスタ

100 mg 10

Farmenas III o grad

D = 1-10.

· 在我也就说:"不是一个是

Master - -- Ligge

S. .....

Services of the services of th

Tarana and the

किया शास्त्रात १८ जा के **क** 

200 TEN TO THE BETT

A STATE OF STREET

The second second

de Peter Schidlof

Matuor Amadeus

State Service on service

4

The same

and the second

A Comment of the Comm

A The tray of the sec

The transmission

Commence de

Meson

٠٠ .٠

1.25

Sasyes .

180

in that 🗷

· '-----

\*\*\* 1.77 A

Michael.

1.....

·····r-·· <del>zer</del>

15 X-5 \* 1 4.

**`**----

Edispers of

in the second

----

4000

ಚಿತ್ರಗಳ '

Lagran Service is 1982

-발발 기계하다 그 수준의

elige<del>e</del> sommer og in elige

Aussitôt après le premier départ

laires n'a fort heureusement pas fait de blessé, mais elle a provoqué la colère du président de la Fédération internationale du sport automobile (FISA) : • Si la piste n'est pas élargie pour la saison prochaine, il n'y aura pas de Grand Prix d'Autriche en 1988 -, a menacé M. Jean-Marie Balestre.

# « Mountain bike » : le championnat du monde

## L'ascension des «bikers»

L'Américain Ned Overend a remporté, dimanche 16 août, devant son compatriote Joe Murray et le Français Jacques Devi, le championnat du monde de «mountain bike», organisé ur la première fois cette année à Villard-de-Lans (Isère), sur le plateau du Vercors. La compétition, qui a réuni plus de trois cents concurrents venus de quiuze pays, a consacré ce nouveau sport venu d'outre-Atlantique : le vélo tout terrain.

VILLARD-DE-LANS de notre envoyé spécial

Vu de loin, avec ses gros pneus et son guidon droit, le e mountain bike » a gardé quelque chose de ces vélos de nos grands-mères qu'on pouvait parfois emprunter — à condition d'y faire très attention -pour aller faire un tour dans la campagne. Porté à bout de bras, il en a aussi conservé le poids : 15 kilos en moyenne, soit le double d'un vélo de course acruel

Mais, grâce à la transfiguration qu'il a connue aux Etats-Unis, l'engin est en passe de connaître un essor aussi foudroyant que celui du skateboard on de la pianche à voile, dans le passé. Après trois ou quatre ans de rodage, le marché français du « mountain bike » a représenté 25 000 pièces en 1986, et, selon les spécialistes, il devrait doubler cette année, juste pour prendre la relève du bicross qui s'essouffle.

Les passionnés de trial, les adeptes du triathlon, les skieurs de fond (le champion de France, Domi-nique Locatelli, a ainsi terminé septième au championnat du monde de Villard-de-Lans) et, bien entendu. les cyclotouristes et les cyclistes amateurs ont été parmi les premiers à s'essayer au « mountain bike ». Mais aujourd'hui celui-ci est en train de conquérir les randonneurs tranquilles de l'été.

#### La bécane des montagnes

 On gagne beaucoup de temps par rapport à la marche à pied, sans pour autant perdre la satisfaction que procure l'effort physique, explique ainsi le directeur d'une grande librairie de Grenoble qui vient de découvrir cette nouvelle discipline. - Moi, j'ai commencé parce qu'on m'a retire mon permis moto, raconte un Belge. Mais je vais conti-nuer parce que ça fait moins de bruit. « Cette jois, c'est sur, on n'aura pas de problèmes avec les écolos », ajoute la patronne d'un restaurant qui se souvient que, l'hiver dernier, un raid en 4x4 avait été bloqué à Villard-de-Lans par les militants d'une association de protection de la nature

A vrai dire, il y a deux styles de « bikers » : le « petit Français », trapu, dont le corps est marqué par les milliers de kilomètres déjà parcourus à bicyclette, et le «jeune Américain . longiligne, qui rayonne dans sa combinaison fluorescente.

C'est naturellement cette dernière image que le petit monde du « mountain bike » s'attache à mettre en valeur pour promouvoir nue 2. Bordeaux, Paris-SG, 7 pts; 4. Toulon, « mountain bike » s'attache à mettre

Villard-de-Lans, Enfin, pour assure machine que personne n'oserait la lancement de ce sport tout neuf, les loneurs de matériels organisent des circuits en soinée agrémentés appeler, selon la traduction littérale de l'appellation anglaise, la « bécane des montagnes ». d'un dîner dans un restaurant d'alti-

« La sensation de liberté que procure le « moutain bike » est comparable à celles de sports de glisse », explique un spécialiste. C'est cela précisément qui intéresse les responsables des stations de montague à la recherche d'activités pour la saison d'été. Car, en dépit du développement du tennis, du tir à l'arc, de l'équitation et, plus récemment, du golf, une activité capitale dans l'économie des stations de sports d'hiver restait iusqu'à présent complètement hors circuit pendant les mois mécaniques.

Désormais, avec la pratique du vélo tout terrain, celle-ci devient possible. Les télécabines assurent la montée, et les « bikers » n'ont plus qu'à redescendre, à leur rythme, par les sentiers, les pistes ou à travers la forêt. « Sous réserve d'une légère modification de leur appareillage, les téléskis peuvent également remonter les « mountain bikes » sur l'herbe », ajoute M. Jean-Pierre Raimond, directeur de la station de

Bref, comme l'assure un cadre de la société MBK, deuxième constructeur français après Peugeot, « il ne faut surtout pas assimiler le « mountain bike » à un sport

réservé aux casse-cou ou aux super-champions. C'est plutôs le vélo des grands espaces ». A l'occasion de la course du championnat du monde, sur un parcours de 42 kilomètres culminant à plus de 1500 mètres d'altitude, les champions américains Ned Overend et Joe Murray ont cependant donné une image moins paisible du - mountain bike ». Devant un public plus fourni qu'aux Etats-Unis et, ont-ils assuré, « davantage connaisseur des épreuves cyclistes », ils ont effectué une véritable course de démonstration à 23 kilomè-

tres/heure de moyenne, tandis que leur compatriote Mary-Lee Atkins,

une jeune Américaine de vingt-trois

ans, remportait l'épreuve chez les

JEAN-LOUIS SAUX.

## Les résultats

#### Automobilisme GRAND PRIX D'AUTRICHE

DE FORMULE 1 Mansell (Williams-Honda), les 308,984 kilomètres en 1 h 18 min 44 s 89 (moy.: 235,421 kilomètres-beure); 2. Piquet (Williams-Honda), à 55 s 70: 3. Fabi (Benetton-Ford), à un tour; 4. Boutsen (Benetton-Ford), à un tour; 5. Senna (Lotus-Honda), à deux tours; 6. Prost (McLaren-TAG-Porsche), à deux tours; 7. Johansson (McLaren-TAG-Porsche), à deux tours.

Classem du championnet du monde 1. Piquet (Br.), 54 points; 2. Senna (Br.), 43 pts; 3. Mansell (GB), 39 pts; 4. Prost (Fr.), 31 pts; 5. Johansson (Suè.), 19 pts; 6. Berger (Autr.), 9 pts; 7. Alboreto (It., 8 pts.

Boxe CHAMPIONNATS DU MONDE

DES LOURDS-LÉGERS (WBA-IBF) L'Américain Evander Holyfield, vingi-quatre ans, a conservé son double titre de champion du monde WBA et IBF des lourds-légers en battani, samedi 15 août à Saint-Tropez, le Portoricain Oswaido Ocasio par arrêt de l'arbitre à la onzième reprise.

Football CHAMPIONNAT DE FRANCE Première division (Cinquième journée)

Monaco b. Toniousc ...... 5-1 Bordeaux et Le Havre ..... 2-2 Paris-SG b. \*Niort ...... 2-1 \*Lille et Marseille 1-1
\*Cannes et Montpellier 0-0
\*Saint-Etienne b. Metz 2-0 Brest et Auxerre ........... 1-1 \*Laval et Nantes ..... I-l

Matra Racing, Saint-Étienne, Toulouse, 6 pts; 8. Lille, Montpellier, Auxerre, Cannes, Nantes, 5 pts; 13. Laval, Le Havre, Marseille, Metz, Nice, 4 pts; 18. Brest, Leus, Niort, 3 pts,

Denxième division (Cinquième journée) Groupe A

*Sochaux b. Grenoble	54
*Dijon et Alès	Ö
Montceau b. Tours	24
*Gueugnon b. Châtellerault	<b>5</b> .
Lyon b. *Martigues	₹.
*Nimes et Orléans	<u>.</u>
*Cuiscaux et Ajaccio	1
Sète et Istres	2
*Bastia b. Le Puy	<i></i>
Classement 1. Sochaux, 9 p 2. Montceau, 8; 3. Geugnon, A	15
Z Muliceau, o; J. Gengrion, A	Ř
Lyon, 7; 6. Nimes, Grenoble,	Ð
8. Martigues, Ajaccio, 5; 10. Ist	res
Cuiseaux, Sète, Bastia, Orléans,	.4
15. Le Puy, Dijon, Châtellerault, 18. Tours. I.	3

Groupe B Strasbourg b. Angers ...... 3-1 \*Roven b. Rennes 2-1 Mulbouse bat \*Guingamp 3-1 \*Dunkerque et Caen 3-3
\*St-Dizier h. Valenciennes 2-0
\*La Roche et Reims 2-2
\*Lorient et Entente MF 77 1-1
\*Nancy b. Beauvais 2-0
\*Abbeville h. Quimper 1-0

Classement. — 1. Strasbourg, 9 pts; 2. Rouen, Mulhouse, 8; 4. Caea, Saint-Dizier, 6; 6. Guingamp, Angers, Dun-kerque, Nancy, Reims, 5; 11. La Roche, Lorient, Abbeville, Valen-ciennes, 4; 15. Rennes, Entente MF 77, Quimper, Beauvais, 3.

CHALLENGE DU MANOIR (Première journée) Poule A 

Poule B \*Bègles-Bordeaux b. Agen .... 28-20 \*Biarritz b. Bayoune ...... 21-16 Peale C \*Lourdes b. Tarbes ...... 19-6 Powle D \*Toulon b. Béziers ....... 16-10 Narbonne b. Perpignan ..... 24-6 Ponie E Poule F Grenoble b. \*Nice ......... 15-13 Bourgoin b. Valence ...... 54-18

Tennis INTERNATIONAUX DU CANADA

Le Tchécoslovaque Ivan Lendl a remporté, dimanche 16 août, les Internatio-naux du Canada à Montréal, en battant difficilement le Suédois Stefan Edberg en deux sets 6-4, 7-6 (7/2).

Navigation TRAVERSÉE DE L'ATLANTIQUE A LA RAME Guy Lemonnier, le rameur solitaire

de vingt-huit ans parti le 20 juin du cap Cod (Massachusetts) à bord du Jacquet Enterprise a échoué dans sa tenta-tive de battre le record de la traversée de l'Atlantique à la rame dans la nuit de samedi 15 à dimanche 16 août, au large des côtes d'Irlande.

La traversée a failli tourner au drame. Le navigateur français, après avoir déclenché sa balise de détresse automatique « Argos », a été souve par un chalutier soviétique quelques secondes avant que son embarcation. retouraée et remplie à moitié d'anu, ne se brise dans une mer démontée.



# Variboro, la montagne

kraining the later of the state what he are two most to the A Section of the sect mail May been on 1954. But M. TARREST ...

> \_ <del>\*\*\*\*\*\*</del>----cles seconda violent

Robolt Service by problem ber tinger in business from the A street of the land PROFILE MIC. SHAW BY FEMALES. THESE THE FASIS BURN WHITE MAY SAW - Marie Marie Marie Part Marie PARE LONG TO SERVICE PROPERTY. Trails and residences produce about the control of ere fortale, marie or give po-principio de grandi dina do anti-- Carrent & An

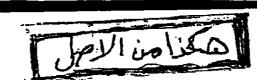
Mes especially all grands in the year est. his France, Submittee, a 1950 reas a compression in reason his temps. The compression of Carolin account force tritibute grand part. Derte farmille rrazionia ne calar de l'Alexant de di to compressed. Her Serthe 4'ell Cugungs ikargie du erginter marty member . Place the cold from the first bret Mais if prasaut trop de a sarres, alle m finniement TRANS .

Vi le presente Lain Section de le rationales Fairs Cantones, in Laborator Philipp Nangaria, Philipp Sangaria, Philipp Sangaria, Philipp Sangaria, Sang a manighe satten, eraufe. Property of Sal transfer, Married Property Married Mar a piese prestide.

Main mann mann photosische enteren einem photosische enteren enteren einem bestehe ein engret engeleggebengen ihr engelegge en gibt gelinteri d'e grister janden en in ende district engelegge gelinteri errationismen, of desired gelinteri errationale fellectes and in the gelinteri errationale fellectes and in the gelinterior. OF PERSONAL PROPERTY.

La dimentale maior competent Marically of the Capacity of the deia feterte ruft be rettunt Here with president . See Bilder The state of the s

د <u>المحتود م</u>ياد المداد الع المداد المداد



## AUTOMOBILE : le Grand Provide Autom de formule 1

# Alain Prost abdique

Michel.

States of

107<u>3</u>5 ~. .

FFIgeron €.

Same

مار إع∰

4 m...

> <u>.</u>.

Marie ...

11.00

#14 Tally 11.

Artitle South

Early Street

228 -

---

Clarence in

\$ -= 9 a h. y ..

e ferregaler

F : 4 14 1

4 44.00

7 Ed L

Skiller . .

ಸ್**ಪ**ರ್ಕ್ ಚಿತ್ರದಿಂ

7/4×63:

and the second

100

. Z

43

23.2

<del>- - - -</del>

: ئەتھىن

An Demokratic

PIFELL

AL -11 7

\*##TETT

**\_**4 ₹ 4

٠٠٠ . . . . . . . . . . . . .

Le Merini 📑

 $\mathcal{A}_{k,k}(\mathbb{R}(\mathbb{R}(\mathcal{X}))) = \mathcal{A}(k) \cdot \mathcal{A}_{k,k}(\mathbb{R}(\mathcal{X}))$ 

----

4124422

State of the

g lade (1) C ...

and a rest of the

at turns the color party as

Degr

7.40 22

: ...<u>.</u>.

1.71.3

11.00

 $\mathcal{A}' = \chi_{\mathcal{A}_{\mathcal{A}}}$ 

1 11122

in the second

·· · · · <u>·</u>

\* ..: :1.7

- °<u>≤</u>.

. ....

7 1 1 m 40

خشد. من

while the end of the significant

- - -

- ----

Ξ.,

[2:12:55]2gg

Le Britannique vigel Manuell A Bhanna Lingle & remporte munche 16 nout, à Zeitung Latrichen, fa Cress Prin Andreas devant son conquines elean Figure, dags farnace an destaurat general du chammint die imigrije semilike denes and de Chairme.

An anguest place britaining and Manually and his of table in a संस्था है मुख्या से संग्रेच राजधानक करा a distance region opposite and in and the contract of the contract of the tione days is linear fire of large un Miere frift fine fiene ben-in Affanter fantig un eine abl ber bie CALLED SERVICE CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH Entered of it waste, within it. the see pro- enduring par welle THEFT THE TAXBORY, GAD! A inguister & despites, y date et a ser-Weight with its fagtig afficient

Le propertie deute fire Williams. and has been the fact to become Francisco Paris E (Back) Annal SHOWING BEE SHOWING . CAL DAY in the supplemental property of the supplemen the William to Birte and defen THE HEAD WINE PARTY. atambia being Pour a ter-解 新斯特爾 网络松松的 事情 医神经性皮肤 die dere <del>wie ples</del> Die ergab

學達佛神 新名型基础 非法的转换性 Brighted to the state of the said 不在我的 我们 计多种型电路 全面有一方面 the part on the second selfer and the THE REAL PROPERTY OF THE PARTY OF THE PARTY

Ball alleren Committe al audie de 运搬运 随着来,它们也有不会心地了什么 Carrier and American Const. त्वत्वात्राच्यांक के ब्रिट में इंड इंड ब्यू ब्यू कर **医精神性小形形形型 澳洲亚亚山**龙 The way is not a week to the same with a lik<mark>ering</mark>an kalèn dan santa dan कुट्वेस्ट<mark>र्म</mark>्य है। अनुस्तर, पर पर पर

The second of th Company of the Contract of the 重新的证明 经股份的 医电影 Andrea Grane Com Com Com maria de finair a l'Arrigin de maller. BRANK CARRY Tracks and the A STATE OF THE STA THE CONTRACTOR STREET The the thicken where the प्रशास के स्थितिका वस्ता कर AND STREET AND STREET CONTRACTOR DE COMPTENDA SABINET SERVE ON THE

**在映 这等 \$4**01

#### les résultats

医乳乳 等感染物,激起多一种心态。 \*\*\* \*\*\* \*\*\* \*\*\* \*\*\* \*\*\* \*\*\* Marintonia State Sant S 202 2 mg - 1 mg - 1 mg - 1 COLUMN TOWN 19. Starter .

Taring Taring Francisco T with the

west transmission

graph to a stagen and · 直集 · 医经验 · 医经验检验 · 多。 AND THE PERSON NAMED IN المعاشر أبيارانيل التعقيما

نمن ہے ۔ ۔

Culture

« Kibboutz » musical dans le Vermont



# Marlboro, la montagne magique

(Suite de la première page.)

Ainsi, quand partout ailleurs la musique se vend trop cher, se fait trop vite, se défait trop souvent, se travaille en avion et s'évalue au cachet, à Mariboro, personne n'est payé. Il a'y a rien à gagner.

Dernier détail : les journalistes spécialisés qui ne se sont pas perdus dans la forêt out le droit, comme tout le monde, de desservir les tables et de balayer le réfectoire après le dîner. Ils ont même ensuite celui d'écrire. Mais pas de porter un juge-ment sur les musiciens individuelle-

A Mariboro, il n'y a donc rien à voir mais il y a beaucoup à raconter. Le visiteur étranger est d'ailleurs convié d'emblée à une visite guidée, destinée à l'imprégner de l'esprit des lois, du passé, de son respect. « Ici, s'est réfugiée l'âme de la vieille Europe », disait après un concert quelqu'un d'avisé.

Tradition du gai savoir. Effort comme action de grâces journalière. Humilité. Religiosité. On rompt le pain en commun, puis on croise l'archet. Totalement instruit, totalement conscient des valeurs que l'on défend, dans un monde (musical) qui a perdu pied. Visages resplendis-sants, corps affairés au milieu d'une nature inviolée de parabole hiblique. Même la batrille bi-quotidienne de boulettes en papier dans la salle à manger prend des aspects de rituel symbolique ou, en plein Pierrot tunaire, la promenade d'un gros chien entre les jambes des musi-

Pour ce qui se passe ici, et qui n'a d'équivalent nulle part, la meilleure appellation a longtemps été cher-chée. Puis les recherches abandonnées Académie ? Communauté ? Ecole? Festival? « Mariboro music », refuge et mont des Oliviers, devrait être tout bonnement un label déposé. Ceux qui se sont retrouvés la, chassés d'Europe par Hitler, n'avaient même pas en partant fermé leur porte à clef.

La saga des pères fondateurs, chaem ici sait vous la raconter.

#### Mort de Peter Schidlof et dispersion du Quatuor Amadeus

L'ahiste Peter Schidlof est mort samedil5 août dans sa maison de Vacances au nord-ouest de l'Angleterre. Agé de soixante-cinq ans, Peter Schidlof avait foodé en 1947 le Quatuor Amadeus, en compagnie de deux viologistes, Norbert Brainin et Siegmund Nissel, Viennois comme lui, également émigrés en Angleterre pour échapper an nazisme, et du violoncelliste britan-nique Martin Lovett. Ce dernier a amoscé que l'ensemble allait main-tenant se dispenser.

Fondé à la même époque que les quations Juilliard et Italiano, le Quataor Amadeus était la formation de chambre la plus célèbre d'aprèsguerre, celle qui a le plus enregistré, la seule dont l'un ou l'autre des membres n'ait pas été remplacé en quarinte amées de concerts et de quarante amées de concerts et de

Les Amadens, qui manifestaient par leur nom leur dévotion à Mozant, avaient joné en quintette avec les pianistes Hephzibah Menuhin, Emil Guilels, Christoph Eschenbach; Benjamin Britten leur avait dédié son troisième quetnor. Ils journest sur trois stradivarius et un guarneries, ce qui explique la finesse de leur sonorité et le raffine-ment de leur phrasé.

Adolf Busch, le violoniste, était en Allemagne une personnaité adulée. Rudolf Serkin faisait quasiment partie de la famille. Ils étaient tous musiciens. Ils donnaient des concerts en quatuor, en quintette, en duo, en trio. Par respect pour Busch, on a proposé au juif Serkin la qualité de citoyen allemand honoraire. Dégoûté, celui-ci a refusé. Ils ont tous gagné la Suisse, puis New-York, sans vraiment croire au nazisme, persuadés qu'ils allaient revenir sans tarder. Ils ont fondé Marlboro en 1951. Busch est mort l'année d'après. »

#### L'école des seconds violons

jours la bonne parole à quatre-vingtquatre ans, entre sa femme, Irène, fille d'Adolf Busch, altiste, leur fille, celliste, leur fils, Peter, pisniste, John, le cadet, accordeur - il veille sur vingt-cisq pianos dont dix-huit Steinway prétés chaque année et une poignée de «seniors participants » ralliés pour la plupart il y a une éternité, mariés sur place, pro-priétaires de maisons dans les environs, citoyens d'honneur à Marl-

« Mes enfants ont grandi ici cho-que été, dit Frank Salomon, «staffman », impresario le reste du temps. Ils considèrent Casals comme leur troisième grand-père. Cette famille musicale ne cesse de s'étendre et de se compliquer. M= Serkin s'est longtemps chargée du registre matrimonial: plus de cent mariages se sont noués ici ou y ont été célébrés. Mais il y avait trop de divorces, elle a finalement

Ni le pianiste Luis Batlle, ni le violoniste Felix Galimir, ni l'altiste Philipp Naegele, respectivement ralliés en 1956, 1954 et 1953, n'ant depuis déserté. Ils out vu passer sur la montagne sacrée, écouté, reconnu, et fait travailler, Malcolm Frager, Shlomo Mintz, Yo Yo Ma, Murray Perahia, le ténor James King, les sopranos Patricia Kirby et Benita Valente, le pianiste Bruno Canino, artivé en 1976 et qui ne les a plus quittés.

Mais aussi, toutes générations, nationalités et notoriétés mêlées, Ruth et Jaime Laredo, Miklos Pero nyi, Sandor Vegh, Kim Kashka-shian, Michel Debost, Mieczyslav Horzowski, Alain Meunier, Paul Tortelier, Et Casals, bien sür, débarqué en 1964 avec de grands projets : multiplier les participants, former un orchestre à demeure, passer des commandes à de jeunes compositeurs... Pablo partit pour Porto-Rico, et la jauge fut ramenée, comme neit la tradition, à soixantequatre musiciens, dont huit anciens >, une quinzaine d'arristes invités > — les vieux habitués, - également préposés à l'encadrement, et environ quarante «perticipants» qui, au bout de trois années de présence consécutive, doivent forcément laisser leur place à de nonvenux arrivants.

La démocratie maison commence anx auditions. « Outre les qualités musicales, c'est la capacité d'adaptation qui est testée. Des solistes déjà lancés vont se retrouver seconds violons, des pianistes confirmés jouer à quatre mains ou ne pas apparaître à un seul concert. Il faut être sur que personne ne se tirere dans les pattes. >

 En France, on pense au concert, ensuite: aux répétitions. A Mari-boro, c'est le contraire, on n'est pas pressé, poursuit Sylvie Gazeau (on l'avait quittée violon solo de l'Intercontemporain, on la retrouve « artiste invitée », catégorie altistes). Les institutions américaines américaines ne sont pas obsédées par la détection des futurs solistes, elles préparent à la vie communautaire des orchestres et des formations de chambre. Yoyez cette année Matt Haimovitz, lance par Stern, élève de Yo Yo Ma, vio-loncelliste mondialement connu à dix-sept ans : il est venu apprendre son métier, on le voit à peine, il est discret. Toutes les ambitions se trouvent ici neutralisées. »

Et toutes les vanités désamorcées. Buvant comme un père le don de ses enfants, littéralement courbé de recomaissance devant leurs éblouissantes qualités, modèle pianistique d'innocence et de sobriété, cœur battant de la communanté, ancêtre, infatigable artisan. Rudolf Serkin rappelle à tous, et il le fera encore longtemps, que la musique est d'abord affaire de discipline, d'exigence, de moralité. Avec - en échange - chaque concert anquel nous assistions l'a prouvé - des instants de bonheur presque sacré.

ANNE REY.

#### La semaine du mélomane

Le mélomane est vivant mais séquestré par des ravisseurs qui exigent, pour le relâcher, de pouvoir aller écouter gratuitement : l'Orchestre national d'Ile-de-France qui interprétere Une barque sur l'océan et le Concerto en sol de Ravel, ainsi que la Troi-sième Symphonie et le Concerto pour plano de Roussel (soliste : Anne Queffelec), sous la direc-tion d'Alain Pâris, au grand auditorium de la Maison da Radio-France à Paris, jeudi 20 août à 20 h 30 (tél. 48-04-98-01).

La pianiste Alicia de Larrocha, dans des œuvres de Mozart et Granados, jeudi 30 août, à 21 h 30, en la basilique Saint-Just de Valcabrère, Festival de Saint-Bertrand-de-Comminges (Haute-Garonne) (tél. 61-88-32-00).

Le flütiste Aurel Nicolet, qui interprétera une anthologie d'œuvree pour flûte et piano, de Bach à Boulez, à l'Orangerie du château de Sceaux, samedi 22 août à 17 h 30 (tél. 46-60-07-79).

Le Cuatuor Ysaye et le clarinettiste Pascal Moragues, invités per les Amis de la musique du Lubéron à jouer des œuvres de Mozart, Stravinski, le vendredi 21 août en l'église de Roussillon, le samedi 22 août à l'abbaye de Sévecane et le lundi 24 août en l'église de Grouit (tél. 90-72-36-72).

Les pianistes du Festival de La Roque d'Anthéon, Compagnie du Rhône : Herbert Helck, dans l'intégrale des Heures persones de Charles Koschlin, vendredi 21 sout, à 21 h 30; encore Alicia de Larrocha dans Beethoven et Granados, samedi 22 août, à 21 h 30; enfin, Roger Woodward, de retour, dans Barraqué, et Boulez, dimanche 23 soût à 18 heures (tél. 42-50-58-21).

Les organisateurs de festival trouvant ces prétentions un peu fortes veulent croire à une mysti-G. Ć.

#### A Nîmes, la fidélité

Salomon, Anthony Checchia, les deux administrateurs de Marl-boro, et Rudolf Serkin, le patron, sont sollicités dans le monde entier pour créer un modèle réduit de leurs inimitables festi-

Vingt ans qu'ils ont tous, en chœus refusé rechionant à quitter les solitudes du Vermont et la tranquillité d'un budget désormais assuré (assentis le mécénat privé) pour retrouver les tribulations administratives et financières d'une institution à

Ce n'est pas seulement l'activisme culturel du maire de Nîmes, Jeen Bousquet, engagé dans un duel régional avec Georges Freche et Montpellier. qui les a convaincus de tenter le voyage. Mais surtout les buts désintéressés de la Fondation musicale France-USA et de son président Alain Coblence, avocat et mélomane, extasié par tout ce qu'il a trouvé à Marlboro, soucieux de nous en faire profiter.

Les auditions du Marlboro francais commenceront en sectembre prochain pour une session de trois semaines (du 1ª au 21 juin 1988) au château de Pondres, à vingt kilomètres de Nimes. Voilà ce que les candidate, avant de se précipiter, ne doivent pas ignorer :

- La sélection concernera l'Europe en entier.

- Les musiciens retenus recevront un formulaire sur lequel ils devront indiquer les œuvres qu'ils désirent travailler. Une contribution ne leur sera demandée qu'au prorata de leurs revenus. Leurs désirs, pour le choix des œuvres, seront démocratiquement pris en compte et. dans le temps du travail, leurs suggestions respectées par les € anciens ». Aucune hiérarchie ne sera déterminée par la notoriété.

- Pour la constitution des ter ou de poursuivre le travail d'une œuvre donnée, la décision reviendra néanmoins toujours BUX & SERIORS D.

- La présence de Serkin à Nîmes semble assurée.

A.R.

\* Reuseignements et inscriptions: Académie de musique de chambre de Nimes, 9, rue Royale, 75008 Paris. Tél.: 47-42-78-10. La cuvée 87 de Mariboro se produit au nefelable les 5 et 6 septembre. à la préalable les 5 et 6 septembre, chapelle des Jésnites de Nimes.

#### Le festival « Jazz in Marciac »

## Un public inspiré

Dans cette thébaide du swing au fin fond du Gers. une fin de semaine

animée. un public inlassable et exemplaire.

Depuis dix ans qu'il existe et pros-père sous l'impulsion d'un profes-seur d'anglais fou de jazz et d'une poignée de bénévoles aussi novices qu'enthousiastes, le festival Jazz in Marciac s'honore – presque naturel-lement, un week-end du 15 août et à dix lieues de Lourdes - de l'indéfec tible faveur de tous les anges du swing. Mais pour la première fois vendredi dernier, et comme pour tester les limites de cet état de grâce, le Malin était aussi au rendez-vous.

C'est d'abord la vedette du jour, Art Blakey, qui déclare forfait et le saxophoniste Guy Lassitte qui pique une grosse colère contre l'absent -avant que l'on sache celui-ci hospitalisé à Bruxelles après un malaise. Lorsqu'on apprend de surcroît qu'une tornade menace le vaste chapiteau qui abrite la fête, l'ambiance tourne à la panique! Ce n'est pourtant qu'un début:

entrent en scène la trentaine de stagiaires du big band de la FNACEM, et l'atmosphère vire en dix minutes à la débàcle (le stage pour «amateurs confirmés » ayant tourné court faute de candidats, on s'est rabattu sur des « débutants » que leur directeur Phi-lippe Léoge aurait dû savoir inaptes à se produire en public). L'orchestre se rebelle heureusement, soucieux d'arrêter le massacre. Bon préambule pour le quintette du vibraphoniste Claude Guilhot et du saxo Michel Roques, dont on apprécie par contraste le professionnalisme, la rondeur paterne et les jolies bulles

Mais voici Tete Montoliu, oiseau catalan venu en voisin, pianiste aveugle dont les mains sur le clavier

semblent des ailes, même sur un Steinway à la fois durci et ramolli par la chaleur du jour sous la tente.

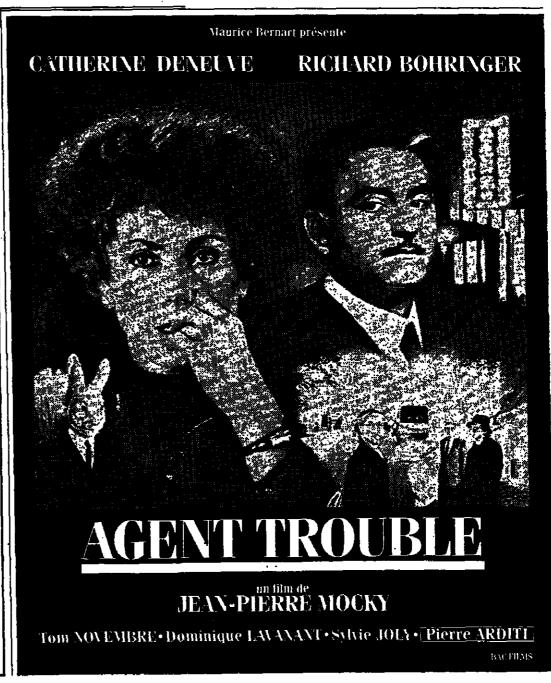
Qu'importe, puisque la virtuosité (qu'il a cependant redoutable) est le cadet des soucis de ce lyrique, tout affairé à couler une invention capricieuse dans le moule d'une pen musicale pleine de distinction, sans nulle trace de bravoure ni d'immodestie, en vagabondage solitaire comme en trio de haut vol. Un Fats Waller actuel, un Bill Evans enflammé, un Paul Blev moins les excès de caractère - et un superbe oiseau de nuit, qui ne demande rien à personne que d'être écouté comme

Or l'intimité n'allait pas de soi, sous la tente face à deux mille amateurs (certains soirs, c'est le double. soit trois fois la population marcia-caise). Mais le public est ici paré de toutes les qualités.

Exemplairement docile (ni vigiles ici, ni barrières Nadar ni zone réservée), tolérant (au point d'encoura-ger - sans être dupe - les stagiaires ger - sans être dupe - les staguaires de la FNACEM contre le veto des organisateurs, par simple égard pour la part de courage dans leur novice inconscience), onvert (depuis le premier passage de Claude Luter, il y a dix ans, le programme des éditions successives ressemble fort à un projet pédagogique - foi de prof d'anglais - d'initiation à des formes et à des lyrismes de plus en plus contemporains), compréhensif (il acceptera sans broncher, en lieu et place de la vedette annoncée, le sympathique Kustbandet, un mini big band suédois). Le public, en effet, d'une attention et d'une chaleur permanentes, fait soir après soir cet «accord parfait» qui vaut à Marciac son étonnante réputation, celle d'une rencoutre bon enfant. thébaide du swing au fin fond du

DANIEL DE BRUYCKER.





## Culture

#### CINÉMA

Le grand Festival « intime » de Digne

#### Le Brésil hors clichés

La ville de Digne vient de consacrer huit jours, au cœur de l'été, à faire le point sur le cinéma brésilien d'hier et d'aujourd'hui.

Découvrir le Brésil à travers vingt-deux films, en plein air au pied des Alpes ou dans une petite salle locale, à Digne, pour la manifesta-tion Brésil-Brésil, c'était revoir, avec la collaboration de l'Embrafilme de la colladoration de l'Embratime de Rio-de-Janeiro et du Centre Georges-Pompidou, O Cangaceiro de Lima Barreto, le film qui a enthousiasmé Cames en 1953, la Route de la vie de Nelson Pereira dos Santos (1980), on comment les Enats-Unis de la country music ont fait des petits dans ce sous-continent méricais.

Le réalisateur de Vidas secas, en septembre prochain, va faire avec le film le tour d'un pays encore plus immense, la Chine : on adore là-bas ce cocktail d'humour et de ten-

Et pais vint David Neves, présent à Digne, l'aîné (un an de plus) et le compagnon de toujours de Glauber Rocha, qui n'a commencé à tourner qu'à l'âge de trente et un ans, après avoir vu tous les films français possi-bles, et d'abord ceux de François Traffant, dont il semble un peu le cousin. Longtemps le seul documentaire, des tas de portraits d'artistes, et puis en 1969 Mémoire d'Helena, en 1971 Lucia Mac Cartney: deux premiers longs métrages tournés avec quatre sous, l'éternel féminin à travers deux ravissantes jeunes pre-mières, la brune Rosa Maria Penna, Un silence de onze ans, et David

Neves passé au niveau supérieur avec deux films sur sa ville, Rio, Enchanté, (1979) et Fulaninha (1986). D'un côté trois architectes en goguette, de l'autre l'illusion amoureuse d'un cinéaste qui s'éprend à la fois d'une mère et de sa

Le tempérament de David Neves s'épanouit dans son œuvre la plus aboutie: Luz del Fuego (1982), ins-piré de la vie réelle, dans les

EXPOSITION

années 50, d'une artiste de musichall qui s'exhibait nue avec un serpent autour de la taille, fit la conquête d'un homme politique, puis créa un club naturiste; elle

David Neves tourne à la fois l'anti-Citizen Kane et l'anti-Terre en transes, le chef-d'œuvre de Glauber Rocha. Luz del Fuego (Lumière de feu, son hérolne) est à la fois une force de la nature et une offense permanente aux bonnes mœurs. La critique est discrète et d'autant plus aigué: l'homme, et encore plus la femme, ces inconnus...

mourut assassinée, après avoir été

reniée par son protecteur.

#### Glauber Rocha comme Eisenstein

Avec David Neves, le deuxième temps fort de Digne vint de la présentation du livre de Sylvie Pi Glauber Rocha (éditions Cahiers du cinéma, 120 F). L'auteur remet les pendules à l'heure, fait revivre sans folklore mais avec passion ces années 60-70 où le cinéma allait changer le monde comme aux plus beaux temps du cinéma muet sovié-tique. Eisenstem, bien sûr, mais aussi Brecht et Godard sont les dieux de cet art révolutionnaire inédit qui, loin des rivages fatigués de la vieille Europe, dont tout réinven ter, la société comme la façon de filmer. Sylvie Pierre réassit la tâche impossible d'exalter en même temps que de critiquer un artiste mort prématurément d'avoir trop aimé son pays et sa culture. Simultanément, elle fait revivre, comme dans un roman autobiographique, l'époque mythique où «la révolution» se cachait à chaque carrefour, où Lacan et Althusser, et pas seulement Mao, mettaient bas l'ordre bourgeois.

Au-delà des étiquettes, sans classification abusive, David Neves et Glauber Rocha représentent deux ontions fondamentales, deux alternatives, comme chez nous François Truffant et Jean-Luc Godard: la mue de Narcisse, perdu tantôt dans la passion amoureuse tantôt dans le rêve révolutionnaire.

LOUIS MARCORELLES.

« Extrême préjudice » de Walter Hill

#### Danse de mort

Encore une histoire de soldats perdus qui ont donné dans toutes les sales guerres du globe. Ils se sont fait passer pour morts, n'ont plus rien à perdre. Mélange de cogneurs aux trognes truculentes et d'ingénieurs, ils sont envoyés sur des coups glauques, genre Mission impossible.

Ils croisent un shériff légalistes – et cependant tueur – an regard bovin (Nick Nolte) en lutte avec un trafiquant de drogue en costume blanc, son ex-ami d'enfance, dont il a d'ailleurs piqué la maîtresse, une mexicaine, car l'histoire se passe à la frontière.

Construit sur trois lignes d'action qui se chevauchent, Extrême préjudice, de Walter Hill ne craint pas la symbolique voyante, y compris dans la violence. Il y a le geste viril pour armer le revolver, et puis les coups résonnent, amplifiés. Le sang fuse, trace des signes rouges sur l'écran, les corps tressautent, se courbent, projetés en arrière ou vers le ciel, avant de retomber en des attitudes abandonnées.

Les cadavres s'accumulent. Il ne se passe pas cinq minutes sans tuerie. C'est comme une litanie sauvage, syucopée, entrecoupée de courses de voitures qui déra-

C'est comme une danse, un ballet qui exalterait et imiterait, avec une grâce ambigue, les jeux de la violence et de la mort, et qui utiliserait les codes et conventions du western... Par moment on ne peut pas ne pas penser à un Sergio Leone hystérique, sans le sourire acerbe, le regard malin de l'Ita-lien.

On a bien l'impression que le cinéaste ne sait pas sourire. Montage coup de poing pour bagarres mortelles, il soigne ses massacres avec une habileté perverse. Il y a quelque chose de tordu dans la tête de Walter Hill.

COLETTE GODARD.

73 - 113 v

Sugar process

Enter 11

CASTOTE APP

1.41

47.46

61 (\*) 1744

ھیتھ سئے ہ

4 4 74

the street and the

\*\*\*

. . . 1

Le matte hall CATEN AND PARTY OF

Freme they be the

WATER BETTER IN

BOAR'S BY SAFE OF THE **新工作员 计基础**建 IN IMAGE SERVICES Marie on the Park

THE RESERVE OF THE PARTY OF THE 184 1846 2 in. and 185 4 3 And the second of the second o Francisco de la Contraction de

WALL IN IT MATERIAL MA 15 A . F.

ER ANGERS CHEMES (E.S. )

RECORD TO CHEMICAL PROPERTY (C.S. )

LEGAL TO CHEMICAL ANGELOWS (C.S. ) Carrie Marine 17 14 1 14 14 THE NAME OF THE PROPERTY OF LE REPORT BURNES - THE PARTY

MACHEN SHATTER MARIENT IA, THE STREET P 3.1-25-MANUFACTURE SERVICES TO 1 : 水本 自 计 中华 Mat 1 aft hand iff: Brankery is up, it is Consider at 1887 in the

MELD TO TRANSPORT Contraction of the LA MINEL EST FEER CO. Sec.

Marketon (S. 74) Children. AS IN NATAL MILE ASSESSED MA PECO SELS CHEE PATER STATE MARIAGE STATE

Toursell Francisco Britain Commission Commis WY MEANTHELL LAIN

Tourist les pales. Tourist les pales. Tourist les tours

JEAN-CHARLES

Troisième Biennale des jeunes créateurs à Barcelone

#### 600 artistes sur les ramblas

La Troisième Biennale des jeunes créateurs de l'Europe méditerranéenne aura lieu du 9 au 18 octobre prochain à Barcelone. Près de 600 artistes venus de sept pays seront rassemblés

autour d'un thème :

« Création et marché ».

Lancée il y a deux ans par la municipalité de Barcelone, la Bien-nale des jeunes créateurs de l'Europe méditerranéenne, après un détour par Salonique l'an passé, reprend cette année ses quartiers dans la métropole catalane. Près de six cents artistes y sont attendus venus de sept pays: l'Espagne, la France, l'Italie, la Grèce, Chypre, la Yougoslavie et le Portugal.

Selon les pays, municipalités, régions, gonvernements on associa-tions relaient cette initiative. En france, c'est l'agence Eurocréa-tion (1) qui est chargée de sélec-tionner les participants et d'organi-ser leur déplacement en Catalogne. Trois villes se sont proposées pour participer à cette sélection: Lyon, Marseille et Montpellier. Après un appei d'offres lancé par

Eurocréation au mois d'avril dernier auprès des jeunes créateurs de ces grandes cités du sud de la France, deux cent soixante-dix artistes ont fait parvenir un dossier de candidature. Le jury, formé par Eurocréa-tion et présidé cette année par le comédien Robin Reaucci, a retenu quarante-deux créations rassemblant quatre-vingt-douze artistes dans les secteurs de l'architecture, des arts plastiques, de la bande des-sinée, du design, de l'image, de la lit-térature, de la mode, de la musique, de la photographie, du théâtre et de

Les expositions commenceront dès le 2 octobre pour s'achever le 31 octobre tandis que les spectacles, et la Biennale proprement dite, auront lieu du 9 au 18 octobre dans divers lieux de Barcelone : la Casa de la Caritat. les salles de concerts Zeleste, KGB, Otto Zuts, Plata-forma, la Cibeles, Bikini et Stu-

dio 54 et, pour le théâtre et la danse, dans les salles du Théâtre de l'Insti-tut et du Théâtre Goya. tion des participants un « supermar-ché de la création » où l'on pourra négocier les différents produits pré-

Afin de tirer le meilleur parti de cette confrontation artistique, les organisateurs ont décidé de proposer, parallèlement aux diverses manifestations, la tenue d'un sémi-naire sur la gestion culturelle, une série de rencontres autour du « panorama actuel du marché de la création » et de mettre à la disposi-

sentés lors de la Biennale.

(1) Eurocréation, 50, rue Sainte-Croix-de-la-Bretonnerie, 75004 Paris, tal.: (1) 48-04-78-79. Biennale de Barcelone 87 — Passeig de Gracia, 2, 2on 1.2, 08007 Barcelone. Tél.: 19-34-3-317-28-24.

DANIEL TOSCAN du PLANTIER THIERRY FREMONT • ANN-GISEL GLASS • SIMON DE LA BROSSE

**MERCREDI** 

# **Spectacles**

# théâtre

Les autres salles

ARCANE (43-38-19-70) 20 h 15 : le Poet, GRAND EDGAR (43-20-90-09) 20 h 15 : Carmen cru ; 22 h : Lachez les chiens. HUCHETTE (43 - 26 - 38 - 99), 19 h 30 : in Cantatrice chance; 20 h 30 : in Lecon. LUCERNAIRE (45-44-57-34) l. 19 h 30 : Bandelaire ; 21 h 15 : Antour de Mortin II. 20 h : le Petit Prince ; 21 h 15 : Archi-

MARAIS (46-66-02-74) 20 h 30 : Nuits cannes.

ROSEAU THEATRE (42-71-30-20),
18 h 30, ca anglais, 20 h 30, ca français:
Un jour les mains. THÉATRE D'EDGAR (43-20-85-11), 20 h 15 : les Babas-cadres ; 22 h : Nons on fait où os nous dit de faire.

Les cafés-théâtres

BLANCS-MANTEAUX (48-87-15-84), L 20 h 15: Areuh = MC2; 21 h 30: San-vez les bibbs femmes; 23 h 30: Mais que fait la police? - IL 20 h 15: les Sacrés Monstres; 21 h 30: Derrière vossilent. quelqu'une; 22 h 30: Les bes grésilent.

CAFÉ D'EDGAR (43-20-85-11). L 20 h 15: Tiens, voilà deux boudins; 21 h 30: Mangeuses d'hommes; 22 h 30: Orties de secours. — IL 20 h 15: C'est plus show à deux ; 21 h 30 : le Chromo-some chatonilleux ; 22 h 30 : Elles nous venient toutes.

COMÉDIE-ITALIENNE (43-21-22-22), 20 h : Saleté de pétunia ; 21 h : Fais voir ton Cupidon ; 22 h 15 : Huisglanque. LE GRENIER (43-80-68-02), 22 h : Dieu

PETIT CASINO (42-78-36-50), 21 h : Les oles sont vaches; 22 h 30 : Nous, on store.

POINT-VIRGULE (42-78-67-03), 21 h 30 ; Nos désirs font désordre.

Jazz, pop, rock, folk CAVEAU DE LA HUCHETTE (43-26-65-05), 21 h: M. Saury (dern. le 17). LE MERIDIEN (43-45-12-45), 21 h 30 : Cl. Tissandier.

MONTANA (45 - 23 - 51 - 41), 22 h 30 : Quartet R. Jackson PETIT OPPORTUN (42-36-01-36), 23 h : E. Williams; 20 h 30 : N. Pereira. LES TROTTOIRS DE BURNOS-AIRES (42-33-58-37), à 22 h : Cameleon trio.

Les chansonniers

CAVEAU DE LA RÉPUBLIQUE (42-78-44-45), 21 h : L'accroc-habitati

Le music-hall

BATACLAN (43-55-55), 21 h 30 ; CAVEAU DES OUBLIETTES (43-54-94-97), 2i h : Chansons françaises; 22 h 30 : Chansons à la carte. LUCERNAIRE (45-44-57-34), 18 h 30 :

Les concerts

ininte-Chapelle, 18 h 45 et 21 h ; Ats anti-qua de Paris (Musique Ars Nova, Airs de cour et chansons satiriques des XVI-et XVII-s.).

Festival estival de Paris

(48-04-98-01) Landi 17, église Saint-Séverin, 20 h 30 : Camera Musica Mosana, dir. J. Wolfs (Schutz : le Chant du cygne).

## cinéma

Les libres genrqués (°) sont interdits aux moins de treixe aus, (°°) aux meins de dix-luit aus.

La Cinémathèque

CHAFLOT (47-04-24-24)

BEAUBOURG (42-78-35-57) 15 h. The Yankee Clipper, de Rupert Julian; 17 h. Satan conduit le bal, de Car-mine Gallone (v.o.s.t. bollandais); 19 h. la Mort d'an commis voyageur, de Laslo Benedek (v.o.s.t.f.).

Les exclusivités

AFTER HOURS (A., v.o.) : Cinoches Saint-Germain, 64 (43-33-10-82). AJANTRIK (Ind., v.o.): Républic Cinéma, 11º (48-05-51-33); h. sp. ANGEL HEART (\*) (A., v.o.): Gsumont

Halles, 1º (42-97-49-70); Saint-Michel, 5 (43-26-79-17); Ambassade, 8 (43-59-19-08); Bienvenile Montparnasse, 15 (45-44-25-02). L'APICULTEUR (Fr.-Gr., v.o.): 14-Juillet Parnasse, 6 (43-26-58-00).

ARIZONA JUNIOR (A., v.o.): UGC Odéon, 6 (42-25-10-30); Biarritz, 8 (45-62-20-40).

(No. 2-20-40).

ASSOCIATION DE MALFATTEURS
(Fr.): George V, & (45-62-41-46).

ATTENTION RANDITS (Fr.): Paramoum Opéra, 9 (47-42-56-31); Marignan, & (43-52-28-2); Monsparnasse.

Pathé, 14 (43-20-12-06).

AUTOUR DE MENUIT (A. v.o.) : Tem-

ns, 3• (42-72-94-56). piers, 3 (42-72-94-36). LES BARBARIANS (A. v.o.): Normen-die, \$ (45-63-16-16); (v.f.): Rex, 2-(42-36-83-93); Paramount Opéra, 9-(47-42-56-31); Miramer, 14- (43-20-

89-52); Pathé Clichy, 18. (45-22-

BASIL DÉTECTIVE PRIVÉ (A., v.f.) : Napoléon, 17 (42-67-63-42).

LA REAUTE DU PECHE (Youg. v.o.);
3 Parnassiers, 14 (43-20-30-19).
BEYOND THERAPY (Brit., v.o.): CinéBeanboarg, 3\* (42-71-52-36); UGC
Danton, 6\* (42-25-10-30); UGC Biarin 8. (45-42-20-40).

BERDY (A., v.o.) : Lucernaire, 6 (45-44-

BLUESY DREAM (A., v.o.) ; 3 Luxembourg, 6 (46-33-97-77).

bourg, 6\* (46-33-97-77).

LA BONNE (\*\*) (IL, v.o.): Forum
Orient Express, 1\* (42-33-42-26);
Goorge V, B\* (45-62-41-46); 7 Parmassiens, 14\* (43-20-32-20). -Vf.: Saint-Lazare Pasquier, 8\* (43-87-35-43);
Frunçais, 9\* (47-70-33-88); Maxeville, 9\* (47-70-72-86); Nations, 12\* (43-43-04-67); Lyon Bassille, 12\* (43-34-66); Galaxia, 13\* (45-80-18-03); Mistral, 14\* (45-39-52-43); Convention Saint-Charles, 15\* (45-22-46-01).

BRAZIL (Brit, v.o.): Saint-Lambert, 15\* (45-22-91-68); Epéo-do-Bois, 5\* (43-37-57-47).

BENSSON ARDENT (Fr.): Studio 43, 9\*

MISSON ARDENT (Pr.): Studio 43, 9 CHAMBRE AVEC VUE (Brit., v.a.): 14-Juillet Odéon, 6 (43-25-59-83): Pagoda, 7 (47-05-12-15); 14-Juillet Bassille, 11 (45-75-79-79); Besugranelle, 15 (45-75-79-79).

LA CHAMBRE DE MARIAGE (Turc, to.): Reflet Médicis, 5 (43-54-42-34);

CHRONIQUE D'UNE MORT ANNON-CÉE (l.-Pr., v. it.) : Saint-Lazare Pat-quier, & (43-87-35-43).

water in

 $(-1, 1, \dots, 1)$ 

 $\tau_{i}(x) \leq \tau_{\sigma_{i}}$ 

LA COULEUR DE L'ARGENT (A., v.o.) : Cinoches, 6- (46-33-10-82).

CROCOPILE DUNDEE (A., v.o.); Marignan, B (43-59-92-82). – V.i.; Impérial, 2 (47-42-72-52); Montpur-nasse Pathé, 14 (43-20-12-06). DANGEREUSE SOUS TOUS RAP-PORTS (A. v.o.): Forum Arcen-Cicl, 1° (42-97-53-74); Marignan, 8° (43-59-92-82). – V.f.: Parnassiens, 14° (43-20-

LE DÉCLIN DE L'EMPIRE AMÉRI-CAIN (Can.): Studio de la Harpe, 5-(46-34-25-52); UGC Normandie, 8-(45-63-16-16).

DOWN BY LAW (A., vo) : Saint-André-des-Arts, 6\* (43-26-48-18). LES ENFANTS DU SILENCE (A.

7.0.): Saint-Germain Village, 5: (46-33-63-20); Ambassade, 8: (43-59-19-08). — V.f.: Lumlère, 9: (42-46-49-07); Momparsos, 14 (43-27-52-37). EVIL DEAD 2 (A., va.) (\*). - Va.: Forum Orient Express, 1= (42-33-

Forum Orient Express, 1 (42-33-42-26); Marignan, 8 (43-59-92-82); Parnassists, 14 (43-20-32-20). - V.f.: Français, 9 (47-70-33-88); Maxeville, 9 (47-70-72-86); Fauvette, 13- (43-31-56-86); Pathé Clichy, 18- (45-22-

FIEVEL ET LE NOUVEAU MONDE (A., v.f.) (h. sp.) : Saint-Ambroise, 11s (47-00-89-16) ; Saint-Lambert, 15 (45-

32-91-681. 32-91-68).

GOOD MORNING BABILONIA (IL-A., v.o.): Forum Arc-en-Ciel, 1" (42-97-53-74); 14-Juillet Odéon, 6' (43-25-59-83); George V, 2" (45-62-41-46); 14-Juillet Parmasse, 14", (43-26-58-00); 14 Juillet Bastille, 11" (43-57-90-81); 14 Juillet-Beaugrenelle, 15" (45-75-70-70)

79-79).

19-19).

LE GRAND CHEMIN (Fr.): Forum Horizon, 1a (45-08-51-57); Impérial, 2a (47-42-72-52); Ambassade, 8a (43-59-19-08); Gaumont Alésia, 1a (43-27-84-50); Gaumont Ambassade, 8a (43-35-30-40); Montparnos, 1a (43-27-52-37); Gaumont Convention, 15a (48-28-42-27); Maillot, 17a (47-48-06-06).

IRENA ET LES OMBRES (Fr.) : Stadio 43,9 (47-70-63-40). LE JUPON ROUGE (Fr.) : Parmassions,

14. (43-20-32-20). MACRETH (Fr., v. it.): Vendôme, 2 (47-

MALONE (A., v.o.) : George-V, 8º (45-6241-43; v.f. : Français, 9º (47-70-

MANON DES SOURCES (Pr.) : Elysées-Lincoln, 8 (43-59-36-14). MAUVAIS SANG (Fr.) : Ciné-Beaubourg, h. sp., 3 (42-71-52-30) ; Cinoches, 6 (46-33-10-82).

MELO (Fr.) : Templiers, 3 (42-72-

LA MÉNAGERIE DE VERRE (A. v.o.) : Locemaire, & (45-44-57-34) ; Cinoches, & (46-33-10-82). LA MESSE EST FINE (IL, v.a.) : Templiers, 3: (42-72-94-56).

MISSION (A., v.a.) : Chitelet-Victoria, 1= (45-08-94-14); Elysées-Lincoln, 8- (43-59-36-14). MON BEL AMOUR, MA DÉCHIRURE (°) (Fr.): 7 Parmassions, 14 (43-20-32-20).

32-20).

MON CHER PETIT VILLAGE (Tch., v.o.): Ciné-Beaubourg, 3: (42-71-52-36): Clumy-Palace, 9: (43-54-77-76); Triomphe, 3: (45-62-45-76); Bastille, 11: (43-42-16-80): Gasmom-Parasse, 14: (43-35-30-40).

MY BEAUTIFUL LAUNDRETTE (Brit., v.o.): Cinoches, 6- (46-33-10-82).

# <u>Ae Monde</u> see minitel

Tous les programmes. Toutes les salles. Tous les horaires.

36.15 TAPEZ LEMONDE

#### 42-81-26-20 Pour tous renseignements concernant l'ensemble des programmes ou des salles

lde 11 h à 21 h sauf dimanches et jours fériés! ation et prix préférentiels avec la Carte Club

Le Monde Informations Spectacles

#### Lundi 17 août

NEUF SEMAINES ET DÉMIE (Hong., v.o.): Triomphe, 8° (45-62-45-76); Cné-Beambourg, h. sp., 3° (42-71-52-36).

LE NINIA BLANC (A., v.o.): Forum Oriens-Express, 1° (42-33-42-26); UGC Normandie, 8° (45-63-16-16); v.f.: Rex, 2° (42-36-83-93); Paramount Opéra, 9° (47-42-50-31); Lyon Bastille, 12° (43-43-01-59); Galaxie, 13° (45-80-18-03); Gobelins, 13° (43-36-23-44): Montparmasse Pathé, 14° (43-20-12-06); Convension St-Charles, 15° (45-74-93-40); UGC Convention, 15° (45-74-93-40); Pathé Wepler, 18° (45-22-46-01); 3 Secrétan, 19° (42-06-79-79); Gambetta, 20° (46-36-10-96).

NOLA DARLING N'EN FAIT QU'A SA TÊTE (A., v.o.): Républic-Cinéma, 11° (48-05-51-33).

THE BIG EASY (A., v.o.): Cinf-Beaubourg, 3° (42-71-52-36); UGC-Odéon, 6° (42-25-10-30); Biarritz, 8° (45-62-20-40); Escurial, 13° (47-07-28-04); v.f.: UGC-Montparnasse, 6° (45-74-94-94).

THÉRÈSE (Fr.) : Cinoches Saint-Germain, 6 (46-33-10-82).

TIN MEN, LES FILOUS (A., v.o.): Templiers, 3 (42-72-94-56): 14-Juillet-Odéon. 6 (43-25-59-83); Cinoches, 6 (46-33-10-82). 372 LE MATIN (Fr.) : Epte-de-Bois, 5 (43-37-57-47) ; Publicis-Matignon, 8 (43-49-31-97).

TRUE STORIE (A., v.o.) : Templiers, 3 (42-72-94-56).

SIROCCO (\*\*), film franco-italien de Aldo Lado: Forum Orient Express, 1\* (42-33-42-26): Marignan, 8\* (43-59-92-82): Saint-Lazarre pas-quier, 8\* (43-87-35-43): Français, 9\* (47-70-33-88): Fauvette, 13\* (43-21-50-86): Galesia 13\* (54-96)

(47-0-35-88); Falvette, 13° (43-31-50-86); Galaxie, 13° (54-80-18-03); Gaumont Alésia, 14° (43-27-95-94); Gaumont Parcasse, 14° (43-35-30-40); Gaumont Conven-tion, 15° (48-79-33-00); Pathé Cli-chy, 18° (45-22-46-01); Gambetta, 20° (46-36-10-96).

SOUL MAN, film américain de Steve

Miner, vo: Gaumont Halles, Ir (42-97-49-70): Hautefeuille, 6- (46-33-79-38): Colisée, 3- (43-59-29-46): Maillot, 17- (47-48-06-06). VI: Gaumont Opéra, 2- (47-42-60-33); Maxeville, 9- (47-70-72-86):

Nations, 12\* (43-43-04-67); UGC Lyon Bastille, 12\* (43-43-01-59); Fauvette, 13\* (43-43-686); Gan-mont Alésia, 14\* (43-27-84-50); Miramar, 14\* (43-20-89-52); Gau-

mont Convention, 15: (48-28-42-27); Pathé Clichy, 18' (45-22-46-01).

UNE FLAMME DANS MON CŒUR (Suis.): St-André-des-Arts, 6 (43-26-48-18); Républio-Cinéma, 11 (48-05-51-33); Denfert, 14 (43-21-41-01).

UNE GOUTTE D'AMOUR (Turc, v.a.)

Utopia, \$\(^{43-26.84-65)}\).
UN HOMME AMOUREUX (Fr.),
v.angl.: Epéc-de-Bois, \$\(^{643-75-57-57}\)\);
Colisée, \$\(^{643-59-29-46}\)\); v.f.:
Gaumont-Opéra, 2\(^{647-42-60-33}\);
Miramar, 14\(^{643-20.89-52}\).

LA VEUVE NOIRE (A., v.o.) : Tem-

pliers, 3º (42-72-94-56), h. sp. WELCOME IN VIENNA (Autr., v.o.) :

AMADEUS (A., v.o.): Forum Horizon, 1" (45-08-57-57); George-V, 8" (45-62-41-46); Beaugranelle, 15" (45-75-79-79).

APOCALYPSE NOW (A., v.o.): Gan-mont Parzasse, 14 (43-35-30-40).

ARSENIC ET VIEILLES DENTELLES (A., v.o.) : Action Ecoles, 5 (43-25-72-07).

LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE (A., v.f.): UGC Montpar-nasse, 6' (45-74-94-94).

BABY DOLL (A., v.o.): Gaumont Halles, 1a (42-97-49-70); Saint-André-des-Arts, 6: (43-26-48-18); Bretagne, 6: (42-22-57-97); Gaumont Convention, 15: (48-28-22-28)

1A BELLE AU BOIS DORMANT (A., v.f.) Rex. 2 (42-36-83-93); Fauvette, 13 (43-31-56-86); Napoléon, 17 (42-67-63-42).

Utopia, 5 (43-26-84-65).

Les grandes reprises

#### LES FILMS NOUVEAUX

CHATEAUROUX DISTRICT. Film Maillot, 17 (47-48-06-06); Pathé Wepler, 18: (45-22-46-01); 3 Secrétan, 19: (42-06-79-79). PRÉCHI-PRÉCHA, film an

HATEAUROUX DISTRICT. Film français de Philippe Charigot: Forum Arc-en-Ciel, 1º (42-97-53-74); Hautefeuille, 6º (46-33-79-38); Georges-V, 8º (45-62-41-46); Paramount Opéra, 9º (47-42-56-31); Nations, 12º (43-31-56-86); Mistral, 14º (45-39-52-43); 3 Parassiens, 14º (43-20-30-19); Pathé Ciichy, 18º (45-22-46-01). \*\*RECHI-PRECHA, film américain de Glenn Jordan, vo : Ciné Beaubung, 3\* (42-71-52-36) ; Odéon, 6\* (42-25-10-30) ; UGC Rotonde, 6\* (45-74-94-94) ; Biarritz, 8\* (45-62-20-40) ; 14 Juillet Beaugrenelle, 15\* (45-75-79-79). Vf : UGC Boulevard, 9\* (45-74-95-40) ; UGC Gobelins, 13\* (43-36-23-44) ; Images, 18\* (45-22-47-97).

Pathé Clichy, 18: (45-22-46-01).

EXTREME PREJUDICE. Film américain de Waher Hill, vo: Forum Arc-en-Ciel, 1º (42-97-33-74); Damon, 6º (42-25-10-30); Ermitage, 8º (45-63-16-16); Normandie, 8º (45-63-16-16), Vf: Rex, 2º (42-36-83-93); UGC Montpurnasse, 6º (45-74-94-94); Paramount Opéra, 9º (47-42-56-31); UGC Lyon Bestille, 11º (43-49-01-59); UGC Gobelins, 13º (43-36-23-44); Mistral, 14º (45-39-52-43); UGC Convention, 15º (45-74-93-40); 3 Secrétan, 19º (42-06-79-79).

LA PETTE ALLUMEUSE Film

79-79).

LA PETTTE ALLUMEUSE, Film français de Danielle Dubroux: Forum Horizon, 1" (45-08-57-57); Rex., 2" (42-36-83-93); Hautefeuille, 6" (46-33-79-38); Marignan, 8" (43-59-92-82); Saint-Lazarre Pasquier, 8" (43-87-35-43); UGC Biarritz, 8" (45-62-20-40); Francis 2" (47-37-289). Nation 17 cais, 9° (47-70-33-88); Nations, 12° (43-43-04-67); UGC Lyon Bastille,

(43-43-04-67); UGC Lyon Bastalle, 12° (43-43-01-59); Fauventes, 13° (43-31-60-74); Galaxie, 13° (45-80-18-02); Mistral, 14° (45-39-52-43); Montparmasse Pathé, 14° (43-20-12-06); Convention Saint-Charles, 15° (45-79-33-00); Gaumont Convention, 15° (45-75-79-79);

LE NOM DE LA ROSE (Fr.), v.angl: Publicis Champs-Hysées, 8 (47-20-76-23); v.f.: Lumière, 9 (42-46-49-07); Bastille, 11 (43-42-16-80) LES OREILLES ENTRE LES DENTS

(Pr.): UGC Montparmasse, 6 (45-74-94-94); Biarritz, 8 (45-62-20-40); UGC Boulevard, 9 (45-74-95-40). LA PETITE BOUTIQUE DES HOR-REURS (A., v.o.): UGC-Odéon, 6 (42-25-10-30).

LA PIE VOLEUSE (A., v.o.): Gaumont Halles, 1st (42-97-49-70); Publicis St-Germsia, 6st (42-22-72-80): Gaumont Germsin, 6 (42-22-72-80); Gamont Colisée, 8 (43-59-29-46); Vf.: Gan-mont Opéra, 9 (47-42-60-33); Nations, 12 (43-43-04-67); Fauvette, 13 (43-31-60-74); Gaumont Alésia, 14 (43-27-84-50); Mirannar, 14 (43-20-89-52); Gaumont Convention, 15 (48-28-42-27); Pathé Clichy, 18 (45-22-

PLATOON (\*) (A., v.o.) : Hautefeuille, 6\* (46-33-79-38) ; George-V, 8\* (45-62-

POLICE ACADEMY 4 (A., v.o.): Marignan, 8 (43-59-92-82); v.f.: Frunçais, 9 (47-70-33-88); Montpartasso-Pathé, 14 (42-20-12-96) (43-20-12-06). QUATRE AVENTURES DE RAI-NETTE ET MIRABELLE (Fr.) : Luxembourg, 6 (46-33-97-77).

RADIO DAYS (A.), v.o.: Gaumont-Halles, 1\* (42-97-49-70); Gaumont-Opéra, 2\* (47-42-60-33); 14-Juillet-Odéon, 6\* (43-25-59-83); Pagode, 7\* (47-05-12-15); Gaumont-Champs-Elysées, 8\* (43-59-04-67); 14-Juillet-Bastille, 11\* (43-57-90-81); Gaumont-Parnasse, 14\* (43-35-30-40);

14-Juillet-Beaugrenelle, 15 (45-75-79-79).
RIEN EN COMMUN (A., v.o.): Forum

Orient-Express, 1" (42-33-42-26); George-V, 8" (45-62-41-46); v.f.: St-Lazare Pasquier, 8" (43-87-35-43). SABUNE KLEIST, SEPT ANS (RDA, v.o.): Républic-Cinéma, 11" (48-05-51-33).

LE SECRET DE MON SUCCÈS (A. v.o.): George-V, 8 (45-62-41-46); Danton, 6 (42-25-10-30); Maillot, 17 (47-48-06-06); v.f.: Rex, 2 (42-36-83-93); UGC Montparnasse, 6º (45-74-94-94); UGC Bonlevard, 9º (45-74-95-40); Lyon Bastille, 12º (43-43-01-59); Gobelins, 13º (43-36-23-44); UGC Convention, 15º (45-74-93-40); Images, 18º (45-22-

SIX HOMMES POUR SAUVER HARRY (A., v.f.) : Res. 2 (42-36-83-93). STAND BY ME (A., v.o.) : Studio de la Harpe, 5 (46-34-25-52).

LA STORIA (11., v.o.) : Latina, 4 (42-78-STRANGER THAN PARADISE (A, v.o.) : Ciné-Beaubourg, 3\* {42-71-52-36}; Utopia, 5\* (43-26-84-65). STREET TRASH (\*) (A., v.A.) : Forum Orient-Express, 1\* (42-33-42-26). TANDEM (Fr.): Forum-Horizon, 1= (45-08-57-57): Impérial, 2: (47-42-72-52); Haurefuuille, 6: (46-33-79-38); Mari-gnan, 8: (43-59-92-82); Nations, 12gnan, 6\* (45-37-2-02); Nanous, 12\* (43-43-04-67); Lyon Bastille, 12\* (43-43-01-59); Mistral, 14\* (45-39-52-43); Monparusso-Pathé, 14\* (43-20-12-06); 14-Juillet-Beaugrenello, 15\* (45-75-79-79); Maillot, 17\* (47-48-06-06).

BEN HUR (A.), v.f.: Paramount Opéra, 9 (47-42-56-31); Gammont Alésia, 14: (43-27-84-50). BOOM (A., v.a.); Saint-Germain-des-Prés, 6: (42-22-87-23); Studio 43, 9: (47-70-63-40)

BROTHER CAN YOU SPARE A DIME? (A., v.o.): Utopia 5: (43-26-

84-03).

CABARET (A.,v.o.): Forum Horizon, 1º (45-08-57-57); UGC Odéon, 6º (42-25-10-30); UGC Rotonde, 6º (45-74-94-94); George-V, 8º (45-62-41-46). — V.f.: Lumière, 9º (42-46-49-07); UGC Gobelins, 13º (43-36-23-44); Images, 18º (45-22-47-94).

CASANOVA DE FELLINI (1., v.o.) (°): Saint-Germain Studio, 5º (46-33-63-20); Bienvenile Montparnasse, 15º (45-44-LES 101 DALMATIENS (A., v.f.) : Napoléon, 174 (42-67-63-42).

LA CHATTE SUR UN TOIT BRULANT (A., v.o.): Studio des Ursulines, 5 (43-26-19-09). LE CHEVALIER DES SABLES (A, v.o.)

CHINATOWN (A., v.o.): (\*) Forum Arc-en-Ciel, 1= (42-97-53-74); 14 Juiliet Odéon, 6\* (43-25-59-83); Gaumont Ambassade, 8\* (43-59-19-08), - V.f.; Gaumont Opéra, 2\* (47-42-60-33); Montparnos, 14\* (43-27-52-37).

LE CORBEAU (Fr.) : Champo, 5\* (43-54-DE MAO A MOZART (A., v.o.) : Grand Pavois, 15 (45-54-46-85). LE DERNIER NABAB (A., v.o.) : Reflet Logos, 5 (43-54-42-34); 3 Balzac, 8 (45-61-10-60); Parnassiens, 14 (43-20-

DERSOU OUZALA (Scr., v.o.): Ciné Beaubourg, 3\* (42-71-52-36); Cosmos, 6\* (45-44-28-80); Triomphe, 8\* (45-62-45-76). – V.f.: UGC Boulevard, 9\* (45-74-95-40); UGC Gobelius, 13\* (43-36-

DIVINE MADNESS (A., v.o.) : UGC Ermitage, 9 (45-63-16-16). L'EXTRAVAGANT Mr DEEDS (A., v.o.): Action Ecoles, 5· (43-25-72-67).

EVE (A., v.o.): Action Christine btr, 6- (43-29-11-30).

LE FAUCON MALTAIS (A.v.o.):
Action Rive gauche, 5: (43-29-44-40).

LA FORET D'EMERAUDE (A, v.o.):
Gaumont Alésia, 14: (43-27-84-50). GANDHI (Angl., v.f.) : Bretagne, 6 (42-

LE GUEPARD (l., v.o.) ; Hautefeuille, 6-HUIT ET DEMI (lt., v.o.) : Deafert, 14

HIGHI ANDER (A., v.o.): George-V. 8-(45-62-41-46); v.f.: Paramount Opéra, 9- (47-42-56-31); Grand Pavois, 15- (45-54-46-85).

HORIZONS PERDUS (A., v.o.) : Luxembourg, 6 (46-33-97-77); Baizze, 8 (45-61-10-60). INDIANA JONES ET LE TEMPLE MAUDIT (A., v.f.): UGC Montpar-name, 6 (45-74-94-94). JOUR DE FÊTE (Fr.): Gaumont Opera,

79-17); Gaumont Convention, 15 (48-28-42-27), LE LOCATAIRE (Fr.) : Utopia, 5º (43-

LUDWIG (VISCONTI) (ft., v.o.) : Ciné-Beauboarg, 3º (42-71-52-36), H. sp.; Escurial, 13º (47-07-28-04). MAD MAX (1-2-3) (Aust., v.f.) : Grand Rex, 2- (42-36-83-93).

«Une heure au cimetière de Mont-martre », 10 heures, 11 h 30 et 16 heures, avenue Rachel (V. de Lan-

L'impressionnisme au musée d'Orsay », 10 heures, devant l'entrée (C. Merle).

«L'Opéra», 13 h 15, dans le hall (Monuments historiques). «L'art nouveau à Auteuil : l'œuvre d'Hector Guimard», 14 h 30, métro Michel-Ange-Auteuil (Monuments his-

toriques).

« Versailles : quartier Saint-Louis »,
façade de la cathédrale Saint-Louis
(Monuments historiques).

- Hôtels de l'île Saint-Louis », 14 h 30, mêtro Saint-Paul, sortie (Résurrection du passé).

(Approche de l'art).

Tombes célèbres du cimetière du Père-Lachaise -, 14 h 30, entrée principale, boulevard de Ménilmontant (Arts

L'ancienne abbaye de Saint-Germaindes-Prés et son quartier . 14 h 30,

LA MAMAN ET LA PUTAIN (Fr.) : Studio 43, 9\* (47-70-63-40). MIDNIGHT EXPRESS (A., v.o.) (\*) : Cinoches-St-Germain, 6' (43-66-10-82). LE MONDE SELON GARP (A., v.o.): Lucernaire, 64 (45-44-57-34).

MARY POPPINS (A., v.f.) : Napoléon, 17: (42-67-63-42). 

MY FAIR LADY (A., v.c.) : Forum Horizon, 1st (45-08-57-57). NEW-YORK, NEW-YORK (A., v.o.) : Forum-Orient, 1" (42-33-42-26).

PAPILLON (A., v.a.): Forum Orient Express, 1= (42-33-42-26); Biarritz, 8-(42-62-20-40); v.f.: Rex, 2- (42-26-83-93); UGC Montparnasse, 6- (45-74-94-94).

LE PIGEON (It, v.o.) Reflet Logos, Se (43-54-42-34). PINK FLOYD THE WALL (A. v.o.) : Gaumont Halles, 1n (42-97-49-70); Gaumont Convention, 15 (48-28-42-27). LES PROIES (A., v.o.) : Action Christine, 6' (43-29-11-30).

QUAI DES ORFÉVRES (Fr.) : Champo, 5: (43-54-51-60). SHANGHAI GESTURE (A., v.o.) : Action Christine, 6' (43-29-11-30). THE KING OF MARVIN GARDEN (A., v.o.) : Racine Odéon, 6\* (43-26-19-68); 3 Balzac, 8\* (45-61-10-60).

THE SERVANT (A., v.o.): Studio des Ursulines, 5' (43-26-19-09).

LE TEMPS D'AIMER ET LE TEMPS DE MOURIR (A., v.o.): 3 Luxerabourg, 6' (46-33-97-77); 3 Balzac, 8' (45-61-10-60).

TO BE OR NOT TO BE (A., v.o.) (Lubitsch): Panthéon, 5 (43-54-15-04). TOOTSIE (A., v.o.) Ranciagh, 16 (42-88-

TOUT CE QUE VOUS AVEZ TOU-JOURS VOULU SAVOIR SUR LE SEXE... (A., v.o.): Ciné-Beaubourg, 3° (42-71-52-36): UGC Danton, 6° (42-25-(42-7) 10-30); UGC Rotonde, 6 (45-74-94-94); UGC Champs-Elysées, 8 (45-62-20-40). - V.f.; UGC Boulevard, 9 (45-74-95-40); Montpartos, 14 (43-27-52-37); Gaumont Alésia, 14 (43-27-

LE TROISIÈME HOMME (A., v.o.): Reflet Logos, 5: (43-54-42-34).
L'ULTIME RAZZIA (A., v.o.): Action

Christine, 6º (43-29-11-30). UN TRAMWAY NOMMÉ DÉSIR (A., v.o.): Action Rive Gauche, 5 (43-29-44-40): Elysées-Lincoln, 8 (43-59-36-14): Parnassiens, 14 (43-20-32-20). 20 000 ANS A SING SING (A., v.o.); 3 Luxembourg, 6 (46-33-97-77); Parnassiens, 14 (43-20-32-20).

VOL AU-DESSUS D'UN NID DE COU-COU (A., v.o.): Studio des Ursulines, \$\(^{43-26-19-09}\); Parnassiens, 14\(^{43-20-19-09}\)

LE VOLEUR DE BICYCLETTE (IL,

v.o.) : Latina, 4 (42-78-47-86). VOLPONE (Fr.) Champo, 5: (43-54 51-60).

VOYAGE AU BOUT DE L'ENFER (A., v.o.) (\*): Ranclagh, 16\* (42-83-64-44).

WOODY ET LES ROBOTS (A., v.o.): Hautefeuille, 6\* (46-33-79-38). — V.f.: Bastille, 11\* (42-88-64-44).

Y A-T-IL UN PILOTE DANS L'AVION? (A., v.o.): Grand Pavois, 15\* (45-54-46-85). 51-60).

#### **PARIS EN VISITES**

MARDI 18 AOUT métro Saint-Germain-des-Prés, sortie (G. Botteau). • Cités d'artistes et versant méconnu de la butte Moutmartre •, 14 h 45,

glade).

Monet et ses amis au musée Mar-mettan - 14 h 30, 2, rue Louis-Boilly

et curiosités).

« Le village de Montmartre », 15 heures, place des Abbesses (Monu-ments historiques). «L'hôtel de Lauznn», 15 heures, 17 quai d'Anjou. Tel: 42-77-15-88 (Monuments historiques).

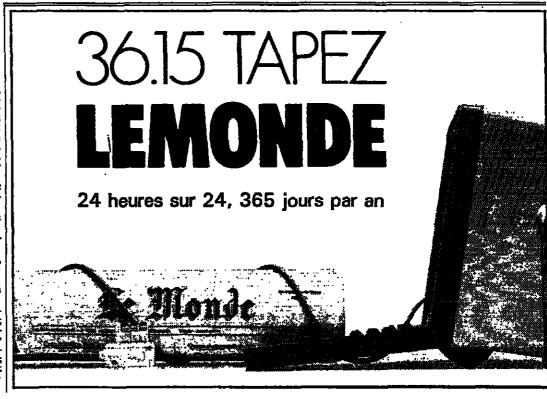
Lamarck-Caulaincourt

métro Lama: (V. de Langlade).

« Le Montparnasse des artistes », 15 heures, 171, boulevard du Montparnasse (Paris et son histoire). « Saint-Martin et Saint-Nicolas-des-Champs », 15 heures, 292, rue Saint-Martin (Paris et son histoire).

« Notre-Dame et l'île de la Cité », 15 heures, portail central de la cathédrale (M.-C. Lasnier). - L'île Saint-Louis », 15 heures, rue Saint-Louis-en-l'Île (Tourisme

Le Marais sud, de l'hôtel Séguier à l'hôtel de Sens », 21 heures, métro Saint-Paul (Lutèce-Visites).



#### Lundi 17 août

20.35 Christa: Retenez-mei... ou je fais un malbeur 🛭 Film français de Michel Gérard (1983). Avec Jerry Lewis, Michel Blanc, Maurice Risch, Charlotte de Turckheim, Laura Betti. Un flic américain vient passer quelques jours de vacances chez son ex-femme, en France ; celle-ci s'est remariée avec un Français moyen visiblemant impliqué dans de drôles de un Français moyen visiblemant impliqué dans de drôles de trafics. Qu'on aime ou pas Jerry Lewis, le voir dans un tel navet, bête et vulgaire, reste profondément attristant. Michel Blanc avait accepté de participer au film pour jouer une fois aux côtés d'un des maîtres du cinéma comique; mais les eux hommes, perdus dans un scénario inepte et une mise en cène lourdingue, ne peuvent éviter le naufrage. 22.05 Docu-sentaire : La baie de tous les saints. De Monique Tosello. 2. La chevauchée des dieux. 23.05 Journal. 23.15 Fentile-tom : Le Gerfant (6 épisode.) 0.35 Série : Les envahisseurs.

20.30 Théatre: Question de géographie. ▶ De John Berger et Nella Bielski. Mise en scène: Marcel Maréchal. Avec Martine Pascal, Marcel Maréchal, Daniel Gélin, Thierry Fortineau. 22.30 Magazine: J'aime à la folie. 3. Le théâtre à Avignon, avec Agnès Varda. 23.30 Journal.

20.30 Chéma: Boulevard des assassins. 

Film français de Boramy Tioulong (1982). Avec V. Lanoux, J.-L. Trintignant, M.-F. Pisier, S. Audran. Un romancler, que sa femme et le succès viennent de quitter, est entraîné dans une intrigue policière. 

Boulevard des assassins est le premier long métrage d'un réalisateur de télé qui s'était déjà illustré dans le polar; il n'y a là rien de vraiment original ni de vraiment sensationnel, mais un ton attachant et sympathique. Un petit film qu'on peut redécouvrir. 22.15 Journal. 22.40 Série: Histoires vraies. L'affaire Seznec. 23.45 Préinde à la unit.

20.30 Cinéma : Prancile blues. 

Film français de Jacques Otmezguine (1986). Avec Michel Boujenah, Vincent Lindon, Valérie Steffen, Karim Allaoui. 21.50 Flash d'informations. 21.55 Corrida. 23.10 Magazine : Le monde du sport. 0.05 Cinéma : Le détraqué. # Film américain de Bert Gordon (1972). Avec Vince Edwards, Chuck Connors, Neville Brand. L30 Série: Rawhide.

20.25 Téléfilm : Pierre et Jesu. De Michel Favart, d'après Guy de Maupassant. Avec François Marthouret, Blanchette Brunoy. 22.00 Série: Mission impossible 22.55 Les cinq dernières minutes. 0.25 Série: L'inspecteur Derrick. 1.25 Série: Supercopter. 2.10 Série: Mission impossible.

20.30 Cinéma à la carte. 1º choix : Sans mobile apparent. Un Film français de Philippe Labro (1971). Àvec Jean-Louis Trintignant, Dominique Sanda, Carla Gravina, Sacha Distel. 2º choix : Sept Hommes pour Tobrouk. 1 Film italien de Milo Loy (1968). Avec Robert Hossein, George Hilton, Frank Wolff. 22.00 Série : Brigade de mit. Jen dangereux. 22.50 Journal. 23.05 Musique : Clap, clip. 0.90 Série : Les espions. La madone des offices (2º partie). 0.50 Musique : Boulevard des clips.

20.15 Mémoires du siècle. Pierre Laroque. 21.15 Cinq psychanalyses de Freud. 1. L'homme aux rais. 22.15 Musique: 7º Festival international de piano à La Roque-d'Anthéron (enregistré le 9 août 1987 au parc de Florans: Chaconne en ré mineur, de Bach-Busoni; Berceuse en ré bémol majeur opus 57; Barcarolle en fa dièse majour opus 60; Ballade nº 1 en sol mineur opus 23; de Chopin; Sonate pour piano nº 1 en fa dièse mineur opus 11 de Schumann, par Hélène Grimand. 23.50 Entretiens avec... Mariène Dietrich. 0.05 Du jour un lemémain.

#### FRANCE-MUSIQUE

28.36 Concert (donné le 1° août 1987 à Montpellier) : Concerto pour piano et orchestre n° 1 en fa dièse mineur op. 1 de Rachmaninov : Symphonie n° 1 en mi bémol majeur, de Borodine, par l'Orchestre philharmonique de Montpellier Languedoc-Roussilloa, dir. Emil Tchekarov.

#### Mardi 18 août

14.45 Croque-vacances. Calimero; Bricolage; Tintin et le secret de « la Licorne »; Infos magazine; Les Snorkys; Les gourmandises de Pierrot; Alice au pays des merveilles; L'île des rescapés; Variétés : Marie Myriam; Allain Turban. 16:30 Variétés : Des clips dans mon 4 heures. Modern talking; Freddie Mercury; France Gall; Lionel Ritchie; Philippe Russo. 17.05 Femilleton: Les Buddenbrook. (5º épisode.) 18.05 Mini-journal, pour les jeunes. De Patrice Drevet. 18.15 Série: Mannix. Le droit de tuer. 19.10 Femilleton : Santa-Burbara. 19.35 Jeu : La roue de la fortune. 28.00 Journal. 20.35 Théâtre : Le post japonsis. Comédic ZALUI JOHNAL. 20.35 I heatre: Le pour japonais. Contedic de Leonard Spigelgass, adaptation française de Barillet et Gredy. Avec Jacqueline Maillan, Josine Comellas, Patricia Cartier, Marcel Cuvelier. 22.40 Documentaire: Histoires maturelles. Emission d'Igor Barrère et Jean-Pierre Fleury. Au soleil d'Hemingway. Un paradis pour les pêcheurs sur les côtes de Floride. 23.35 Journal. 23.55 Série : Les envahis-

13.45 Téléfitm : Ellis Island, les portes de l'espoir. De Jerry. London, d'après le roman de Fred Mustard Stewart. Avec Peter Riegert, Greg Martyn, Faye Dunaway (1º partie). Tableau de l'Amérique au début du siècle à travers le destin de quatre leunes émigrants venus d'Europe, 15.30 Feuillee Carnot. 15.55 Sports été. Moto-cross : Sta cross à Charléty; Natation: Championnat d'Europe à Stras-bourg: plongée (hommes), 100 m (femmes): 100 m brasse (hommes); 400 m quatre nages (femmes): 200 m (hommes): relais 4 × 200 m (femmes). 18.50 Jeu: Des chiffres et des lettres. 19.15 Actualités régionnles. 19.40 Le nouveau thélitre de Bouvard. 20.00 Journal. 20.30 Cinéma: Mister Majestyk. m Film américain de Richard Fleischer (1974). Avec Charles Bronson, Al Lettieri. Linda Cristal. 22.10 Les enfants du rock. Rock à Torhout-Werchter: Julian Cope, The Triffids, The Housemartins, Iggy Pop, Echo and the Bunnymen, The Pretenders, Eurythmics, Peter Gabriel; Best of California: K.D. Lang, Blood on the Saddle, Charlie Sexton, Ten Thousand, Maniacs, Oingo Bongo, Chris Isaac, Concrete Blonde... 23.40 Journal. cross à Charlety : Natation : Chammionnat d'Enrone à Stras-

#### FR 3

13.25 Feuilleton : Thierry in Fronde. 14.00 Agenda des vacances. 14.25 Les films de l'été. 14.45 Look. 14.50 Top melody. 14.55 Sports-loisirs. 15.10 Les paples, les m de la 3. 15.20 Pense-bètes. 15.30 Splendeur sar 16.00 Gastronomie. 16.05 Jeu : Le jeu de la séduction. 16.20 Le tube de l'été. 16.30 Le jeu de la séduction (suite). 17.00 Femilietou : Vive la vie ! 17.30 Le manège enchanté. 17.30 Femnegou : vive in vive : 17.30 Le immege caracterist : 17.35 Jen : Génies en herbe. 18.00 Dessin animé : Belle et Sébastien. 18.30 Serie : Les papas. 18.35 Série : Corsaires et flibustlers. 19.00 Le 19-20 de l'information. De 19.15 à 19.35, actualités régionales. 19.55 Inspecteur Gadget. 20.04 Jeux : La classe. 20.30 Cinéma : Ces messieurs de la famille. D Film français de Raoul André (1968). Avec Francis Blanche, Jean Poiret, Jean Yanne. Un industriel a status biancie, sean routet, sean rame. On inaustriet a bien des problèmes avec sa famille... L'intrigue, en fait, importe peu. La recette a été plusieurs fois employée; réunir quelques personnalités du cinéma comique français et leur domer des rôles extravagants dans des comédies qui lor-gnent parfois vers l'absurde. Dans les années 60, cela avait encore un certain charme, mais, vingt ans après, c'est nette-ment plus poussif. Quelques éclairs des comédiens, ici et là, ne sauvent pas le film... 21.55 Journal. 22.20 Mini-sitons. > 22.35 Les voles du fado. D'Alain Jomy. Emission retransmise en simultané et en stéréo sur France-Culture.

CANAL PLUS

13.30 Série: Soap. 14.66 Cinéma: Opera do malandro. M M
Film franco-brésilien de Ruy Guerra (1985). Avec Edson
Celulari, Claudio Ohana, Elba Ramalbo. 15.50 Cinéma:
Rock and Torah. M Film français de Marc-André Grynbaum
(1983). Avec Christian Clavier, Charles Deaner, Rosy
Varte. 17.20 Cabou cadin. 18.90 Série: Les monstres.
18.30 Flash d'informations. 18.32 Top 50. 19.00 Série:
Larry et Balki. 19.25 Jea: La gueste de Pemploi.
19.55 Flash d'informations. 20.05 Football, les coulisses.
20.30 Football. Championnat de France: Niort-SaintEtienne. 22.30 Flash d'informations. 22.40 Cinéma: Comédie érotique d'une mait d'été. M M Film américain de Woody
Allen (1982). Avec Woody Allen, Mia Farrow, Mary Stoenburgen (v.o.). 0.05 Cinéma: La value du Gorille. M Film
français de Bernard Borderie (1959). Avec Roger Hanin,
Charles Vanel, Yves Barsacq, Jess Hahn. 1.45 Cinéma: Trop
tard Balthaczar. M Film français de Philippe Lopez-Curvai
(1986). Avec Tania Latarjet, Marie Lenoir, Steve Kalfa.

#### LA 5

13.15 Série : Arabesque. 14.40 Les cinq derufères minutes. 16.15 Série : Les globe-trotters. 16.40 Le temps des copains. 17.10 Série : Bappy days. 17.30 Série : Drôle de vie. 18.00 Série : Wonder Woman. 18.50 Série : Shérif faismoi peur. 19.40 Série : Supercopter. 20.25 Cinéma : Adlos gringo. © Film italo-franco-espagnol de Giorgio Stefani (1967). Avec Giuliano Gemma, Evelyn Stewart. Un comboy, poursulvi pour un meurtre qu'il a commis en état de légitime défense recueille une jeune fille maltraitée par des bandits. La 5 a trouvé le filon, hélas quasi inépulsable, du western-spaghetti. Celui-ci, signé à sa sortie George Finley, n'a même pas les qualités parodiques qui peuvent sanver-cartains films du geme. Il est difficile d'y trouver un quelconque intérét. 22.55 Les cinq dernières minutes. 0.25 Téléfilm : Pierre et Jean. 2.00 Série : Supercopter. 2.45 Série : Les globe-trotters.

13.30 Série: Les espions (rediff.). La madone des offices (2º partie). 14.20 Masigne: Clip fréquence FM. 15.28 Hit, hit, hit, hourra! (suite). 15.30 Jen: Mégavenire. L'Indonésie (2º partie). 16.15 Jen: Clip combat. 17.05 Série: Les espions (rediff.). La madone des offices (2º partie). 18.00 Journal. 18.15 Série: La petite maissen dans la prairie. Le souvenir. 19.05 Série: La petite maissen dans la prairie. Le souvenir. 19.05 Série: L'houme au katana. Max. 20.25 Jen: Six'appel. 20.30 Téléfilm: La course courte la mort. De Russ Mayberry, avec Glenn Ford, Cliff Deyoung, Blair Brown. Un témoin à charge menacé de mort... 22.05 Série: Maîtres et valets. Mariage blanc. 22.55 Journal. 23.10 Magazine: Images et dessert. 0.00 Série: Maîtres et valets (rediff.), 0.50 Minsique: Bonlevard des clips.

#### FRANCE-CULTURE

20.15 Mémoires du siècle. Igor Moisetev. 21.15 Cinq psychamalyses de Freud. 2. Dora. 22.15 Musique. Le fado (entretiens avec les interprètes du film : Les voies du fado). 22.40 Les voies du fado, film diffusé en simultané sur FR 3 et France-Culture. 23.50 Entretiens avec... Marlène Diovich de S. D. leur en legislements.

#### FRANCE-MUSIQUE

20.00 Concert (donné le 25 juillet 1987 à Bayreuth) : Loben-grin, de Wagner, par le Chœur et l'Orchestre du Festival de Bayreuth, dir. Peter Schneider, chef de chœur : Norbert Balatsch.

#### Audience TV du 16 août 1987 (BAROMÈTRE LE MONDE/SOFRES-NIELSEN)

HORAIRE	FOYERS AYANT REGARDÉ LA TY (on %)	TF1	A2	FR3	CANAL +	LA 5	M6
		Amout risges	Stade 2	Potics maline	Rapp. 20 ans	Shiri	Chez soi
19 h 22	20.8	8.6	<b>%</b> -1	1.0	2.6	2.5	0.0
	<u> </u>	Amour risque	Qual de neuf	Charchez France	Cuech	Supercopter	Section 4
19 h 45	21.8	9.1	6.6	1-0	1.0	3.0	1.5
	1	Journal	Journal	Hogan Show	Catch	Supercopter	Section 4
20 h 16	28.9	71.7	10-2	3.0	1.0	3 <b>.</b> q	0.6
		Créeus	Madigan	Pista crime	Ce printempe là	La munique	Hom. records
20 h 55	31.0	13.7	70-2	0.0	145	5.6	1.0
		Sport woir	Las carnets	France caree	Ce printemps-li)	Mission imp.	Vágas
22 h 08	23.4	5,6	5.1	5.1	1.5	5-1	1.0
		Book	Jenz	La jour sa litre	Rock and Totals	Mission Imp.	Veges
22 h 44	16.8	4.1	1.5	6.6	0.5	3.0	7.0

# Informations

#### **MOTS CROISÉS**

# PROBLÈME Nº 4551 123456789

HORIZONTALEMENT

I. Leur disparition peut être due à la présence d'un goufire. — II. Sont difficiles à digérer parce que beaucoup trop lourdes. — III. En mettant la main dessus, on peut aussi mettre quelque chose sur pied. Pour avoir droit à sa part du gâteau. — IV. Son corres est complètement fonid. Est corps est complètement froid. Est conçu pour dérider. - V. En proie à une agréable émotion. Est parfois à proximité des poils d'un « pinceau ». - VI. On ne peut certes pas dire qu'il n'a ni foi ni loi. Sont visibles en regardant. - VII. Pour certains, ce qu'ils portent rapporte. Elément constituant de certaines feuilles. -VIII. Avec ini, on ne saurait dire qu'il n'y a pas mèche. - IX. Pent être faite avec un « trou». -X. Encore heureux qu'elle ne nous mette pas en fâcheuse posture! -XI. Nombreux sont ceux qui sonhaiteraient qu'avec elle, la colle n'ait pas de prise.

#### VERTICALEMENT

1. Ce n'est pas elle qui risque de venir en dormant. Pour celui qui se serre la ceinture. - 2. C'est pour un monde meilleur que l'on cherche à les combattre et à les vaincre. -3. Qui a donc permis d'apprécier les résultats d'un long travail. Il est pos-sible de profiter de lui pour changer d'air. Pile qui peut nous faire face. - 4. Il se préta à une « sortie » fort remarquée. Contribue au perfection-nement d'un art. – 5. Conjonction. Obligent à boucher plus d'un tron. – 6. Existe grâce à différents États. Fait vivre certains dans la crainte du retour. - 7. Est mise à profit pour remplir le « ventre ». A de l'eau à son psed. — 8. Quand on ne connaît pas le sujet. Est choisi pour jouer. — 9. Peut être amenée sur un plateau. A l'entendre, on aurait pu parfois s'exclamer, à juste titre : « C'est de l'hébreu! ».

#### Solution du problème nº 4550 Horizontalement

 Bijoutier. Corée. ~ II. Amou-reuses. Camp. ~ III. G.L. Sellette. Tau. - IV. Atre. Sérials. Ni. -V. Gai. Io. Intactes. - VI. Item. Neuves. - VII. Seuil. Té. Eene. (Enéc). - VIII, Tussors. Os. Etre. H. Erésipèle. Sen. – X. Rui-neuse. – XI. Blé. Péage. – Ide. Aso. Neurone. – XIII. Morgue, Stérilet. – XIV. Osée. Peuh! Spa. – Tressées. Evoé!

#### Verticalement

1. Bagagiste. Limon. - 2. Imitateurs. Dos. - 3. Jo. Rieuse. Béret. -4. Ouse. Missel. Ger. - 5. Urc. Loi. Ean. - 6. Telson. RPR. Seps. -7. Iule. Tseu-po. Es. - 8. Esérine. Lie. Sue. - 9. Rétine. Œnanthe. -10 Statues. Egée. - 11 Elavé. Tueurs. - 12 Oc. Scène. Ripe. -13. Rat. Tsé-tsé. Olav. - 14. Emane. Ré. Une. 15. Epuisement. Etre. GUY BROUTY.

#### **EN BREF**

● Concours. — La ville de Suresnes, en collaboration avec l'Association interentreprises Suresnes - Puteaux - Saint-Cloud. organise, les 23 et 24 octobre prochain, un concours de création d'entreprises. Ce concours permettra aux lauréats de bénéficier du parrainage et de l'assistance technique des entreprises suresnoises.

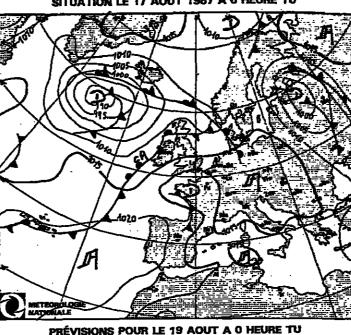
★ Renseignements et inscriptions jusqu'au 5 septembre, mairie de Suresues, 2, rue Carnot, 92150 Surespes. Tel.: 45-06-32-10.

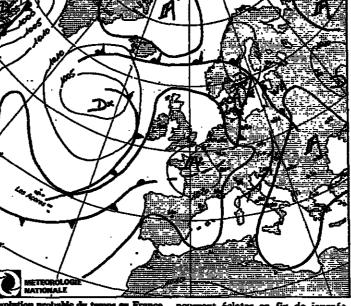
• Des médecins pour les exilés. — Le Comité médical pour les exilés (COMEDE) organise du 1º au 5 septembre la première rencontre à vocation mondiale des centres médicaux et psychosociaux qui se consecrent aux victimes de la violence organisée. Ce colloque a pour thème : «Les conséquences médicopsychosociales de la violence organisée : torture, excil at retour ». Les séances des 1° et 5 septembre seront ouvertes au public, aiors que les autres se dérouleront à huis clos en commissions.

\* Inscriptions et renseigneme hispital Claude-Bernard, 10, avenue de la Porte d'Aubervilliers, 75019 Paris. Personne à comacuer : M. Oiceae, tél. ;

## MÉTÉOROLOGIE

SITUATION LE 17 AOUT 1987 A 0 HEURE TU





Evolution probable du temps en France entre le kundi 17 août à 0 h TU et le mardi 18 août à 24 h TU.

quarante-buit heures, une zone oraeuse très active traversera la France d'Onest en Est, avant de s'évacuer vers l'Allemagne. Les régions méridionales ne connaîtront qu'une tendance orageuse très ponctuelle. A l'arrière, une hausse de pression ramènera un temps plus calme mais encore magenx.

Mardi: régression des orages sur l'est du pays et retour des éclaircies par l'Ouest. Du Nord au Massif-Central, la Bourgogne et la Lorraine dans l'après midi, tandis que des orages continueront à éclater des Vosges anx Alpes.

Sur les régions méditerranéennes, le soleil prédominera mais il faut s'attendre à un ciel nuageux le matin sur la Côte d'Azur et la

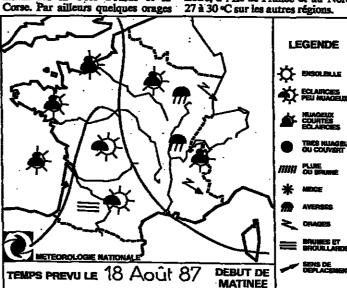
pourront éclater en fin de journée dans le Var et la Corse.

Sur le reste de la France, c'est-à-Au cours des prochaines dire de la Bretagne et de la Norman-garante-buit heures, une zone orale retour des éclaircies. Néanmoins le soleil aura du mal à percer sur le sud de l'Aquitaine où des bancs de brouillard se seront formés dans la nuit. Le ciel restera assez chargé près de la Manche et de l'Atlanti-

> Un vent de nord-onest assez sontenn s'établira sur l'ensemble du Les températures minimales res-teront élevées avec 15 °C à 20 °C du

Nord an Snd. Les températures maximales

accuseront une baisse de plusieurs degrés. Elles avoisineront 23 °C à 26 °C de la Manche au pays de la Loire, à l'Île-de-France et au Nord, 27 à 30 ℃ sur les autres régions.



TEMPÉRATURES maxima - minima et temps observé Valeurs extrêmes relevées entre le 16-6 à 6 heures TU et le 17-8-1987 à 6 heures TU

LOS ANGELES ... 24 14 C LUXEMOURG ... 24 15 D MADRED .......... 35 17 D FRANCE MARRAKECH .... 37 23 D ÉTRANGER ALGER ...... 33 22 AMSTERDAM .... 24 13 MEXICO ....... 27 CHEROURG 25 16
CLEMONT-FERE 34 19
DUON 29 16
CRENCELE SAME 31 18 ATEDIES ...... 32 24 MONTRÉAL ..... 33 18 MOSCOU ..... 22 13 NATRORI ..... NEW-YORK ..... 31 22 LINE 28 16 LINE 35 19 COLUMN . STRICKLOUR Pall.... TOKYO..... 32 25 PERFECUEN ..... 36 20 D STANSE JERUSALEM ..... 29 18 19 16 STÉTEMBE...... 33 N LISBONNE D LONDRESS. 27 18 N STRASSOURG ... 15 7 В C D 0 P T Orage عنداح

grices »

Septem Station (123) for the state

And the Court of t Training Committee Committ To the second se The bound of the second of the

Parison (Artists 177), Prince there Sparse 1975 - March & Parker 1987 the same the same of the same Marche Heiner (1997). The Control of The state of the s Street Lagrand Conference Lagrangian Con-

. .

20 A

trari... .

....

N. Pag.

Bell States of Congress

1000 - 45 - 44 ES

M: 141-47, 47, 27

Angreigh and Se

\*\*\*

Service of the servic

Children T.

19 A

April 1985

Marine Commence

Age ...

A. 7"."

-

Region to the region

W 197 PF MINTER STATES 14:65

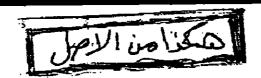
TALLS & THE PROPERTY AND ADDRESS. FLAT that afte materials TOWN PAIN THE MEASURE PAN STAR SEMESTE ten b. 1 fait 1982 1480 b. LIFTANTA DE SOCIEDADE - BLEET LILLIAND BE

Sect All Land 1994 MA THE TANK THE PARTY OF THE PA The second is a supple of For vote glatiques and me demands. Chargement fragment and special in management of probability and special amount from Management of Street, amount father is commissioned. Landing grafe Fundament Charles

> TELEMATIQUE Company 14: 15 - Their Allert

Expendication married in this projects Selection of Paris Latinguist parasit in the lating Committee of the second of the C publication of the state of t

And in the property of the pro



. . . . . . .

. . . . .

2-7

.: • =

.....

1:5

a .:-

معمالي كالمربو الولهة العبية با

Harriston American Color Color

त्र अधिकानाचे संवि<u>त्तात्र प्रत्य</u> स्थाप कृष्टाच्या

the state of the s

Server de la company de la com

AND THE WAR STREET OF THE STREET OF THE STREET

लिक्षिक प्रश्नेतन्त्री अ<u>वद्य</u>्यक कि उत्तरिक प्रश्नेत

ah was suage was in the com-

HAN THE WATER THE THE THE

e seeks grasser degementaria on

in the state of the second of

المهاري والمعال والأساط فالمطاع فالمطاع المطاع

Bak Bana of Bearing Bara Burger age

e continues in the second to a

and the second second and a

The state of the s

**李柳柳** 经基础

100 m 100 m

**建设建设。** 

THE PROPERTY OF STREET

<del>++</del>

<u>حايمت هدن ج</u>

\_\_\_\_\_

THE PROPERTY OF STATE OF STATE

The second of th

r malaya (Dibiliala Projagnik y

**ETÉOROLOGIE** 

新門時刊的數 18 mm ADED mass no.

#### CONCOURS

Aymond (48°).

 Option générale : Fahieune Accary (494), Christophe Adamus (484), Franck Alberny (429), Muriel Alnot (240), Christine Andries (443), Lauris-Claude Ange-(429\*), Muriel Alnot (240\*), Christine Andriez (443\*), Lanis-Claude Angelini (71\*), Brigitte Arbelot (183\*), Lanient Arfi (467\*), Catherine Assaya (59\*), Nicolas Aubry (442\*), Jean-François Audrin (276\*), Patrice Autret (223\*), Bernard Avril (385\*), Franck Aumend (48\*)

(223°), Bernard Avril (385°), Franck Aymond (48°).

Béatrice Babin (219°), Caroline-Alexandra Badarelli (413°), Jean-Denis Bailly (301°), Charles Bahner (215°), Hass Bahner (112°), Katie Balossler (184°), Lastitia Barlerin (114°), Véronique Barthélemy (149°), Philippe Bandouin (438°), Dannien Bandry (74°), Sandrine Beumaire (164°), François Bayoz (454°), Nicolas Beaufis (488°), Catherine Belloc (42°), Emmannel Beneteau (16°), Fabrice Berdugo (342°), Alain Bernad (365°), Yamnick Berrante (360°), Pierre-Jean Berrien (322°), Thierry Bertaim (420°), Jérôme Berrancount (131°), Margarita Bevan (336°), Muriel Bez (102°), Nathalie Bilanlt (451°), Jean-Philippe Billet (378°), Sophie Binder (75°), Anne-Cécile Biot (216°), Frédéric Bizard (446°), Christofle Blaise (91°), Eric Blanchon (396°), Christophe Blanc-Gélle Biot (216°), Stéphane Biener-Elsner (489°), Christophe Bonal (326°), Leurence Bonnet (120°), Anne-Dominique Bonte (22°), Joef Bordino (139°), Marie-Anne Borrel (272°), Philippe Boudarous (44°), Thierry Boulinier (128°), Vincent-Joid Bordino (139°), Marie-Anne Botrel (272°), Philippe Boudaroua (44°), Thierry Boulinier (128°), Vincent-Charles Boureau (366°), Laurent Bourquin (31°), Stéphanie Bousquet (211°), Etie Bousseau (380°), Catherine Boutines (447°), Bernard Bresson (243°), Christèle Briand (348°), Philippe Briand (65°), Céline Bru (357°), Laurent Brugerolles (53°), Valérie Brugnou (254°), Géraldine Brugner (21°), Pierre Brusin (468°), Corinne Brutus (200°), Adam Bare (156°).

Adam Bure (156°). Marie-Christine Cadiergues (375°), Emmanuelle Cadoux (152°), Marie-Pierre Callait (69°), Dominique Calza-nai (230°), Philip Canal (200°) Pierre Callait (69°), Dominique Calza-roni (23°), Philippe Cambon (39°), Anne Camensuli (450°), Sophie Car-bonnel (381°), Cécile Caron (62°), Christine Carpentier (190°), Michel Cast (265°), Denis Catinaud (18°), Christophe Cauet (202°), Christine Chambrillon (142°), Christophe Cha-puis (36°), Jean-François Chapus (310°) Laurence Cherrier (35°) Eric (310°), Laurence Charrier (358°), Eric Chataigner (327°), Christine Chatel (351°), Ame Chanssier (422°), Bruno Chekronn (218°), Ladour (350°), Nadine (291°), Arnaud Cherret (350°), Nadine (172°) wassus (177\*), Ivan Chol (412\*).

Fabieane Clement (383°), Yves Cler-bout (24°), Ludovic Codomier (407°), Benoît Collet (318°), Laure Colombel (209°), Xavier Combelles (89°), Catherine Combettes (1164), Emmanuel Cordiez (275-), Thierry Cornu (214-), Isabelle Correge (52°), Anne Cortot (465°), Sylvie Costard (402°), Anne Costaz (410°), Jean-François Coulon (436°), Elisabeth Cousinou (419°), Laurent Craste (92°), Virginie Crouzet (159°), Marie-Pierre Cubells (329°).

Laurence Da Lage (285), Thierry Dahier (198), Jean-Michel Damian (369), Emmanuelle Danel (236°), Odile Darbois (333°), Vincent Dattee (157°), Stéphane Daval (97°), Yveline

7, RUE DES ITALIENS, 75427 PARIS CEDEX 09

Télex MONDPAR 650572 F Télécopieur : (1) 45-23-06-81

Tél.: (1) 42-47-97-27

Edité par la S.A.R.L. le Monde

Gerant:

directeur de la publication

Anciens directeurs :

Hubert Beuve-Mêry (1944-1969) Jacques Fauvet (1969-1982) André Laurens (1982-1985)

Durée de la société :

cent ans à compter

du 10 décembre 1944.

Capital social: 620 000 F

Principaux associés de la société :

Société civile - Les Rédacteurs du Monde »,

Société anonyme des lecteurs du Monde,

Le Monde-Entreprises.

et Hubert Benve-Méry, fondateur.

Administrateur général : Bernard Wouts.

Rédacteur en ches :

MM. André Fontaine, géré

André Fontaine

## Ecole nationale des vétérinaires

de Choilet (414\*), Renée de Clermont Gallerande (9°), Stéphane de la Rocque de Séverac (90°), Alaim de Lamarre (382°), Bertrand de Sannhac (213°), Eric de Vaulx (10°), Jean-Marc Debernardi (486°), François Decobert (246°), Florence Decorde (480°), Marie-Pierre Delahant (119°), Valérie Delebecque (302°), Laurent Deliquet (20°), Olivier Della Valle (129°), Christophe Delorma (440°), Marie-Claire Deluce (222°), Jean-Marie Demandiere (183°), Philippe Demarquette (163°), Jean-Mare Deniau (282°), Marylèae Descamps (193°), Véronique Descarsin (115°), Cyril Desevaux (224°), Caroline Desquerre (433°), Karine Dessertenne (181°), Christophe Detourmignies (171°), Nathalie Dherbey (154°), Nicolas Dira (186°), Céline Dore (136°), Bénédicte Douce (353°), Nathalie Douetteau (288°), Anne Dougnac (80°), Valérie Dramard (120°), Sylvie Drapier (478°), Nicolas Drion (68°), Nathalie Druel (471°), Emmanuelle Druoton (56°), Laure Dujon (408°), Eric Dalan (123°), Emmanuel Dumas (345°), Nicolas Dumoulin (444°), Catherine Dupoteau (26°), Nicolas Dupriet (84°), Brano Duquenne (46°), Olivier Duquenne (258°), Arnauld Durand (341°), Jérôme Durand (188°), Mireille Empore (2018), Thiere Em (112°), Moreille Empore (2018°), Moreille Empore (2018°)

Durand (148\*).

Olivier Elfassy (182\*), Mircille Emonot (391\*), Thierry Eon (117\*), Marie-Dominique Esculier (321\*), Wilfrid Esculier (266\*), Patrick Estivin (99\*), Noémie Fatome (173\*), Gwenselle Fauchere (101\*), Pierre Faure-Geors (230\*), Marie-Christine Fave (187\*), Pascal Feron (204\*), Christophe Fêve (194\*), Jean-Gabriel Filliat (245\*), Jean-Pierre Finck (315\*), Benoît Florin (199\*), Remy Fontier (93\*), Franck Forterre (13\*), Christine Fonilloux (108\*), Florence Foulard (61\*), Hervé Fonquet (174\*), Sandrine Franzolini (122\*), Olivier Frayssenede (172\*).

(122°), Olivier Frayssenede (172°).

Sophie Gaborit (313°), Eric Gallois (340°), Olivier Gamer (346°), François Gardesx (295°), Laure Gardey (477°), Nathalie Garin (300°), Hervé Gauny (197°), Rémi Gautier (373°), Eric Geay (179°), Frédéric Genty (144°), France Gierczak (371°), Delphine Gille (425°), Jacques Ginesta (280°), Pascale Girard (3°), Pauline Giraud (376°), Werner Glavinaz (359°), Catherine Goin (428°), Géraldine Gossellin (290°), Pierre Goullet (166°), Catherine Gourdon (292°), Lanrence Goureau (125°), Valérie Gony (430°), Jean-Christophe Grandjean (283°), Frédéric Granier (394°), Fabrice Gras (103°), Olivier Griscelli (405°), Sandrine Gueant (67°), David Guerin (242°), Olivier Guiard-Marigny (150°), Fabienne Guillaubey (229°), Jacques Guillet (145°), Jacques Guillet (145°) Guillot (145.).

Philippe Hadjadj (12°), Franck Haelewyn (377°), Stephane Hallier (261°), Christophe Hayes (286°), Luc Hazotte (19°), Xavier Hébert (416°), Philippe Helles (153°), Carole Hervé (338°), Céline-Catherine Houdebert (227°), Christophe (270°), Philippe (270°), Philip Ghislaine Hommery (279-), Philippe Hortet (368-), Olivier Hulin (262-), Mathieu Jacolin (307-), Laure Jacquemained Jacobn (307), Laure Jacque-min (81°), Mathilde Jacquot (386°), Jean-Philippe Jaeg (252°), Fabrice Jaf-fre (441°), Valérie Jammes (58°), San-drine Japaud (448°), Sylvaine Jay (28°), Sophie Jean-Baptiste Adolphe (212°), François Jegou (319°), Gildas

**ABONNEMENTS** 

BP 507 09

**75422 PARIS CEDEX 09** Tel.: (1) 42-47-98-72

3 mois 6 mois 9 mois 12 mois

FRANCE

354 F 672 F 954 F 1 200 F

TOUS PAYS ÉTRANGERS

PAR VOIE NORMALE

687 F 1 337 F 1 952 F 2 530 F

ÉTRANGER (par messageries)

L = BELGIQUE-LUXEMBOURG

PÄYS-BAS 399 F 762 F 1689 F 1380 F

IL - SUISSE, TUNISIE

Par voie aérienne : tarif sur demande.

Changements d'adresse définitifs ou provisoires : nos abonnés sont invités à formuler leur demande deux semaines avant leur départ. Joindre la dernière bande d'envoi à toute correspondance.

Venillez avoir l'obligeance d'écrire

972 F 1404 F 1800 F

Le Monde

Joalland (8°), Anne-Cécile Julia (50°), Catherine Kaphanski (387°), Olivier Keravel (124°), Bernard Kerdeihue 268°), Isabelle Kesseler (384°), Marielle Kiester (253°), Nathalie Koei (64°), Elisabeth Kraft (343°), Stéphanie Krosa (231°).

(94), Ensabeth Erail (343), Stephanic Kross (231).

Jean-Luc Lafage (325), Maric-Annette Lagarde (29°), Isabelle Lagrange (82°), Valérie Laisse (189°), Olivier Lalanne (432°), Isabelle Lamenta (287°), Christophe Languepin (207°), Christian Laplane (415°), Florence Lapprand (364°), Richard Larson (192°), Isabelle Lasseur (205°), Gaëlle Lattard (225°), Véronique Laude (406°), Franck Launois (358°), Damien Le Bihan (374°), Christophe Le Brech (304°), Philippe Le Doze (98°), Anne Le Goff (372°), Jean-Christophe Le Gressus (6°), Marc Le Groumellec (47°), Frédérique Le Pichon (485°), Ludovic Lecarpentier (66°), Laurence Leclercq (15°), Stéphane Leconte (482°), Hugues Lefay (461°), Olivier Legay (493°), Michèle Legrand (138°), Caroline Lemaire (170°), Dominique Lenna (347°), Emmanuelle Leprince (78°), Jérome Lescure (7°), Karine Lesseur (330°), Christine Levasseur (195°), Isabelle Lhuissier (270°), Odile Lombard (483°), Olivier Lombardot (51°), Pascal Loriot (250°), Claire Lovera (435°), Delphine Lugol (94°), Florence Macari (437°), Sandrine Mahé (169°). Martine Maiheche (12°)

Lovera (435°), Delphine Lugol (94°), Florence Macari (437°), Sandrine Mahé (169°), Martine Maibeche (17°), Anne-Sophie Maillard (470°), Stephan Maisonneuve (269°), Didier Mamis (352°), Philippe Manceau (277°), Franck Marchaison (293°), Danielle Marien (104°), Geneviève Marignac (126°), Philippe Maringue (306°), Sébastien Marti (237°), Marie-Michelle Martinat (151°), François Martini (481°), Jean-François Marty (334°), Catherine Massard (25°), Frédéric Mathieu (418°), Jean Mathieu (393°), Véronique Mathieu (273°), Olidéric Mathieu (418°), Jean Mathieu (393°), Véronique Mathieu (273°), Olivier Mattiei (281°), François Maury (210°), Edouard Mauvais-Jarvis (100°), Mathieu Mellin (135°), Pierre-Yves Menez (479°), Gérald Menichetti (256°), Andrée Mercier (147°), Catherine Mercier (201°), Philippe Merlen (389°), Muriel Merotto (55°), Hervé Merpillat (43°), Sophie Mestrallet (2°), Valérie Meunier (176°), Henri Meurlet (317°), Eric Meyer (404°), Stéphanie Meyer (130°), Agnès Migeon (452°), Sophie Mignolini (297°), Dominique Moccelin (361°), Valérie Morel (110°), Véronique Morvan (264°), Jacques Mosser (206°), Pascale Motut (284°), Vincent Mouny (57°), Valérie Mouraux (439°), Françoise Mourgues (344°), Christophe Moussie (323°), Mikael Moussu (155°), Laure Neiman (456°), Christophe Moussie (120°), Pascale Mourana (456°), Christophe Moussie (323°), Mikael Moussu (155°), Laure Neiman (456°), Christoph Motosie (160°),

Olivier Noël (132-), Pascale Nups (4)35°), Christine Odasso (4)35°), Nathalie Oddin (395°), Myrism Ogier de Baulny (328°), Françoise Onof (32°), Sonja Opolks (76°), Jean-Pierre Orand (332°), Stéphane Ostrowski (409°), Jocelyne Oustry (77°), Thierry Pallacot (469°), Sophie Paris (492°), Stéphane Pasteau (298°), Sylvie Paupert (45°), Anne-Marie Perchec (121°), Yannick Percence (362°), Florence Per-Yannick Perennes (362), Florence Per Yannick Persones (362\*), Florence Perrier (109\*), Didier Perros (255\*), Jean-Luc Petit (30\*), Mario-Cécile Petit (278\*), Pierre-Alain Peyrac (175\*), Corinne Piault (208\*), Martine Pichonnier (457\*), Jean-Christophe Pineau (106\*), Amne-Marie Pingard (5\*), Olivier Pinguet (146\*), Yves-Pierre Piqueret (14\*), Hervé Pirouelle (349\*), Anne-Marie Pinguet (54\*), Chris-Pla (180°), Jérôme Plante (54°), Chris-tine Pochez (491°), Véronque Poinsot (41°), Nathalie Poiret (60°), Jean-Michel Pol (79°), Caroline Poletti (311°), Jean-François Pollet (424°), Christophe Pothet (162°), Eric-Michel Christophe Pothet (162°), Eric-Michel Poulet (49°), Xavier Pourrat (453°), Claire Pousset (445°), Stéphane Pras (472°), Hubert Préaut (70°), Sylvie Prigent (296°), Vincent Puignero (118°), Claire Puyalto (260°), Olivier Puyo (434°), Dominique Pyre (390°).

Christian Nicolai (160°),

Sylvie Quiniou (2944), Anne Quinton (401°), Isabelle Raymond (11°), Sophic Redouly (134°), Isabelle Regnard (196°), Sophie Reibel (72°), Lionel Reisdorffer (113°), Anne Reiser (463°), Sophie Reizian (40°), Nathalie Renard (335°), Valérie Renteux Renard (335°), Valérie Renteux (331°), Brice Reynolds (73°), Cyril Richard (431°), Martine Rigand (466°), Alain Riggi (473°), Nathalie Rio (105°), Hervé Riou (86°), Anne-Sophie Rivière (137°), Philippe Rochereau (305°), Nathalie Rollin (1°), Arnaud Roncière (263°), Philippe Rosselet (320°), Fabrice Rossignot (411°),

Isabelle Roth (87°), Sylvie Rouband (83°), Jean-Marie Rouffy (324°), Hélène-Marie Rouilly (249°), Patrice Rouquier (167°), Renaud Roussel (133°), Thierry Roussel (354°), Edmanuelle Royer (309°), Luc Rozette (226°), Sylvie Sahores (398°), Bruno (226°), Sylvie Sahores (398°), Bruno (23°), Li Lélène Salbrery nuette Royer (30%), Luc Rozette (226°), Sylvie Sahores (398°), Bruno Saimour (423°), Hélène Salbreux (426°), Magali Samuel (257°), Eric Sannier (232°), Eric Saragoss (127°), Mare Sauvage (22°), Anno-Laure Sauvageot (221°), Vincent Sauvagere (403°), Marie-Aude Schaan (235°), Didier Schaefer (379°), Philippe Schauber (161°), Claudine Schneider (83°), Bruno Sechet (274°), Hervé Sevestre (251°), Annie Sigognault (37°), Valérie Sigot (34°), Anne Silberzahn (168°), Blandine Silvestre (88°), Béatrice Sionnet (476°), Laurent Sitot (165°), Stéphane Skora (234°), Jean-François Sou (220°), Maya Soubeyran (355°), Danièle Soubigou (107°), Stephane Soulat (356°), Christine Soulie (248°), Corinne Spriet (217°), Hervé Stien (191°), Sophie Strugar (474).

Valérie Talleyrand (33°), Emmanuelle Tallon (238°), Caroline Tardieu (30°), Jean-François Tardieu (141°), Laurence Tarterat (271°), Sylvain Theat-Andin (233°), Pascal Thiery (185°), Philippe Thomas (228°), Alain Tibi (178°), Carol Tinel (33°), Laurent Tiret (35°), Isabelle Tison (417°), Hervé Toussaint (316°), Tri Tran Cong (143°), Catherine Trumel (400°), Catherine Tsagarakis (367°), Philippe Uytterhaegen (421°), Myriam Vacher (267°), Catherine Vacquet (244°), Nathalie Vanbergue (392°), Eric Vandewinkel (288°), Isabelle Vanhaezebrouck (158°), Michèle Vaquette (490°), Anne Vaquier (241°), Denis Veillith (449°), Thierry Vialatte (427°), Nathalie Vidal (363°), Laurent Vieilleribiere (475°), Etienne Vieu Valérie Talleyrand (33°), Emma Vieilleribiere (475-), Etienne Vieu (96-), Véronique Vignat (337-), Claire Vilcot (314-), Elisabeth Violet (460-), Valérie Vion (27°), Jean-Christophe Vivier (4°), Isabelle Vixege (63°), Thomas Wangermez (38°), Jean-Marie Watier (397°), Christophe Weill (299°), Sandrine Weiss (111°), Laurent Willem (95°), William Wolff (39°), Sophie Wyseur (464°), Valérie Zanini (247°), Fabienne Zeboulon (459°).

#### **EN BREF**

● Horticulture. - La conservation des Jardins du Luxembourg organise à Paris des cours publics et gratuits sur le jardin d'agrément (composition, arbres et arbustes, gazons, plantes fleuries etc) et sur le jardin fruitier (taille, greffe, planta tion, maladies). Ils commenceront le 3 octobre et les inscriptions sont ouvertes des maintenant.

★ Pour tous renseignements, s'adres-er au 64, bd St-Michel. Tél. : 42-34-

• RETRAITE : vos droits. retraite est un sujet d'actualité. De nombreux organismes financiers proposent des contrats pour vous apporter un complément de presta-tions. Seul, le Centre d'étude des retraites, association loi 1901, est capable de faire le point réel de vos droits et de vous défendre pour les

★ Centre d'étude des retraites, 6, rue Papère, 13001 Marseille, Téléphone : 91-54-25-39.



4 1 504 320,00 F 59 810,00 F 53 7 045,00 F 140 115.00 F 4 BORS IT 87 761

e BOIES Nº 6 BONE 11" 8.00 F 3 BOIGS Nº 3 776 B48 DONES DE SAMEN 104 006 200 x 2 - 16,00 F

# Le Carnet du Monde

#### Naissances

- Philippe HOUDART, Marie-Jeanne MINISCLO enne MINISCLOUX ct Andrey

Paris le 3 août 1987 10, rue Aristide-Mailloi, 75015 Paris.

- Patrice et Jennifer de BONNAFOS ont la joie d'annoncer la naissance de

Paris, le 28 juillet 1987.

15, rue Ernest-Renan, 75015 Paris.

Décès

Yves et Alain Bamberger,

ses fils, Françoise et Gabriella, ses belles-filles, Muriel, Gaëlle, Adrian, Clara, Flo-

ses petits-enfants, ont la douleur de faire part du décès de Marcelle BAMBERGER,

professeur honoraire, chevalier des Palmes académ

survenu le 12 août 1987 à Neuilly-sur-

et vous rappellent le souvenir de son

#### Marc BAMBERGER.

1, rue du Maréchal-deattre-de-Tassigny, 92200 Neuilly-sur-Seine

Astrid Blanc et Erdal Simitçiler, Karin Blanc, Christian et Helga Blanc, Nicolas Blanc, Deborah et Ariel Blocker, ses enfants et petits-enfants, out la profonde douleur d'annonce

M<sup>m</sup> Louis BLANC, née Dagny Haaland,

disparition, le 14 août 1987, à l'âge de soixante-dix-neuf ans, de

et rappellent à cette occasion le souvenir de ceux qu'elle avait tant aimés.

Louis BLANC, son époux, Eric BLANC,

son fils. L'inhumation aura lieu le 18 août, à 10 heures, au cimetière de Vaugirard, 320, rue Lecourbe, Paris (15°).

 Emmanuelle Boetsch. Bernardo Valli, Dominique Modiano, Bernard Zehriuss, ont la douleur de faire part du décès de

Danielle EYQUEM-BOETSCH,

chef du service politique de l'AFP, survenu le 15 août Hammamet (Tuni-

sie). Les obsèques auront lieu an Dar-Eyquem, à Hammamet, le mardi 18 août, à 19 heures. (Lire en page 7 la nécrologie de Danielle Eyquem-Boetsch.)

- Marie-Nelly. son épouse, Mélanie et Baptiste,

ses enfants, Les familles Foissac et Lartigue, Ses nombreux amis, ont la douleur de faire part du décès accidentel de

#### Maurice FOISSAC.

Les obsèques auront lieu à Valzergues (Aveyron), le mercredi 19 août à 11 heures. Cet avis tient lieu de faire-part.

- M. Henri Fraisse. Sa famille et ses proches, ont la douleur de faire part du décès de

M. André FRAISSE,

de la France d'outre-mer, strateur civil honoraire. officier de la Légion d'honneur du Mérite, titulaire de la croix de guerre

1939-1945. leur père, beau-père, grand-père, survenn dans sa soixante-dix-neuvième

Les obsèques ont été célébrées à Apinac (Loire), le 13 août 1987.

M= Gabriel Freycon, M. et M= Vincent Ranchon-Freycon, Et ses petits-enfants.

en retraite.

survenu le 13 soût 1987 dans sa SOIXAINTO-deuxième année.

Seion la volonté du défunt, son corps

- M. et M™ Jacques Herreman, M. et M™ Philippe Herreman, Le capitaine de vaisseau (R.) et M= Michel Herreman, Le docteur Guy Herreman,

Le docteur Françoise Darzens, M= Dominique Magron, M. Erik Herreman, Sœur Dominica. ses fils, filles et belles-filles,

Ainsi que ses petits-enfants et arrièreont la grande tristesse de faire part du décès de

#### M≕ Marcel HERREMAN, née Guillemette de Longue

survenn le 11 zoût 1987, dans sa quatrevingt-huttième année. Les obsèques out en lieu le 13 août, dans l'intimité. Cet avis tient lieu de faire-part.

« Guel Vad », 2, rue du Minio, 56260 Larmor-Plage.

- Jean-Claude, Régine et Jean-François Aparicio ont la douleur de faire part du décès, dans sa quinzième année, de

#### Cécile Marie THI-HONG APARICIO,

leur fille et sœur, survenu le 17 août Les obsèques religieuses auront lieu le 18 août en l'église Saint-Genest de

Martigues, à 10 h 30. Soyez près d'elle par la pensée et en aidant Les Amis des enfants du monde, 22, rue Alexandre-Dumas 91600 Savigny-sur-Orge.

- Mayliss Verseils, Olivier, Luc, Catherine, Gilles

es enfants, Les familles Verseils, Linden et alliés, ont la douleur de faire part du décès de

Marc VERSEILS,

le 15 août 1987.

« Pour moi, le secours vient du Seigneur, qui a fait le Ciel et la Terre. » Panume 121, verset 2.

Mialet, lundi 17 août, à 11 heures.

Pauffanels-Mialet 30140 par Anduze.

**Anniversaires** 

- Pour le ouzième anniversaire du rappel à Dieu du

docteur Jacques CABASSON maître de conférences agrégé, (CHU de Montpellier-Nimes),

que ceux qui l'ont connu, apprécié et aimé aient pour lui, en ce jour du 17 août 1987, une pensée fidèle. - A l'occasion du dixième anniver-

Pierre LION, ingénieur du corps des Mines,

sa famille, ses amis, ont à cœur d'évoquer son souvenir.

Nos abonnés, bénéficiant d'une réduction sur les Insertions du - Carnet du Moode -, sont priés de joindre à leur étoit de texte une des dernières bandes pour justifier de cette qualité.

## LES AFFAIRES DE L'ÉTÉ

#### Galerie ZHAOS

Anciens Ets Magenta Tapis 52, Faubourg-St-Antoine Tél.: 43-44-28-10

Mise en place d'une importante collection de TAPIS en Soie \* inédite en France

 Cachemire - Chine Iran - Turquie, etc.



Bibliothèques, bureaux, commodes, secrétaires : Véritables copies d'ancien. Tables de jeux, de salon et de repas avec leurs sièges.





étonnante collection de lits de repos Toutes dimensions

REMY: 80-82 Fg-St-Antoine : 43-43-65-58.

- Saint-Etienne, Paris. Ses frères et sœurs, Cousins, parents, alliés et amis, M. Gabriel FREYCON, inspecteur central des impôts

Tirage des "7 Numéros de la Chance" du Dimanche 16 Août 1987 : 2 3 5 6 8 9 16

# Daniel Vernet. Corédacieur en chef:

PUBLICITE

5, rec de Manticasoy, 75007 PARIS Tel.: (1) 45-58-91-82 on 45-55-91-71 THEE MONDPUB 206 136 F

tons les noms propres en capitales Le Monde

**TÉLÉMATIQUE** Composez 36-15 - Tapez LEMONDE da - Monte -7.c. da Inicas PARIS-IX

Reproduction interdite de tous articles sauf occord avec l'administration Commission paritaire des journaux et publications, nº 57437 ISSN: 0395 - 2037

Le Monde UEP2 765-610 is published daily, except Sundays for \$ 460 per year by Le Monde e/o Speedimpex; 45-45-23 th street, LCL, N.Y. 11104. Second class postage paid at UC and additional offices, N.Y. postuaster : send address changes to Le Monde c/o Speedimpex U.S.A., P.N.C., 45-45-39 th street, LLG., N.Y. 11104.



-										
I		Equipe 1	Equipe 2					Equipe 1	Equipe 2	
I		ST-ETTENNE	METZ	X	N	2	9	BREST	AUXERRE	100
١	2	R.C. PARIS	MICE	X	Ņ	2	10	LAVAL	NANTES	
1	3	NIORT	PARIS S.G.		N	Ŷ	M	Bastia .	LE PUY	
	4	MONACO	TOULOUSE	X	Ν	2	12	MARTIGUES	LYON	
	ij	CANNES	MONTPELLER	1	Ŋ	2	13	NAMES	ORLÉANS	
	6	BORDEAUX	le havre	1	M	2	14	DUNKEROLE	CAEN	
	.1	TOULON	LENS	X	N	2	15	NANCY	BEAUVAIS	
	8	LILLE	MARSEILLE	1	X	2	16	STRASBOURG	ANGERS	XN
		2 3 4 5 6	ST-ETPENNE R.C. PARIS NIORT	1 ST-ETIENNE METZ 2 R.C. PARIS NACE 3 MORT PARIS S.G. 4 MONACO TOULOUSE 5 CANNES MONTPELLER 6 BORDEAUX LE HAVRE 7 TOULON LENS	ST-ETIENNE METZ  R.C. PARIS NACE  NATIONAL PARIS S.G. 1  MONACO TOULOUSE  CANNES MONTPELLER 1  BORDEAUX LE HAVRE 1  TOULON LENS	ST-ETIENNE METZ XN  2 R.C. PARIS NICE XN  3 NIORT PARIS S.G. 1 N  4 MONACO TOULOUSE XN  5 CANNIES MONTPELLER 1 N  5 BORDEAUX LE HAVRE 1 M  7 TOULON LENS XN	ST-ETIENNE METZ N 2  2 R.C. PARIS NICE N 2  3 NIORT PARIS S.G. 1 N 2  4 MONACO TOULOUSE N 2  5 CAMPIES MONTPELLER 1 N 2  5 BORDEAUX LE HAVRE 1 N 2  7 TOULON LENS N 12	ST-ETIENNE METZ X N 2 9 2 R.C. PARIS NICE X N 2 10 3 NHORT PARIS S.G. 1 N X 11 4 MONACO TOULOUSE X N 2 12 5 CANNES MONTPELLER 1 M 2 13 5 BORDEAUX LE HAVRE 1 M 2 14 7 TOULON LENS X N 2 15	ST-ETIENNE METZ N 2 B BREST  RC. PARIS NACE N 2 D LAVAL  NORT PARIS S.G. 1 N 1 DI BASTIA  MONACO TOULOUSE N 2 E MARTISUES  CANNIES MONTPELLER 1 M 2 E NAMES  B BORDEAUX LE HAVRE 1 M 2 M DUNKERDLE  TOULON LENS N 2 IS NAMEY	1 ST-ETIENNE METZ X N 2 9 BREST AUXERRE 2 R.C. PARIS NICE X N 2 10 LAVAL NANTES 3 MORT PARIS S.G. 1 N X 11 BASTIA LE PUY 4 MONACO TOULOUSE X N 2 12 MARTIGUES LYON 5 CANNES MONTPELLER 1 N 2 13 NAMES ORLÉANS 6 BORDEAUX LE HAVRE 1 N 2 14 DUNKEROLE CAEN 7 TOULON LENS X N 2 15 NANCY BEALWAIS

23

Avis de concours

IJI CONCOURS POUR LE RECRUYEMENT

» ATTACHÉS DU

CADRE DÉPARTEMENTAL

sera organisé par le département de la Seine-Saint-Denis, les 28 et 29 septembre 1987. Le nombre de postes offerts est de 6.

La date limite de clõture des inscriptions est lixée au 3 septembre 1987 à minuit cachet de la poste faisant foi.

e concours est ouvert aux candidais; Agés de 18 ans au moins, et de 35 ans au plus ar "ianvier 1987 (sauf dérogations réglementaires); Possédant la nationalité française; Diplôme minimum exigé: Bac + 2.

Diplome minimum enge: Bac + 2.
Les dossiers d'inscription pourront être refirés au :
SERVICE DU PERSONNEL DÉPARTEMENTAL
BUREAU DES CONCOURS
1. RUE YOURI-GAGARINE
9 ÉTAGE. BUREAU 911
93009 BOBIGNY CEDEX.
TÉL: 48-95-69-28 ou 48-95-60-60 poste 55-510.

Concours externe: 4.

Ce concours est ouvert aux candidats:

# CAP GEMINI SOGETI

## Adjoint au Responsable Comptabilité Analytique

C'est ce poste à caractère très évolutif que nous vous ces de posse à caracter les évoluis que trous vois proposons chez CAP SOGETI INDUSTRIE au sein d'un conteste très opérationnel. Vous êtes diplômé d'une école de commerce ou titulaire d'une maîtrise de gestion et possédez une première expérience, d'au moins un an, dans une fonction similaire.

La capacité aux relations avec les opérationnels sera

(lettre, CV et prétentions) à C. FORSANS, CAP SOGETI INDUSTRIE 92 bd Montparriesse, 75682 Paris Cedex 14.

CAP SOGETI INDUSTRIE

# **FISCALISTE**

Rifale d'un grand groupe international, nous recherchons un Cadre pour notre Département Riscal, au sein de la direction financière et juridique Vous assisterez le Chef du Département Fiscal pour la mise en place des procédures fiscoles pour les sociétés trançaises du Groupe et la gestion des impôts, droits et toxes en ilaison avec les services comptables. Vous participerez aux études menées au sein de la direction.

Vous apporterez, le cas échéant, votre concours aux autres départements de la direction financière et juridique. Pour ce poste, nous souhoitons rencontrer un candidat âgé de 30 à 35 ans environ, diplômé d'Enseignement Supérieur (3° cycle en fisca-lité). Il est indispensable que vous ayez des connaissances compta-bles approfondies (DECS souhaité). La connaissance de l'anglais

Votre expérience réussie de 3 à 5 ans dans le domaine de la fis-

calité pratiquée dans un cabinet serait très appréciée. Une évolution de la tonction sera proposée, à mayen terme; à un candidat de valeur. Lieu de travali : Paris-8°.

Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V., photo et rémunération annuelle souhaitée, sous la réf. 4915, à

MEDIA BA. 71, sv. Victor-Hugo - 75116 PARS. (Réponse et discrétion assurées.)

#### COMPTABLE DE BON NIVEAU

NEVEAU DECS
28 ans environ.
Expérience 2 à 3 ans minimum, acit dans la milieu bancaire et finencier soit en cabinet d'expertise.
Poste évolutif et rémunération modivante.

Adresser c.v., photo at préten nº 3 477 LTA, 31, bd Bonn Nouvelle, 75002 PARIS, qui transmettra.

SON CHEF

COMPTABLE motivé et dynamique B sura pour mission

il sura pour mission outre le suivi de l'existant, rticipation à la réorgen du service comptablé Tituleire du DECS il est ouvert à l'informatique

#### LA MUTUALITE FRANÇAISE recherche

#### JEUNE DIPLOME DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ECONOMIQUE ET FINANCIER

possédant de bonnes connaissances comptables (DECS) et d'analyse financière, afin de participer au sein d'une équipe à des analyses financières traditionnels, à des missions d'audit, à l'ét diverses études ou recherches sur le secteur.

Ce futur collaborateur devra faire preuve d'esprit de méthode et d'initiative et présenter une grande capacité d'adaptation. Une expérience dans les domaines précités serait appréciée. Le poste est basé à PARIS mais les déplacements en

province sont à prévoir. Adresser lettre manuscrite, CV avec photo (restituée) et prétentions à MUTUALITE FRANCAISE - Division des Relations Sociales, 56 - 60 rue Nationale 75649 PARIS Cedex 13.





#### **EVREUX**

# **CONTROLEUR DE GESTION**

Assisté d'une équipe de trois personnes, vous supervisez le contrôle budgétaire, le suivi des résultats d'exploitation et la comptabilité ana-

Votre autorité personnelle, votre envergure et votre enthousiasme, font

Vous vous donnez des obligations de résultats et êtes prêt à vous înves-tir pour créer les outils de contrôle de gestion de la Banque de demain. De plus, vous avez une formation supérieure et êtes utilisateur compétent de l'informatique, une expérience de contrôleur de gestion junior

Adressez candidature manuscrite, avec curriculum vitae, photo et prétentions au Chef de Département du Personnel - C.R.C.A.M. de l'EURE 5, rue de la Rochette - 27004 EVREUX Cedex.

#### PUNE CARRIERE BANS LE BON SENS

#### propositions diverses

erche étudiente pour stage Espagne, logt et nourriture nuits, 19-346-369-32-45,

#### automobiles

ventes

#### de 5 à 7 C.V.

# SEAT RONDA ELX 1.2

gris métal., 40 000 km, svri 84, alánne, pot d'échappement nésé. PRIX ARGUS 23 000 F. Tél.: 48-96-28-96.

#### DEMANDES D'EMPLOIS

PARIS R.P.
rach. chez T.O. ou Ag. voyage
DIRECTION
d'un départ « GROUPES »
H, 39 ans, supérience 17 an
INCENTIVES - TOURISME
CONGRES Ecrire sous le 2 1 473 LE MONDE PUBLICITÉ, rue Montesseuy, PARIS-7\*.

J.F. 29 a., formation 4 a. psy-cho (psychoprat.) ch. emplot sur Paris, 47-53-87-50. JURISTE: AVOCAT + DEUG PSYCHOLOGIE, CHERCHE EMPLOI A MONTPELLIER, ECRIRE HAVAS nº 198 568, 34063 MONTPELLER CEDEX.

J.F. au pair s'occuperait d'un enfant pour acot. NAGATY M, B.P. 14409. 75422 Cedex.

CADRE FINANCIER
HAUT NIVEAU, 40 ans
rompu à la gestion, expérienc
réulatie de radressemen
d'entreprise, recht, gontre
durée déterminée 4/6 moi J.F. 29 a., cherche emploi tem-ponière bureau, standard ou vendeuse. Tél. 47-53-87-50. 6, r. de Monttess

Jeune file au pair Allemande ch. offre d'emploi en France, leu indifférent. Placement et heures de travell à la conven-don. Contactor: Fa. Service-Ring GmbH, 5000 KOLN (COLOGNE) BO, Grafenmühlen-weg (48 Al. 751. RFA 19-49-221-681310/681339 S.V.P.

ing. école Centrale de Paris, format. complémentaire ICG arabe englais courant, Français 43 ans, exp. de généroliste dont 11 ans comme resp. colai export 4 continents rech. poste resp. export et développement d'affaires internet. ou de resp. de filiale à l'étranger.

## **CERGY-PONTOISE**

\_\_\_Une Ville Bien Dans Son Temps \_

#### RECHERCHE

pour vendre les terrains affectés aux bureaux UN RESPONSABLE COMMERCIAL

issu(e) récemment d'une École Supérieure de Commerce pariant couramment l'anglais, attiré(e) par

#### L'IMMOBILIER D'ENTREPRISE

Il négociera avec les promoteurs et les utilisateurs de bureaux et mettra en œuvre les accords conclus avec enz.

Envoyer C.-V., lettre manuscrite, prétentions et photo à l'Etablissement Public d'Aménagement

Direction du Développement Economique B.P. 47 - 95012 CERGY-PONTOISE CEDEX.

# Etablissement de crédit appartement a un grand réseau financier hatromal

RECHERCHE SON

## DIRECTEUR GÉNÉRAL

Il aura en charge l'explositation de l'établissement, la définition d'une offre de produits et services à une clientèle diversifiée et la réalisation d'une politique rciale de développement de l'activité.

Il devra posséder des compétences certaines en matière d'organisation administrative et de gestion financière. Ces qualités relationnelles et son dyna-misme lui permettront de réunir autour d'un projet d'entreprise l'ensemble des responsables.

Agé de 35 ans au moins et diplômé de l'enseignement supérieur, vous pouvez justifier d'une expérience confirmée dans une fonction équivalente.

Adr. pour le 10 septembre 1987 au plus tard votre dos-sier de candidature (lettre, c.v., photo) à WADAME LE PRÉSIDENT BU CORSEIL D'ORIENTATION ET DE SUR-VELLANCE DE LA CAISSE D'ÉPARGNE DE PONTAINE-BLEAU, B.P. Nº 79, 77302 PONTAINEBLEAU CEDEX.

#### PETITE STE SERVICES A L'EXPORTATION pécialisée SYSTEMES HAUTE TECHNOLOGIE (urincipalement domaine naval) recherche

#### Son Responsable de la Communication mation École de Commerce, 2 à 3 ans d'expérience ac de contact et d'organisation motivé par la technologie

Formation Ecole de Com-Eme de courset et d'orga Anglais courant impératif
Excellence qualité rédactionnelle Anglais/Prançais requise Envoyer lenre manuscrite + CV + photo à :

## AGENT METHODE-QUALITE

gerre mécanique, 30 a. env., esp. 5 a. minimum dans fonctor qualités et méthodes, préparation en mécanique. Notions informatique appréciées. La superite et rapport avec l'expérience acquies. Ext. EUROSUD Publicité n° 8 699 45, bd Jeen-Marmoz, 13700 Marignane.

Laine pétrochimique cherche : AGENT CONTROLE-AUDIT ENTREPRISE réparation sur construction mécanique, 8TS ou DUT génie mécanique, 35 a.

ou DUT génie mécanique, 35 s. env., exp. 10 a. minimum en montage mécanique et répara-tion de matérial tournens. Le sal. sera en rapport avec l'esp. acquise. Ecr. Eurosud Publiché nº 6898, 45, bd. Jean-Mermoz, 13700 Marignane.

VILLE 150 000 HABITANTS

#### DIRECTEUR ABATTOIR

L'équipement dont le tonnage annuel abattus et de 18 000 t. nécessite un horrane appér-menté syant des référ, pour ce type d'activités, ou dans le sec-taur agro-alimentaire. Qualités de contact et profil technico-commercial exigés.

Ecrime out nº 8 748 LE MONDE PUBLICITÉ, (ue Monttessuy, PARIS-7\*,

AVIS DE RECRUTEMENT D'UN CONSEILLER TECHNIQUE

# HARMONIES-FANFARES

Form, music, de lit niveau.
Exp. de plusieurs années e pédegogie et animetion.
Conraissance et pratique du miseu amateur, Réfoundement et de l'étant 9 000 F brut/mois.

Dossier è adresser avent le 15 asptombre 1987 è M. le Président de l'ASSECARM 6, pl. de Chambre, 57045 Metz Cedex. Tass les précisions souheitées sont à demander l'ASSECARM, 87-38-16-70

UNE PERSONNE

odur service vacances, voyages, enfance, accueil, ins-criptions, suhi dossiera. Expanence tourisme souhaités.

Envoyer c.v. au C.E. AMD BA 15, rue de la République, 92160 SURESNES.

#### appartements ventes

7º arrdt

14° arrdt ST JACQUES — RARE. S./3 rhor, bel maison à rénov. 170 m² + as sol compt. + 100 m² de jard. priv. Expo. Est-Ouest, calme. 3 600 000 F. 43-35-18-36.

15° arrdt Mº FALGUIÈRE

18° arrdt 2 P. CFT, 266 000 F

19° arrdt

# PYRÉNÉES per mais 55 m² + join 70 m², vole privée verd. 950 000, 45-46-26-25.

Province

TECHNICIEN TRANSPORT garage possible dans immeu-ble. Bus 14 et 24 à 50 m 300 000 F. T. 88-39-41-17.

Envoyer lettre manuscrite + c.v. + prétentions à : fTER, 10; rue Amélie, 31000 Tou-louse. Réponse souhainée avent le 28-8-87.

#### DÉLÉGUÉ DÉPARTEMENTAL

BURGAU D'ÉTUDES

**(VOYAGELES)** 

Niveru STS ou DUT

Conditions requires : titulaire d'un diplôme d'ens. supérieur Expérience de gestion et/ou d'administration culturelle. Solide culture musicale.

Env. c.v., lettre menus. moti-vée, photocopies dipl. + photo d'identità à Monsieur le Prési-dent de l'ADEM OS. 1 les Maurite-Jeubert, 06000 Nice event le 15 septembre 1987. Groupe nord américain créant son centre européan A PARIS

DÉLÉGUÉE COMMERCIALE Design merketing alture mennequin Excel. niveau culturel, si

Exol. rilveau culturel, sechant évoluer dans miliaux haut inveau, travail très gratifient, rémunération importante, connaissances deign et langues fortement appréciées, goût du context, désir de rémain, esprit commercial et personnaile indispensable.

Entre lique 14 424

Montpellier Cedex, 34 063.

Vous êtes motivés Vous êtes motivés et dynamiques.
Vous oterches à exercer un métier passionnant et rémunérateur le ret la resultant son secteur vous donne le possibilité, après un stage de formation, de devenir l'un de ses CONSELLERS COMMERCIAUX (H./F.) à Parie ou région partaierus

Parie ou région partaienne. Tr.-vs 45-00-24-03, P. 211. BANLIBUE SUD PARIS

#### INGÉNIEURS DÉBUTANTS EN MÉGANIQUE

conneissant compresseur. Etude et analyse d'essais programme informatique. Libres de suite.

# L'IMMOBILIER

#### bureaux Locations

SIÈGE SOCIAL

DOMICILIATIONS

43-55-17-50,

fonds

de commerce

de campagne

Rég. parle. 78 Yvelines disp. de suris, pavilion récent 7 p. au 2 800 m², 2 tennis, piscine, à prox. golf (1) 39-71-88-67. VERNOUILLET 1.300 000 F.

Part. è part, de préf. vend

PLAIN-PIED

Emièr. rénovée, 400 m de ter. Visible en soût. M. PIEULET, téléphone : (16) 59-69-13-06 Prix 230,000 francs

Pour tous renseignements rég. parisienne, tél. : 60-20-16-28.

A louer Corse vills 5 p. b. mer, dupl. 7-p. 3 ch. 100 m mer sa-ble plec., 19-32-82-22-24-06.

terrains

Commune de VTRAC en Péri-gord, 24200 SARLAT, vend TERFARN de plus de 2 he svec 3 oertificets d'urbenisme, esu, électriché. Prix ralacontable. S'adresser Mairie de Vitreo:

53-28-33-11.

lle sux Moines, goife du Morbhan, terrain bolsé, visbilisé, 2 100 m² divisible, constructible, vue sur mer, 150 m de la plage. Rens. notaire : 97-47-38-88 ou propriétaire : 75-90-54-88.

villégiature

A louer septembre port de Crouesty, presqu'ile de Rhuys (58) à 50 m de la pisge, Maisson avec jardin, terrasse, l'aving, cuisine, saite de beins, w.-c., cellier, 2 chambres à l'étage. Tél. : 39-89-81-05 le seir.

immobilier

information

Pour VENDRE ou ACHETER maison — sppartament château — propriété terrain — commerce

SUF toute is France LAGRANGE

Ventes

DUROC. Pierre de T. étage Hevé. 7 P. triple réception + 4 charge, gde cuis. 2 bains, A.C., 210 m°, bels. Sud + 3 services. URGENT - 43-35-18-36. CONSTITUTION STÉS ASPAC 42-93-60-50 +

uperbe living, 3 chambres, bains, terrasse sur jardin, luxueusement rénové. GARBI 46-67-22-88.

MEUBLE BRIQUE 1930. Mercedet 42-62-01-83

4 p. tt cft 83 m² + terrasse 80 m² + box 1 190 000 F. Studio cft atteram 420 000 F. réunion 2 lota possible. immo Marcadet 42-52-01-82.

20° arrdt

LIBRE
STHASBOURG MONTAGRE VERTS
Appt 84 m² dans imm.
8 étages (4° ét. Sud, 2 tarraine
E. et O.J, toutes commodités,
garage possible dans immeu-

Contalesances en informati-que, cartographie (desein apprécia). Poste basé à TOULOUSE Vands à Thorion Port-Ripalife marine 3 pièces meubléas, pieds dans l'esu, amarrage beassu, 1 250 000 F. T. 89-55-04-94 ou 50-28-12-25.

#### locations non meublées demandes

Fonctionnaire muté ch. chbro ou studio (garantie parentele (16) 20-72-29-83, ag. s'abst

# UNION FONCIÈRE

Location, venta, gastion nia Berryer, 75008 PARIS sch. APPTS vides ou maublés our sa clientèle, loyer garanti 42-89-12-52.

**EMBASSY SERVICE** 8, av. de Messine, Parle-8, recharche APPTS DE GRANDE CLASSE, belles réceptions avec minimum 3 chembres.

TEL : (1) 45-62-78-99. INTERNATIONAL SERVICE

# Rech. pour SA CLIENTELE DE QUALITÉ 4, 5. 8 PIÈCES et MAISONS barlieue Quest. SON STANDING. LS:I. Tél. : 45-26-18-95.

# **MONBAZILLAC**

propriétés

Part. vend s/3 100 m² planté arbres divers, maison à finir de rénover, gdes dépendances, chai, puits. Rez-de-chaussée : 120 m², 4 gdes pièces, cusine, salle de bains, v.c., combles avec lavabos à amémager, chauffase central gaz (2 chaudières). Téléphone. Prix 380 000 F à débatire. Agences s'abstenir, Tél. ; (45) 81-95-52 ou (45) 32-05-07.

H1.212 3 7 7 127 3E%

१८८७ मा १ -र अध्यक्त

part tiller mere par ten

and the second

200

\$1700-0

120 to 100 to

S. ....

÷.

A 750

April 19 miles

1.0175

...-

The transfer and

19 July 198

. \*\*\* \$7 15 44 44\$

i i rea 4 456

ು ೧೯೯೦ ಭ⊈ಕ

77771.2

-C7 aC1-

The factor of

er er reste

199 - 199 Bas

<sup>ರಕ್ಕ</sup> ನಗರುಕಾಡಿ months as

or management

of Atlantes

- 1-8"12s

ेरिकेट असे <del>रिट</del>वर

भारतीय विश्व के प्राप्त के स्थापन के प्राप्त स्थापन

Transfit Transfit Transfit Transfit

- - 1

- - - - - - - 1

Service of the property

\$12.00 Teles 1977

tera.

644 Semmel June 10 Language & TOA Consider

franconel was it Biede fo

tal a material dimension from a material THE WHAT WAS TO SEE THE PROPERTY OF THE CE L'ARRENT BY ARREST BUE THOM AND IN THE HARDER P

exterior de frais grandes config 1. Jene freiere Gubt. Bentuffe ? mer dingen at. Elegantist in

Chipropial Charles.

LE DROIT DE GRÉVE !

Language from the first the said

# Une doul

PM LOU

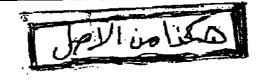
and the same of th 1. (1.12) 1.14(b) **阿勒克** 医医肠透镜 Cata gelige de le rie ficht cette ffice mi Bear auffilie the state of the s THE CIT MILE AR STATE CHESTER MONEY TOTAL THE SHE SHE MAN MISTON To a state - meramane - permet THE REAL PROPERTY AND ADDRESS. "taur är porter mistell i The state of the same of

Cen benfang er, et be PROPERTY CONTRACTOR fir der erte riffguliere if THE COMMENTANT LESS TO en let gur ir deniment tott rigir die tremitent mal radie Sein des Confidentes ren, Ath THE MENT OF PERSONS ASSESSED. fant iferen et date is tieben which has to remit it . W des dieser mercial concerthe use of designed done gratice que france Helle. la sullectibile let cense 

# Des Institutions

Cene peterior fiam app CONTRACTOR A PER MANA rests for presentation and the ले होते कुछ सुराव में काम उसी tient ber trabit - man d AN ADDRESS CONTRACTOR THE pert it me atte. Et. Lingforme füßer Cetterff. Comme of Bergin maintain and 4 化大學 國 其里性 國家 THE PERSON IS AND THE PERSON IN COMMENTS. The second secon . : १९०क्तं स्ट्राइट

and the second of the second o



Le Monde CADRES

VISE

UN COMEGURE POUR LE PERLUTIE PATTACHES DU CADRE DEPARTEMENT l des èchteses

Avis de conteur

L'IMMOSILIER

appartements

ventes

新和朗田

Table and the

2P. GT. 385 MG F

THE STATE OF STATE OF

1.51

45 45 46 ...

 $\underline{r}_{e^{-1}}(x^{2}(x,x),t,\overline{x})$ 

----

اوا داده دسودگاه

an and the second of the secon

La recordinate de la companya del companya de la companya del companya de la companya del companya de la companya de la companya de la companya del companya de la companya

豐田特別的

1000克(100)

勒魏拉拉

THE LOS VICES

and the secondary of the

**建设设施** (2007)

enga yang **a**ga tayan sa Agamas sa ata ata ata

المحمد في المحمد الم

IMP WAT 

TEPELS! of the same 异种类 电光度

PPE AMERICA

ASS. 4. 5 THE PARTY OF

Ng 1.子类50 €

procession and or

redit.

VERAL armanas y

च्या १८ व्यक्त है। <u>प्रक</u> संभागित १८ - १ स्टब्स् · PARESTALS CA er og skilet e — -∰.<del>,, \_\_,,</del> \_,

・ 残るきさポア こて # 144 A TE HALL COM

経済では、あがら 45 12 SELLE AGE براج بديث نبينا

\*\*\* ----1740年

机外模 化 عين خاص الا م

種主義和主 A COMMENT OF THE PARTY OF THE P

er og stammer flere transporter i state **建筑** A STATE OF THE PERSON 

ويوجد والرابات

Devoirs vacances

# Le Monde

# Echec à la balance des efforts

par EDITH CRESSON (\*)

A balance commerciale enregistre l'ensemble des mouve-ments physiques de marchandises qui transitent par nos frontières. Elle ne permet pas d'apprécier l'ensemble de nos relations économiques avec l'étranger, notamment d'étudier comment s'opèrent les paiements ; elle ne comptabilise pas les échanges de services ni les dépenses de tourisme.

C'est cependant un instrument précieux pour juger les échanges extérieurs d'un pays, mais aussi l'état de son économie tout entière, dont la compétition internationale est le meilleur des révélateurs. Or depuis plus d'un siècle le déficit de la balance commerciale de la France a été la règle, l'excédent d'assez rares exceptions. Depuis 1973, deux années seulement ont été excédentaires.

Il y a certains éléments que notre pays ne peut maîtriser (prix du pétrole, cours du dollar...). Mais la balance commerciale est aussi le reflet d'une action, une · balance des efforts », comme les Allemands appellent leur balance des paiements courants (Leis-(ungsbilanz).

I. - De 1973 à 1986, notre pays, excédentaire pour ses ges industriels comme nour ses échanges agricoles, ne pouvait compenser intégralement par ces excédents le coût croissant de son onnement énergétique.

L'année 1986 marque une rupture complète à cet égard. 1. Il y a eu, non pas deux, mais trois chocs pétroliers.

En 1973 le quadruplement du prix du pétrole, et en 1979 le second choc pétrolier, ont brutalement accru le coût de notre « facture énergétique ». Mais l'apprénstante du dollar représenté pour notre commerce extérieur un « choc » comparable. Le coût du pétrole importé en moyenne annuelle est passé de 1 889 francs en 1984 et n'a que

légèrement fléchi en 1985 (1 844 francs) pour tomber bru-talement à 774 francs en 1986.

En 1986 la facture énergétique a été divisée par deux (- 90 milliards de francs contre - 181 milliards en 1985). Puisque notre déficit commercial n'atteignait que 30 milliards de francs en 1985, on aurait pu s'attendre pour 1986 à un confortable excédent. L'équilibre ne fut même pas atteint, à cause de l'écroulen brutal de notre solde industriel.

2. La rupture de 1986 : L'excédent industriel (industrie + divers) a presque été divisé par trois en un an (+ 90 milliards de francs en 1985; + 35 milliards de francs en 1986). A mesure que se poursuivait • la politique de redressement • du gouvernement actuel il est devenu négatif pour la première fois en 1987 (- 7,3 milliards de francs depuis le début de l'année).

Cette détérioration concerne tant les biens d'équipement pro-fessionnel que les biens de consommation (- 12.7 milliards de francs pour les cinq premiers mois de l'année). Elle est encore plus dramatique pour les seuls échanges industriels civils.

Le solde n'avait que légèrement régressé en 1985 par rapport à l'année record qu'avait été 1984 (environ 100 milliards de francs contre 30 milliards seulement en 1980). Personne ne s'attendait donc à un écroulement aussi brutal à partir d'avril 1986, d'autant moins que les trois premiers mois de l'année avaient été bons (+ 9 milliards).

Après les faits, tentons de déterminer les causes.

 On peut regrouper les causes e la faiblesse de notre commerce extérieur en trois grandes catégories :

 I. Une baisse aussi brutale de nos performances industrielles 1015 francs par tonne en 1980 à s'explique en partie par des raisons conjoncturelles.

Les effets négatifs du con-tre-choc pétrolier de 1986 ont partiellement compensé le gain des économies énergétiques. La baisse des grands contrats déjà amorcée depuis quelques années s'est amplifiée (crise de solvabi-lité des pays du tiers-monde, diminution impressionnante du revenu des pays producteurs de pétrole). Cette évolution a été plus défavorable pour notre pays que pour nos partenaires, compte tenu de la répartition géographique de nos

La baisse du dollar, globale-ment positive pour noure balance commerciale, a freiné notre com-

échanges, d'une spécialisation ina-déquate. Le Japon et la RFA ont une spécialisation qui les rendent particulièrement puissants dans de multiples branches (métallurgie, construction mécanique et électrique, matériel de préci-

Nos habitudes culturelles, le système de commandement souvent désuet, le manque de perception des nouveaux critères de qualité et de fiabilité, le sentiment insuffisant de l'absolue nécessité de la formation permanente. l'indifférence ou le manque de souplesse devant les exigences du marché en permanente évolution

Sujet :

« Expliquez pourquoi la balance commerciale de la France est généralement déficitaire depuis 1970. »

(Baccalauréat. Economie, série B, juin 1987.)

pétitivité sur les pays de la zone dollar. Plus délicat est un jugement sur notre compétitivité prix.

La productivité a évolué en France, de 1983 à 1986, mieux qu'en RFA, au Royaume-Uni et aux Etats-Unis (analyse du Centre d'études des revenus et des coûts). Il ne semble pas en outre que nos faiblesses proviennent de coûts salariaux particulièrement élevés (ils sont supérieurs de 15,4 % en Allemagne, et l'écart tend à s'accroître) ni d'une durée conventionnelle du travail anormalement réduite par rapport à nos partenaires européens

(1763 heures en France contre 1708 heures en RFA). 2. Les faiblesses structurelles de l'appareil productif et des capacités d'exportation de la

France. Notre pays souffre, en dehors d'une mauvaise orientation de ses

expliquent nombre d'échecs. A l'inverse du cas français,

l'industrie japonaise a su anticiper les besoins de la clientèle internationale solvable en produits de consommation. La rapidité et la fluidité des informations du système japonais dans les entreprises et sur les marchés expliquent, pour une large part, l'augmenta-tion considérable de la balance commerciale du Japon, basée sur un très fort solde industriel.

Il est naîf de penser qu'aucune action de l'État n'a accompagné le développement industriel japo-nais ou celui des pays nouvellement industrialisés asiatiques. Souvent évoquée, à juste titre, ione aussi l'insuffisance de nos investissements à l'étranger, industriels, commerciaux et humains.

(\*) Ancien ministre du redéploiement industriel et du commerce extérieur.

3. Aux incertitudes conjoncturelles, aux faiblesses structurelles s'ajoutent les carences ou erreurs de la politique économique aujourd'hui suivie

Le gouvernement semble sousestimer la gravité de la situation. Si nous avions à acquitter la même · facture énergétique · qu'en 1985, notre déficit commercial serait aujourd'hui superieur à 120 milliards de francs sur une base annuelle. En 1982, complaisamment décrite comme l'année terrible, le déficit global avait atteint 90 milliards de francs; mais les échanges industriels étaient excédentaires de 30 milliards de francs. Ils sont aujourd'hui négatifs.

Plusieurs erreurs majeures ont été commises qui s'inscrivent dans la tradition de faiblesse historique du capitalisme français :

- Sacrifier l'avenir en amputant systématiquement l'an dernier les budgets de recherche :

- Croire que la politique macroéconomique globale allait seule faire merveille en renonçant à toute politique industrielle.

L'exemple du plan textile, en 1982 montre que même les secteurs, apparemment condamnés par la concurrence internationale peuvent redevenir compétitifs s'ils bénéficient de l'aide initiale de l'Etat. Et alors même que la concurrence est devenue impi-toyable, notre système d'aide à l'exportation s'est délité au point de perdre parfois tout caractère incitatif. Sans fournir des béquilles à des entreprises non performantes, il faut au moins aux firmes françaises les moyens de faire face à une concurrence étrangère, beaucoup plus aidée qu'on ne le croit, et d'une manière

Il y a eu aussi le choix d'une politique de franc saible pour restaurer notre compétitivité prix, alors que, n'ayant pas dans beaucoup de secteurs les moyens d'augmenter nos ventes, nous souffrons à plein des effets pervers des dévaluations. Les deux dévaluations faites par l'actuel gouvernement ont contribué à la forte dégradation de notre solde commercial à l'égard de la RFA en 1986 comme en 1987. Au contraire, la fermeté du franc entre 1983 et 1986 explique, entre autres facteurs, par une amélioration des termes de l'échange industriel la remarquable progression de notre solde industriel pendant trois ans (+ 30 milliards de francs en 1982; + 60 milliards en 1983; + 100 milliards en 1984) et une bonne résistance en 1985 (+ 90 milliards).

Ensin le gouvernement a sait le choix de ne pas prélever sur les ménages le gain de pouvoir d'achat occasionné par la baisse rapide des prix de l'énergie. Mais surtout, tout en menant une politique salariale très stricte, il a distribué des revenus supplémentaires (déductions fiscales, augmentations d'honoraires, etc.)

à une fraction privilégiée de la population - d'où des importations supplémentaires dans des secteurs où l'offre française n'est pas suffisante : électronique, voitures de forte cylindrée, etc.

Abandonner brutalement des secteurs entiers de l'appareil productif, en ne consacrant pas les movens suffisants à une relève par des branches plus porteuses d'avenir; essayer de gerer, sans succès, quelques grands equilibres économiques en renonçant à toute politique industrielle et à toute adaptation sérieuse de notre système d'aide au commerce extérieur; espérer de replatrages monétaires un redressement de notre compétitivité : réussir à ne pas maîtriser la consommation interne tout en réduisant le pouvoir d'achat des salariés, ne constituent pas les moyens de faire face à la dégradation qualitativement sans précédent de nos échanges extérieurs.

Il faut avant tout favoriser la recherche et l'investissement pro-ductif. Depuis 1973, la France a pris dans ces domaines un retard incontestable. Sans parler des coupes sévères dans le budget de la recherche, l'investissement industriel aura augmenté deux fois moins vite en 1986-1987 qu'en 1984-1985 (6 % contre 13%). Le rôle de l'Etat, c'est de pré-

parer le long terme. Les commentaires désabusés sur les chiffres du commerce extérieur, et plus spécialement du solde industriel, ne peuvent tenir lieu de politique.

Le désintéret traditionnel des détenteurs de capitaux pour l'industrie constitue notre premier handicap. Ailleurs, au contraire, la volonté affirmée et l'appui des gouvernements, une remise en cause sévère des méthodes de gestion et de fabrication, un effort considérable de compréhension et d'anticipation des marchés extérieurs et de recherchedéveloppement adapté aux prévisions de la demande ont permis une expansion rapide.

Dans l'Europe et autour de l'Europe de 1992, la place de la France se mesurera, pour une grande part, à sa capacité de se mobiliser sur le terrain des échanges industriels - qui sont le support de bien d'autres échanges : de services, financiers, culturels.

Dans cette série « devoirs de vacances », nous avons publié, la semaine dernière, la « copie » de merce extérieur, sur ce même sujet du baccalauréat d'écono-mie. La semaine prochaine, nous publierons celle de M. Michel Delebarre, ancien ministra du travail, sur le financement des retraites.

#### LE DROIT DE GRÊVE DANS LE SECTEUR PUBLIC

# Une double méprise

par LOUIS FAVOREU (\*)

A décision rendue le 28 juillet dernier par le Conseil constitutionnel à propos de l'exercice du droit de grève dans le secteur public a donné lieu à une double méprise : on s'est mépris, en effet, tant sur la portée immédiate de la décision que sur sa portée à moyen ou à long terme.

On se rappelle que, en pleine grève des contrôleurs aériens, la règle dite du trentième indivisible a été rétablie par le Parlement sur amendement présenté successivement par deux députés de la majorité. Revenant au système abrogé par la loi Le Pors d'octobre 1982, le texte voté prévoyait que la cessation de travail pendant une durée inférieure à une journée de travail - et quelle que soit cette durée - donne lieu à une retenue égale à un trentième du traitement ou du salaire, s'agissant des fonctionnaires de Etat et des collectivités territoriales ainsi que des agents des services publics.

Saisi par quatre-vingt-douze députés socialistes et radicaux de gauche, le Conseil constitutionnel a partiellement annulé ce texte. Et d'après les commentaires formulés aussitôt après, cette décision aurait sanctionné l'atteinte portée par le gouvernement au droit de grève, tout en instituant un régime discriminatoire, quant à l'exercice de ce droit, entre fonctionnaires de l'Etat et autres agents des services publics, l'application de la règle du trentième indivisible étant licite pour les premiers et non pour les

seconds. La réalité est pour le moins différente : sur le fond, le Conseil constitutionnel a reconnu la possibilité d'appliquer la règle du trentième indivisible non seulement aux fonctionnaires de l'État, mais

à l'ensemble des agents des ser- de portée comptable »; et cela vices publics. Simplement, «en même si, contrairement à ce que l'état » actuel de la législation, cette règle ne peut s'appliquer aux agents autres que les fonctionnaires de l'Etat, parce que n'a pas été mis en place préalable-ment (ou n'a pas été maintenu) le mécanisme » permettant de mettre en œuvre cette règle sans risque de porter atteinte aux droits des salariés.

C'est pourquoi, sur ce point seulement, et en l'étate, la disposition législative concernée a été déclarée irrégulière (treizième considérant). Cela signifie, en clair, que le législateur pourra, dans un nouveau texte, étendre la règle du trentième indivisible audelà des fonctionnaires, dès lors qu'il aura mis en place un mécanisme semblable à celui qui existe pour ceux-ci, et dans la mesure où seront pris en compte la « nature des divers services concernés ainsi que - l'incidence dommageable que peuvent revêtir, pour la collectivité, les cessations concertées de travail ».

#### Des limitations extensibles

Cette précision étant apportée. on constatera que le Conseil constitutionnel a non seulement rejeté les prétentions des requérants sur tous les autres points et cela en vertu d'une jurisprudence bien établie - mais qu'il a, au surplus, ouvert de nouvelles possibilités au législateur. Il confirme tout d'abord que, comme il l'avait estimé en 1977. la retenue sur traitement « n'e pas par elle-même le caractère d'une pénalité financière . mais simplement celle d'une « mesure

soutenaient les députés requérants, la règle du trentième indivisible est appliquée à une inexécution du service pour fait de grève (ce qui est nouveau car, en 1977. il n'v avait pas grève à proprement parler). A la condition, évidemment, que la retenue puisse être opérée sans qu'il soit nécessaire de porter une appréciation sur le comportement de l'agent

(dixième considérant). Confirmation est également donnée de ce que le droit de grève, s'il est un droit constitutionnellement garanti, n'est pas un droit absolu, et que sa nécessaire conciliation avec le principe de continuité du service public peut entraîner des limitations à son exercice, voire son interdiction. Et ces limitations ou interdictions peuvent s'appliquer aux fonctionnaires comme à tout agent (de droit public ou de droit privé) des services publics (jurisprudence du 25 juillet 1979. confirmée le 18 septembre 1986 et reprise le 28 juillet 1987).

Mais ce qui est vraiment nouveau dans la décision du 28 juillet 1987 et lui confère sa véritable portée, c'est que - outre le fait que l'application de la retenue sur salaire et de la règle du trentième indivisible sont désormais compatibles avec la protection du droit de grève, et cela même si l'agent n'est pas fonctionnaire - le Conseil constitutionnel donne, par avance, l'autorisation au législateur de prendre les mesures nécessaires pour assurer la continuité du service public maigré - le recours repété à des grèves de courte durée affectant anormale-

(\*) Professeur à l'université d'Aix-

ment le fonctionnement régulier des services publics ». Non sculement est ainsi entérinée la technique de la retenue sur salaire par trentième indivisible en cas de grève; mais encore, le législateur est autorisé à prendre, en sus, d'autres mesures destinées à préserver l'intérêt général et cela même s'il s'agit d'agents de services publics industriels et commerciaux, par exemple.

Deux réflexions quelque peu impertinentes pour terminer. La première s'adresse aux juristes: conformément à la Constitution selon laquelle « le droit de grève s'exerce dans le cadre des lois qui le réglementent . le législateur est invité, et même encouragé, à exercer sa compétence. L'on ne s'en plaindra pas; mais si l'on songe que, depuis l'arrêt Dehaene rendu par le Conseil d'Etat en 1950, et jusqu'à récemment, c'était le gouvernement qui exerçait cette compétence, on s'étonnera qu'aujourd'hui il ait pratiquement demandé au Conseil constitutionnel d'affirmer qu'une révision de la Constitution était nécessaire afin de préciser que la retenue sur traitement des contrôleurs aériens se fera sur la base d'une journée et non d'une beure.

La seconde réflexion s'adresse aux politiques : certains penseront que les députés de l'opposition ont eu tort de faire un recours qui apporte en définitive de nombreuses satisfactions au gouvernement. Mais, en fait, une majorité de gauche revenant au pouvoir pourrait aussi trouver son compte dans une législation qu'elle n'aurait pu – politiquement – faire elle-même adopter et qui, de plus, a reçu l'onction du Conseil constitutionnel. Alors, double ou triple méprise?



**INSTITUT FRANCO-AMERICAIN DE MANAGEMENT** HARTFORD UNIVERSITY . NORTHEASTERN UNIVERSITY PACE UNIVERSITY

#### La grande école internationale

- Créée et développée en association avec des universités américaines réputées : Hartford U., Hartford (Conn.), Northeaster U., Boston (Mass.), Pace U. (New-York).
- 4 ans de formation supérieure à la gestion, dont 1 an aux Etats-Unis.
- 3 diplômes : Bachelor of Business Administration (fin 3º année), Master of Business Administration (MBA), diplôme IFAM (fin 4º année). admission : baccalauréat exigé + épreuves orales

admission paralièle en 2º année (DEUG, DUT...) concours d'entrée : 11 septembre 1987 Renseignements: IFAM, 19, rue Cépré, 75015 Paris. Tél.: (1) 47343823 Etablissement International d'Enseignement Supérieur Privé

Nom:	Prénom : _	
Bac:	1 <sup>re</sup> langue:	

## La chronique de Paul Fabra

OUR un randez-vous, ce fut un rendez-vous. Après les exploits, qu'elle n'a pratiquement cessé d'accumuler au cours des dernières semaines et des derniers mois, la Bourse de New-York ne pouvait célébrer le cinquième anniversaire de son spectaculaire redressement que par une nouvelle hausse. Celle-ci n'a pas manqué de se produire, comme si le marché obéissait aux mystérieuses injonctions du calen-

Par rapport au point le plus bas de sa phase baissière précédente, atteint le 12 août 1982, l'indice Dow Jones, qui était tombé ce jour-là à 776,92, a presque quadruplé depuis lors. Il s'est établi le 13 août 1987 à 2691,49. Sa progression n'a pratiquement cessé de déjouer les pronostics de ceux, très nombreux dans les milieux financiers, qui annoncent régulièrement le dégonflement d'une énorme bulle de savon.

Les commentaires ne manquent pas, qui essaient d'expliquer ce phénomène, ou plutôt - car c'est plus facile - qui tentent d'en supputer les conséquences, notamment sur le terrain politique. Comme si l'énormité des profits que laisse supposer l'ampleur du mouvement invitait à une sorte de pudeur réparatrice, ce sont ses aspects négatifs qui sont relevés à l'envi, tant dans la presse de droite que dans la presse « libérale », terme qui, dans le vocabulaire américain, signifie, comme on le sait, « de gauche ».

Beaucoup d'observateurs y voient très sérieusement la matière d'un argument de poids entre les mains des démocrates pour dénoncer, au cours de la prochaine campagne présidentielle, les méfaits de l'administration Reagan. La preuve n'est-elle pas faite que l'impudente politique menée par cette demière a d'abord et avant tout tourné à l'avantage de Wall Street ? Les progrès réalisés par l'économie « réelle » apparais-

# L'ascension de Wall Street

sent, au vu des statistiques, sans commune mesure avec caux dont ont profité les détenteurs de titres. Pendant les cinq années sous revue, le produit national américain a augmenté en dollars courants de queique 40 % - de 20 % « seulement », si l'on élimine les effets de la hausse des prix.

Cependant, ces discussions n'occupent qu'en apparence les esprits - et parmi eux, plus particulièrement, les beaux esprits. La seule question qui préoccupe les Américains (et sans doute aussi les Français, les Japonais, les Espagnois, etc.) porte sur le point de savoir si la bausse va ou non continuer et, dans l'affirmative, si elle va se poursuivre pendant encore un certain temps.

La prospérité du secteur financier ne fait évidemment aucun doute. Dans la seule ville de New-York, il occupe désormais quelque cent cinquante mille personnes, soit le double d'il y a une dizaine d'années. Un emploi sur trois qui a été créé dans l'agglomération l'année dernière l'a été par les firmes - banques d'investissement, courtiers, etc. - dont le métier est de faire commerce d'actions et d'oblications.

Cependant, c'est à peine forcer la réalité que de parier, à propos de la double et phénoménale hausse à laquelle on a assisté depuis le mémorable été 1982 marqué encore (la coîncidence n'est pas fortuite) par la crise mexicaine, révélant l'insolvabilité des pays latino-américains, - d'une suite d'occasions plus ou moins ratées. Ce qu'il est de la plus haute importance de noter, c'est que ce mouvement de hausse a emporté aussi bien les actions que les obligations.

Or nombreux sont, parmi les investisseurs tant individuels que professionnels, ceux qui sont entrés avec retard dans le marché, faute de croire aux chances de durée de la reprise. C'est à partir de l'été 1982 que l'ancien président du Système de réserve fédérale (Institut d'émission des Etats-Unis) Paul Volcker, a résolu d'abaisser les taux d'intérêt qu'il avait précédemment laissé monter très haut pour briser l'inflation.

La raison fondamentale qui l'a poussé à modifier plus tôt que prévu sa politique sur ce point a été précisément la crainte de voir des taux maintenus à des niveaux trop élevés rendre encore plus inextricable la situation des pays surendettés, comme le Mexique. Qui dit baisse des taux dit hausse des titres à revenu fixe. Or beaucoup de particuliers achètent des obligations quand les taux sont élevés, pendant les périodes d'élévation de ces demiers parce qu'ils n'ont les yeux fixés que sur les coupons.

E juin 1982 à fin juin 1983, les épargnants américains, assez peu nombreux, qui placèrent leur argent dans les fonds mutuels, investirent dans les obligations, tandis que leur avoir se revalorisait en moyenne de 35 %. Mais quand on se rapporte aux. articles de presse de l'époque, la plupart des experts déconseillaient ce genre de placement, qui se révéla pourtant, à ce moment-là, le plus rémunérateur de tous. C'est que là, ces experts partageaient le scepticisme du public sur la probabilité d'une déstabilisation durable. Ils croyaient que les taux remonteraient vite et très fort.

Mais, l'expérience aident, les profits encaissés grâce à la revalorisation énorme des titres à revenu fixe à partir, de nouveau, du printemps 1974, furent largement répartis (de mai 1974 à juin 1985, les taux d'intérêt à long terme baissèrent de presque de mortié, de 14 % aux alentours de 7 %). Il arriva cependant un moment où l'engouement pour les actions, si justifié qu'il fût encore, fit manquer à plus d'un le nou-

Pendant l'année 1986 et au début de 1987, les fonds mutuels spécialisés dans les oblications recueillirent encore presque trois fois plus d'argent que les fonds spécialisés dans les actions. Ce fut pourtant l'époque où les placements en actions commencèrent à redevenir plus intéressants que ceux en obligations. Il fallut la quasi-débâcle du marché obligataire au printemps de cette année, occasionnée par la remontée des taux, pour que l'investisseur de tout poil commence à ne plus jurer que par les actions, devenues la nouvelle idole ou, si l'on préfère. le demier avatar du veau d'or.

S'interroger sur la suite probable des. événements conduit inévitablement à rechercher la cause principale qui a conduit, aux Etats-Unis et dans le monde, à assister à un nouveau type d'inflation qui se traduit d'abord, et avant tout, per une hausse du prix des

Un phénomène de la plus haute importance s'est produit depuis le début de 1986 pour ranimer l'économie américaine, alors essoufflée. Les autorités monétaires des Etats-Unis ont pratiqué, depuis le début de l'année demière, une

politique de crédit beaucopp plus active en rachetant en masse, selon un processus souvent décrit dans ces colonnes, des titres de la dette publique américaine. Mais, à partir de l'automne 1985 et jusqu'au printemps 1987, ces interventions ont été relayées et amplifiées par les banques centrales du Japon, de l'Allemagne fédérale, de la Suisse et de queiques autres pays, qui ont racheté d'énormes quantités de dollars (pour en freiner la chute), immédiatement placées en titres de la dette publique américaine.

ES réserves en devises du système monétaire ont augmenté de 20 % à 30 % en l'espace de quelques mois, donnant une formidable impulsion à la création des liquidités. Cenendant deux autres facteurs sont intervenus entre-temps : grâce à la baisse du dollar. les produits « made in USA » sont devenus très compétitifs; cela ne s'est pas traduit par un redressement de la balance commerciale des Etats-Unis, mais par une augmentation très importante des profits des entreprises améri-

Si les salaires aux Etats-Unis continuent à n'augmenter que très légèrement, les bénéfices devraient poursuivre leur forte augmentation. Aujourd'hui, le taux de rendement des entreprises américaines dépasse désormais le niveau pourtant encore élevé des taux d'intérêt. C'est un formidable accélérateur pour le marché financier américain, qui, d'après les meilleurs spécialistes, ne serait aujourd'hui menacé que par un accident, toujours possible selon eux, sur le mar ché de Tokyo jugé beaucoup plus vulnérable que celui de Wall Street.

Conseil final à l'investisseur qui aurait d'aventure la ces quelques lignes : qu'il les oublie aussitôt et ouvre les yeux. Le monde dans lequel nous vivons est plein de périls imprévisibles et de pièges.

SOLOT IN PRINCIPLE

JE CONCENS

wa # 13 \$ 12 \$ 1 TAP 40 1967 中国中国等的

#### IND RIQUE DU SUD

recently and could 11.21.51 STALL STREET

নুমার রাল্ডাল্টেল্টেল্ডের

72000

....:

. ...

: ---

45 . . . .

Later Later

": --

· . . . . .

is premières

Le Piete **铁龙 神林 查 物体** en ventent le cimital Centreprises

declare le mandre de transfil

. La Mana, paper par ser se della comi the first of the property of Aft on the section is property Controller ber ber ber ber bei ber giete, a derbate, in Gimanine the seat. In married the state of M. Chesica Reference Committee of the members in the decision from 1999. CONTRACTOR OF STREET SAME that and the restrict the second A TANKE OF SHIPS CHARLES BY THE TO

i e grade na ing pagaban an in TEGERAL & CONTROL OF STATE OF M. Koropus Compa. profes 22. talitaten den genemmen gen der proce une raman bilbiffgenate. HE TO LESS BELLEVIS THE THE REAL BEAUTI ber gegenem wer in merrer beieff im transport and artestates of females. 经运动性 医水中毒性毒素酶 野 fint in abelen befreigt ab eine anteine

- Out is capital and personal car compresse neus descript des la constant de manufe l'important ert gus is capital mile dans in ... ni ier biet befehrt an feine feine

er deut in fere is the same of it is not secured in Canquis americanien & acquirer proper that Companies are in the Park of ters registion - AFE.

# ALGERIE -

MINISTERE DE L'ENERGIE FT 245 INDUSTRIE CHRINDERS ST PETROCH

Entreprise nationale de raffinaç 61 de distribution des produits per NAFTAL

**Uraction aviation that its** AEROPORT HOUARI BOUMEDIE AVIS DE VENTE BITERRATIO N- AVM - 004 - 02-87

A STAL - Sevenon available marker was The state of the same characters of the same of the sa

And the second The Alexander property to the second

NATTAL

Department differential market % rue de Port ALCIER PURCT Section Sectio The services of the set of the service of

A TRAVERS LES REVUES

Alternatives

A lecture des revues met en lumière, dans la corporation des économistes, un trouble aux manifestations diverses (1). Tous, certes, ne sont pas touchés; beaucoup travaillent bardés de certitudes; d'autres approfondislimites rassurantes; d'autres encore se ferment aux questions, s'interdisent le doute : un joli modèle, une courbe, un rien, les rassérène.

D'autre, insatisfaits de l'« analyse traditionnelle . . cherchent. L'analyse traditionnelle : cette expression permet de regrouper différents courants, tels que l'approche néo-walrasienne de l'équilibre général, la nouvelle macro-économie classique, le monétarisme ou le synchrétisme keyneso-néoclassique. Et ce sont des auteurs soucieux de construire une « approche théorique alternative - qui se sont réunis de 1981 à 1985 à Trieste, dans une école internationale d'été organisée par le Centre for Advanced Economic

Richard Arena, du Latapses unité de recherche du CNRS - et de l'université de Nice, nous présente un bilan de ces rencontres (2). A l'origine de cette initiative, Pierangelo Garegnani, fondateur et principal théoricien de l'approche du surplus, Jean Kregel, federateur (avec Alfred Eichner) de l'école post-

'HISTOIRE de la pensée

economique : conception

de la monnaie, d'Aristote

à Marx et de Law à Keynes,

Cahiers d'économie politique,

1987, nº 13; Cantillon et Law,

O. Neurath, J. Rawls, Econo-

mies et sociétés, PE 7, mars

1987 ; Malestroit, Revue éco-

nomique, juillet 1987; les

publications d'histoire économi-

que du XXº siècle, les Annales

(économies, sociétés, civilisa-

1983 à 1986. Documents du

CERC, 3º trimestre 1987; et

les salaires en 1986, Economie

Le financement du « faire-

faire », les « dépenses fis-

cales », les finances locales,

Revue française de finances

publiques, 1987, nº 18.

et statistique, mai-juin 1987.

Les revenus en France de

tions), mars-avril 1987.

Kaléidoscope

keynésienne, et Sergio Parrinello, dont les travaux étendent la portée de la théorie des prix de pro-

En arrière-fond, donc, un double effort de ressourcement : chez Ricardo d'abord, en partie dans le prolongement de l'œuvre de Sraffa, et, bien sûr, chez Keynes; et, en présence, des auteurs appartenant à deux courants distincts, « post-keynésiens » et théoriciens du surplus , soucieux, les uns et les autres, de promouvoir une « alternative féconde » à l'analyse tradition-

Selon J. Kregel, cité par Richard Arena, - la théorie postkeynésienne peut être présentée comme un rejet de la possibilité d'exprimer la théorie de Keynes dans le - langage - de la théorie conventionnelle. Elle recherche plutôt à « étudier les forces qui déterminent des changements - dans l'échelle de la production - et de l'emploi », ainsi que leur croissance et leur répartition, une fois reconnu le fait qu'au sein d'une economie monétaire », » c'est-à-dire d'une économie » dans laquelle « les vues chan-- geantes à l'égard de l'avenir » sont capables d'influer sur la · quantité d'emplois ·, la monnaie intervient d'une manière essentielle et particulière dans la représentation de l'écono-

L'industrie face à la révolu-

tion financière, le conseill en management, Politique indus-

trielle, été 1987 ; la sous-

traitance, les services pour

l'industrie, Economie et statisti-

Sur les crises de l'OPEP

1980-1987, Revue de l'éner-

gie, juin 1987; l'impact des

chocs pétroliers sur l'économie

française, Revue économique,

Un an après Tchemobyl, le

nucléaire en question, Wallonie

87, nº 3-4, 1987 ; les énergies

nouvelles et renouvelables,

Et encore : un numéro spécial

des Temps modernes, juin

1987, sur le Brésil ; et un dos-

sier d'Esprit, juillet 1987, sur

science et culture,

Revue de l'énergie, juin 1987.

que, mai-juin 1987.

juillet 1987.

Elle a donc comme objet une économie monétaire de production », c'est-à-dire une économie à laquelle le temps, l'incertitude, et donc la monnaie, sont inhérents; une économie de production pour le marché, avec deux types de décisions (donc d'incertitudes et d'anticipations), les unes concernant le niveau de l'offre pour une production à mettre en œuvre et les autres concernant un futur plus éloigné, qui permettra ou non de rentabiliser un investissement à réaliser : une économie de marché capitaliste, avec trois groupes d'agents, les entreprises, le salariat (organisé) et les capitalistes financiers. Eléments clés de cette économie, répétons-le, le temps, l'incertitude - la vraie, celle qui n'est pas probable (3) - et la

Mais la théorie postkeynésienne n'est-elle pas suffisamment solide? N'a-t-elle pas montré sa capacité à fonder de nombreuses analyses? A-t-elle besoin d'apports de la théorie des surplus ou plus largement des néoricardiens? Si les réponses explicites n'ont pas été formulées, les questions suffisent à évoquer quelques difficultés du dialogue...

#### Des approches divergentes

Partenaires de cette discussion, des économistes dont le ressourcement s'effectue, par-delà Keynes et Marx, chez les classiques, Ricardo d'abord, mais aussi Smith et Quesnay. Au cœur de leur analyse, la notion de surplus social, clé pour l'étude non seulement de la répartition, mais aussi de la production, de l'accumulation et de la monnaie, le système staffaien du prix de production s'inscrivant dans une analyse de longue période.

Mais, outre les désaccords localisables avec les post-keynésiens, par exemple sur la détermination de l'investissement ou sur la préférence pour la liquidité, les divergences d'approche étaient trop fortes: « L'accent mis par la théorie post-keynésienne sur les phénomènes monétaires, l'importance de la courte période et le rôle joué par l'incertitude contrastent singulièrement avec la place que l'approche du surplus accorde aux phénomènes réels et aux tendances persis-

tantes de longue période et avec la manière dont elle exclut du champ de l'analyse économique l'étude des anticipations (2). »

Visiblement, la confrontation des deux approches ne s'est pas révélée positive... si ce n'est qu'elle a aidé à s'exprimer, dans chaque camp, des positions discordantes. Et c'est à titre personnel, pour éviter semble-t-il de clore sur une note trop pessimiste, que Richard Arena indique qu'une troisième approche, celle qui ressort de l'œuvre de Luigi Pasiuetti, aurait pu - pourrait? - être une base de dialogue fécond (2). Même souci de dégager une

alternative. Démarche profondément différente : Michel de Vroey, de l'université catholique de Louvain, nous propose, avec une ambitieuse modestie, sa · contribution à la construction d'un paradigme nouveau (4). » [[ a bien conscience de la disproportion des forces : d'un côté le paradigme de l'équilibre général, · bien constitué, fort de myriades de chercheurs spécialisés »; de l'autre, son effort personnel pour formuler · l'ébauche d'un paradigme nouveau, fruit des travaux dispersés d'un nombre restreint de chercheurs ».

Toutefois, il sent bien qu'il y a une référence commune à trouver un pont à jeter? - entre la jeune école française fondée sur la ecture hétérodoxe de Marx et de Keynes, l'école de la régulation, les économistes post-keynésiens et - des auteurs à la marge des paradigmes traditionnels, comme Clower, Hicks, Leijonhufvud. Minsky et Shackle (4) ». Il s'attaque donc de front à la théorie de l'équilibre général, diverse certes, mais dont l'équilibre walrasien constitue la base essentielle.

Il en dégage les traits principaux : l'équilibre, d'abord, qui s'opère à travers les prix des biens et services et dont l'affirmation de l'existence est primordiale; le tâtonnement ensuite, qui s'opère sur un marché où l'existence d'un - secrétaire de marché - est indispensable et où toutes les transactions, toutes les activités sont suspendues tant que l'équilibre n'est pas atteint pour l'ensemble des produits, et cela dans le temps intemporel qui est celui de l'- horloge arrêtée : et finalement la dichotomie entre l'économie réelle et le monétaire, la nonspécificité du marché du travail. la conception abstraite du temps qui conduit à une exclusion bien complète de la temporalité ».

Cette remise en perspective conduit Michel de Vroey à une proposition paradoxale : que le système walrasien ne rend pas vraiment compte d'une économie de marché, puisque la validation des décisions économiques se fait ipso facto (ce qui caractérise à ses yeux une économie planifiée) et non postérieurement à la mise en œuvre de la décision. . Le système walrasien est à la fois une économie de contrats privés et une économie planifiée, alors qu'une - vraie - économie de marché est une économie de contrats privés et une économie non planifiée (4) », donc avec post-validation des décisions économiques.

#### Un nouveau camp de base

D'où les traits dominants de l'alternative sur laquelle Michel de Vroey travaille et appelle à travailler : « Une économie réellement décentralisée, fondée à la fois sur les contrats privés et sur l'absence de concomitance entre décision et validation. Elle sera appelée une économie séparée pour désigner le fait que les agents y prennent leurs décisions séparément et sans concertation préalable. C'est donc le contraire de l'économie de tâtonnement. Une économie où les décisions sont dominées par l'incertitude, l'incertitude liée au déroulement implacable du temps, avec la possibilité qu'elles soient finalement validées, mais aussi avec la possibilité de l'échec marchand.

Et si l'on retrouve l'équilibre, ce qui est primordial, c'est le processus qui y conduit et, dans ce processus, la présence essentielle de la monnaie, à la fois moyen de communication, unité de compte, lien entre la décision et l'obtention de ses résultats. Et avec la monnaie, principe centralisateur de cette économie séparée, une tension entre « logique centralisée » et « logique fractionnée décentralisée ».

Bref, une économie monétaire d'échange. Et dans cette économie les places singulières de e ceux qui ouvrent les circuits »

(producteurs indépendants, capitalistes individuels et firmes) et de • ceux qui ne le font pas • (salariés, chômeurs et rentiers). Au-delà s'ouvrent de nouvelles pistes, à la fois énigmatiques et évocatrices d'autres recherches : le marché du travail, un « rapport social spécifique -, et le chômage. une - catégorie sociale bizarre »...

Plutôt que le camp de base solidement installé et remarquablement équipé - de l'équilibre général, Michel de Vroey s'est ingénié à poser les jalons d'un nouveau camp de base, plus proche, à ses yeux, des sommets à escalader. Encore prend-il le temps d'apprécier ce que luimême est en train de faire : dans la démarche qu'il propose, • l'économie de marché est vue comme un réseau d'institutions - l'entreprise privée, le salariat, la monnaie – et sa cohérence est fonction de la capacité de ces institutions à se maintenir en vie dans un environnement chan-

« Une telle problématique est plus pertinente, plus proche du réel. Mais le danger qui la guette est, lui aussi, évident. L'économique, l'historique et le sociologique se mêlant, le risque d'un manque de rigueur devient évident, de même que celui d'un glissement progressif de l'analyse, d'une explication rigoureuse à une simple description de la réalité (4).»

(1) En témoignent nos précédentes chroniques : « Malaise chez les économistes », le Monde du 16 décembre 1986, - Une science ? », le Monde du 17 mars 1987, « Paradigmes perdus », : le Monde du 23 juin 1987. (2) Richard Arena, - L'école intertionale d'été de Trieste (1981-1985) :

vers une synthèse classicokcynésicane? . . Economies et sociétés. série - Œconomia -, Histoire de la pensée économique, nº 7, mars 1987 (dernier numéro paru...) (PUB, BP 47 X, 38040 Grenoble Cedex). (3) Sur ce point, voir André Orlean,

« Anticipations et conventions en situa-tion d'incertitude », Cahiers d'économie politique, 1987, nº 13 (Editions Anthropos).

(4) Michel de Vroey, « La possibi-lité d'une économie décentralisée. Esquisse d'une alternative à la théorie de l'équilibre général », Revue économique, juillet 1987, (PFNSP, 27, rue Saint-Guillaume, 7534) Paris Cedex 07).

**Economie** 

그 아니아 : (1.<del>12년</del> 중대 THE SHEW MESSAGES A **用用:在1972年前 直上 3** is with an Ima a के कर परिवक्कित रहत्व ोट**स्ट**ा च क्षेत्रकरी, हा e implem do pre into

Const. The said of and the second second وأوالوجيه وتعرا يهايتك ் நடித்து செருத்தி<u>குத</u>து STORE PROPERTY SIE TO STORE AND STORE

بور مروده دور em interest u

1944.4

وينين محديدات arrive to pay the line of

Stript of the

Maria Cara

April - L

and the first of

/## · // 하는 - - - - -

الرائز والانتيامية

Section of the section of the

a a members.

er troller in a

es recours.

Has beautiful a

And arrival to the second

经通知证据 医多沙丘

Taranta ang ar

the contract of

Territoria de la composición

to a tyronian.

(ABOTET MASSES

faces to a con-

Estate (Page 12)

2.4

وورزي بسرتمور فقف

in as a consisting

والمراجعة فعالمته

. New interest in

Principal Section

Fuerry a room

Gentle Georgia v

( <del>( ) - - -</del> - -

Street, St.

Shorte Li

ಿಜ ಚಿತ್ರಬಹುತ್ತಿಗಳು

entre de la companya NATH OF THE PLANTS OF Property of the property of th Harris State Control of the Control

Transfer of the Committee of the Committee of

white is there is do so we have a

 $\tilde{S}_{1}I_{2}(\underline{\phi})=-S_{2}(1)\cdot 1\cdot 1\circ r(\overline{\phi}(\underline{\phi}))\cdot 2\cdot \underline{\phi}(\underline{\phi})=-1\cdot 1\cdot 1\circ r(\underline{\phi})$ 

ورجة جوم

,-- **.** .

. . . .

grand was a second of the المراب المولا وعيراتهم الاناساني المخر المحترضان An industrial forest open to a Talled The solution of the solution  $\mathcal{G}_{\mathcal{A}}(\mathcal{G}_{\mathcal{A}})$  , where  $\mathcal{G}_{\mathcal{A}}(\mathcal{G}_{\mathcal{A}})$ हु दूरक विशेषक रास्त्र है है है । हिर्देश  $\underline{\omega} = \underline{\omega} \theta (\mathbf{M}_{\mathbf{G}} + \mathbf{G}_{\mathbf{G}}) + \underline{\omega} (\mathbf{M}_{\mathbf{G}} + \mathbf{G}_{\mathbf{G}}) + \underline{\omega}$ <del>をつって記録。 (その 200 Pep</del>iel and ) 、 ニュー

Substitute about 1898 policy of the والمراب والمريح والمعاملا للطيط فيحا فيحوا فيحوان A STATE

**建筑铁等** 

الله المتعلق ا

التناسقة ضايدانيا المها وفرأليك 

SECURE CONTROL ಕ್ಷಾಣಕ್ಕೆ ನಿರ್ದೇಶದ ಪ್ರಸ್ತಿ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕ್ರೀಡ್ ಪ್ರಾಪ್ತಿ ಕ್ರಾಪ್ತಿ ಕ್ರೀಡ್ ಪ್ರಾಪ್ತಿ ಕ್ರೀಡ್ ಪ್ರಾಪ್ತಿ ಕ್ರೀಡ್ ಪ್ರಾಪ್ತಿ ಕ And the second second second المحاود بالمحاج العليم والأنف The experience of the experience of क्षेत्रक्ष्माच्या । ज्ञानिक व्यक्ति । A STATE OF S <del>国籍</del> 全 see capation and compa ATA D'AND AND SOURCE OF THE SECOND मुक्तिक्षाक्ष्मका होत्रः ५.८० तकाकान्यकान्यः The state of the s 副機 富裕 su Seetan Seeta A STATE OF THE STA

**産業会会** 1921年 「1920年である。 **是是新疆**国海中的东西。 A THE RESERVE AND A STREET OF THE PARTY OF T the state of the same of the s Yes a service of the service of the

the the production of the state The second secon THE RESERVE OF THE PARTY OF THE <del>大大海、海滨山</del>水 (1997) the same of the same of Entre Charles Control of the Control A STATE OF S The second secon

A CARLON TANKS The state of the s A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

The second of the second of the second

#### **Automobile**

#### Baisse

#### des exportations japonaises aux Etats-Unis

Les ventes d'automobiles japo-naises aux Etats-Unis ont diminué de 13.7 % au cours du premier semestre 1987 par rapport à l'an dernier ont indiqué les constructeurs nippons. Ce recul est du, estiment-ils, à la hausse des prix pratiqués par les marques japonaises sur le merché américain en raison de l'appréciation du yen par rapport au dollar (242 yens pour 1 dollar en septembre 1985 contre 152 yens pour 1 dollar aujourd hui). En outre, la plupart des constructeurs nippons ont adopté une stratégie d'implantation locale et installé des usines sur le territoire américain, ce qui réduit les exportations directes.

#### Matières premières importées

#### Hausse en iuillet

Les prix des matières premières importées par la France ont augmenté de 3 % en juillet par rapport à juin (prix en francs). Mais sur un an (juillet 1987 comparé à juillet 1986) une légère baisse est enregistrée

(- 0,6 %). Les prix alimentaires (denrées tropicales, oléagineux...) ont baissé de

#### **REPÈRES**

1 % en juillet et de 16,6 % en un an. Les prix des matières premières industrielles importées ont augmenté de 4.6 % en un mois et de 7.6 % en

#### Réserves de change

## En baisse pour la France

Les avoirs officiels de change pour la France ont baissé de 2,8 milliards de francs en juin. Ils atteignaient à la fin de juin 417,6 milliards de francs, ce qui représente une diminution de 35,2 milliards de francs.

En juin, les avoirs en devises ont diminué de 5,9 milliards de francs tandis que les avoirs en or augmentaient de 3 milliards de francs du fait de l'application d'un nouveau cours de référence.

#### RFA

#### Aucune mesure de relance selon le ministre

de l'économie L'Allemagne fédérale ne prendra aucune mesure pour stimuler son économie, a déclaré en fin de semaine M. Martin Bangemann, ministre de l'économie. Sa politique actuelle s'en tient toujours à un taux de croissance de 1,5 % à 2 % du PNB en 1987, a ajouté le ministre au cours d'une conférence de presse donnée à Vienne.

#### AMÉRIQUE DU SUD

#### Le gouvernement argentin privatise et pourrait supprimer les grands monopoles publics

Le gouvernement argentin a décidé à la fin de la semaine dernière de privatiser sept entreprises chimiques actuellement dans les mains du ministère de la défense; Atanor, Forja Argentina, Carboquimica Argentina, Polisur, Monomeros Vinicolos, Petropol et Indu-

voit que les participations restantes de l'État dans Atanor et Carboquimica seront vendues de gré à gré. Pour Forja un appel d'offres nationai aura lieu, tandis que des appels d'offres internationaux seront organisés nour les entreprises restantes.

D'autre part, après une rencontre entre le président Raul Alfonsin et des hommes d'affaires, on a appris que le gouvernement argentin aurait décidé de supprimer le monopole de toutes les entreprises publiques, particulièrement dans le secteur des SCTVICES.

L'Etat argentin a un monopole virtuel sur l'ensemble des services publics (transports aériens, ferroviaires et maritimes, communica-tions – des postes et télécommunications aux radios et télévisions). (AFP.)

● ERRATUM. — La Finlande est membre à part entière de l'AELE, et non membre associé, comme nous l'avons indiqué par erreur dans le Monde du 15 août 1987.

#### Le Pérou peut payer sa dette en vendant le capital d'entreprises publiques

déclare le ministre du travail

Le Pérou peut payer sa dette extérieure de plus de 14 milliards de dollars en transférant la propriété d'entreprises publiques à ses créanciers a déclaré le dimanche 16 août, le ministre du travail, M. Orestes Rodriguez Campos, qui commentait la décision prise mercredi 12 août par la Réserve fédérate américaine, encourageant les échanges de dettes contre des participations en capital (le Monde du 14 août).

L'Etat péruvien, a expliqué M. Rodriguez Campos, possède 233 entreprises, dont il ne souhaite garder, pour des raisons stratégiques, que 29. Les 204 autres peuvent donc être acquises par le secteur privé ou remises aux créanciers en paiement de la dette. Le ministre n'a pas précisé la valeur estimée de ces entre-DEISCS.

· Que le capital soit péruvien ou étranger ne nous intéresse pas, a poursuivi le ministre. L'important est que ce capital aille dans les coins les plus perdus du pays pour les développer. >

La décision de la Fed autorise les banques américaines à acquérir jusqu'à 100 % du capital d'entre-prises non financières dans les pays très endettés. - (AFP.)

#### REGARDS SUR L'ÉTRANGER

# Belgique : les fruits amers de l'austérité

(Suite de la première page.)

Une université - disons catholique flamande - vent un ordinateur? Demande acceptée. A condition que... Commence alors un long processus qui s'apparente davantage à l'explosion d'une bombe à neutrons qu'à une gestion saine de l'économie. Tant pour la Wallonie, donc tant pour la Flandre. Mais aussi, tant pour les universités catholiques, donc tant pour les laï-ques. Tant pour telle « sous-

région », y tant pour telle autre... Autre cause d'endettement : bénésiciant d'un système de protection sociale parmi les plus généreux du monde, la Belgique, vivant sur son crédit et ses réserves, n'a pas voulu admettre la crise de 1973. Empêtrés dans leurs querelles linguistiques, les responsables ont fait comme si le premier choc pétrolier avait préservé un pays pourtant dépendant de l'environne ment international. Géographic oblige...

#### Les «golden sixties »

Les Belges ont donc prolongé pendant près de dix ans les «golden sixties». Il faudra attendre le début des années 80 pour qu'une réaction se produise. Communes en cessation de paiements, froncement de sourcils des organisations internationales, malaise social, la crise frappe et fort. La politique d'austé-rité commence. Point de départ : 1982. Le gouvernement ose alors dévaluer le franc belge, ce qui aurait été impensable auparavant compte tenu de l'attachement viscéral des Belges à leur monnaie. · Ce jour-là, commente un com-merçant, j'ai vraiment compris qu'une période venait de s'ache-

Dans la «foulée», le gouvernenent prend un premier train de mesures d'une grande sévérité grāce aux < pouvoirs spéciaux > que lui octroie le Parlement. Restriction des dépenses publiques, baisse du revenu des ménages.

prises publiques. l'entreprise depuis février, ont été évacués dimanche 16 août. Les ARNO sont en situation de redresse-

ment judiciaire depuis janvier. Le derpublié un décret relatif aux contrats de réinsartion en alternance pour les nier plan de reprise proposé, qui perchômeurs de longue durée (inscrits mettait de sauver, à Dunkerque, 200 comme demandeurs d'emploi « penemplois (sur les 600 que comptait le dant douze mois durant les quinze site), a été rejeté par le tribunal de mois oui ont précédé la date commerce de Paris. On en reste donc d'embauche »). L'employeur, précise au plan initial présenté par la SOFIle décret, « s'engage à faire bénéfi-CARNO pour l'ensemble du groupe. cier le salarié, pendant les horaires qui prévoit le maintien de 55 emplois de travail, d'une formation dont la seulement à Dunkerque. - (AFP.) durée doit être au minimum de trois cents haures et au maximum égale à la moitié de la durée totale du contrat ». L'Etat apporte une aide forfaitaire par heure de formation (dans la limite de 1 200 heures). L'Etat prend également en charge pendant un an les cotisations

Le gouvernement décide aussi de s'attaquer au sacro-saint principe de l'indexation des salaires sur les prix. La potion est dure à ava-ler mais la coalition au pouvoir se voit confirmée aux élections de 1985. La politique d'austérité peut se poursuivre.

Le nouveau ministre du budget, le libéral flamand Guy Verhofstadt - un «Chicago boy» égaré sur les bords de la Schelde - fait flèche de tout bois pour ramener le défi-cit public à un niveau comparable celui des voisins européens. Méfiants, les sociaux-chrétiens - qui doivent ménager leurs bases syndicales - freinent ses ardeurs. Le compromis trouvé la semaine passée est méritoire puisque, en réduisant le déficit budgétaire à 405 milliards de francs belges (environ 65 milliards de francs rançais) — soit 7,4 % du PNB, il est sur la voie de l'assainissement souhaité.

Contrepartie : les ministres se sont aussi entendus sur une réforme fiscale importante qui devrait entrer en vigueur à partir de 1988 : • Nous allons quitter l'Himalaya fiscal, commentait, lyrique, le ministre des finances, où les plantes et les hommes ne pouvaient plus vivre. . La réforme est d'importance dans un pays qui commence à voir certaines firmes étrangères déserter du fait des salaires mirobolants qu'elles doivent verser à leurs cadres supéricurs tant les hauts revenus sont imposés.

Ce retour à des taux d'imposition plus «doux» empêchera-t-îl les Belges de se livrer à leur «sport favori», la fraude fiscale? Beaucoup en doutent. Doutent aussi de l'impact qu'auront les mesures décidées en faveur de l'emploi, notamment les réductions de cotisations de Sécurité sociale pour les employeurs qui embau-chent...

Quant aux « privatisations » annoncées, elles se limiteraient en fait à un simple renforcement de l'autonomie de gestion des entre-

#### EN BREF

 Décret sur les contrats de réinsertion en alternance. – Le Journal officiel du samedii 15 août a sociales patronales à 100 %.

• Evacuation des ateliers de réparation navale ARNO à Dunkerque. - Les ouvriers des Ateliers réunis du Nord et de l'Ouest (ARNO) de Dunkerque, qui occupaient

Reste à savoir si ces différentes mesures seront de nature à satisfaire une opinion publique qui commence à ressentir de plus en plus durement les effets de l'austerité. Croissance freinée, baisse du revenu des ménages de 1981 à 1984 - celui-ci devrait de nouveau stagner en 1987 après avoir connu une amélioration en 1985 et 1986, - le pays subit les effets amers de sa polítique d'austerité. Un seul chiffre : la Belgique, enviée pour sa richesse dans les années 60, se classe maintenant au seizième rang des pays de l'OCDE pour le produit intérieur brut par

- Quand je me suis installé en belgique en 1970, raconte un haut fonctionnaire français du Marché commun, le réseau téléphonique

France. Aujourd'hui, j'ai l'impres-

sion qu'il a des siècles de retard. » Passant d'un excès à l'autre, le gouvernement – qui avait pendant des années fait tomber une vérita-ble manne sur la régie des téléphones sans se soucier de son efficacité - s'est montré d'une parcimonie extrême en juillet dernier lorsqu'il s'est agi de renouveler les contrats passés. Cette austérité va jusqu'à inquiéter les stratèges de l'OTAN qui estiment que la Belgique, à force de couper dans ses dépenses militaires, n'est plus en mesure de remplir ses obligations défensives

L'austérité, donc. Mais jusqu'à

JOSÉ-ALAIN FRALON.

#### A TRAVERS LES ENTREPRISES

#### Sony veut expatrier un quart de sa production

Le fabricant japonais de matériels électroniques Sony est décidé à réduire ses risques de changes, et, pour ce faire, à accélérer le rythme du transfert de ses fabrications à l'étranger. Principalement à cause de l'enchérissement du yan, le bénéfice net du groupe pour la pénode allant du 1<sup>er</sup> novembre 1986 au 31 mars 1987 a chuté de 56 %, pour tomber à 13,26 milliards de yens (554,2 millions de francs). Au cours d'une conférence donnée à Manama (Bahrein) durant le week-end, son président, M. Norio Ogha, a indiqué que la société envisageait à terme d'expatrier encore 15 % de sa production (10 % actuellement). Les lieux d'implantation sont toujours les mêmes : Sud-Est asiatique, Etats-Unis et Europe, Pour le futur immédiat, le patron de Sony est assez optimiste. Il prévoit, pour le second semestre 1987, des résultats records... sans les chiffrer

#### Thomson dans la vidéo J3T, J2T, J1T

La société Japan Victor Company (JVC) et le groupe nationalisé Thomson ont conclu un accord de principe pour le rachat des parts (33 %) détenues par le groupe britannique Thorn-Emi dans la filiale berlinoise commune aux trois entreprises. J 2 T, premier producteur de magnétoscopes d'Europe. Selon le quotidien économique japonais Nihon Keizai. à l'issue de la transaction, les sociétés nippone et française détiendraient chacune 50 % de J 2 T.

Cette négociation s'inscrit dans la ligne de l'accord conclu à la mijuin entre Thomson et Thorn-Emi, prévoyant le rachat de la division par Thomson (le Monde du 19 juin).

Initialement, l'alliance J 2 T. réunissant le japonais JVC, Thorn-Emi et Telefunken, devait comporter ...Thomson. Mais les socialistes s'étaient opposés à la participation du groupe français. J 3 T vit donc le jour avec deux partenaires européens seulement... Quelques mois plus tard, toutefois, Thomson rachetait Telefunken et entrait dans l'alliance par ce biais. Aujourd'hui. avec la cession de la participation

de Thorn-Emi dans J 2 T, il ne sera bientôt plus que l'unique partenaire européen du japonais JVC, et J2 T cèdera de fait la place à J1 T. T, comme Thomson.

#### Manpower reiette l'OPA de Blue Arrow

Le conseil d'administration de Manpower a rejeté, à l'unanimité, l'offre publique d'achat (OPA) lancée, début août, sur l'ensemble de son capital par la société britannique de services Blue Arrow. Cette offre de rachet, à 75 dollars pa action soit au total 1,2 milliard de dollars, était l'une des plus audacieuses jamais lancée, puisque Blue Arrow, en dépit d'une croissance est quatre fois plus petit que Man-power, et ne réalise que 477 millions de dollars de chiffre d'affaires et 32 millions de dollars de bénéfices par an. Jugeant cette offre insuffisante, le conseil d'administration de Manpower a recommandé à ses actionnaires de ne pas céder leurs parts, et a autorisé la direction du groupe à préparer un plan visant à « protéger les actionnaires contre l'acquisition de la compagnie à un prix insuffisant».

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

#### 

THOMSON-CSF FINANCE: RÉSULTATS SEMESTRIELS DE BATIF BANQUE

Le résultat social, avant impôt et après provisions, de Batif Banque, siliale de Thomson-CSF Finance, pour le premier semestre 1987 s'élève à environ 400 millions de francs, dont 110 millions de gains de change, sur intérêts de swaps de devises qui ont été inclus dans la position de change à compter de 1987. Selon les premières conclusions de l'examen actuellement mené par les ssaires aux comptes, ce résultat ne devrait pas être modifié de façon

SCIENCES PO. Préparations

PEC46, bd Saint-Michel. Paris 6

Stage annuel

Stage parallele

Stage intensif d'été



# الجزائسر- ALGERIE

MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE ET DES INDUSTRIE CHIMIQUES ET PÉTROCHIMIQUES

Entreprise nationale de raffinage et de distribution des produits pétroliers

#### NAFTAL

Direction aviation marine

AÉROPORT HOUARI BOUMEDIENE **AVIS DE VENTE INTERNATIONAL** Nº AVM - DIM - 02-87

L'entreprise NAFTAL - direction aviation marine - met en vente au plus offrant deux (2) barges fluviales de soutage de 3000 tonnes chacune avec un lot de pièces de

rechange. Les soumissionnaires intéressés peuvent retirer le cahier des charges et visiter les barges à l'adresse ci-dessous :

NAFTAL Département distribution marine 8, rue de Foix, ALGER PORT

8, rue de Fort, ALGER PORT

Les soumissions doivent parvenir dans un délai de trente (30) jours à compter de la date de parution du présent avis.



# الجزائس - ALGERIE

MINISTÈRE DE L'HYDRAULIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES FORÊTS

#### **AGENCE NATIONALE** DE L'EAU POTABLE ET INDUSTRIELLE **ET DE L'ASSAINISSEMENT**

#### MISE EN DEMEURE

Le bureau d'études HARZA ENGINEERING COMPANY, sis 150 SOUTH WACKER DRIVE, CHICAGO, ILLINOIS, U.S.A., titulaire du marché nº 192/85 du 18 février 1985 relatif aux études d'exécution et d'assistance technique du projet d'alimentation en eau potable d'Alger (sysytème de production d'eau d'Isser-Keddara, est mis en demeure de reprendre dans un délai de huit (8) jours à partir de la date de paru-

Faute pour lui de se conformer aux prescriptions ci-dessus, il lui sera fait application des mesures coercitives prévues par la réglementation en vigueur.

## SIEMENS

Information destinée aux actionnaires de Siemens

# Croissance à l'étranger – recul en R.F.A.

Conioncture contrastée: biens d'équipement dans l'ombre

Durant les neuf premiers mois de l'exercice en cours (du 1er octobre 1986 au 30 juin 1987), Siemens ent accru ses commandes enregistrées à l'étranger, tandis que le montant des ordres pris en R. F.A. restait dans l'ensemble inférieur à celui de l'an dernier. L'affaiblissement conjoncturel ne s'est pas encore pleinement répercuté sur le chiffre d'affaires;

la facturation de la centrale nucléaire de Brokdorf a permis d'enregistrer un taux de croissance à deux chiffres. La baisse du rapport bénéfice net/C.A. de 2,9 % à 2,6 % est avant tout le fait d'une concurrence accrue sur les prix, liée aux fluctuations monétaires, du flèchissement conjoncturel et de l'importance des dépenses engagées pour préparer l'avenir.

#### Commandes enregistrées

Avec un montant de commandes enrecistrées de 126,0 milliards de francs, au cours de la période considérée, le Groupe Siemens, c'est-à-dire Siemens AG et les sociétés consolidées en R.F.A. et à l'étranger, a pratiquement atteint le niveau de l'an demier (-1%), Le recul de 7% en R.F.A. touche essentiellement le secteur Centrales énergétiques et a pu être largement compensé par les prises de commandes à l'étranger (+5%). Par ailleurs, les commandes à l'exportation destinées à nos unités de production en R.F.A. sont en retrait. Les diminutions comptables liées aux fluctuations monétaires étant équivalentes aux apports réalisés par l'incorporation de sociétés nouvellement acquises la progression de 5% des prises de commandes

hors R.F.A. représente l'augmentation effective du volume des affaires. Cette croissance est d'autant plus remarquable si l'on considère que les marchés étranders ont eux aussi connu une tendance à la récession dans les secteurs de l'énergie et des centrales

En militards de francs	du 1.10.85 au 30.6.86	du 1, 10.86 au 30.6.87	Variation
Commandes enregistrées	127,2	126,0	- 1%
Marché allemand	61,6	57,3	- 7%
Marché étranger	65,6	68,7	+ 5%

#### Chiffre d'affaires

Le chiffre d'affaires mondial de Siemens, en hausse de 11%, ressort à 124,0 milliards de francs. Ce bond s'explique notamment par la facturation de la centrale nucléaire de Brokdorf au début de cette année. Mais même en excluant l'activité Centrales énergétiques, la croissance a été de 4 %, soit +2 % en R.F.A. et

En milliarda de lancs	du 1, 10.85 au 30.6.86	du 1.10.86 au 30.6.87	Variation
Chiffre d'affaires	111,8	124,0	+11%
Marché allemand	52,5	61,4	+17%
Marché étranger	59,3	62,6	+ 6%

#### Commandes en carnet

Avec 181,8 milliards de francs, le carnet de commandes (au 30 juin 1987) est resté légèrement en deçà (-1%) de son volume en début d'exercice.

En milliards de francs	1.10.86	30.6.87	Variation
Commendes en carnet	184,5	181,8	- 1%
Stocks	78,7	81,1	+ 3%

#### Personnel

Fin juin 1987, les effectifs étaient de 363 000 (à l'exclusion des personnes en formation et saisonniers), soit 4000 de plus qu'au début d'octobre 1986; cette progression, qui concerne l'étranger, résulte presque exclusivement de l'incorporation de nouvelles sociétés. L'accroissement de 9% des frais de personnel découle avent tout de l'augmentation moyenne du nombre des salariés de 7% pour la période considérée, par rapport à la même periode de l'exercice précedent.

	1, 10, 86	30.6.87	Variation
Personnel en millers	359	363	+ 1%
Allemagne	231	231	0%
Etranger	128	132	+ 3%
	du 1.10.85	du 1.10.86	
	au 30.6.86	au 30.6.87	Variation
Effectifs mayens en milliers	336	361	+ 7%
Paris de sassanad			

56,3 + 9%

#### Investissements Bénéfice net

Au cours des neuf premiers mois de l'exercice. Siemens a consacré 12,7 milliards de francs aux investissements, disant ainsi le même score élevé que l'an demier. Le programme d'investissement, principalement axè sur la construction d'unités de fabrication de nouveaux produits et la modernisation d'usines déjà existantes, a pour but de renforcer la compétitivité du Groupe et de créer les conditions d'une meilleure exploitation des nouveaux débouchés.

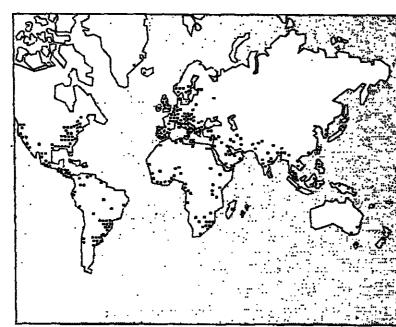
En raison notamment des dépenses considérables engagées pour préparer l'avenir (comprenant, outre les investissements, les frais de recherche et de développement qui dépasseront cette année 18 milliards de

francs), et de la concurrence sur les prix, rendue encore plus âpre par la conjoncture et les fluctuations monétaires, le bénéfice net a diminué de 4 % pour s'établir à 3,2 milliards de francs et le rapport bénéfice net/C.A. a baissé de 2,9% à 2,6%.

en militarda de tranca

En militards de Iranos	du 1, 10,85 au 30,6,86	du 1.10.86 Bu 30.6.87	Variation
(rvestiesements	12,7	12,7	D% .
Bènéfice net	3,3	3,2	- 4%
eo % du C A	29	26	

Les valeurs sont conventies en fonction du cours moyen coté à la Bourse de Franctori le 30.6.1987; 100 FF = 29,970 DM.



#### Présence mondiale de Siemens

Plus de la moitié du C.A. de Siemens est réalisé à l'étranger. Présent dans 127 pays, le Groupe détient 118 usines réparties dans 27 pays et une participation allant jusqu'à 50% dans 59 autres unités de production. Un tiers des effectifs ainsi que 40% des invest relévent de l'étranger. La mondialisation des activités de production, vente et services, est considérée comme un des atouts majeurs du Groupe. Siemens entend continuer à exploiter judicieusement cet atout.

# Siemens AG

En France: Siemens Société Anonyme

# Marchés financiers

#### BILAN HEBDOMADAIRE **DE LA BANQUE DE FRANCE** Principaux postes sujets à variation

en milions de francs)

•	
ACTF	Au 6 août
1) OR et CRÉANCES SUR L'ÉTRANGER	417 357
COURT	4,,,
Or	221 330
Disposibilités à vus à	
Fétranger	113 888
ECU	63 853
Avances so Fonds de sta- bilisation des changes	19 285
2) CRÉANCES SUR LE TRÉ-	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
SOR	44 837
dont:	46 565
Concours de Trédor public 2) CRÉANCES PROVENANT	36 500
D'OPÉRATIONS DE REFI-	
NANCEMENT	173 130
doot:	
Effets escomptés	68 955
4) OR ET AUTRES ACTIFS DE RÉSERVE A RECE-	
VOR DU FECOM	77 472
5) DIVERS	10 704
Total	723 504

# **CHANGES**

Dollar : 6,24 F ♣ L'aggravation du déficit com-mercial américain a déclenché un mercial american a decienche un repli marqué du dollar sur toutes les places. Mais les écarts déjà observés vendredi après-midi par rapport aux plus hauts niveaux de l'aunée out été mainteuus. Dans l'ordre, le yen (-1,54 %) et le franc (-1,3 %) se sont les plus appréciés, le dollar cotant le 2460 E (contre 6 3270 E).

,2460 F (contre 6,3270 F). RANCFORT Dollar (ca DM) .. 1,8933 1,8750 TOKYO Dollar (en yeas) .. 152,# 150,85 MARCHÉ MONÉTAIRE

(effets privés) Paris (17 août). .. 77/16-79/16% New-York (14 août). . 611/16%

#### LES INDICES HEBDOMADAIRES DE LA BOURSE DE PARIS

DESTITUT KATIONAL DE LA STATISTICUE ET DES ETUDES ECOROMICUES) indices génér, de base 100: 31 décembre 1966.

,	7 solt 14 <u>aol</u> t
ACTIF Au 6 août	<b>-</b> - '
700	Valents franc. \$ rev. variable 102,7 102.5
OR et CRÉANCES SUR	Valents industrialies 111,4 113
L'ÉTRANGER 417 357	Valeurs étrangères 136,3 128
dont:	Pétroles-Energie 112,5 108,8
Or 221 330	Chimit
Disposibilités à vus à	Mitalbrois, micenique 117,9 115A
Tátrapger	Electricité, électronique 96 96,8
ECU	Bisiment et matérieux 117,3 119,7
Avances so Fonds do sta-	led de possonout, son vien 113.1 115.6
bilisation des changes 19 285	Acro-elimentaire 113,5 114,1
CRÉANCES SUR LE TRÉ-	Distribution ,
SQR 44 837	Transports, loisins, services 98,9 97,3
dont :	Assignances
Concours au Trésor public 36 500	Criedit banque
CREANCES PROVENANT	Siconi 77,6 77,3
D'OPÉRATIONS DE REFI-	Inscribition of foocier 94,9 94,1
NANCEMENT 173 130	Investissaceunt et portefeulle . 92.8 93
dost:	Buse 100 : 31 décembre 1996
Effets escomptés 68 955	Valeurs franç. à revenu fixe 97,6 97,1
OR ET AUTRES ACTIFS	Emproves d'Esst
DE RÉSERVE A RECE-	Emprenta garantis et essimble 97,2 98,1
VOIR DU FECOM 77 472	Sociétés 97,1 96,9
	Base 100 on 1949
	Valeurs franç. è revenu ver 3 442.5 3 463.1
Total <u>723 504</u>	Valours (crangions 4 988,3'4 986,5
	Base 100 on 1972
Passe	Yalours franç, à reversi var 496,7 590,1 Valours étrangères
) BILLETS EN CIRCULA-	1 -
TION 224 297	Base 100 : 31 décembre 1980
2) COMPTES CRÉDITEURS	Indice des vol. franç. à rev. fixe 116,3 115,6 Emprent d'État
EXTÉRIBURS 11 804	Emprests gerantis et mainilés 116,8 115,
BI COMPTE COURANT DU	Sociétés
. TRESON PURLIC 31 951	
A) COMPTES CRÉDITEURS	COMPAGNE DES AGENTS DE CHANGE Base 100 : 31 décembre 1981
DES AGENTS ÉCONOMI-	
QUESET FINANCIERS 107 411	Indice général
dost:	Construction
	Sieca d'équipement 322,9 322,
Comptes courants des	Biece de consons durables 636,9 661,
établissaments astroints à la constitution de réserves 64 820	Biens de comors. non durables 553,2 561,
	Bises de consont alimentaires 481,9 459,
5) ECU A LIVRER AU FECOM 75 443	Service 370.4 370.
6) RÉSERVE DE RÉÉVALUA-	Sociétés financières 517,8 512. Sociétés de la zone franc
TION DES AVOIRS	angloitent grincipulsment
PUBLICS EN OR 256 839	à l'étraper
7) CAPITAL ET FONDS DE	Valeurs industrialies 401,9 403
RÉSERVE	BOURSES REGIONALES
al Piluene (9 7E)	

#### **INDICES BOURSIERS**

(INSEE, base 100 : 31 déc. 1986) Valeurs françaisés .. 101,9

Valeurs étrangères . 137,8 C\* des agents de change (Base 100 : 31 déc. 1981)

> 13 août 14 août LONDRES

(Indice - Financial Times -) I3 août 14 ag€t Industrielles . . . 1 778,60 1 785,30 Mines d'or ..... 438,30 Fonds d'Etat . . . 86,48 87,63 TOKYO 14 août 17 août

Nikket Dowlers .... 25494,01 25378,28

Indice général ... 2105,96

MATIF Notionnel 10 %. – Cotation en pourcentage du 14 août Nombre de contrats : 49 815								
COURS	J	ECHE	ANCES					
COURS	Sept. 87	Déc. 87	Mars 88	Juin 88				
Denzier Précédent	. 100,40 . 100,05	100,30 100	100,35 99,95	99,90				

#### LA VIE DE LA COTE

CRÉATION DE LA PRE-MIÈRE MINE D'OR AMÉRI-CAINE. — Les actionnaires de trois grandes entreprises minières canadiennes ont créé la plus importante société minière d'Amé-rique du Nord : la Placer Dome Inc. Les détenteurs de titres de Placer Development Ltd, Dome Mines Ltd et Campbell Red Lake Mines Ltd ont en effet approuvé la fusion de leurs trois compa-gnics.

La nouvelle société pourra produire en 1987 plus de un million d'ences d'er.

Dome Mines et Placer redoutaient des tentatives de mainmise (celle de Giant Yellowknife notamment) et leur fusion vise précisément à prévenir toute

mancenvre de ce ger Pour chacune des actions qu'ils détenaient dans les anciennes comdectalent dans les anciemes com-pagnies, les possesseurs de titres de Placer recevront une action de Placer Dome; les actionneires de Dome Mines recevront 0,851 action de Placer Dome et ceux de Campbell recevront 1,702 action de Placer Dome.

## LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

	COURS	DU JOUR	UN MOIS DEUX MOIS	SIX MOIS		
	+ bee	+ heut	Rep. + ou dip Rep. + ou dép Rep	. +ou disp.		
SE-U	6,2600 4,6997 4,1692 3,3396 2,9626 16,8901 4,8218 4,6963 9,9471	6,2628 4,7647 4,1733 3,3424 2,9650 16,0977 4,0270 4,6146 9,9566	- 66 - 43 - 133 - 97 - + 144 + 163 + 261 + 283 + + 95 + 111 + 199 + 222 + + 58 + 68 + 113 + 128 + + 157 + 445 + 361 + 782 + 2 + 133 + 161 + 263 + 286 + - 237 - 216 - 433 - 391 -	320 + 416 334 - 237 822 + 898 643 + 713 394 + 445 877 + 3867 841 + 918 943 - 86		

#### TAITY DES ELIDOMONNAIE

	IOV DE	:9 EUKU	MUNN	IAIE:	5	
SE-II 6 1/2 DM 3 3/4 Flack 4 7/8 F.R.(100) 6 1/4 F.S 1 1/2 L(1000) 11 1/2 f 9 1/4 F.Srang 7 1/4	5 1/8 5 6 3/4 6 2 1/2 12 9 1/2 9	1/2 613/16 3/8 3 1/2 1/1 13	3 15/16 5 1/4 6 11/16 3 11/16 12 1/2 1 9 7/8	4 1/16 5 3/8 7 3 13/16	12 10 1/16	7 3/16 4 3/8 5 1/2 7 3/16 4 1/16 12 1/2 19 3/16 8 7/8

Ces cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises nous sont indiqués en fin de matinée par une grande banque de la place.

Comptant

·天· Carried March ---ههر شؤيكس

71.75

--

- p \4 - 4 eg

on Mark Will

T 3 Stead

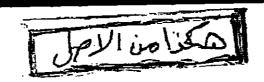
41.00

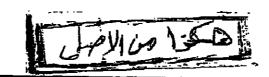
---中发来应世 **等** 法 

Second marché

> VALLUAS **翠**· 经经济 金 3 144 130 4 = 6 - 2 - 10 424 - (49)

-





# Marchés financia

整斯是的OMADA能 IK LA SANDLE OF FRANCE

A 124 .

L. De Chiances L. ? 7 - 1 - 7-3-2-2

Andrew & Factor as the A CHARLE ME IN THE

A TELESCOPE SE VILLE. \$46.74£4:

を 京 に 利用数 むばっ 労 利益(対) ・利口 **以表示。400周** 

\*15**4** to mailing the classicals. 2. **公益等**证金 (建立)企业会 I DESERTE CARREST TO 工业专员公部 e mer te letten et THE RESERVE LINES. 生物的 F**EAN** 在200

i it is ear activities a control of the control of the same

CHANGES

Dullar : 6.247 1

the teach the car becomes الراجومية الرساشية المجادات September 19 of the second of

Magning wind (A.8)

--- Buttename TO to 1 Constitute a

Acceptance to the second

· RETTO TO THE TENES OF THE SELECTION OF THE SELECTION

From State S

Page green of the last relatingstates of the last relation of the

LA VIE DE LA

LE MARCHE INTERBANCA DE DES DES

TAUX DES EUROMONNAS

DES EUROPEUM

· 化二重压管整置数据标记 / 图 F 会会が対 策 選択された5

施斯特拉斯 THE REAL PROPERTY.

解 医抗性

••• Le Monde • Mardi 18 août 1987 19

# Marchés financiers

BOU	JRS]	E D	E	PA]	RI	S	·			<del></del>		<del></del>			<u>.</u>	14	AOU	Cours à 18	relevés 3 h 02
VALEURS	buscerr come	Demier coers	%					Rè	glemen	t men	suel					<u> </u>	1.	Premier Demer Cours Cours	% + -
		4244 - 1179 +	1 23 0 02 Compen- 0 34 section	VALEUR	Cours précéd	Premier Demier L cours cours	% +-	Compen- setion	VALEURS Cours	Premier Dernier	% +-	Compen- sation VALEL		remer Demi		255 C	Pleistone 131 80 tase Manh 282		+ 0 91
124   C.C.F. T.P	. 3085 3110 1920 1915	1255 + 3110 + 1915 -	0 25 0 16 790 0 81 1110 0 25 240	Créd. Lyon. (i Crédit Mat. & Crouset & .	(CI) 782 1073	780 781 1080 1100	- 0 13 + 2 52	825 595	Locabail Immob. 798 Locatrance ± 597	790 790 596 588 871 874 1171 1192	- 1 + 0 17	1950 Salomon 1720 Salvepar	1958	970 1970 565 1565	+ 061	2100 D 87 D	Beers 93 80 ensche Bank . 23 13 ome Mines 105 rescher Bank 1165	103 102 90	- 405 + 212 - 2 + 152
200   Rhone-Poul. T.P. 210   Sr-Gobain T.P 322   Thomson T.P	. 2190   2200 . 1231   1233 . 1224   1221	2200 + 1233 + 1221 -	0 48 2700 0 16 420 0 24 365	Dement S.A. Denty 🖈 Danty (DP)	2890	1080 1100 233 230 2880 2890 438 441 50 360 360 2210 2210 300 300 527 528 448 451 2340 2400 1114 1114	- 043 + 784 + 080	1160 120 1450	Locandus	1171   1192 480   452	+ 139 + 102 - 044 + 141	710 Sanoti 790 S.A.T 1290 Saupiquet 405 Schneder	733 (Na) 1361 1	780   770 360   1360	+ 463	173 D 770 D 555 E	retonion Ctd . 159 70 u Pont-Nem 810 ustman Kodak . 626	152 80 154 812 812 630 631	- 357 + 025 + 080
485 Accor 525 Agence Heves 570 Air Liquide 480 Alcotel	464 50 467 530 540 682 700 2360 2374	535 + 697 +	2 20 520	De Dietrich . Dév. P.d.C. Q D.M.C	LJ -   300	2210 2210 300 300 527 528	+ 045	80 670 480	Mais. Phéno 65 Majoretta (Ly) 686 Mar. Wendal k . 437	1425 1441 66 50 67 10 690 690 442 435 1830 1930	+ 323 + 058 - 048	115 S.C.O.A. 675 S.C.R.E.G 880 Seb +	116 700 874	390   404 5 118   118 717   716 870   911	0 + 396 + 172 + 229 + 423	290 B	ast Rand	78 50 80 70 297 295 50 242 50 242 50 820 820	- 134 + 120 - 174 - 080
950   Als. Superns	2100 2090 475 477	2090 - 477 + 393 +	0 48 2340 0 42 2200 2 34 1210	Dropot Amur Docks France Dumez 🖈 Enuz (Gén.)	2380 1105	448 451 2340 2400 1114 1114 1215 1250	+ 158 + 169 + 081 + 331	1780 2160 2150 3200	Martel	1830 1930 2200 2215 2440 2504 332 332 80	+ 07B - 112 + 279	450 Sefirmeg . 1370 S.F.LM 55 S.G.E	446 1405	457 456 400 1400 63 63	+ 2 24 - 0 36 + 2 27	655 Fr 110 Fr 110 G	reegold 101 80 encor 117 80	693 694 95 30 103 116 116	+ 0 73 + 1 18 + 0 17
340 Arjom. Prious 500 Aussadet-Ray 230 Auss. Entrepr. * 130 Avions Dessault		2472 + 552 + 1261 +	1 66 1050 5 17 380	Electro-Finan Elé-Acuitaine	n 1015	1238 1202 1035 1035 50 375 378 50	- 2 99 + 1 97 - 0 25	1310 325 1040	Mariano Brisa (Ma) 1199	1278   1275   311   312   1180   1180	+ 374 + 024 + 065 - 158	530 Sign, Ent. 970 Silic 590 Simco-U.I 425 Simnor ILI	941 JL ± 575	505 515 939 939 572 580 415 415	+ 198 - 021 + 087	665 G	en Electr 403 en Belgague 635 en Motors 570 okthelds 136 90	408 408 631 631 580 579 139 140	+ 124 - 063 + 158
580   BARP 370   Bail-Equipem. * 820   Bail Investiss	. 523   525 2 370   371 . 803   812	529 + 370 810 +	0 27 345 1 15 815 3690 0 87 2660	— Icertific. Epeta-6-Fear Essilor Essilor Inc. (D	876 3965	323 320 910 910	+ 388	2800 66	M.M. Penarroya 57 50 Most Herpessy 2849 Moutines	58 75 57 90 2891 2906 76 74	+ 070 + 197 - 146	1200 Skis Rose 640 Siminco 430 Société S	gnoi 1180 595 <del>Saáralo</del> 425	190 1200 596 596 427 50 427	+ 169 + 017 50 + 059	56 G	dMetropolitan 55 40 smany 92 20 laten 51 20	56 10 56 10 90 20 92	+ 2 26 + 1 26 - 0 22 + 4 24
525 B.N.P. C.I 650 Cie Bançaire 460 Bazar HV	- 529 535 - 663 686	534 + 688 + 495 +	0 95   500 3 77   2290 1 02   1430	Euro S.A.F. y Eurocom &	* . 477 2160 1404	4230 4230 2930 2970 480 477 10 2175 2180 1410 1439	+ 002 + 093 + 249	400 580	Nordon (Ny) 449 Nouvelles Gal 547	970 983 161 50 162 50 449 449 559 657	+ 3 59 + 5 85  + 1 83	230 Sodeco 245 Sodero (N 2740 Sodecho	214 50 a) 235 2800	214 50 214 50 235 235 2865 2865	+ 232	1050 H 150 H 1000 H	oechst Akt 1122 np. Chemical 155 BM	1104 1104 158 158 1094 1096	- 160 + 128 + 205
520 Bégin Sey # 900 Berger (Me) 705 Bic # 380 B.L.S	. 490 491 . 499 497 . 886 889 . 749 755 . 1437 1443	534 + 688 + 450 + 500 + 500 + 752 + 1443 + 2990 + 1208 + 0 99	0 20 3800 0 45 680 0 40 1240 0 77 740	Euromarché Europe nº 1 ; Euor	* · · 600 1205	4050 4075 605 605 1212 1212	+ 290 + 083 + 058	1170 1690 200	Occident, (Géo.) 1090 Omn.F.Paris 1829 Dida-Caby 188	1091 1116 1655 1655 195 201	+ 239 + 180 + 806	150 Sogeral II 455 Sogerap 2520 Somm-Ai 815 Source Pr	441 b. ± 2483	135 446 447 490 2530	+ 136 + 189 + 305	380 F	17	416 415 90 174 30 172 110 20 110 40 1286 1287	+ 156 - 171 - 099 + 190
750 Bongrain S.A 150 Bouygues 99 B.P. France	. 2955   2900 . 1192   1208 . 99   99.5	2900 + 1208 + 0 99	1 58 1050 1 34 200 178	Facom Fichet-bauch Finextely Faco-Lide	ha 1121 198	140.10 141	+ 085 + 176 + 682	440 3730 455 640	Opfi-Paribes	13868 13900	- 127 + 104 + 011 + 218	960 Sovec ± 570 Sove-Bati 585 Strator	385 mot 510 590	842 845 900 914 517 522 591 591	+ 3 28 + 2 35 + 0 17	320 A	Amnesota M 500 Aobil Corp 332 60 Aorgan J.P 334 50	516 517 332 332 337 50 337 50	+ 340 - 018 + 090
840 B.S.M	. 4921 4925 . 2440 2445 . 1275 1310 . 3249 3230	2450 +	0 43   1260 0 41   1220 2 75   400	Fromageries Gal. Leleyatt Gescogne	424	90   435   1435	+ 190 + 066 + 238	1390 1390 975	Pacheiterons # 1248 Penhoet 1352 Pennod-Ricard . 936	1246 1260 1350 1352 960 967	+ 095	300 Synthelel 590 Teles Luz 3050 Tél. Elect	me . 1 623	305 320 621 621 3225 3290 1284 1260	+ 323 - 032 + 202	215 280	lestie	239 10 239 10 237 246	- 067 + 008 - 281
179 Casiso 145 Casiro A.D.P 250 C.C.M.C	172 174 134 10 136	172 80 +	1 26 2020 0 47 690 2 09 2300	Gaz et Esex Géophysique Gertand GTM-Entrep	688 2315	12325 12325	+ 128 - 174 + 043	13 50	Peugeot S.A. , 1472 Poctain 14 50 Poliet 2243 P.M. Labinal 716	14401 1450	+ 394 - 034 + 156	1330 Thomson 490 Total (CR 104 - (cert 2030 T.R.T	7t 440 10 Fig.)	440   440 97   96	BG   - 222	590 F	Petrofina 2217 Polip Morns 648 Polip S 162 70 Dudmis 560	2217 2217 667 650 162 10 163 10 570 570	+ 185 + 025 + 179
890 Cetalem 810 Cetas 010 C.F.A.O	. 385 861 . 760 780 . 1998 2035	868 + 775 + 2040 +	0 35 695 1 97 2800 2 35 745	Generale Gar Hachester & Hénin (La)	±.★ 760 2721 748	771 767 2713 2701 748 748	- 039 - 074	3450 1130 875	Presses Cité 3565 Prétabel Sc 1138 Primanez 848	2280 2278 725 728 3589 3590 1138 1125 830 839	+ 188 + 070 - 114 - 083	830 U.F.B 1120 U.L.C 500 U.L.F	645 1078 611	2010   2010 645   650 1160   1172 813   813	+ 0.78 + 8.72 + 0.33	845 845	landfortien 830 loyal Dutch 863 to Tinto Zinc 137	779 795 864 864 135 135 30	- 4 22 + 0 12 - 1 24
325 C.G.E 350 C.G.I.P.★ 320 Chargeurs S.A 79 50 Chiero-Châtil	.[1300 ]1301	1303 + 1339 +	1 32 1310 0 23 155 3 72 390 0 27 4750	Hutchinson . Imétal Imm, Plaine- Inst. Néirieu	171 44 . 399	90 174 50 174 90 400 400 10	+ 350 + 176 + 028	1870 265	Printempe + 643 Promodès 1900 Prouvost S.A + 382 50	643 644 1901 1940 408 458.80	+ 0 16 + 2 11 + 19 95	800 U.S 290 U.C.B. ± 670 Unibal. 590 Valso	293	800 806 305 305 690 690	- 1 10 + 4 10	295 144	Schlumberger	102 30 105 313 312 10 143 80 143 80	- 498 - 026 + 021
050 Creents franc. ± 630 Club Méditen. 174 Codetel ±	1017 1020 630 652 159 20 160	1047	2 95   520 3 97   1370 0 82   850	interbeile Interbeile Intertectorice	515 pa . 1445	510 512	+ 174 - 058 + 035 + 226	100 2990	Radiotechn 1472 Raff. Dist. Total 100 Radioute (La) ★ . 2957 Robur Entanzière 438	1540 1554 101 10 101 10 2988 2962 442 442	1 + 557	58 Valloured 490 Val Sanq 1030 Bi-Gabo	60 10	615 615 60 59 435 440 1050 1050	10 - 1 68	164 190	Servens A.G	2296 2289 220 50 220 231 90 229 28 28	+ 044 + 185 - 129 + 182
335 Colineg 250 Coles 260 Corret Entrept.	. 334 328 2030 2109 235 245 715 723	336 + 2114 +	0 60 1710 4 14 1620 5 53 1880	Lab. Bellon . Leterge-Cop Lebon 🛨	1760 1618 1601	1790 1780 1625 1660 1615 1580	+ 1 14 + 1 98 - 2 56	1420	Roussel-Uclef 1430 Roussel-C.N.L	1401 1401 5470 5470	- 203	151 Amez înc 215 Amer, Ex 190 Amer, Te	173 BO press : 243 50 lept 216	173 172 253 70 246 220 208	50   + 123	3 415 3 335 890	Unit. Techn	465 50 465 368 357 815 815	+ 022 - 192 - 423
675 Compt. Mod 180 Créd. Foncier 520 Crédit F. lenn 146 C.C.F.	.[1265   1280	1276 + 541 +	1 12 5400 0 87 5000 3 05 760 2 71 2000	Legrand Legrand (DP Lerby-Some	2660 7	2740   2746   2410   2410	+ 3 20 + 6 64 + 1 58	1940 450	Sade	237 50 237 50 1938 1938 0 490 10 494 1286 1289	+ 590 + 294	168 Anglo An 720 Amgold 1040 BASF (Al 1140 Bayer		157 50 157 715 715 1114 1114	+ 069	410 450	Volvo	363 363 374 384 511 511	+ 055 - 204 + 179
				omp	otar	it (sélectio	n)	£ 1230	1071203 D 4 1203	1420 1420	S	ICAV		1215   1218	i + 150	J [ 130]	Zambia Corp. , . ] 2.49	<del></del> -	/8
	% % du nom. cou	ort VAL	, p	rréc. c	ernier	VALEURS	Cours préc.	Demier cours	VALEURS	Cours Demis préc. cours	<u>'</u>	Fra	ission Racha Is incl. net	VAL	FI FI	rais incl.	Rachet VALEU	RS Emission Frais incl.	Recha
	9396	C.L.C. (Final C.L Markin	nc.de) 3.	25 32: 14 61!	5 N	Angenius Uniprix Angunus S.A Angunus Part	251 112 415	251 112 412	Testus-Aequites Tour Eitlei	1950 1900 535 525 549	Actions Action i	France	829 58 808 3 480 16 482 8 396 88 378 8	Fructimmo Fructivalor		248 59 560 78	802 38 Paritas Epargra 248 59 Paritas France 547 10 Paritas Oppora	108 11 mals 112 27	15386 9: 104 9 109
5mp. 8,80 % 77 3,80 % 78/93 10,80 % 79/94	127 30   2 02 100 25   0 91 102 30   10 20	O Çerşem (B) & Cleuse	6	00 ¶ 476 50   636 80   616	0 o 0	Alicat Déployé Aors Iavai Worms	407 150 85	144 o 85	Uffiner S.M.D	729 750 2585 2600 1650 1720	Aedifica A.G.F. /	Actions (ex-CIP) .	623 10 600 5 638 23 615 10 1293 58 1282 0 616 99 601 9	Fructs-Precisi		565 69 11032 29   10	1635 28 Panhas Patrimo 557 33 Parhas Revenu 1869 25 Patrimore Ret 1046 66 Patrimore Ret	1078 10	
13,25 % 80/90 13,80 % 80/87 13,80 % 81/89	108 30- 2 64 100 97 11 45 107 10 8 01	6 Cogilia		150 1821 125 441 175 57	10 O	tavig. (Nex. de) IPB Paribas Iptorg	196 310 227	172 0 314 50 214	Vauve Clicquot Vicat Viniprix	3900 3899 1410 1410 1760 1810	AGF.		084 09 1073 3 456 61 445 4 106 68 104 0	Gestalion		5 <b>685</b> 0 18   56	5708 41 Phens Piscene 376 49 Piece Investes 184 43 Pisceners A .	771 39	247
16,76 % 81/87 16,20 % 82/90 16 % jain 82	100 64   15 55 115 40   9 45 117 40   2 92	7 Ce indestri 8 Comp Lyo	n-Alem 74	00 386 45 73 86 88	5 0	Ordel (L.*) CL	2600 1150 995	2600 1150 995	Virax	180 183 670 665 146 60 134 30	AGF. ( AGF. S O o Agrino	OBUG1	1074 52 1089 1 176 03 10176 0 880 54 663 9	Gestion Séc Gestion Sici Gestion Uni	uncount Historia	767 11 1586 67	0442 27 • Placement crt- 732 32 Placement J . 1495 63 Placement Pres	18mme 70252 87 54929 73 mer 51937 31	70262 8 54929 7
14,80 % fés. 83 13,40 % déc. 83 12,20 % cat. 84	115 44 7 115 90 8 70 109 75 10 35	CWL	Ind	32 50 4 90 76 86 68	i1   P	resides-CEP	383 300 350	393  350	Étran	gères	ALT.O	۱	213 14 205 4 186 178 3 2992 27 5720 5 822 68 785 3	Gestion Mo	ocetions	166 37   783 61   471 62   737 50	162 71 Placements Re 748 08 Placements Sé 450 23 Planines	104529 93 1013 09	988
11 % Nov. 85 10,26 % page 86 ORT 12,75 % 83	106 05 5 27 102 30 4 37	Crédital  Derbiay S.	A 5	38 86 59 106 100	30 P	Passenhes	784 1330 680	784 1315 670	A.E.G	1070 1170 506 491 225	Amplio Arbitrar Argona	ade	572 53 555 8 5447 82 5436 9 441 35 421 3	Haussmann Haussmann Haussmann	Associat	1189 30 1191 73 1357 62	1188 30 Priv/Associatio 1191 73 Province Invest 1357 62 Chartz	n 21509 03 sa 566 93	21509 ( 541 :
OAT 10 % 2000 OAT 9,90 % 1997	99 25 2 18 101 60 6 64	B Delmas-Vic Didot-Botz	4. (Fig.) 13	181   138 175   95 199   135	59 P 55 d P	rechiney (cest. inv.) Nes Wonder Roar-Heideisch	339 950 931	339 912 o	Algemene Bank American Brands Am. Petroling	1494 319 320 370	Associa Associa Aurecc	Preside 2	1686 37   24686 3 1151 97   1151 9 1437 93   1396 0	Haussmann Haussmann	Europe	1066 B9 1279 60	1028 33 Remacic	162.56 striets 5487.66 1129.63	150 1 5433 3
CAT 9,80 % 1996 Ch. Franco 3 % CNB Bopme jarry, 82	99 75	Esux Vittel  Economets  Bectm-Rev	Castre 6	390 283 312 61 370 37	30 P 10 P	Parcher	155 460 1340	160 460 1350	Arted	240 190 450 440	Azu inc Bourse	rope vestissaments investions	114 92   109 7 127 41   121 6 468 26   447 6 2650 62   2642 6	3 Horizon 3 LMLS.L	Obligation .	1480 85 1170 87 610 11 797 93	1427 33 Riveli Plus	oc	7 13962 2 867
CRB Parities	102 1 07 102 1 07 101 75 1 07	5 ELM Leb 5 Eneti-Back	banc 9	338 63 943 94 281 29	38   F 45   F	Providence S.A	1726 2578 163	1740 2705 152	Banque Morgan Banque Ottomene B. Régl. leternat	2130 60000 5940	Bred in Capital	remational	102 84 100 8 1654 21 1664 2	2 Ind. français 1 Interoblig Interoblect I	92 France	13419 13   1 11864 23   1 474 52	3156 01 S-Honoré P.M 1407 91 S-Honoré Res 453 S-Honoré Res	LE 495 66	473
PTT 11,20% 85	103 30 7 20	Epergee (B	32	581 58 215 70 7	[ [	Rhône-Poul. (c. inv.) Ricolle-Zen Rochefortain S.A	460 309 506	471 519	Br. Lambert Cenedien-Pacific CR	866 674 130 90 134 31	Cortal Cortal	tucano cogri name loggist trias	405 40   389 8 1254 37   1254 3 1042 80   1022 8	7 knyest net 6 knyest Obie	patairs	17680 03 1	645 39 St-Honoré Ser 17644 74 St-Honoré Tec 182 93 St-Honoré Val	eces 534 29 Innal 825 28	3 513 8 787
NT 9% 86	91 20   2 87 101 20   6 12	77 Eternit 28 Finalens	25	520 260 258 25 136 41	05   F 59   F	Rochette-Caspa Rosatio (Fin.) Routière	76 845 241	75 10 880 235	Cosserzberk Dert. and Kreft De Beers (port.)	960 965 385 50 386 90 600 614	Cradini Droute	ter	966 58   922 7 532 36   516 8 706 50   674 4 1197 82   1143 9	4 Jeune éper 6 Laffana-Am	gne	188 42 239 296 62 58310 16	235 47 Sécur. Mobile 283 17 Sécuri Taux	403 45 10450 39	5 395 10450
VALEURS	Cours Der préc. co	nier Foncière (C		000   102 570   57 740	21   [ 70   5	Rougler et Fils Secer SAFAA	102 369 1306	1320	Dow Chemical Gén. Belgique Geveent	600 614 635 631 1255 1255 178	Drouge Drouge Souce	HSéculie	260 05 248 2 134 89 128 1 1174 19 1156 2	6 Laffice-Exp 7 Laffice-Fra 4 Laffice-Im	aneon nobilibre	898 95 342 91 258 48	958 19 Second Cite 327 36 Second (Cas 247 72 Secar-Associa	den BP) 731 <i>77</i> boos 1397 <i>8</i> 0	7 720 0 1395
Acti	ions	Focintar		570   55 145   114 340   36	45 50	Selfo-Alcen SAFT Saga	905 2081 281	900 2100 280	Goodyear Grace and Co Gulf Cauada Corp.	464 470 445 132.50	Es-Val Energi	BES	1168 34   11168 3 9418 23   9188 3 301 50   287 1 2776 78   2771 3	2 Laffens-Ob 3 Laffens-Pla	ig pements	361 85 148 01 63473 63 217 98	345 44 Sicar 5000 . 147 30 Sicar 5000 . 3473 63 Sissings	360 90 583 21	0 351 1 567
Aciers Peugeot	1125 1138 2255 2345 798 802	From Paul	} 70	000 690 535 52	00   S 25   S	St-Gabein C.L Seline du Midi Senofi	430   558	440 558	Honeywell Inc	556 562 230 90 221 1560	Eperco Epergo Epergo	ourt Sight ne Associations	4045 14   4035 ( 4242 26   24205 ( 7826 47   7748 (	5 Leffera-Tol 5 Lem-Assoc 8 Lion court	kyo	1395 91 17303 06 114007 73   1	1332 61 Sharman		7 452 B 1344
Applic, Hydraul. Arbel Autorg	940 815 250 273 385 385	20 d Gamoat		336   134 580   915   91	15	Seate Pd	180 i 156 65 50	180 155 66	Kubota Latoria Micland Bask Plc	24 277 277 48 48	Epargr Epargr	no-Croise	1893 31   1647 5 797 72   761 740 06   720 5 22901 48   52901 4	5 Lonphus. 5 Livent port	cinnosis		22546 35   Sogepargm 59669 51   Sogeparmina 568 55   Sogerac 179 98   Sogerac	63842 10 49651 16	0 61982 6 48205
Avenir Pobliché Bain C. Monaco Basque Hypoth, Euc.	2670 2698 350 355 461 454	Gr. Fiz. Co Gde Mool.	Paris 3	365 36 360 331	56 16	Seveisianes (M) SCAC Senale Maubaugs	250 10 1760 515	250 10 750 535 d	Mineral Resourt	2880 2923 170 170	Epergr Epergr	ne Long-Terme	1746 64 1699 187 42 182 997 02 997	19 Minimux . 10 Mondiele i	Massiatan.		25470 12 Sogner 465 77 Sogner 5501 05 Solai Inveiss		6 1138 1 1364 5 485
Bighin-Say (C.L.) B.G.L Besuit (Gint.)	340 348 620 522	H.E.F	3A	144 50 14 489 50	44 50 D4	S.E.P. (M)	198 94 289	200 95 274	Olivetsi Pathoed Holding Plant loc. Procter Gamble	34 90 35 6 258 256 475 478 610 609	Epargr Epargr Epargr	ne-Unio ne-Valour	1351 21 1298 447 40 435 1259 70 1257 1012 65 1002	13 Mondal. 19 Mondal.	•	265750 02   2	Technocic	6632.30 5052.35	10 6331 15 5002
State Communication   State Communication	681 680 290 296 5500 5350	Immobali Immobano	<b>30</b>	408 40 675 67	106 170	Scotal Sc	340 246 390	341 241 10 390	Ricoto Cy Ltd Rollingo Robecto	51 52 329 329 347 348	Eurod Eurod Eurod	ic	9770 67 9626 592 69 575 1132 49 1096	28   Matri-Otolic 13   Matricelle I 25   Nation-Ass	inie Sal	423 88 162 87	404 68 Unificance 6542 12 Unificance	ons 110 98 490 76 1278 88	38 116 76 468 38 1221
Sco-Marché B.T.P. Coll	875 910 140 142 947 825	immofice o invest. (\$1	ai Cant.) 3	210   32	20 20	Sté Générale-CP Stala Grancière Stala Stala Stala Stala	419 1800 450 778	419 1900 440 782	Rodamen	433 434 20 10 20 4 140	furo-( 40 Estrês Finced	Gen	5252 04   5013 597 55   580 50082 51   59912 13274 71   13014	% Natio-ima 7 Natio-ima	rgne schäer iganons	13432 45 1029 34 1146 35 541 61	13299 46 Uni-Garante 1001 79 Uniquesion . 1115 67 Uni-Régions 527 11 Univenty	969 82 3182 67	12 516 17 3038
Cambolge C.A.M.E Campania Barn.	419 415 489 490	Latito-Ba Lambert F	ricus	481 44 257 25	180 157	S.O.F.LP. (M) Sotragi	146 1240	146 1240 478	S.K.F. Aktiekolog Stard Cy of Cast. Testaneto	125 131 350 368	Foncia Foncia		10730 19   10730 271 66   259 6443 35   6151	19   Natio-Pat 34   Natio-Pla		1543	1501 70 Uriver 63893 26 Urivers-Actic 1009 54c Univers-Obig	179 24 25 1068 25	14 17: 28 103:
Carbona Lourgine C.E.G.Frig. Carbona Blacky	705 706 854 665 2560	Locatioan	sesion	281 2 390	183 	Soutine Autog	650 37	631 10 55 d	Thom BM	3130 314	40 Franci Franci Franci	e-Geracie	276 76 275 52) 84 503 120 39 119	90   NarioVal 20   Nippon-G	ers	58045 68 750 36 5842 37	56045 68 Valorem 730 28 Valoting 5386 51 Valorg	583 97 80326 70 1516 98	97 555 70 59725 96 1514
Contract (Hy) Contract Commissionry (AL)	83 10   91	d Louvre  S		702 17	88	Suez (Fig. de)-CIP	1580	1680 750	West Rand		50 Franci Franci Franci	e-Chigators	435 01   430 413 49   401 100 63   87 1123 82   1081	45 Object No. 70 Objects	Développ giore Sictivi si Convert	1178 11 1019 84 1381 30 454 66	1175 76 1004 77 1354 22 434 04	:	teché
	S	econ	d ma	rche	<b>é</b> 64	ilection)				s-cote 1 480	Fructi Fructi Fructi	i-Associations	1329 06   1329 303 45   298 04984 32   104984	06 Oblion 97 Optiment 32 Paramata	jor	1075 27 886 33 571 63	1064 62 636 11 545 71	<ul> <li>: droit détach</li> <li>d : demandé</li> <li>: prix précéde</li> <li>: marché com</li> </ul>	lent
VALEURS			<del></del> +	préc.	Decree*	VALEURS	Cours préc.	Denier cours	Arresp Calciphos C.E.M. Cochery Cogenhor	- <u>:::</u>		<u></u> Со	te des	<u> </u>	ages	876 06	Marché		
ASP.SA	1030 1000 610 600 570 580 435 440	Descrit-O Editions	bl. convert	305 3 710 7	900 306 60 705	Metro Services M.M.R. Molex Navalo-Debres	310 699	212 700 320 690	C. Occid. Forestilles	181 422 420 996 996 220 221	MA	ARCHÉ OFFICI	or line	COURS 14/8	<del>-</del>	ES BILLETS		S COURS	
RICH.	783 783 970 974 880 661	Bysies is Expend . Filipacchi	Maria	36 85 300 8 625 6	37 40 110 105	Officerti-Logaters	420 498 210 10	420 472 210 10	Hydro-Energie Hoogowens Nicolae	320 250 1070,	Etat	s-timis (\$ 1)	6312	6 327 6 930	6 080	6 680	<del> </del>	93100	922
Rolland Technologies	1172 1175 721 756 1200 1213	Guinceli Guy Dega LC.C.	****	870 9 1000 10 256 2	911 ) 020 ) 254	Petroligat	501 351 1470	524 351 1530	Peterselle R.D	368 153 10 152 322 325	10 Allo Belg Pay	magne (100 DM) , . pique (100 F) s Bas (100 fL)	333 870 16 065 296 330	334 200 16 085 296 440	324 15 500 287	342 16 400 305	Pièce française (20 f	541 d 355	5
Cat.	885 88 2170 217	DA		235 2 197 2	236 204 80 305	St-Gotton Embellige St-Honoré Manignon S.C.G.P.M.	1345 209 260	1360 209 217	Sopelers S.P.R. Uffner Union Brasseries	85 70 0 558 558 380 ,	10 a Das Hon Gran	semark (100 trd) vège (100 k) nde-Bretsone (£ 1) .	96 700 91 730 9 975	96 690 91 800 9 978	83 87 9 650	90 94 10 356	Place letine (20 fr) . Souverain	524 560	2
Cardif CD.N.F	901 95	# inform					1 700	665	a commence of the same of the				. 4	- 444	- 4 405				
COME CEGID CEGER	901 95 325 32 1410 145 224 22	Legilie	Serv. (MS) . mande Glacten. m du mais	249 2 578 6	219 620 d 380	SEPR	1650 1676	1550 1680			ingli Sain	ce (100 drachmes) . e (1 000 linet) ese (100 linet)	4 606 401 860	4 419 4 610 402	4 100 4 350 390	5 100 4 850 410	Pièce de 10 dollars Pièce de 5 dollars	1460 900	14
Cardif CO.N.E C. Book Back,	901 95 326 32 1410 145 224 22 1241 135 782 82	Legá Set Loca-los Locamic	Serv. (MSS) . nerde Electro. e du notis	219 2 578 6 379 3 290 2 370 3	219 620 d 380 256 370 400 360	SEP	1650 1676 1450 1140 358	1550	MII	VITEL on en direct ofesiale personne	Suita Suita Suita Aust Exp	a (1 000 lines)	4606 401 860 96 100 47 498 4 916	4 610	4 350	4 95	Pièce de 10 dollars Pièce de 5 dollars Pièce de 50 peuts Pièce de 10 flories Or Londres	900 3460 551 462	ı

4 La tension dans le Goife. 5 L'évolution du régime en Corée du Sud.

général Stroessner.

 Paraguay : le 33º anniver saire de la dictature du

#### SOCIÉTÉ

6 L'évolution démographique de la France. Les fêtes de l'Assomption: Mgr Lustiger prone

«l'unité des catholiques». 7 Incidents raciaux à Châteauroux. Communication : le décès de Danielle Eyquem-

Boetsch.

#### **SPORTS**

8 Pentathion moderne : les Automobile: le Grand Prix d'Autriche de Formule 1.

9 Le Festival & Jazz in Mar-Mort de Peter Schidlof et

disparition du Quatuor Amadeus. 10 Le Festival de cinéma de

Digne. - Troisième Biennale des jeunes créateurs à Barce-

17 Le Pérou peut payer sa dette en vendant le capital d'entreprises publiques.

Le gouvernement argentir

#### **SERVICES**

Abonnements ......13 Météorologie . . . . . . 12 Mots croisés . . . . . . 12 Carnet ...... 13 Radio-Télévision ..... 12

Annonces classees ..... 14 Loto ......13 Spectacles ......11 18-19 Marchés financiers.

• 10 h : Déjà la rantrée.

 Revue de presse. PRS ■ 11 h/14 h 30 : Rendezvous à la Sourse de Paris, BOURSE.

Actualité. Sports. International Cultura. Jeux. Boursa. 3615 Tapez LEMONDE

# a la grenade Parent de Sri-Lanka

tors and rest of the property of 5九三四代主 全国 等 等於科 Color Ministra e some per transfer to and the second second second

The second of the grounds designation and the more thanks there are the second STATE OF THE PARTY OF THE PARTY. English was a first transfer n in Sommer gränger in <del>Service</del> 🛍 The last of their before <del>distriction</del> that its الا المدورة كالعقد تصديق أن يومونون والمالية The second de region beginned in the section

La mort de l

The sale of the sa The series in I age die destant ibret. there are her birds birds in birds. les de la remagnée remaine à The second of the second of the second The same of the sa THE PERSON NAMED AND POST OF an gu familie.

· 3 52

· . .

. . .

र प्रश्नेकर स्ट क्वर्डक्स (क्वरूस) केला । the care, or Equipment continuence the state of the s tige gebraden die Erfegene nam. - The state of t THE STATE OF and the contract that is a contract THE REAL PROPERTY OF THE PROPERTY IN STREET

The second of th Commence of the second Constant of the proper are referred and the the state of the second section of the little 1911 · 直接 1911 · 1911 · 1913 西京電車 · 高級電視器機能運動 · 高級 ्रे प्रोत्पृत्रकार देशस्त्रका **स्कृतिस्तरितः** स<mark>म्बर्ग केरीस</mark>् 光清 一块 多维 嚴 海髓镇 舞

To the control of the special falls. There . Enterend a fingenten aber de 三十二年 [4] 医自己性病性 医皮肤 医皮肤 A Traite County of the Control of the Control ्रामिक्स के प्राप्तांत्रिक से हुन्दर्शिक्क सीह है प्रिरीमक्स TO THE SHOP IS NOT A STATE AND ADMINISTRATION OF MANAGEMENT AND ADMINISTRATION OF THE PARTY OF T ि का कार के अपने का किया है की उसके किया के किया के किया की की किया की किया की किया की किया की किया की किया की 10000

こうこうとうさい (40年) 10日 第2年においる i deserva in grade grendentare alle etterable TO STORY BOOK IN THE SERVICE STORY SANCE The Company of the same of the community and man a fine par the first of the state of Film of Control serves when he william for A non- i districtivo prestagnes de equipme The second of the same of the second the second second Contract of Software

Annum Lubbert gemellen menne auf liebe and the second second I MY LIGHTING THE GOVERN 1.21 are Angenegge Mark I naffer ·\* dashg Services and Control of Control of the Control of the Control of Control of the C Court of Boseman Brother (1997) Engage velteren er it 1974. S farmula : g .. triet -aga partiette #

AN Approormes and more a second in 1950 is for The second same the second 一、 公司 在日 《以》 " 你你不知道是我们的事情。 THE RESERVE ASSESSMENT The state of the state of the state of

TO A SUPER LANGUAGE TO PARTY AND THE PARTY OF THE PARTY O

## Deux anciens ministres socialistes font la morale

Chacun à sa manière, MM. Michel Rocard et Jack Lang out choisi de passer la politique au tamis de la morale. Dans un long entretien publié le lundi 17 août par *Libération*, M. Rocard s'inquiète de la dégradation des mœurs politiques, dénonce les méthodes de financement de la vie politique et n'épargne pas ses amis socialistes, particulièrement M. Laurent Fabius sur l'affaire Greenpeace. Invité le dimanche 16 août du Forum RMC-FR 3 », l'ancien ministre de la

culture a pour sa part concentré ses violentes critiques sur les méthodes de gouvernement de M. Jacques Chirac. Il a insisté sur le « climat d'affairisme » engendré, selon lui, par les privatisations, qu'il qualifie de «chiraquisations». Comparant l'enjeu de l'élection présidentielle de 1988 à « une sorte de référendum pour ou contre la démocratie », M. Lang a rappelé qu'au Parti socialiste le débat pour la désignation du candidat

#### M. Rocard: au pouvoir, le PS a commis des « fautes » et des « bavures »

ration le lundi 17 août, M. Rocard

● Morale et pouvoir. - · La sainteté n'est pas courante parmi l'espèce humaine, pas plus parmi les gouvernants que parmi d'autres. (...) Si l'on veut qu'un système de pouvoir reste respectable, il saut qu'il jette le voile du secret sur ce qui se passe dans les cuisines (...). La gauche, et c'est pour ça que j'y appartiens, a raison de placer plus haut la barre de l'exigence de moralité politique. Mais ce qu'il faut avoir dans la tête, c'est que nous n'aurons jamais l'enfer et le paradis, le noir et le blanc, mais que tout se passe dans les grisés et les dégradés. On peut tout de même chercher à éclaircir le tableau.

 Le bilan moral de la ganche. Suppression de la peine de mort, des tribunaux spéciaux, projet de nouveau code pénal, ce sont des progrès considérables. Mais c'est vrai qu'il y a eu aussi un certain nombre de décisions critiquables, de fautes, de bavures, sur lesquelles il faut se poser des questions, car elles n'étaient nullement inévitables. »

• Les otages. - - J'al un malaise personnel sur la manière dont est conduite l'affaire des otages, mais j'y ai suffisamment réfléchi pour arriver à une conclu-sion ferme : un gouvernement, les

Invité du « Forum RMC-FR3 », M. Jack Lang, député socialiste du

Loir-et-Cher, a évoqué les privatisa-

tions - « chiraquisations ». « Il s'est agi, de la part de M. Chirac et de ses amis, d'une véritable entre-

prise de vente de biens nationaux

(...) à des amis, à un prix moins élevé que leur prix réel ., 2-1-il dit.

L'ancien ministre de la culture a

ajouté: - On s'est ainsi, telle une

armée victorieuse, partagé les butins de guerre, le grand vizir de

responsables politiques, doivent s'abstenir de tout commentaire. Quand vous faites l'inventaire de ce qui est en jeu entre la continuité de la diplomatie, d'une part, et le sau-vetage des otages de l'autre, vous vous apercevez qu'il n'y a pas une phrase susceptible d'être dite qui ne mette en cause soit l'une soit l'autre de ces priorités et ne les menace. Nous avons un devoir de silence public, même si l'opinion devait

nous le reprocher. • • L'affaire du Rainbow Warrior. - - Mon sentiment est qu'il aurait fallu très tôt annoncer la nature de la décision prise, recon-naître qu'elle avait échoué, rendre l'opinion juge du fait que nous sommes dans une situation de vio-lence, qu'on ne peut laisser piétiner le site de Mururoa et que, si l'effet fut dramatique, l'intention était explicable, à défaut du moyen employé (...). Le choix de tout dire quel qu'en soit le coût, ou celui de ne pas tout dire, est un choix politique essentiel. Malheureusement, il n'a pas été franchement fait. 🕶

Carrefour du développement - « Il n'y a jamais de règles qui garantissent parfaitement contre la prévarication, la concussion. Dans cette affaire, il y a neuf doses d'imprudence ou d'incurie pour une dose de malhonnèteté. »

 Le « vrai-faux » passeport. —
 Moralement c'est une fortaiture, juridiquement c'est un crime selon

M. Lang: Le gouvernement vend

les « biens nationaux »

le code pénal. (...) On peut se ren-voyer les affaires les uns aux autres, mais ce n'est qu'un débat déplaisant, et une bien piètre justifi-

• Le financement de la vie poli-tique. – • Le cas de la France est l'un des moins sains parce que non seulement il n'y a aucune disposition visant le financement public des partis ou des campagnes, mais,pire que cela, les dons que les entreprises ou les particuliers peu-vent faire en déduction d'impôt ne peuvent concerner les activités poli-tiques. De cette exclusion résulte une situation générale qui voue le financement de la vie politique soit à la mendicité soit à la fraude... La plupart des hommes politiques hon-nétes en sont réduits, comme moi, à la mendicité, ce qui est souvent pénible. (...) La mendicité est d'autant plus fructueuse qu'elle s'adresse à des gens aisés, qui ne sont pas le plus fréquemment à gau-

• Le financement de la campa-gne Rocard. — « Une maigre cassette plutôt qu'un trésor, vu ce dont disposent mes concurrents. J'ai entre 1 et 2 millions de francs, ce qui peut paraître une grosse somme, mais n'atteint même pas le tiers de celle nécessaire pour un seul grand affichage national. Heureusement, c'est un ruisseau en irrigation

#### L'évolution des effectifs en 1986

## La France des salariés bouge lentement

Les petites entreprises créent des emplois, les grandes en perdent. Année après année, cette observation fait mieux que se vésifier. Elle expliquerait en grande partie les résultats obtenus en 1986, proches de l'équilibre pour l'emploi salarié (le Monde du 14 août).

Heureusement, la vitalité des unes compense la morosité des autres. Alors que les entreprises de moins de 10 salariés avaient augmenté leurs effectifs de 0,5 % pour chacune des quatre dernières années, la progression a été plus forte en 1986 (+ 2 %). Elles ont embanché 58 300 personnes supplémentaires, précise l'UNEDIC dans ses statistiques annuelles. Proportionnellement, les entreprises employant de 10 à 19 salariés réalisent un meilleur score. Leurs effectifs se sont accrus de 2,84 % avec 36 613 recrutements de plus.

Mais lorsque les entreprises franchissent le seuil de plus de 200 salariés, la situation s'inverse et l'emploi salarié régresse fortement. Ces « gros » établissements ont perdu 132 400 salariés, la diminution nette étant de 3,8 % en un an.

Par grands secteurs d'activité, les mouvements sont tout aussi significatifs. La baisse dans l'industrie reste importante: - 2,8 % (3,1 % en 1985). Le bâtiment et les travaux publics redeviennent créateurs nets d'emplois en 1986 (+ 0,4 %), alors qu'ils avaient diminné leurs effectifs de 2.1 % en 1985. Le tertiaire a amélioré ses résultats avec une croissance de 1,5 % contre 1,1 % l'année précédente.

La construction automobile a perdu 21 995 emplois, contre 30 146 en 1985, et la sidérurgie 8 459 contre 5 818. En valeur absolue, ce sont les pertes les plus importantes sur deux ans, avec celles du textile (11 331 et 10 321), de l'habiliement (8 788 et 8 582) et du commerce alimentaire de détail (6 784 et

#### Les femmes progressent

Quant aux activités qui dévelop-pent le mieux l'emploi, elles se situent d'bord dans les services, ce qui ne constitue pas en soi une découverte. La surprise vient plutôt de celles qui réalisent les plus fortes expansions. On y trouve certes les bureaux d'études et de conseils avec 34 999 emplois créés contre 55 505 en 1985. Mais ils sont suivis à une bonne longueur par les hôtels-cafésrestaurants, plus inattendus (11 086 emplois supplémentaires après 4 022), qui progressent de 2,4 % en un an, à comparer aux 2,5 % des ser-vices marchands. Viennent ensuite les transports routiers (9 948 et 4 022 cn 1985) et les grandes sur-faces (9 806 après 8 224).

Progressivement, la confirmation de ces tendances devrait entraîner une mutation en profondeur du marché de l'emploi salarié, attiré vers des activités du tertiaire, à l'exclusion de ses branches traditionnelles. La croissance des services non marchands marque le pas (1,3 % en 1986 contre 1.8 % en 1985). Par ailleurs, les assurances, en légère augmentation, les banques, l'immobilier ou les services financiers ne sont

plus des domaines porteurs. Cette évolution est d'ailleurs à rapprocher du développement de l'emploi salarié féminin. Celui-ci a progressé de 0,5 % en 1986 tandis que l'emploi salarié masculin reculait de 0,4 %, le mouvement étant comparable à ce qui s'était déjà produit en 1985. A cette époque, la part de l'emploi féminin était de 39,25 %.

#### **Vers le Sud**

Le dernier enseignement des sta-tistiques de l'UNEDIC est la confirmation d'un lent déplacement géographique des zones d'emploi. Les égions d'industrialisation traditionselle ou de mono-industrie souffrent beaucoup, la croissance en emplois des entreprises de moins de 10 salariés y étant faible. La Lorraine, le Nord-Pas-de-Calais, la Haute-Normandie, la Franche-Comté, la Picardie et Champagne-Ardenne oient leurs effectifs salariés baisser de plus de 1 % en un an.

Des régions, à l'évolution comprise entre - 0,2 % et + 0,2 %, se maintiennent dans la stabilité. Ce sont l'Ile-de-France, l'Auvergne, l'Aquitaine, le Centre et la Bourgogne. Dans un troisième groupe de

hausse, entre 0,3 % et 0,6 %, due au fort développement des entreprises de moins de 10 salariés. Y figurent les Pays de la Loire, le Limousin, Provence-Alpes-Côte-d'Azur, le Poitou-Charentes, l'Alsace et la

Mais c'est le dernier groupe, celui où l'amélioration est supérieure à 0,8 %, qui présente le plus d'intérêt. On y trouve Rhône-Alpes, naturellement, mais aussi la Bretagne, le Midi-Pyrénées, le Languedoc-Roussillon et... la Corse, aux résultats toutefois peu significatifs. Dans ces régions, souvent ignorées de l'industrialisation, soutennes par la décentralisation, la création d'emplois se conjugue avec un fort Les populations qui émigraient

vers les zones d'emploi du Nord restent sur place et participent d'un mouvement d'emploi favorable grâce à leur niveau de formation relativement élevé.

Le tourisme, l'agro-alimentaire contribuent à cette évolution mais, note l'UNEDIC, le fort apport des petits établissements va de pair avec des créations nettes dans les établissements de plus grande taille. Comme quoi le changement de nature des emplois et leur féminisation s'accompagnent d'un déplacement dans l'espace. La France du travail salarié bouge lentement.

#### Aux Etats-Unis

#### Un DC-9 s'écrase près de Detroit : 153 morts

Un DC-9 appartenant à la compa-gnie américaine Northwest Airlines s'est écrasé le dimanche soir 16 août, peu avant 21 heures locales, près de l'aéroport de Detroit, dans le ani la mort des cent cinquante-trois passagers et membres d'équipage qui se trouvaient à son bord.

La catastrophe s'est produite nmédiatement après le décollage. Le DC-9, seion plusieurs témoins, aurait eu des difficultés à prendre de l'altitude, lors de son départ à destination de Phoenix (Arizona). Il cestnation de Phoenix (Arizona). Il aurait alors heurté avec l'aile gauche un pont routier, sur l'axe reliant Detroit à Chicago, avant de s'écraser en contrebas, à proximité, endommageant une agence de loca-tion de voitures et plusieurs véhi-cules. Au moins cinq blessés supplé-mentaires étaient retirés des décombres, dont une fillette de qua-tre ans, trouvée vivante dans une carcasse de voiture, mais souffrant de fractures et de brûlures multi-

Les enquêteurs ont retrouvé la boîte noire de l'appareil et tentent de déterminer la cause de l'accident L'hypothèse avancée par plusieurs témoins, qui ont cru voir l'avion exploser en vol, une bombe ayant été

placée à bord, semble toutefois écarl'Administration fédérale de l'avia-tion civile (FAA), les deux réac-teurs de l'appareil, un MD-80 dérivé DC-9 de la compagnie McDonnell-Douglas, seraient, en fait, bien tombés en panne à la fin de la procédure de décollage. Il s'agit du deuxième accident en moins d'un an à l'aéroport de Detroit. En mars dernier, en effet, un petit avion s'était écrasé à l'atterrissage, provoquant la mort de neuf

Cette catastrophe, qui pourrait être la plus grave aux Etats-Unis depuis celle survenue sur l'aéroport de Los Angeles le 31 août 1986, qui avait fait quatre-vingt-deux morts à bord d'un avion mexicain, ne manquera pas de relancer le débat sur la sécurité aérienne dans le ciel américain, trois jours seulement après que le président Reagan eut failli luimême être victime d'un accident en Californie.

Selon les experts, dans ce pays où sept cent vingt mille personnes dis-posent d'un brevet de pilote, de plus en plus de collisions aériennes sont évitées de justesse, et deux à trois mille incidents son signalés chaque année. — (AFP, UPI.)

# **BOURSE DE PARIS**

## Matinée du 17 août

#### Résistant

Le week-end porte à la réflexion. et la Bourse de Paris, semble-t-il, ne retient du déficit commercial pour juillet que son aspect positif (sa réduction). La tendance, lundi matin, est à la résistance et, à la clô-ture de la séance préliminaire, l'indicateur instantané enregistrait une modeste avance de 0.3 %. Progrès de Générale des caux, Europe nº 1, Pernod-Ricard, Alsthom. Recul de Prouvost (- 3 %), CSF, Elf, BHV et Saint-Gobain.

1	Valeu	eurs françaises							
		Cours précéd.	Premier cours	Demier cours					
Accor		488	468	470					

	précéd.	COURS	COURS
Accor	468	468	470
Agenca Havas	535	535	539
Ar Liquede (L.)	697	697	697
Sancaire (Cie)	688	690	689
Bongram	2900	2900	2900
Bouygues	1208	1208	1208
B.S.N	4942	4925	4930
Carrellour		,	l
Chargeurs S.A	1339	1339	1340
Club Mediterranée	655	660	655
Eaux (Gén.)		l	1
ELF-Agusterna			1
Esailor	4230	4270	4250
Lafarce-Copole			
Lyona, des Esux	1441	1440	1458
Michgan	332 80	333	333
MGd (Cal		1	
Moët-Hennessy	2905	2920	2915
Navig. Mintes		978	980
Oreal IL 1	~~	۳.,	
Pernod-Ricerci	967	967	980
Peugeot S.A			1
Sent-Gobern	484	487	491
School	769	789	
			769
Source Perner	846	849	848
Thomson-C.S.F			l
Total-C.F.P			,
TAT		2010	2010
Valéo	615	615	615
		<u> </u>	

guerre, M. Balladur, récompensant l'ancien trésorier de l'UDF, il lui a dit: « Toi, tu auras un morceau de Paribas ou un morceau de l'UAP ». « Et toi, cher ancien secrétaire général du RPR, on te donnera la sixième chaîne, ou on te vendra un morceau d'Havas - et puis - Toi, cher beau-frère, je te ferai vendre une fraction de la Générale - (...). Sur le plan politique, Machiavel est dépassé. On devrait à la rentrée prochaine créer les césars du diri-gisme (...), et M. Balladur se verrait attribuer le césar blanc du dirigisme pour avoir nommé à la tète d'entreprises privatisées ses

propres amis. . Pour M. Lang, « la majorité actuelle abuse de son pouvoir ». « A la télevision, à la radio, dans les entreprises nationales, dans la gestion des offaires publiques, il y a une sorte d'accaparement général de positions de puissance qui éven-tuellement, en cas d'alternance politique, constitueraient, pour quelque gouvernement que ce soit, un vérita-ble problème », a-t-il affirmé.

Avant d'assurer que la question du choix du candidat socialiste à l'élection présidentielle « n'est pas posée et ne sera pas posée avant plusieurs mois et d'exclure l'hypo-thèse de deux candidats socialistes, M. Lang a expliqué que le scrutin de 1988 sera • au-delà du choix des personnes », « une sorte de référendum pour ou contre la démocra-

Se posant la question de savoir à propos du Front national « pourquoi des partis politiques qui en réalité ne proposent rien, qui cultivent les plus bas instincts, et désignent en

peuvent obtenir un certain succès? ., l'ancien ministre a répondu : . Des phénomènes d'exclusion sociale, économique, politique, l'absence d'idéal proposé par ce gouvernement, tout cela peut contribuer à désespérer et à conduire des Français de bonne foi à choisir des solutions de déses-

Quant à l'économie, il a jugé particulièrement e grave, la situation financière publique que trouvera le jinucuere publique que trouvera le prochain gouvernement au prin-temps 1988 (...) avec les méthodes budgétaires choisies par M. Chirac qui consistent, d'un côté, à tenter de plaire à l'opinion publique, à bais-ser les recettes et, de l'autre, à faire mille et une promesses payables non pas l'année prochaine mais dans deux ou trois ans, de telle sorte que le nouveau gouvernement quel qu'il soit se trouvera en présence d'au moins 80 milliards de dépenses sans

Si M. Lang s'est montré Si M. Lang s'est montré convaincu que « le référendum en Nouvelle-Calédonie, organisé de manière précipitée, ne résoudra rien». en revanche il s'est abstenu de critiquer la politique étrangère du gouvernement : « Le président [de la République] et le gouvernement se trouvent sur la même longueur d'onde pour conduire une politique de fermeté à l'égard de l'Iran et de solidarité à l'égard du gouvernement du Tchad ». gouvernement du Tchad ».





ROCARD, LANG Les plus récentes déclarations

36.15 TAPEZ LEMONDE

#### **EN BREF**

• RFA: Rassemblement néonazi. - Plus de deux mille néo-nazis ouest-allemands et autrichiens ainsi que des militants germanophones venus du Haut-Adige, dans le nord de l'Italie, et d'Alsace ont participé les 15 et 16 août à Passau, en Bavière, au rassemblement annuel organisé par l'Union populaire allemande (DVU), fondés à Munich en 1971. Un policier a été blessé et huit personnes ont été arrêtées au cours de heurts qui ont opposé la police à un millier de personnes venues protester contre la tenue de cette convention. - (Reuter.)

• L'Arabie sacudite reprend possession de son ambassade de Téhéran. — Les diplomates saoudiens ont pu reprendre dimanche 16 août possession des locaux de leur ambassade de Téhéran, dévastés par des manifestants ira-niens le 1e août dernier, rapporte lundi un quotidien de Djeddah, le Saoudi Gazette. Interrogé par téléphone, le chargé d'affaires saoudien, M. Marwan Bachir al Romi, a également indiqué que les franiens ont accepté l'évecuation sanitaire par

Le numéro du « Monde » daté 16-17 août 1987 a été tiré à 428 893 exemplaires

ABCDEFG

avion de l'attaché politique de l'ambassade, M. Mosaid al Ghamdi, blessé et hospitalisé à Téhéran à la suite de la mise à sac des locaux diplomatiques. (AFP),

• Récuverture de l'usine de une explosion. - Le travail a repris dimanche 16 août à l'usine seoudienne de liquéfaction de gaz de Ras-al-Juaiman, dans le Golfe, à 70 km au nord-ouest de Bahrein, endommagée la veille par deux explosions et un incendie, annonce-t-on dans les milieux pétroliers de la région. Les navires sont revenus au terminal offshore de l'usine, qui appartient à l'Arabian-American Oil (ARAMCO), vingt-quatre heures après l'accident,

qui a provoqué deux énormes défiagrations samedi matin et fait quatre ssés. Une enquête doit déterminer les causes du sinistre, qui ne serait pas dù à un sabotage, a confié un responsable d'ARAMCO. — (Reuter).

 Le Grand-Bornand déclaré en état de catastrophe naturelle. -Le Journal officiel du 15 août publie un arrêté constatant l'état de catastrophe naturelle « pour les dommages dus aux crues torrentielles, coulées de boue et glissements de terrain > survenus le 14 juillet au terrain de camping du Grand-Bornand (Haute-Savoie). Cet arrêté permet l'indemnisation des victimes, conformément à la loi de 1982 sur les catastrophes naturelles.

